

Décès	39
Féminités	6 et 7
Finance	30 à 32
Horoscope	12
Mots croisés	10
Mouvement des navires	4
Spectacles	26 et 27
Sport	21 à 23
Télévision	34

# L'ÉVÈNEMENT

99e ANNEE — No 135

QUEBEC, VENDREDI 19 NOVEMBRE 1965

PRIX SEPT CENTS

Nuageux, quelques légères chutes de neige. Bourrasques de 25 milles.

Min. et max. à Québec: 15 et 25

(Voir détails à la page 2)

## Conséquence de l'enquête sur la Cour municipale

# Accusations contre 18 personnes

### M. Hamel: "Je ne sais rien"

"Je ne sais rien, de rien, de rien!"

Telle fut la conclusion d'une conversation téléphonique, entre M. Wilfrid Hamel et un journaliste, hier soir, à propos des 22 accusations portées contre 18 personnes, au greffe de la Cour des sessions de la paix hier en fin d'après-midi, à la suite de l'enquête Sylvestre sur la Cour municipale.



M. Arthur Juneau

Après avoir avoué qu'il n'était "pas tellement au courant de cette nouvelle", l'ancien maire de Québec a déclaré: "C'est par une personne âgée, qui m'a téléphoné après avoir entendu la nouvelle à la radio ou à la télévision, que je l'ai apprise".

Quand nous avons communiqué avec lui, M. Hamel a dit qu'il revenait de l'hôtel de ville, où il aurait passé une partie de la soirée en compagnie de M. Gilles Lamontagne, le maire nouvellement élu. "Nous avons jassé pas mal ensemble", a-t-il dit, sans plus préciser.

M. Lamontagne n'est donc pas parti à la chasse pour une période de cinq jours, comme il avait été annoncé officiellement, avant-hier.

M. Hamel a simplement ajouté: "Je ne sais rien, de rien, de rien! Les personnes accusées n'ont sans doute pas encore reçu d'avis. Attendons qu'elles en aient reçu; alors, on verra. D'ailleurs, je ne sais même pas qui elles sont", a-t-il conclu.

Par Normand GIRARD

**Les foudres de la Justice se sont abattus, hier après-midi, sur un ancien juge, trois officiers du greffe de la Cour municipale de Québec, 13 ex-échevins de notre ville et un échevin actuel.**

Les plaintes ont été autorisées par le juge Gérard Simard et elles comportent des peines d'emprisonnement allant jusqu'à 14 ans lorsqu'une personne est reconnue coupable de ce genre de délits criminels.

Le geste posé par la Couronne fait suite à une décision du conseil des ministres, prise mercredi après-midi, à la recommandation du premier ministre et ministre de la Justice par intérim en l'absence de Me Claude Wagner.

### Les inculpés

L'ex-juge Rodolphe Deblois, le greffier Pierre Vallée, les assistants-greffiers Gonzague Champoux et Louis-Philippe Gauvin de même que les ex-échevins Jos. Matte, Gaston Flibotte, David Burns, Emilien Boissinot, Paul Mecteau, Damase Blais, Marcel Laroche, Joseph Conseiller, Gérard Hamel, Jean-Marie Lafleur, Paul-H. Lafond, Arthur Juneau, Henri Gagnon et l'échevin actuel Jules Morency sont les individus touchés.

L'action des tribunaux survient quatre jours après les élections qui ont donné à la ville de Québec une nouvelle administration et qui ont permis à l'un des échevins ci-haut mentionnés, M. Jules Morency, de se faire, réélire sous l'étiquette indépendante.

**Des accusations de fraude, de conspiration pour fraude, d'entrave à la Justice et de conspiration pour entraver le cours de la Justice ont été enregistrées contre eux par le ministère public au greffe des Sessions de la paix.**

L'ex-maire Wilfrid Hamel de même que les ex-échevins David Burns, Damase Blais, Paul Mecteau et Jos. Matte ne s'étaient pas portés candidats à cette élection. MM. Gaston Flibotte, Emilien Boissinot, et Marcel Laroche posèrent leur candidature mais furent défaits.

Quant aux autres ex-échevins mentionnés dans cette histoire de fraude de \$151,876, selon les plaintes, ils avaient été battus lors des élections de 1959 et 1962.

Les plaintes ont été portées après que le ministère de la Justice du Québec eut étudié soigneusement pendant de nombreux mois le rapport de la Commission royale d'enquête Sylvestre sur l'administration de la Justice à la Cour municipale de Québec.

### Le rapport Sylvestre

Ce rapport, rendu public le 10 juin 1965 par Me Claude Wagner, dénonçait l'existence à la Cour municipale de Québec d'une mauvaise administration caractérisée par un favoritisme érigé en système sur l'instance d'échevins "indignes".

La Commission décrivait ce système comme étant le "classement", soit l'annulation de cartes d'infraction aux règlements de la circulation, des "avis" de sommation et

(Suite à la page 2, 2e col.)



Me Pierre Vallée



L'ancien juge R. Deblois



M. Louis-Philippe Gauvin



M. Jean-Marie Lafleur



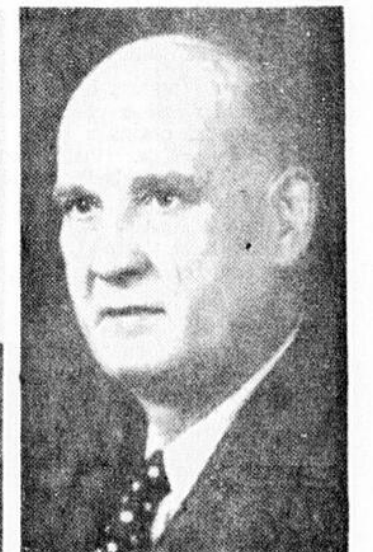
M. Gaston Flibotte



M. Paul-Henri Lafond



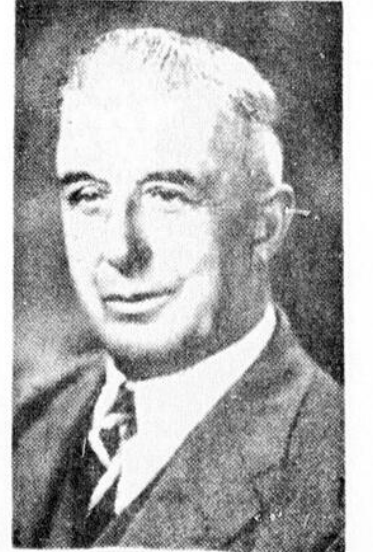
M. Gérard Hamel



M. Damase Blais



M. Joseph Conseiller



M. Jos Matte



M. Jules Morency



M. David Burns



M. Paul Mecteau



M. Henri Gagnon



M. Emilien Boissinot



M. Marcel Laroche

## Editorial

### Du nouveau au carnaval

Le carnaval de Québec subira cette année un certain nombre de transformations qui en changeront quelque peu le visage. Parmi les innovations qui enterviendront il faut certes souligner en premier lieu le fait que la période carnavalesque sera réduite d'une semaine. Les diverses manifestations du carnaval devront donc se dérouler en deux semaines au lieu de trois comme c'était l'habitude depuis la création de cet événement annuel dans la vieille capitale.

Du 5 au 22 février, il y aura donc une concentration plus marquée qu'auparavant des activités du carnaval. Après onze ans d'existence, tout indique que cette transformation est devenue un besoin dans notre carnaval. Compte tenu de la répétition des événements carnavalesques chaque année, c'est déjà une sorte de tour de force que le carnaval ait conservé son attrait auprès de la population. Mais, il ne faut pas trop lui en demander. En trois semaines, des vides commencent à se faire sentir. Une intensification des manifestations réduites sur une période de deux semaines apparaît donc souhaitable afin de maintenir toujours à un haut niveau l'intérêt autour de cet événement si typique à Québec.

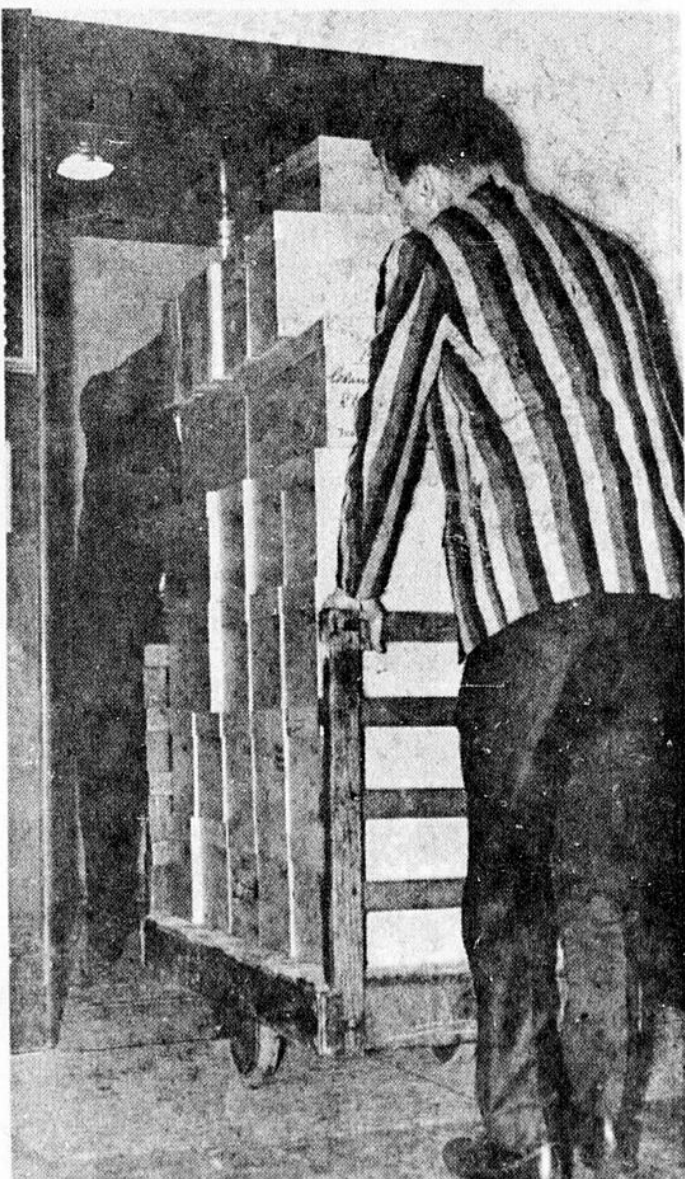
Autre initiative, le remplacement du défilé du dimanche après-midi dans le bas de la ville par un défilé de nuit. Un troisième défilé le jour du Mardi-Gras s'ajoutera cette année aux deux défilés traditionnels. On peut toutefois se demander si la disparition du défilé du dimanche après-midi ne représente pas un geste déplorable pour les enfants qui s'y rendaient en grand nombre. Le défilé de nuit leur sera moins facile d'accès.

Quant au déplacement du palais de glace hors de la Place d'Youville, ce sera une tradition plus difficile à rompre. Le palais de glace à cet endroit était presque devenu une institution. On cherche maintenant un endroit assez vaste pour accueillir toute la foule qui se rendra au couronnement de la reine, qui se fera cette année devant le palais de glace. L'endroit n'est pas facile à trouver, on le comprend facilement.

Enfin, le projet d'obtenir un demi-congé civique le jour du Mardi-Gras est une bonne idée. Cela permettrait de finir le carnaval en beauté. Cette initiative et les autres qui ont été décidées apportent des changements de bon aloi qui sont indispensables à la survie du carnaval. Voilà ce qui explique qu'il soit toujours bien vivant.

## Saisie de milliers de documents au greffe de la Cour municipale

Par Lucien LATULIPPE



Un charriot chargé de milliers de documents quitte l'ascenseur à l'hôtel de ville de Québec. Deux agents de la Sûreté provinciale le poussent vers la porte arrière de l'immeuble.

Vingt-deux agents de la Sûreté provinciale, sous les ordres du sergent Gérard Martineau, ont exécuté un mandat de perquisition, hier soir, dans le greffe de la Cour municipale de Québec. Des milliers de documents ont été chargés à bord d'un camion de la cie J.-B. Baillargeon Ltée nolisé spécialement à cette fin et ils ont été transportés en lieu sûr.

Ce mandat de perquisition, signé par le juge Gérard Simard, de la Cour des sessions de la paix, a été émis à la suite de 22 plaintes portées contre 18 personnes déterminées, à la suite du rapport de l'enquête Sylvestre sur la Cour municipale de Québec.

Il était environ 6h, hier soir quand les agents de la P. P. se sont présentés à l'hôtel de ville. Il y avait peu de monde à ce moment-là sur l'étage où se trouvent les bureaux de la Cour municipale et il semble aussi que peu de membres du personnel de cette cour étaient au courant. Des membres de la force policière de Québec étaient au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville et ils n'étaient pas au courant de ce qui se passait aux étages supérieurs.

C'est Me Benoit Pelletier, chef du contentieux municipal, qui a reçu les agents de la P. P. Il était accompagné de deux subalternes. Me Pelletier s'est opposé à ce que des photos de la perquisition soient prises.

Les documents sur l'activité de la Cour municipale durant une période de 10 ans, soit de 1953 à 1963, étaient visés par le mandat de perquisition. Des centaines de boîtes remplies de ces documents ont été transportées avec des charriots jusqu'à la porte arrière de l'hôtel de ville, au rez-de-chaussée, où elles ont été chargées à bord du camion. Le travail a duré environ une heure et il s'est déroulé dans le calme.

En plus de ce mandat de perquisition, le juge Gérard Simard a émis 22 assignations contre des personnes déterminées, qui ont commencé à être servies, hier. Les autres seront servies aujourd'hui. Ces assignations sont rapportables dans huit jours. Me Yvon Mercier, de Montmagny, et Me Louis Vézina ont été chargés de représenter le ministère de la Justice dans ces poursuites.

## La Cour de bien-être...

(Suite de la page 3)  
pour le redressement des enfants.

### AMENDEMENT A LA LOI

Selon le magistrat, un comité mixte de juges et de spécialistes du service de protection a rédigé un projet d'amendement de la Loi de protection de la jeunesse pour, entre autres choses, rendre possible aux juges de rendre un jugement normal, et non pas seulement de faire une recommandation à un ministre.

"Le rapport de ce comité date déjà de trois ans, sans qu'on y ait donné de suite," a-t-il ajouté.

### LA COUR DE L'AVENIR

Le juge Esnoff est pourtant d'accord pour dire que la Cour de bien-être social est la cour de l'avenir. "C'est la seule institution judiciaire créée et spécifiquement désignée pour travailler dans le domaine complexe de l'homme."

"C'est la seule structure judiciaire ayant comme objectif légal et moral de guider et de protéger, de fournir des aliments intellectuels et effectifs, et de conserver l'intégrité physique des enfants de la société."

Il a ajouté que malgré tout cela, le personnel de la cour et des services de probation est insuffisant, que les centres de détention sont trop peu nombreux. "Les cliniques de l'enfance n'ont pas le personnel voulu et les résultats de leurs examens se font trop attendre. Les juges doivent improviser dans de trop nombreux cas."

Le magistrat poursuivait par ailleurs en affirmant que dans des cas très nombreux, le policier peut suppléer à la bêtise des parents et éviter très souvent la comparution des enfants devant la Cour de bien-être social.

### Abeilles améliorées

Le ministre de l'Agriculture du Danemark travaille depuis 20 ans à augmenter la production nationale de miel en élevant des abeilles qui ont une langue d'un quart de millimètre plus longue que l'abeille commune.

## Le temps

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres:

	Min.	Max.
Dawson	0	6
Vancouver	39	55
Victoria	45	52
Regina	6	19
Winnipeg	-1	19
Toronto	21	41
Ottawa	18	29
Montréal	21	27
Québec	32	33
Fredericton	31	40
Saint-Jean, N.B.	33	39
Moncton	35	43
Halifax	39	45
Charlottetown	39	51
Sydney	46	51
Yarmouth	36	40
Saint-Jean, T.N.	37	43
Boston	31	35
New York	34	44
Miami	68	79
Nouv.-Orléans	43	63
Tucson	50	75
Los Angeles	61	69

### PRONOSTICS

MONTRÉAL (PC) — Voici les prévisions de la météo:

Régions de Montréal et d'Ottawa: nébulosité variable. Froid. Vents de l'ouest de 15 milles. Minimum et maximum à Montréal et Ottawa 15 et 30.

Régions de Québec, Lac-Saint-Jean, Baie Comeau et Rimouski: nuageux, quelques légères chutes de neige. Vents de l'ouest de 15 milles, bourrasques de 25 milles. Minimums et maximums à Québec et Chicoutimi 15 et 25; Baie Comeau, Rivière du Loup et Mont-Joli 20 et 25.

Régions de Gaspé et Sept-Îles: pluie se changeant en neige. Nuageux, chutes de neige très occasionnelles. Plus froid. Vents de l'ouest de 20 milles, bourrasques de 30 milles. Minimum et maximum à Gaspé et Sept-Îles 30 et 32.

### Les marées

VENDREDI			
Haute	3h 03 a.m.		
Basse	10h 36 a.m.		
Haute	3h 42 p.m.		
Basse	11h 10 p.m.		
SAMEDI			
Haute	4h 04 a.m.		
Basse	11h 31 a.m.		
Haute	4h 34 p.m.		
DIMANCHE			
Basse	12h 12 a.m.		
Haute	4h 56 a.m.		
Basse	12h 20 p.m.		
Haute	5h 19 p.m.		

### Le soleil

VENDREDI			
Lever	Coucher	Long. du jour	
6.52	4.07	9.15	
SAMEDI			
Lever	Coucher	Long. du jour	
6.54	4.06	9.12	
DIMANCHE			
Lever	Coucher	Long. du jour	
6.55	4.05	9.10	

## Conséquence de l'enquête sur la Cour municipale...

(Suite de la première page)

des sommations, ou l'acquiescement à un prix réduit des amendes prévues pour ces infractions.

Les commissaires-enquêteurs avaient fait porter leurs efforts sur la période allant du 1er janvier 1958 au 30 novembre 1963. Ils qualifiaient le système de "scandaleux" et estimaient à quelque \$500,000 les pertes encourues par le trésor municipal au cours de cette période.

La Commission Sylvestre rendait le maire Wilfrid Hamel responsable de cette mauvaise administration et du système dont il connaissait l'existence. Ils notaient à son sujet que par sa conduite il avait "causé à la Justice un tort qui était difficile à mesurer, mais d'une gravité exceptionnelle".

Son nom n'est pas mentionné dans les plaintes déposées devant la Cour hier. On retrouve cependant les noms de deux ex-échevins qui n'étaient pas mentionnés dans le rapport Sylvestre, soit ceux des ex-échevins Jos. Matte et Arthur Juneau.

Les révélations de la Commission d'enquête avaient été qualifiées "d'atristantes" par le ministre de la Justice au moment où il avait rendu le rapport public en précisant qu'il y donnerait suite. La suite survient cinq mois et huit jours après cette déclaration.

### Les plaintes

Les plaintes mentionnent que chaque personne impliquée a conspiré pour frauder le trésor municipal et les payeurs de taxes d'une somme totale de \$151,876 et d'avoir conspiré pour entraver la justice en "classant" des billets d'infraction aux règlements municipaux de la circulation.

Les sommations indiquent qu'au total, 4,752 billets pour excès de vitesse, 14,682 billets pour infractions au stationnement et 49,923 sommations ont été annulés ou retenus en vue d'entraver la Justice.

En ce qui touche le juge Rodolphe Deblois et les trois autres officiers du greffe de la Cour municipale, MM. Pierre Vallée, Gonzague Champoux et Louis-Philippe Gauvin, ils sont accusés d'avoir entravé la Justice et d'avoir fraudé la ville de Québec et le public en général.

Dans le cas du juge Deblois, que la Commission Sylvestre qualifiait d'auteur du système de favoritisme qui existait à la Cour, les plaintes établissent à \$117,437 le montant de la fraude.

En ce qui concerne le greffier, Me Pierre Vallée, on établit ce montant à \$15,156. Pour Me Gonzague Champoux, le total se chiffre par \$10,169 et pour M. Louis-Philippe Gauvin, il se chiffre par \$9,114.

### En fin de journée

L'enregistrement des plaintes s'est fait vers 4h.30



Un camionneur aide des agents de la P.P. à porter des boîtes remplies de documents dans le camion garé dans la cour de l'hôtel de ville.

*Apportez-en chez-vous ce soir*

Rouge demi-sec \$1.15    Blanc demi-sec \$1.15    Rosé Nature \$1.30

**vins de table JORDAN**

JORDAN WINES (QUÉBEC) LTD., MONTRÉAL, QUÉBEC.

jeudi après-midi devant le juge Gérard Simard, de la Cour des Sessions de la paix, par les procureurs désignés pour occuper pour la Couronne dans cette affaire, Mes Yvon Mercier et Louis Vézina. Ce dernier avait agi comme secrétaire de la Commission royale d'enquête Sylvestre.

Simultanément, un contingent de policiers de la Sûreté provinciale du Québec envahissait l'hôtel de ville de la Capitale muni d'un mandat de perquisition afin de mettre la main sur tous les documents et dossiers conservés à la Cour municipale de Québec.

Ces documents ont été transportés par camion dans les bureaux des procureurs de la Couronne au Palais de Justice.

Rejoint par téléphone à sa demeure, hier soir, le nouveau maire de la ville de Québec et chef du Progrès civique, M. Gilles Lamontagne a déclaré:

"Une enquête royale a eu lieu et maintenant la justice doit suivre son cours."



DECES D'UN ANCIEN VICE-PRESIDENT — Henry A. Wallace, vice-président au cours du troisième terme de Franklin D. Roosevelt, est mort hier à l'hôpital de Danbury, au Connecticut. Il était malade depuis plusieurs mois et avait dû se rendre à l'hôpital hier matin. Wallace, âgé de 77 ans, demeurait à South Salem dans l'état de New York. (Téléphoto PA)

**Pendant la mauvaise saison**

**Eau de mélisse des Carmes BOYER**

dans un peu d'eau bien chaude et sucrée

Agent général pour le Canada: J. Alfred Guimier, Montréal

**vente de TISSUS IMPORTÉS**

Liquidation de tout notre assortiment de lainages, comprenant: les tissus à robes légers, fins lainages pour tailleurs, tweeds bouclés et gros tissés à manteaux.

\$4 régulièrement \$2.97 la verge

\$13 régulièrement \$7.97 la verge

**Simons**  
québec... place ste-foy

## Le calme règne dans la Voie maritime

WELLAND, Ont. (PC)—Aucun navire n'a franchi le canal Welland de la Voie maritime du St-Laurent depuis mardi soir en raison de vents variant entre 20 à 40 milles à l'heure, ont révélé mercredi les autorités de la Voie maritime.

Tard mercredi, 70 navires, dans le canal ainsi qu'à Port Weller et à Port Colborne, attendaient que le vent tombe.

Les autorités de la Voie maritime se sont montrées soucieuses des conditions actuelles de navigation causées par la température lors que 153 navires au long cours attendaient de franchir Port Weller en direction du fleuve St-Laurent. Il ne reste que 12 jours avant que la Voie maritime termine ses

opérations pour la saison, le 3 de Montréal en temps pour la date limite.

Les agents maritimes ont été avisés de s'arranger pour que les vaisseaux au long cours arrivent à l'écluse de St-Lambert

Cette année, 43 navires de plus que l'an passé, à pareille date, attendent de franchir le canal pour descendre le fleuve.

### Contrôle de l'acheminement des bagages

MONTRÉAL (PC)—L'Association internationale de Transports aériens a laissé entendre, hier, qu'il était important que l'acheminement des bagages des passagers et autres services connexes demeurent sous contrôle des compagnies aériennes et non pas des aéroports.

Ce sont les aéroports européens surtout qui commencent à s'occuper de telles opérations.

La sécurité et l'économie d'un vol sont mises en danger quand un personnel non entraîné se charge de placer les bagages à bord d'un avion, a déclaré l'I.A.T.A. Les lignes aériennes ont conduit des enquêtes coûteuses à ce sujet.

Dans plusieurs pays où le volume des passagers ne justifie pas des services de manutention différents, des ententes coopératives sont intervenues entre les lignes aériennes et les aéroports.

En Amérique du Nord, les travaux au sol sont sous la responsabilité des lignes aériennes, a déclaré l'Association.

### COURS DE FORMATION C.I.U.



GUY COTE, C.I.U.

L'Association des Assureurs-Vie de Québec est heureuse d'annoncer la nomination de monsieur GUY COTE, C.I.U., comme président responsable des cours de formation C.I.U. (Assureur-Vie Agréé) pour l'année 1965-66. Les modérateurs des classes de première année sont: MM. ROGER LEHOUCQ, C.I.U., RENE MAINGUY, C.I.U., Monsieur FERNAND THERRIEN est le modérateur de deuxième année et monsieur JULES MARCOUX, C.I.U., pour la classe de troisième année.

**la galerie du meuble**

Est-il choix plus difficile que celui d'un mobilier, qui fera partie de votre vie quotidienne pendant de nombreuses années, influençant en quelque sorte vos habitudes de vie, et même votre caractère. Aussi faut-il qu'en cette circonstance votre fournisseur et les fabricants qu'il représente vous inspirent pleine confiance. Les décorateurs-ensembliers de La Galerie du Meuble sont à votre entière disposition pour vous aider de leurs conseils.

**la galerie du meuble**

18, rue Courcellette  
(près de la rue Maria-de-l'Incarnation, s'y rendre par la dernière rue à droite avant le pont)

Québec (B). Téléphone: 681-0171

Heures d'ouverture:  
De 9 hres A.M. jusqu'à 5.30 hres P.M. les lundis, mardis, mercredis et samedis, et jusqu'à 9.30 hres P.M. les jeudis et vendredis.

importé d'Angleterre et notre exclusivité

**PARDESSUS DE LAINE ET CACHEMIRE**

Pour que l'hiver file à l'anglaise, notre pardessus britannique dans un chaleureux mélange de laine et cachemire. Bien coupé... lignes près du corps... carrure légèrement plus accentuée. Accent militaire: son vrai ton de mastic... ses épaulettes amovibles. 38 à 46, court, régulier, long. \$150.

**DAKS**

**Simons**  
LE MAGASIN POUR HOMMES

La Cour de bien-être social

Législation très en retard et manquant de réalisme

(le juge Gaston Esnouf)

Par Michel TRUCHON

Le juge en chef adjoint de la Cour de bien-être social, M. Gaston Esnouf, a affirmé que la législation est très en retard et manque de réalisme, si on considère les besoins tant de cette cour elle-même que de ses accessoires.

Le magistrat préconise la centralisation sous l'autorité du ministère de la Justice des services connexes et essentiels au fonctionnement de la Cour de bien-être social (centres de détention, clinique d'aide à l'enfance et services de probation), ainsi que des amendements à la loi de protection de la jeunesse.

Prenant la parole devant les membres de la section du Québec métropolitain de l'Association des chefs de police et pompiers, réunis à l'occasion de leur assemblée mensuelle, le juge Esnouf a admis que la juridiction de la Cour de bien-être social est trop restreinte, aussi bien dans le domaine de la loi des jeunes délinquants que dans celui de la loi de protection de la jeunesse.

Prenant la parole devant les membres de la section du Québec métropolitain de l'Association des chefs de police et pompiers, réunis à l'occasion de leur assemblée mensuelle, le juge Esnouf a admis que la juri-

sdiction de la Cour de bien-être social est trop restreinte, aussi bien dans le domaine de la loi des jeunes délinquants que dans celui de la loi de protection de la jeunesse.

"Trop restreintes également sont ses ressources et les



moyens d'application de ses décisions. Le personnel est trop nombreux et les locaux mis à sa disposition sont inadéquats", a ajouté le magistrat.

Selon lui, la Cour de bien-être social doit interpréter une con-

fusion de lois émanant de cinq ou six départements relevant de deux gouvernements: le fédéral et le provincial: ministères de la Justice, de l'Éducation, de la Santé, de la Famille et du Bien-être social.

Il ajoutait que les décisions rendues, les solutions trouvées, par la cour restent très souvent sans application ni exécution. "En effet, ces différents ministères, sans lien les uns avec les autres, justifient jusqu'à un certain point les employés seniors du service civil de se renvoyer la balle ou encore, de s'excuser en accusant les autres.

"L'inertie est trop souvent le résultat de cette confusion," a déclaré le juge Esnouf.

CENTRES DE DETENTION

Rappelant qu'il n'existe que trois centres de détention pour toute la province (le centre Berthelot, le centre Saint-Vallier à Montréal, et le Centre d'accueil à Québec), le juge en chef adjoint de la Cour de bien-être social est d'avis que celle-ci travaille dans des conditions difficiles et quelquefois décourageantes.

"La Loi de protection de la jeunesse ne laisse aux juges qu'un pouvoir de recommandation au ministre de la Famille et du Bien-être social... l'admission des sujets dans ces cen-

tres de détention est contrôlée en grande partie par les agences sociales, les services de bienfaisance, les directeurs d'institutions et tous ces services relèvent du ministère de la Famille."

Il ajoutait qu'on conçoit que dans de telles conditions la cour est reléguée au second rang quand il s'agit de placements d'enfants, tant aux centres de détention que dans les cliniques et les institutions.

"Dans de nombreux cas, le placement doit se faire à l'encontre de la mauvaise volonté de beaucoup de parents. Ceci veut dire qu'on est en face de l'anomalie juridique d'un pouvoir exécutif substitué au pouvoir judiciaire pour disposer de ou restreindre la puissance paternelle, et cela sans pouvoir d'appel pour les parents."

Le juge Esnouf a également dénoncé le fait que trop souvent la plus grande partie de l'espace dans les centres de détention étant retenue et contrôlée par le ministère de la Famille et du Bien-être social, il ne reste aux juges de cette cour que la triste obligation d'envoyer des sujets à la prison, avec tout ce qu'on peut imaginer de promiscuité dommageable et dangereuse (Suite à la page 2, 1ère col.)



Ce n'étaient pas les contribuables qui manquaient à l'hôtel de ville de Sainte-Foy, hier soir...

L'agrandissement de l'hôtel de ville de Sainte-Foy

136 contribuables ont exigé le référendum

Par Gilbert ATHOT

Cent trente-six contribuables de Sainte-Foy se sont opposés hier soir à l'approbation du règlement no 1060 décrétant l'agrandissement de l'hôtel de ville et la construction d'un poste de police au coût de \$750,000.

Les quelque 8,000 propriétaires de l'endroit seront ainsi appelés à se prononcer sur le sujet au cours d'un référendum qui a été fixé aux 10 et 11 décembre, entre 9h de l'avant-midi et 7h du soir, par le président de l'assemblée publique, l'échevin J.-Conrad Rioux.

Quarante noms étaient nécessaires pour qu'une consultation populaire soit décrétée, selon la loi des cités et villes en vigueur dans la province.

Seulement quelques minutes après l'ouverture de l'assemblée publique et la lecture du règlement, des propriétaires ont commencé à apposer leur signature pour signifier leur opposition à l'approbation de ce règlement et exiger par le fait même la tenue d'un référendum.

Des 7h 25, on comptait plusieurs citoyens dans la salle du conseil de l'hôtel de ville actuel. Entre 8h et 9h, l'affluence n'a cessé d'augmenter.

COUT ET REMBOURSEMENT

Selon les clauses du règlement no 1060, le coût prévu des travaux d'agrandissement atteindra la somme de \$750,000, frais connexes et d'emprunt compris.

Dans le même règlement, il est prévu que le conseil est autorisé à emprunter, au moyen d'une émission d'obligations échéant dans trente ans, à un

taux d'intérêt n'excédant pas 6 pour cent l'an, une somme équivalant au coût prévu, soit \$750,000.

Un tableau accompagnant le texte du règlement laisse voir que le remboursement de l'emprunt nécessitera des déboursés s'échelonnant entre \$9,500 la 1ère année et \$51,000 la 30e année.

SECOND REFUS

C'était la seconde fois en moins de trois mois que les contribuables de Sainte-Foy exigeaient la tenue d'un référendum relatif à l'agrandissement de l'hôtel de ville.

On se rappelle qu'une situation semblable à celle d'hier s'est produite au début du mois de septembre au moment où plus de 60 contribuables s'opposaient à l'approbation du règlement en assemblée publique.

Toutefois, la tenue de la consultation populaire, fixée à ce moment aux 10 et 11 septembre, devait être contremandée à la suite du retrait du règlement par le conseil, trois jours avant le début du référendum.

Ce qui compte avant tout, à l'université, ce sont les maîtres, et non les chartes

(l'abbé J.-M. Hamelin)

Par Monique DUVAL

"Ce qui importe d'abord et avant tout, à l'université, ce sont les maîtres, les hommes et non les structures, les chartes," a déclaré, hier soir, M. l'abbé Jean-Marie Hamelin, professeur à la faculté des Sciences de l'éducation de l'université Laval alors qu'il inaugurerait la série des "Jeudis pédagogiques" organisés par cette faculté.

M. l'abbé Hamelin, qui avait intitulé son travail: "Le vrai masque de Laval" établit, tout d'abord, que la meilleure université est celle qui répond le mieux aux exigences légitimes des hommes d'une nation, d'un milieu, aux exigences professionnelles, sociales, humaines et spirituelles."

Selon lui, charte pontificale et confessionnalité ne s'identifient pas. Une université peut être catholique sans avoir une charte pontificale et une université catholique peut être laïque.

"Quelles que soient les structures, la vigueur et la profon-

deur de la pensée dépendront toujours de la valeur des maîtres", poursuit-il.

Favorisant l'opinion qu'ont plusieurs personnes, catholiques ou non catholiques, sur le fait que l'université devrait être confessionnelle beaucoup plus par le témoignage des professeurs et des étudiants que par ses structures officielles, M. l'abbé Hamelin se demande ensuite, avec inquiétude, s'il convient au vrai visage de l'Église et à l'esprit de pauvreté que des clercs, administrateurs d'universités, manipulent des millions de dollars par année.

Il se demande, à ce sujet, s'il ne serait pas possible d'agir autrement pour atteindre les buts visés par l'université catholique d'une "manière peut-être plus sûre et moins onéreuse pour l'Église."

Touchant ensuite la question de l'université évoluant dans une société pluraliste, le conférencier affirme "que l'université, surtout si elle est catholique, se doit de respecter les options

philosophiques et religieuses de ses éléments professeurs et étudiants".

"Autrement, elle se nie," précise-t-il.

"Ce qu'il faut exiger des administrateurs," continue-t-il, "c'est la compétence au service des exigences académiques. Ce qu'il faut chercher à développer, à l'université, c'est une tension permanente et féconde entre les administrateurs et la communauté, professeurs-étudiants.

"Si la cogestion peut favoriser une meilleure gouverne à l'université, j'en suis sûr," affirme-t-il.

"Si Laval change de charte, comme professeur, je voudrais améliorer ou du moins conserver les conditions très favorables qui prévalent actuellement."

M. l'abbé Hamelin n'hésite pas à affirmer que Laval se classe "parmi les universités canadiennes qui traitent le mieux leurs professeurs. Ces derniers jouissent d'une très grande latitude dans l'exercice

de leur travail et profitent de bénéfices marginaux appréciables".

Quant à la liberté académique, le conférencier avance qu'elle ne subit aucune entrave et qu'elle est comprise par les autorités avec une libéralité et une largeur de vue qui feraient l'envie de bien des universitaires étrangers.

Aucun professeur n'est inquiété pour ses convictions religieuses, qu'il soit catholique, non pratiquant ou non croyant. La compétence est le critère nonobstant les textes écrits.

"Ce qu'il faut mesurer avant tout, c'est l'excellence de la formation humaine et professionnelle des étudiants. Pourquoi alors déconfectionner?" déclare-il en se demandant ensuite si on n'est pas en train, actuellement, d'engraisser de faux problèmes qui sont les plus faciles surtout lorsqu'on y applique la réponse passe-partout qui s'appelle Etat ou le socialisme."

Nouvelle salle de lecture, à l'Institut canadien

Par Michel TRUCHON

Le président de l'Institut canadien de Québec, le notaire Donat Demers, a déclaré hier soir que l'un des principaux

projets de cette bibliothèque municipale était de doubler le nombre de volumes actuellement à sa disposition.

M. Demers s'adressait aux

personnes invitées à l'occasion de l'inauguration de la nouvelle salle de lecture de la bibliothèque municipale, rue Saint-Stanislas.

Le ministre Pierre Laporte a annoncé, durant la réunion, que les autorités provinciales étudieraient à la prochaine session la possibilité de faire hausser les subventions de la ville de Québec à cette bibliothèque.

Le nombre de volumes actuellement à la disposition de l'Institut canadien est de 110,000 répartis dans cinq succursales situées aux différents points de la ville.

C'est dire que selon les vœux du notaire Demers, le nombre de livres de la bibliothèque municipale pourrait facilement atteindre les 200,000 d'ici quelques années.

De ce nombre de volumes, 99,000 circulent chaque année parmi 44,331 emprunteurs inscrits aux registres de l'Institut canadien.

SALLES DE LECTURE

L'Institut canadien se propose également d'aménager un certain nombre de salles de lecture, dans les différentes écoles de la ville, lors des mois d'été. Ces salles seraient également utilisées les samedis et dimanches, au cours de l'année scolaire.

On sait que l'octroi annuel de la ville de Québec, additionné à un montant spécial pour les réparations et l'entretien des bibliothèques, a permis à l'Institut canadien de réaménager l'intérieur de sa centrale, située rue Saint-Stanislas.

Les projets pour les prochaines années comprennent également la rénovation des bibliothèques municipales, notamment de celle située dans la partie ouest de la ville, soit au centre Saint-Sacrement.

Selon le président de l'Institut, cet organisme est certain que le nouveau conseil municipal fera amender sans délai la charte de la ville, pour ce qui concerne les contributions à l'œuvre de la bibliothèque municipale.

La loi limite la contribution de la ville de Québec en faveur de la bibliothèque municipale à \$48,000 chaque année. Comme beaucoup plus de cette somme est nécessaire pour le paiement des salaires des bibliothécaires

et des employés, M. Demers a expliqué que la contribution municipale devrait être beaucoup plus considérable si on voulait offrir à la population un service vraiment efficace.

Cette année, un montant de \$32,000 a été ajouté à la somme que verse annuellement la ville de Québec, pour des services essentiels, des travaux d'entretien et de réparation.

Les locaux de l'Institut canadien, rue Saint-Stanislas, offrent à la suite de ces réparations, un visage neuf, qui plaira au public lecteur.

M. PIERRE LAPORTE

Parmi les invités de marque présents à cette cérémonie d'inauguration, on remarquait la présence de MM. Pierre Laporte, ministre des Affaires culturelles de l'échevin Jos. Matte, représentant du conseil de ville, ainsi que de Mgr René Bélanger, représentant de l'épiscopat québécois.

Le ministre Laporte a affirmé que l'aide pécuniaire du service des bibliothèques du ministère des Affaires culturelles serait accrue.

Rappelant que l'Institut canadien a coté un siècle de sacrifices et de dévouement, M. Laporte a déclaré qu'il épaulerait personnellement tout effort qui sera de nature à promouvoir

l'habitude de la lecture dans la capitale provinciale.

Déplorant le fait que la loi limite la contribution municipale à \$48,000, le ministre a ajouté que dès la prochaine session on essaierait de se rendre à la demande de l'Institut canadien à l'effet de hausser cette limite.

Selon lui, le gouvernement a voulu que dans la loi, la générosité ne soit plus reliée à l'amitié, mais seulement à la valeur.

L'INSTITUT CANADIEN

Les notes historiques révèlent que l'Institut canadien a été fondé en 1848 par un groupe de jeunes Québécois dans le but d'entretenir chez leurs compatriotes le culte de l'esprit français.

Coincidence remarquable, l'érection de l'immeuble actuellement occupé par l'Institut canadien remonte à la même année. Ce n'est qu'en 1944 que le sénateur Lorne C. Webster donna l'ancien temple Wesley à la ville de Québec pour y abriter l'Institut canadien.

Parmi les nombreux personnages qui ont assumé la présidence de cette institution, on distingue particulièrement le fondateur, le juge Marc-Aurèle Plamondon, F.-X. Garmeau, Octave Crémazie, Sir Thomas Chapsal, le juge Ferdinand Roy, Jean Bruchési, et d'autres.

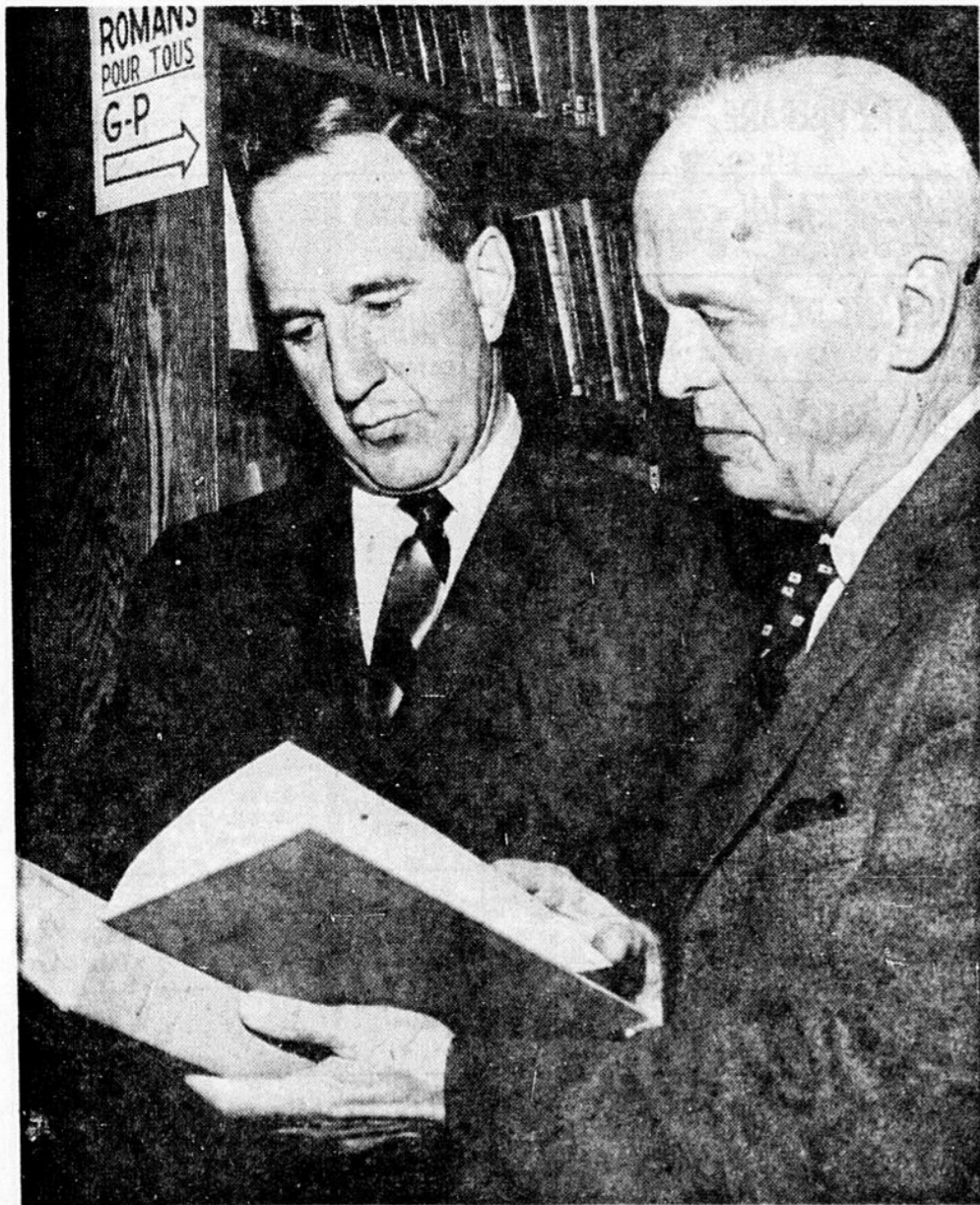
Sainte-Foy augmente de 3 cents la taxe scolaire

La Commission scolaire de Sainte-Foy a haussé la taxe scolaire de trois cents, ce qui la porte à \$1.45 du cent dollars d'évaluation.

Selon un commissaire, Mme Jacques Blouin, l'imposition de ce taux fait suite à de multiples communications avec le ministère de l'Éducation en vue de faire réduire le taux normalisé, qui avait été établi l'an dernier à \$1.50.

Les discussions ont réussi à faire baisser le taux à \$1.42.

Cette année, après l'étude détaillée des prévisions budgétaires, la commission a résolu d'imposer une taxe supplémentaire de trois cents afin de couvrir les dépenses excédentaires aux normes établies par le ministère de l'Éducation.



NOUVEAUX LOCAUX — L'Institut canadien, la bibliothèque municipale de Québec, procédait hier soir à l'inauguration de ses locaux rénovés. Sur la photo, dans l'ordre habituel, on aperçoit le ministre des Affaires culturelles, M. Pierre Laporte, en train de consulter un des volumes de la bibliothèque, en compagnie du président de l'Institut, le notaire Donat Demers.

Advertisement for 'SOIRÉE de LA BOUGIE 20 NOV 65 \$27,275 À GAGNER 1er \$10,000'. Includes a GE washing machine and contact information for 'CENTRE PHILATELIQUE DE QUÉBEC INC.' and 'LES PLUS BAS PRIX SUR LESSEIVEUSE AUTOMATIQUE'.

Advertisement for 'Le Silery Plaza' conciergerie, 'le choix des connaisseurs. Garçonnières à 6 ou plus. 681-3023 MONTREAL TRUST'.

Advertisement for 'L'INSTITUT DE PERSONNALITE' with the headline 'Que faites-vous CE SOIR?' and 'Que faites-vous pour trouver des idées nouvelles?'. Includes contact info for Jean-Guy Leboeuf.

# André Lamothe est accusé du meurtre qualifié de Bilodeau

André Lamothe, commerçant de bois de 41 ans de Sainte-Foy, a été accusé hier après-midi du meurtre qualifié d'Albéric Bilodeau, 52 ans, de Sainte-Marie de Beauce. Il a comparu devant le juge Thomas Tremblay, juge en chef de la Cour des sessions de la paix.

Lamothe, qui est domicilié au 754 Le Cavalier, à Sainte-Foy, avait été tenu criminellement responsable de la mort d'Albéric Bilodeau à l'issue de l'enquête du coroner sur la mort de quatre personnes, en rapport avec l'affaire des incendies criminels, le 19 octobre.

L'accusation mentionne que le meurtre aurait été commis près de Saint-Etienne-de-Lauzon, le 18 septembre.

Le juge Tremblay, a fixé l'enquête préliminaire à jeudi le 25 novembre, pro forma.

L'accusé était accompagné de Me Denys Dionne, qui représentait Me Dollard Dansereau, de Montréal.

Aucune accusation n'a encore été portée contre Jean-Jacques Gagnon, Fernand Quirion et Ovide Boulet, qui ont également été tenus criminellement responsables lors de l'enquête du coroner.

## 1,000,000 d'adhérents

MUNICH (DAD) — L'automobile-club d'Allemagne compte désormais un million de membres. Cet organisme, le plus important d'Europe, vient de remettre sa carte d'inscription à son millionième adhérent, un décorateur de 29 ans, qui réside à Francfort.

Les trois mille "anges jaunes" de l'ADAC, comme on a surnommé les voitures peintes en jaune, circulent en permanence sur toutes les routes d'Allemagne pour venir en aide aux automobilistes en détresse. Les activités du Club sont nombreuses. Il comporte des services de dépannage, de contrôle routier et technique et des bureaux d'information et de tourisme.

Un membre de l'ADAC même s'il est à l'étranger peut toujours s'adresser à l'un des services du club.

En cas de panne ou d'accident grave, il peut, s'il possède un certificat de dépannage (Schutzbrief) délivré par l'ADAC, se faire envoyer sans frais supplémentaires d'envoi, les accessoires qui lui manquent ou se faire rembourser jusqu'à domicile. De plus, les membres qui doivent faire des réparations à leur voiture à l'étranger peuvent bénéficier d'un crédit pouvant atteindre 800 D.M.

L'ADAC est aujourd'hui le troisième automobile-club du monde après l'AAA des États-Unis qui compte 8,9 millions de membres et l'AA de Grande-Bretagne qui en compte 3,6.

## DE LA MOTO À LA VOITURE

La fondation du club remonte à 1903. Il fut à l'origine une association de motocyclistes. Sous la République de Weimar, il comptait 115.000 membres. Sous le III<sup>e</sup> Reich (1933) le nom de l'association fut modifié en "D.D.A.C." (Der Deutsche Automobile Club). 220.000 automobilistes payaient leurs cotisations au club. En 1946 le club prend un nouveau départ très modeste puisqu'il ne compte que 72.000 membres.

L'organisation qui connaît un essor. Le législateur allemand ne lui a pas encore accordé un privilège qu'elle réclame depuis longtemps, bénéficier de l'exonération fiscale pour ses voitures de dépannage. Mais au siège munichois, on se montre optimiste. Après tout, un million de membres, cela représente un groupe d'intérêts assez puissant pour convaincre les politiques.

## OUVRIERS DU TEXTILE POUR TRAVAIL AUX ÉTATS-UNIS

USINE SITUÉE DANS CENTRE FRANCO-AMÉRICAIN À MOINS DE 250 MILES DE SHERBROOKE — ÉCOLES ET CUISINES DE LANGUE FRANÇAISE, LOGEMENTS DISPONIBLES À PRIX RAISONNABLES. POSITIONS STABLES, SALAIRES SUPÉRIEURS, BÉNÉFICES ADDITIONNELS POUR OUVRIERS QUALIFIÉS POUR TOUTES LES MÉTIERS DANS TEXTILE.

S.V.P. ÉCRIRE DÉTAILLANT. EXPÉRIENCE DANS LE TEXTILE. À CASE POSTALE 727, SHERBROOKE, QUÉ.

# au palais de justice

## Il devra garder la paix durant un an

Un jeune homme de 18 ans accusé d'un vol pour une valeur de \$20, dans la nuit du 17 au 18 novembre, a bénéficié hier d'une sentence suspendue après avoir avoué sa culpabilité à cette accusation, devant le juge Thomas Tremblay.

L'accusé a déclaré au juge

qu'il était ivre au moment du vol, et qu'il n'avait aucun dossier.

Le juge lui a accordé une sentence avec sursis, et le prévenu devra en outre signer un cautionnement personnel de \$500 d'être de bonne conduite durant 12 mois.

## Condamné pour le recel d'une auto

Un soudeur de 36 ans accusé du recel d'une automobile dans le comté de Lotbinière le 19 janvier 1964, a été condamné hier à deux jours de prison et à \$300 d'amende ou 3 mois de

prison par le juge Albert Dumontier.

Le prévenu, qui est domicilié dans Lotbinière, devra en outre signer un cautionnement de \$500 de garder la paix et d'être de bonne conduite durant 24 mois.

## Il reçoit une sentence avec sursis

Le juge Thomas Tremblay, juge en chef de la Cour des sessions de la paix, a accordé hier une sentence suspendue à un menuisier de 42 ans accusé d'un vol avec effraction.

Le prévenu était accusé de s'être introduit par effraction dans le restaurant de Rodrigue Blouin, à Sainte-Brigitte-de-Laval, le 13 novembre, et d'y

avoir volé des cigarettes pour une valeur de \$200.

L'accusé était en compagnie de deux autres individus au moment du vol, et il a remboursé une partie du montant dérobé. Il n'avait pas été condamné depuis 17 ans, et il a bénéficié d'une sentence suspendue; il devra en outre signer un cautionnement de bonne conduite.

## Mouvement des navires

### EN MONTANT

Escoumins, 122 — 1105-18 Imperial Québec, 1130-18 Antonios Coulanthros, 1030-18 Waima Ryndam 0930-19, Australic 2100-18, Bryland 2300-18, Enders, M. Voorhers 1930-18, Goldstone 0900-20, Praunheim 1000-19, Bahia De Mariel 1500-19, World Skill 1400-18, Charlton Mira 1500-19, Empress of England 1550-18, Ferngrove 0800-19.

Saint-Jean I.O., 14 — 1055-18 Fort Ramezay, 1205-18 Anticosti.

Québec, O. — Cabot 1515-18, Aden 1430-18, Polydora 1415-18, Sir John Crosbie 1445-18, Pass. 1245-18 Coastal Creek.

Batiscan, 51 — 1210-18 Silver Isle, 1110-18 Aino.

### EN DESCENDANT

Trois-Rivières, 68 — Arr: 09-40-18 Seaway Queen, Pass. 12-30-18 Astvi.

Batiscan, 51 — 10-45-18 Northolt.

Grondines, 41 — 12-20-18 Sheridan, 11-50-18 Conrad Marie, 10-10-18 Louis G.

Québec — Arr: 10-30-18 Torsholm, Dept: 12-00-18 Rio Agapey, 12-30-18 Silverland.

Saint-Jean, 14 — 12-30-18 Catherine, 09-40-18 Dunder, 12-10-18 Krasnozavsk 09-15-18 CCGS Beauport & Montcalm.

Escoumins, 122 — 10-10-18 Rockcliffe Hall, 10-45-18 Sunbreeze.



M. André Lamothe

## Le Conseil de Lévis veut un pont plus large sur la rivière Etchemin

Par une résolution adoptée hier soir à l'unanimité, les membres du conseil municipal de Lévis demandent aux autorités gouvernementales du Québec d'entreprendre la construction d'un nouveau pont, plus large et plus conforme aux exigences des besoins actuels de la circulation routière actuelle, sur l'emplacement du pont franchissant la rivière Etchemin, aux limites de la ville de Lévis et de celle de Saint-Romuald.

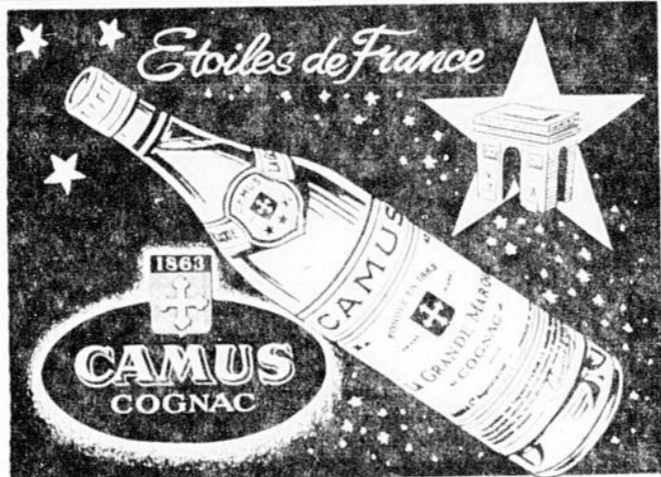
C'est à la suite des travaux d'élargissement de la route No 2, réalisés récemment, et dont le conseil félicite le ministère de la Voie, qu'il est apparu plus urgent que jamais aux autorités lévisiennes de procéder

à un élargissement de ce pont, qui constitue un fait un véritable goulot.

Copie de cette résolution a été adressée en même temps qu'au député Roger Roy, aux ministres de la Voie et des Travaux publics.

### A l'affût des icebergs

La garde-côte américaine a un service particulier chargé de surveiller la naissance et les allées et venues des icebergs dans l'océan. Ce service a été établi en 1912, après l'engloutissement du plus gros paquebot au monde, le Titanic, qui avait heurté un de ces énormes blocs de glace à la dérive.



En vente dans les magasins de la R.A.Q. No 121 — Bout. de 13 oz. • No 121/A — Bout. de 26 oz

## Les épices ont-elles une action médicamenteuse ?

HAMBURG (DAD) — Le professeur H. GLATZEL directeur de l'Institut Max Planck de diététique, avoue: on ne connaît pratiquement rien du point de vue médical sur l'action des épices comme le poivre ou le paprika. D'une manière générale, on les bannit du régime ou au contraire on les autorise pour le traitement de certaines affections. Autrement, des générations entières de médecins, prescrivaient les condiments les plus variés comme moyen thérapeutique. Ainsi, on savait par exemple que l'oignon, l'ail et le raifort ont une action antiseptique.

sommé des condiments à son importance. La cavité buccale est ainsi débarrassée mieux et plus rapidement des restes d'aliments qui se logent entre les dents et ce qui empêche les caries de se développer (un véritable fléau dont presque aucun pays n'est épargné). Quant à l'augmentation des ferments elle facilite la digestion tout en réduisant sa durée. De plus, l'enrichissement de la salive en acides organiques a pour effet d'accroître d'une manière générale les pouvoirs défensifs de l'organisme contre les virus.

Les résultats furent pour le moins surprenants. Le paprika augmente l'irrigation sanguine aux pouces et la diminue par contre dans le cerveau. Faut-il en conclure que nous avons une tête plus froide après avoir absorbé des aliments assaisonnés au paprika?

Mais d'autres expériences de ce genre ne donnèrent pas de résultats convaincants. Tant que nous ne connaissons pas la "géographie" de l'action du paprika, estime le professeur Glatzel, il faudra nous en tenir à des hypothèses.

### UNE MEILLEURE IRRIGATION SANGUINE

Deuxième question à laquelle s'est efforcée de répondre le professeur Glatzel: dans quelle mesure, les épices ont-elles une action bénéfique dans le traitement des maladies du cœur et des vaisseaux. Les épices ont-elles pour effet d'augmenter l'intensité de l'irrigation? Des instruments de mesure d'une grande sensibilité furent appliqués à plusieurs endroits du corps des sujets (front et pou-

ces). Les résultats furent pour le moins surprenants. Le paprika augmente l'irrigation sanguine aux pouces et la diminue par contre dans le cerveau. Faut-il en conclure que nous avons une tête plus froide après avoir absorbé des aliments assaisonnés au paprika?

Le professeur Glatzel mène actuellement, pour le compte de la Communauté de recherche allemande, une vaste enquête dans ce domaine. Les premiers résultats de ses recherches viennent d'être publiés.

### LE RÔLE DE LA SALIVE

Première question à résoudre: quelle action les épices ont-elles sur les fonctions glandulaires?

Le professeur Glatzel utilisa du riz comme aliment de base assaisonné différemment chaque fois. On préleva, après l'absorption de chaque plat, la salive dans la bouche des sujets. Les mesures ont révélé que la quantité de salive augmentait après la consommation de certaines épices. Ainsi, l'opinion couramment répandue selon laquelle les épices ont une action "diluante" sur la salive s'avère fautive. C'est même le contraire qui se produit. Le professeur Glatzel a pu constater que la salive devenait plus riche en ferments et en acides organiques déterminés.

Le fait que l'on salive plus abondamment après avoir con-

## Pas de mal de dos lancinant!

Autrefois, elle souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irrigation de la vessie et des voies urinaires peut causer des maux, elle prit des Pilules Dodd's pour les reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Maintenant, elle se sent mieux et son repos s'améliore. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les Reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's. Nouveau gros format économique.

**SYNDICAT DU BIJOU**

98a, rue COMMERCIALE, Lévis — 837-8815

**VENEZ VISITER NOTRE SALLE D'ÉCHANTILLONS**

**Pourquoi payer plus cher? Vérifiez nos prix!**

**Carrier & Coulet inc.**

345 rue du Pont - Tél.: 522-5291

STEAK DE RONDE	LB 74¢	POITRINES de POULET	1.59
T BONE STEAK	LB 89¢	EMBALLAGES DE 2 1/2 LBS LA BOITE	
BIEN TRIMÉ		POULES FRAICHES	34¢
CROUPE DE BOEUF FRAICHE	LB 29¢	CATEGORIE "A" 6 LBS ET PLUS LB	
TANT QU'IL Y EN AURA		CHAPON FRAIS	44¢
ROSBIF EPAULE	LB 45¢	CATEGORIE "A" 6 LBS ET PLUS	
FILET MIGNON	LB 99¢	BARBECUE	41¢
2 A 3 LBS		EVISCERE CATEGORIE "A" 3 A 4 LBS	
LIEVRE PREPARE	LE COUPLE 1.50	CUISSES DE DINDE	45¢
ROSBIF TALON	LB 64¢	GELE ET SPENCER	49¢
DEVANT DE VEAU	29¢	POULET	
DE 20 A 25 LBS A PARTIR DE LB		DINDES FRAICHES	42¢
COTELETTES DE VEAU	49¢	CATEGORIE "A" 15 LBS ET PLUS LB	
GELEES		POULET CUIT	48¢
ROSBIF SURLONGE	78¢	3 A 4 LBS AVEC SAUCE	
DESOSSE COMPLET		SAUCISSE FUMEE	1.00
PANNE DE PORC	15¢	3 LBS	
FOIE DE BOEUF	25¢	SAUCISSE FRAICHE	1.00
ROULE DE VEAU	50¢	4 LBS	
COMPLET LA LB		COTTAGE ROLL COMPLET	69¢
CANARDS FRAIS	45¢	SAUCISSON COMPLET	22¢
CAT. A. 5 LBS ET PLUS		BOUDIN FRAIS	25¢

**STATIONNEMENT GRATUIT POUR 2 HEURES à tous les parcs de stationnement du Centre d'Achats St-Roch avec achat de \$3.00 et plus sur présentation de votre coupon.**

Attention les enfants . . .

LE PERE NOEL

arrivera chez G.J. Lemieux Ltée

Samedi le 20 nov. à 3h.30 p.m.

Il vous invite à venir le rencontrer dès son arrivée

Il aura pour vous plusieurs CADEAUX-SOUVENIRS qu'il sera très heureux de vous remettre

LE PLUS BEL ASSORTIMENT DE JOUETS

Des Etats-Unis, du Japon, de l'Europe . . . des nouveautés qui sauront amuser vos enfants. N'oubliez pas que Noël est une grande fête pour les enfants . . . choisissez leurs cadeaux Noël maintenant.

J'ai le mieux chez

**G.J. Lemieux Ltée**

AMEUBLEMENT

15 ST-LOUIS — LEVIS — TEL. 837-8821

- CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER
- MEMBRE DU CENTRE DES ACHATS DE LEVIS
- MEMBRE DES MAGASINS "PRESTIGE"
- STATIONNEMENT A L'ARRIERE DU MAGASIN

# M. Wilfrid Hamel fait un bilan positif de son administration

Avant de quitter définitivement l'hôtel de ville, le maire sortant, M. Wilfrid Hamel, a voulu faire le rapport de ses 12 années d'administration, disant que son règne fut surtout marqué par l'assainissement des finances municipales de Québec.

Dans un communiqué rendu public, hier, M. Hamel rappelle que la population lui a fait confiance en 1953 parce qu'il avait promis de connaître d'abord parfaitement la structure financière de la ville et la capacité de payer de ses contribuables.

M. Hamel souligne que la taxe foncière a diminué pendant que l'administration diminuait considérablement la dette de la ville et souligne que les commissions scolaires de Québec n'en ont pas fait autant.

Son communiqué comprend également une longue liste de réalisations qui se sont concrétisées durant son règne. Voici reproduit au texte le communiqué de M. Hamel:

"Avant de quitter mon poste de chef de l'administration municipale j'ai cru bon de donner un résumé succinct de ce qu'a pu accomplir le Conseil que j'ai dirigé pendant les douze années de mon mandat, avec le peu de ressources mis à la disposition de notre cité.

"Lorsque, pour la première fois, je sollicitai un mandat, la population me fit confiance justement parce que j'avais tout simplement déclaré qu'il convenait de connaître d'abord parfaitement la structure financière de la ville et la capacité de payer de ses contribuables. D'ailleurs, je me trouvais en excellente compagnie. Comme on le sait, ma première élection en qualité de maire de la cité date du mois de novembre 1953. Or précisément, la Chambre de Commerce et l'Association des Marchands détaillants avaient fait leur enquête sur les finances municipales et leur mémoire en février 1952 renfermait la recommandation suivante: (page 26 du mémoire).

"Pour les prochains cinq ans, la ville devra s'en tenir aux seules dépenses de capital strictement nécessaires et pratiquer l'économie des sous au chapitre des dépenses de capital tout comme à celui de l'administration générale."

"La presse avait d'ailleurs déjà recommandé ce régime d'économie, comme en font foi les articles parus dans les journaux en 1951. On n'a qu'à s'en rapporter à ce que publiaient les journaux officiels de la ville à l'adresse des administrateurs municipaux du temps. On tirait une conclusion lapidaire: "Quand on n'a pas le moyen de rouler en Cadillac, on roule en Austin."

"J'avais donc la mise en garde non seulement de la presse, mais également des principaux corps représentatifs des contribuables du temps. Qu'ai-je fait alors? J'ouvris les livres au 30 avril 1954 pour faire les constatations suivantes que je vous communique en même temps que celles que révèlent les États financiers au 30 avril 1965.

"La dette nette au 30 avril 1954 s'élevait à \$38,569,393.37. Au 30 avril 1965, elle était de \$41,776,726.86, soit une augmentation de \$3,207,333.29 pour la période de mon mandat.

"Au cours de cette même période, nous avons effectué des travaux d'immobilisation à même le produit d'emprunts à longue échéance, pour une somme de \$27,853,226.63, et à même des contributions des gouvernements supérieurs pour un montant de \$4,054,936.21, formant un grand total de travaux de \$31,908,162.84. C'est donc dire, puisque la dette nette n'a augmenté que de quelque \$3,000,000, que la cité a remboursé des montants considérables à même ses budgets annuels.

"A la lumière de ces chiffres, l'on est en droit de se demander ce qu'il est advenu du taux des taxes pendant la durée de mon mandat. En voici le résumé:

	1er mai 1954	1er mai 1965
Taxe foncière générale	1.22	1.06
Taxe foncière spéciale	0.28	0.09
Service d'eau et d'égout	1.00	0.72
Total	\$2.50	\$1.87

"Le taux composé accuse une diminution de 0.63 par \$100 que nous avons laissée au profit du contribuable. Malheureusement cette pratique n'a pas été suivie par les Commissions scolaires de la ville et l'on connaît le malaise que cela a causé aux propriétaires québécois si l'on en juge par les données comparatives suivantes:

	1er mai 1954	1er mai 1965
Taxe scolaire catholique	1.05	2.10
Taxe scolaire protestante	1.05	1.35
Taxe scolaire neutre	1.10	2.68

"Pour terminer, je me permettrai de vous signaler les faits saillants de mon administration et quelques-uns des travaux les plus importants accomplis durant mon terme d'office.

## FAITS SAILLANTS

"1— Présentation d'un mémoire à la Commission Tremblay, exposant les besoins fiscaux de la cité, en janvier 1954.

"2— Présentation en 1956 d'un mémoire à la Commission Royale d'Enquête sur les perspectives économiques du Canada, dans lequel la Cité expose les problèmes financiers qui la confrontent.

"3— Présentation en 1964 d'un mémoire à la Commission Bélanger chargée par le Gouvernement provincial de faire une étude de la fiscalité municipale. Bien que cette commission n'ait pas encore soumis son rapport final, l'on a vu les autorités gouvernementales augmenter sensiblement la quote-part de notre cité dans la taxe de vente.

"4— Répartition du coût d'entretien des rues l'hiver sur la base de l'évaluation des terrains au lieu de la répartition au pied linéaire, et ce, au plus grand avantage des petits propriétaires.

"Malgré nos difficultés budgétaires, nous avons fait:

"5— Des contributions de toutes sortes pour l'Institut Canadien et le développement des bibliothèques municipales, pour au-delà d'un demi-million de dollars.

"6— Des contributions aux loisirs (Ouvrages de Terrains de Jeux) sous diverses formes et se totalisant à \$1,145,000 — environ.

"Par des démarches, nous avons obtenu:

"7— La réglementation de la navigation sur la rivière Saint-Charles à la hauteur des ponts.

"8— Le règlement de la question épineuse du pont Samson.

"9— Le consentement du Fédéral à ériger à ses frais un barrage en vue de l'aménagement futur de la rivière Saint-Charles.

"10— Enquête sur le logement dans Québec qui a permis de préparer les réaménagements des Aires no 3 et no 10 et un projet de logements à loyer modique.

"11— Règlement de la réclamation de la cité pour le compte d'eau du Gouvernement fédéral.

## TRAVAUX

"Au chapitre des travaux, je me contenterai d'énumérer:

**Rénovation urbaine**  
RIVIERE-DU-LOUP — Une expérience a été entreprise à Rimouski sur la rénovation urbaine et de la régionalisation des services. La ville de Rivière-du-Loup s'intéresse vivement à ces problèmes. Invité à se pencher sur la requête de cette ville, le B.A.E.Q. a recommandé au maire Rosaire Gendron d'entrer en rapport avec la nouvelle Société québécoise d'habitation et avec la S.C.H.L. pour discuter d'un programme de rénovation urbaine à Rivière-du-Loup.

## La Baie-des-Sept-Iles

SEPT-ILES — Des experts du gouvernement provincial étudieront le cas de la Baie-des-Sept-Iles, où se pose un problème de rénovation urbaine. C'est la nouvelle qui fut communiquée aux membres du conseil municipal de Sept-Iles au cours de la dernière séance.

Complément de la pose de la conduite d'aqueduc de 42".  
Prolongement du boulevard Charest.  
Perçement du boulevard Saint-Cyrille.  
Ouverture du boulevard Montmorency.  
Élargissement du chemin Sainte-Foy.  
Élargissement du boulevard Champlain.  
Assainissement du ruisseau Saint-Michel.  
Assainissement du secteur central de la rivière Lairet.  
Construction de l'incinérateur.  
Construction d'une centrale de police.  
Ouverture de rues.  
Travaux d'aqueduc et d'égout.  
Pavages permanents.  
Élargissement de la rue Dorchester.  
Garage souterrain à Saint-Roch, Place Jacques-Cartier.

"Je ne puis, en terminant, qu'exprimer mes souhaits les plus sincères à mes successeurs d'obtenir enfin pour notre cité les sources de revenu dont elle a besoin pour continuer, et ce à un rythme encore plus accéléré, le développement que nous avons tenté de faire suivant les moyens dont nous disposons."

## Un deuxième juge

Dans un mémoire signé par le chef Antoine Lavoie, d'Alma, l'Association des chefs de police du Saguenay-Lac-Saint-Jean réclame une fois de plus la nomination d'un deuxième juge à la Cour du bien-être social. En 1963, cette Cour dut ouvrir 822 dossiers, et 1,055 en 1964, dans les districts judiciaires de Chicoutimi et de Roberval.

Au cours de leur assemblée mensuelle, les chefs de cette région ont institué un comité d'uniformisation des méthodes de lutte contre le crime, et un bureau régional d'information à l'usage de toutes les brigades locales. Les chefs de police ont également demandé à la société Bell de doter chacun des postes de police du même numéro de téléphone, pour faciliter les communications.

## Piétons en sécurité

THETFORD-MINES — Les piétons ont circulé en toute sécurité, en 1964, dans la ville de l'amiante. Aucun piéton n'a subi de blessures mortelles à Thetford-Mines, alors que la moyenne nationale est de 0.67 dans les classe des villes de dix à vingt-cinq mille habitants. Seulement dix piétons ont subi des blessures dans cette ville en 1964, contre une moyenne nationale de 14.4. Cela a valu à la ville une attestation officielle remise par le Club automobile Québec.

2877 Boul. Wilfrid Hamel Ville Les Saules, 683-9628  
**FRANK LANGEVIN** Enr.  
Intérieur Nettoyage général Extérieur  
NOUS FAISONS LE LAVAGE DES MURS, PLAFONDS, PLANCHERS, LE NETTOYAGE DES MEUBLES ET TAPIS, AINSI QUE LE SERVICE D'ENTRETIEN DES FILTRES DANS LES RESTAURANTS.

Quebec Modern Clothing...  
Une réputation d'élégance consommée

**COMPLETS**

de haute qualité, coupe des plus soignées. Tissus venitiens et vécuca.

Une valeur de \$110.00 pour **89<sup>50</sup>**

**COMPLETS**  
1 et 2 pantalons

Du dernier cri - Bleu - Noir - Gris  
**34.<sup>50</sup> 55.<sup>00</sup> 69.<sup>50</sup>**

**PALETOTS D'HIVER**

Choix de teintes et de modèles. Coupe impeccable et de grand style.

**25.<sup>00</sup> 39.<sup>50</sup> 55.<sup>00</sup>  
69.<sup>50</sup> 85.<sup>00</sup>**

**CAGOULES**  
"DUFFLE COAT"

Simili-fourrure — suédine — velours.

**24.<sup>50</sup> 59.<sup>50</sup>**

Pour garçons de 6 à 18 ans

**COMPLETS 24<sup>50</sup>**

**PALETOTS 14<sup>50</sup>**

credico

**QUEBEC MODERN CLOTHING** MFG. CO. LTD.  
Deux entrées: 475 RUE ST-ANSELME 100 ST-VALLIER EST

ici et là,  
au Québec

Monts Logan et Albert

SAINTE-ANNE-DES-MONTS

— Une lecture sérieuse des deux rapports qu'a faite un skieur professionnel de Montréal, M. Ernie McCulloch, sur le mont Logan et sur le mont Albert, entraîne une conclusion fatidique: ils se ressemblent étrangement, à quelques détails près. Est-ce donc que ces deux montagnes, où il est question d'aménager un centre international de ski, sont en tous points identiques? Ce n'est certes pas là l'avis des promoteurs des deux projets, qui opposent des arguments différents pour tenter d'intéresser le gouvernement à y investir une importante somme. Les rapports de M. McCulloch, émis à quelques semaines d'intervalle, n'en ont pas moins rapporté \$2,500 à l'auteur, dépense que s'étaient également réparties les deux groupes.

Comité d'aménagement

Déplorant le manque de participation de la population, le comité local d'aménagement de Sainte-Anne-des-Monts a décidé de secouer l'opinion populaire en suspendant son travail et en demandant au B.A.E.Q. qu'il le dissolve. Dans un communiqué remis au "Soleil", le président du comité, M. Hubert Lepage, a fait savoir: "Le comité local d'aménagement de Sainte-Anne-des-Monts, lors de sa dernière réunion régulière, a décidé à l'unanimité de suspendre son activité et de demander au B.A.E.Q. de dissoudre le dit comité et ainsi d'oublier Sainte-Anne-des-Monts dans son plan d'aménagement, parce que la population de cette localité, de même que ses associations, se sont complètement désintéressées du travail fait par le B.A.E.Q. dans leur paroisse".

M. Lepage ajoute qu'une réunion spéciale se tiendra, dimanche prochain, à laquelle des représentants du B.A.E.Q. ont été invités.

La transcanadienne

RIVIERE-DU-LOUP — Le tracé de la route transcanadienne dans la région de Rivière-du-Loup, sera connu à la fin de cette année ou au début de 1966. C'est ce qu'a répondu le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard, dans une lettre adressée à la Chambre de commerce de Rivière-du-Loup.

**GRANDE VENTE**  
**20<sup>e</sup> anniversaire**

Tout Transistor

**RADIO-PHONO STEREO PHONIQUE CONTEMPORAIN**  
Modèle EH-238

- Récepteur AM-FM avec multiplex
- Puissant amplificateur 40 watts
- Commande automatique de fréquence
- Clavier de sélection à cinq boutons-poussoirs
- Changeur automatique stéréo 4 vitesses Garrard AT-5
- Système sonore de haut-parleurs
- Meuble offert en Noyer, Noyer scandinave ou acajou.

GRATIS: ALBUM DE DISQUES AVEC L'ACHAT D'UN STEREO

AUTRES MODÈLES DE STEREO à partir de **\$199.<sup>20</sup>**

TELEVISEUR 11" PORTATIF EMERSON

MODELE EP-14  
Châssis de 14 lampes. Synthesiseur à tétrade. Amplificateur M.F. à deux étages. Antenne intégrée. Puissant haut-parleur 3" x 5". Coupe circuit.

PRIX SPECIAL Le summum **\$124.<sup>20</sup>**

**Emerson** GATEAUX ANNIVERSAIRE GRATUITS

Avec chaque achat de \$20.00 et plus nous vous remettons gratuitement un succulent gâteau-anniversaire.

CADEAUX GRATUITS  
Nous remettons à tous les visiteurs et acheteurs un joli cadeau.

**INIOREAU** LIMITEE  
MEUBLES ACCESSOIRES ELECTRIQUES TAPIS, TUILES

44 RUE ST-LOUIS, LEVIS, QUE. — TEL.: 837-9321

Voyez la circulaire distribuée cette semaine sur la rive-sud



AU CERCLE DES FEMMES CANADIENNES — M. Fernand Aubry, visagiste de Paris était le conférencier invité hier après-midi du Cercle des Femmes Canadiennes. On voit ici le créateur du visagisme en compagnie de la vice-présidente de l'organisme féminin, Mme Jean-Charles Falardeau.

## Pour être belle: être soi-même

"Pour être belle, soyez d'abord vous-même". Voilà le conseil que donnait hier M. Fernand Aubry, créateur du style neil de hiche dans le maquillage. Il n'y a pas de femmes laides, il n'y a que des femmes qui s'ignorent", poursuit-il devant les membres du Cercle des Femmes Canadiennes.

Le créateur du visagisme en France qui débuta dans la coiffure vers les années '35 relevait qu'à cette époque on comptait à peine une vingtaine de maisons de coiffure alors qu'aujourd'hui on peut en énumérer 4.500 et plusieurs centaines d'instituts de beauté. "La coiffure n'est qu'un cadre qui a pour but de mettre en valeur la peinture, soit le visage. Graduellement donc, je m'attaquai à un élément essentiel du visage: le sourcil, signature du visage". Selon la forme qu'on lui donne, l'arcade sourcilieuse transpire le caractère enjoué, mélancolique, romantique ou autoritaire d'une personne.

M. Aubry devient donc maquilleur, s'attachant principalement à donner du relief au visage, grâce aux produits de beauté déjà connus. Plus tard, il décida de fabriquer lui-même les produits de beauté qui lui manquaient pour étendre la gamme de couleurs. En effet, soulignait-il, il voulait modeler au moyen d'effets de couleurs la forme du visage, masquant les imperfections ou mettant en évidence un trait particulier. Grâce aux illus-

sions d'optique, il pouvait donc modifier les volumes.

Le terme de "visagiste" lui vint d'une façon amusante. "Un jour que j'aimais un jardinier en train d'aménager un rond-point, je lui demandais qui il était. Il me répondit: paysagiste. Je me dis donc: Un paysagiste trouve des techniques qui concourent à l'embellissement d'un paysage, moi je cherche des techniques qui concourent à l'embellissement du visage. Je suis donc visagiste".

Selon M. Aubry, il existe trop de maquilleurs et pas assez de visagistes. Les premiers sont des marchands de produits de beauté tandis que les seconds, savent leur art, ils ont souvent même. Le visagisme selon le maître, c'est de la psychologie appliquée. "Il est erroné pour une femme de vouloir ressembler à telle actrice de cinéma. Elle n'a pas la personnalité de celle-ci. Pour être belle, soyez d'abord vous-même".

Interrogé par Mme Edith Serre, le visagiste donna un aperçu des cours qu'il diffuse dans son institut de beauté de Paris. Tout d'abord, il est important d'avoir des notions de morphologie, science qui a pour but de dégager les traits essentiels d'un objet en analysant sa forme. Des notions de psychologie sont ensuite inculquées aux élèves puisque le visage reflète tous les sentiments de l'être humain. Il est important d'étudier aussi les lignes du visage, l'ar-

### Prochain congrès à Montréal

## L'éducation de l'enfant exceptionnel à l'étude

Anne-Marie VOISARD

Le Conseil du Québec de l'Enfance Exceptionnelle tiendra son 3e congrès annuel les 3, 4 et 5 décembre prochain. Ces assises se dérouleront à Montréal sous la présidence du Dr Raymond Lafontaine. On étudiera plus spécialement le thème: "L'éducation de l'enfant exceptionnel".

Les délégués, qui groupent d'une façon générale tous les spécialistes de l'enfance exceptionnelle en même temps que les personnes intéressées à la réhabilitation de ces enfants, seront groupés, selon leurs intérêts, en diverses commissions: éducation - administration, éducation - institution, éducation - travail ou éducation - pédagogie.

#### EDUCATION-ADMINISTRATION

La première commission étudiera les problèmes liés à l'administration des institutions et des divers services touchant l'enfant exceptionnel.

Les travaux de chacune des commissions se feront en trois sessions comprenant une conférence suivie d'un colloque. M. Gilles Bergeron, conseiller en administration, ouvrira la première session avec un exposé intitulé: "L'administration scientifique, une nécessité". Suivra ensuite un colloque portant sur "l'expérience en réforme administrative".

A la seconde session, on étudiera les "structures de services à l'enfance exceptionnelle". M. Jean-Guy Larin, directeur des Services à l'enfance exceptionnelle à la Régionale de Lanaudière, sera alors le conférencier. Le colloque qui viendra ensuite aura pour thème: "échange et collaboration entre les institutions et les commissions scolaires régionales".

L'organisation d'une clinique psychoscolaire fera l'objet d'une causerie, prononcée à la troisième session par le docteur Gaston Gauthier, directeur des Services de l'aide aux étudiants à la Régionale des Mille-Îles. Les problèmes relatifs à ces divers services feront l'objet du colloque qui suivra.

#### EDUCATION-INSTITUTION

La deuxième commission se penchera plus spécialement sur les problèmes des institutions destinées aux enfants exceptionnels.

Les travaux de la première

session se dérouleront sous le thème: "L'institution d'aujourd'hui et de demain". Il sera alors plus spécialement question du rôle de l'institution en face de l'enfant, des transformations souhaitables dans les orphelinats et des problèmes touchant la transformation pédagogique d'une institution.

La seconde session aura pour thème: "les exigences de la spécialisation de l'institution". Admission et sélection des sujets, étude de cas et équipe multi-disciplinaire, réintégration de l'enfant dans son milieu seront alors les principaux points abordés.

La stratégie de la rééducation en institution fera l'objet de séances d'étude de la troisième session. Les sujets suivants retiendront surtout l'attention des délégués: l'institution et la famille, utilisation de la réalité quotidienne et des moments, le petit groupe: facteur de rééducation.

#### EDUCATION - TRAVAIL

Les méthodes d'étude du marché du travail en fonction des différents types d'enfants exceptionnels seront abordées dans une causerie présentée par M. Adrien Laurendeau, assistant-directeur au Bureau de l'Orientation scolaire et professionnelle à la commission des Écoles catholiques de Montréal. Un colloque suivra.

On discutera également des différentes formules d'apprentissage chez les exceptionnels de même que des "problèmes soulevés par l'intégration progressive et permanente de l'enfant dans le monde du travail".

#### EDUCATION-PÉDAGOGIE

Le thème de l'éducation en regard de la pédagogie retien-

dra l'attention de trois autres commissions selon qu'on étudiera les problèmes de l'enfant d'âge pré-scolaire ou du niveau de l'élémentaire, les questions touchant plus spécialement les adolescents et jeunes adultes, ou encore qu'on s'intéressera aux activités pédagogiques para-scolaires.

Au niveau pré-scolaire et élémentaire, on se penchera sur "le règlement de l'enfant Exceptionnel". La nécessité de la coordination dans les cadres, les structures et les services fera aussi l'objet d'une autre étude... après quoi, on se demandera: "Qu'y a-t-il de spécial en éducation spéciale?"

En ce qui regarde les adolescents et les jeunes adultes, les études se dérouleront sous le

thème de la coordination des cadres, des structures et des services. Les discussions porteront entre autres sur la façon d'utiliser à des fins éducatives les services techniques et non techniques dans le cadre scolaire et dans la vie quotidienne.

Il sera également question des relations entre la formation de base et la formation socio-vocationnelle de même que des programmes et méthodes d'enseignement.

Dans une autre commission, on se demandera si "les activités para-pédagogiques font réellement partie du programme de formation de l'enfant exceptionnel à tous les niveaux de son éducation. On verra aussi à quelles conditions les loisirs de l'enfant peuvent devenir des ac-

tivités para-pédagogiques. Enfin une autre session tentera de découvrir si "les activités de traitement et les activités de routine s'intègrent dans un programme d'activités para-pédagogiques".

Le travail des congressistes ne sera pas limité toutefois aux séances d'étude en commissions. On a prévu des tables rondes où seront discutés les questions suivantes: les services de santé, les troubles de l'apprentissage, la formation morale et chrétienne de l'enfant semi-éducable, la formation des maîtres.

Diverses autres manifestations sont également prévues lors de ses importantes assises qui se dérouleront les 3, 4 et 5 décembre prochain.

Le magasin des femmes élégantes

Reitman's



PETAL BURST  
on dit qu'il fait des miracles  
Qui pourrait prouver le contraire?

Confectionné au Lycra avec dos et bretelles extensibles, le formidable soutien-gorge Petal Burst, est fait pour donner un support souple et confortable. Modèle 1282 en blanc, A 32-36; B et C 32-38.

3<sup>00</sup>

Non-illustré — Soutien-gorge Petal Burst avec bretelles ajustables, coupe diagonale exclusive, empiècement élastique au centre. Style 382 en coton blanc et en satin blanc ou noir. A 32-36; B 32-38; C 32-40.

Maintenez-vous toujours fraîche, fraîche à tout moment avec CREDIC. SATISFACTION GARANTIE DU ARGENT REMBOURSÉ. 70 Est St-Joseph. Tel. 529-5565

MAGASINS REITMAN'S POUR VOUS SERVIR D'UN OCEAN À L'AUTRE



### Patron-mode

No 4994

Vous ne savez quel cadeau pratique vous offrir avant Noël? Eh bien! il est trouvé! La confection de cette délicieuse robe dans un tissu de crêpe, de velours de coton, ou de velours coté, sera idéale. Jeune et à la mode, vous l'apprécierez beaucoup. Vous obtiendrez ce patron No 4994 dans les tailles suivantes: 10 - 12 - 14 - 16 - 18. La taille 16 requiert 2 verges de 54 pouces de largeur.

Recevez gratuitement votre patron et votre conseil et vous recevrez gratuitement le numéro du patron ainsi que le plan de coupe et les mesures. Les patrons sont envoyés par la poste.

Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT, 1011 P. J. L.

Prix: 50c

Les patrons sont envoyés par la poste. Les patrons sont envoyés par la poste. Les patrons sont envoyés par la poste.

### FOURRURES

Vente - Réparation - Location

35 ans d'expérience

VAILLANCOURT ET FRÈRES

246 des Oubliés, Tel. 524-3747

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.



Mademoiselle Jeannette Pivetta

Représentante

de LANCÔME

sera à votre comptoir de cosmétiques les 18-19 et 20 novembre.

Une invitation personnelle à toutes les dames et demoiselles soucieuses de la beauté de leur teint et des soins du maquillage à venir rencontrer Mlle Pivetta. Vous y recevrez les précieux conseils de Mlle Pivetta et vous bénéficierez de leçons de maquillage.

## PHARMACIE DROUIN

1074 RUE ST-JEAN - TEL: 522-3014

**Spécialités pour enfants**

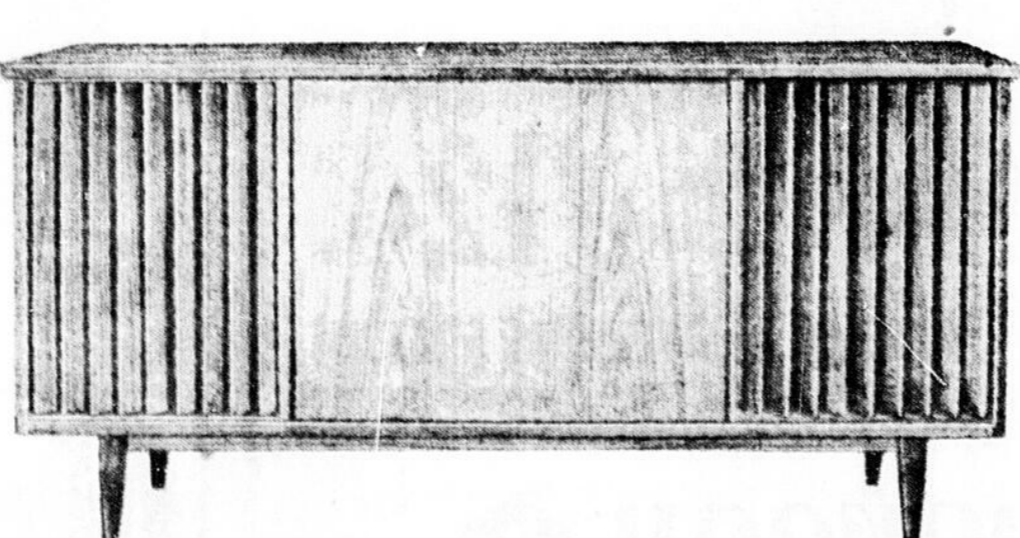


Pour un **CADEAU de NAISSANCE** visitez notre **NOUVEAU RAYON pour ENFANTS** Garçons et filles de naissance à 14x

**LA BOUTIQUE DES JEUNES**  
3e étage — Jos Lahoud inc.  
297 de la Couronne — Québec

**NAP. BOILY inc.**

4094 Boul. STE-ANNE - Montmorency  
663-7851



QUI PEUT VOUS OFFRIR AUTANT DE PERFECTIONNEMENT SANS SUPPLEMENT!

**GENERAL ELECTRIC**

BIEN SUR!

LE SCANDINAVIA - Modèle contemporain en placage de noyer satiné - Amplificateur de 30 watts - Radio AM/FM Multiplex incorporé - 2 haut-parleurs de 6" x 9" à double portée et 4 de 3" - Tourne-disque Garrard "3000" automatique à 4 vitesses avec pointes diamant et saphir - Dimensions: 56" de long, 17 1/4" de profondeur et 27 1/2" de haut.

GE la marque de qualité pour la stéréo haute fidélité.

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENTS - OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9h.30

## le régime de rentes et... les femmes

(N.D.L.R. Voici le premier d'une série de huit articles écrits spécialement à l'intention des femmes pour leur faire connaître en quoi consiste le Régime de rentes du Québec et quels sont les avantages prévus pour elles-mêmes et leurs familles).

Quand le père de famille est en bonne santé et travaille, l'épouse peut compter sur un revenu régulier pour boucler le budget familial, source principale de ses préoccupations. Mais cette situation peut être grandement modifiée lorsque le mari prend sa retraite, s'il devient invalide ou meurt prématurément.

Parmi les buts généraux du Régime de rentes du Québec, figure justement celui d'aider la mère de famille à subvenir à ses besoins et à ceux de ses enfants, si l'une ou l'autre de ces situations devient la sienne au cours des années à venir. C'est ce qui fait que le Régime de rentes du Québec est essentiellement une mesure de sécurité sociale.

### POUR LES FEMMES

Cette loi apporte aux femmes de nombreux avantages car elle permettra aux familles de chez nous de se protéger plus efficacement qu'auparavant contre des situations devant lesquelles elles sont la plupart du temps sans aucune défense.

Le but du présent article est d'expliquer le Régime et de montrer qu'il est constitué principalement pour les femmes. Au cours du mois de janvier, lorsqu'un mari dira à son épouse qu'une déduction de quelques cents ou d'un couple de dollars a été apportée à sa paye, elle saura pourquoi cette déduction a été faite et elle comprendra qu'elle a été faite pour sa protection.

### VASTE PROTECTION

Le Régime de rentes peut se comparer à une police d'assurance. En payant des primes très basses, c'est-à-dire des contributions dans le langage de la Régie des rentes, le chef de famille se trouve assuré de recevoir au montant de sa retraite, un montant mensuel proportionné à son revenu avant sa retraite. Ce montant lui sera versé chaque mois, tant qu'il vivra.

De plus, sans aucun déboursé supplémentaire, il est assuré de recevoir une rente spéciale pour lui et ses enfants s'il devient invalide. Il est également assuré, toujours sans autre déboursé, que sa femme et ses enfants recevront une rente s'il décède prématurément.

### CARACTÈRES FONDAMENTAUX

Pour permettre au Régime d'atteindre pleinement son but, ceux qui l'ont conçu ont tenu compte de quatre critères fondamentaux. Le Régime est, en effet, universel, obligatoire, contributif et transférable.

**UNIVERSEL** — En principe, le régime est universel. Il s'applique à tous ceux qui travaillent à salaire ou à leur propre compte.

**OBLIGATOIRE** — En second lieu, le régime est obligatoire c'est-à-dire que tous les travailleurs sont tenus d'y participer entre 18 et 70 ans, à moins qu'ils abandonnent leur emploi régulier entre 65 et 70 ans. Chacun assume donc sa part de responsabilité.

**CONTRIBUTIF** — En troisième lieu, il est contributif, ce qui signifie que les participants devront verser des contributions ou primes. Ces contributions serviront au paiement des rentes et seront proportionnées au revenu.

**TRANSFERABLE** — Les avantages du Régime de rentes pourront être conservés et transférés, même si un travailleur change d'emploi, que ce soit dans le Québec ou le reste du pays. Au moment de sa retraite, ce travailleur recevra une rente comme s'il avait toujours contribué à un seul régime.

N.B. Ces brèves explications seront suivies de détails plus précis concernant des rentes dans les prochains articles.



CLOPIN CLOPANT — Deux petits bouts de choux, la main dans la main, arborent leurs toilettes les plus récentes: à gauche, tunique avec pattes de boutonnage en échelle sur le devant et à droite: manteau à double boutonnage et bonnet de même tissu.

### Votre travail à l'aiguille

N° 731

Ces carrés que vous confectionnez au crochet, seront très jolis pour orner un vêtement ou le buffet de votre salle à manger. Vous aurez deux modèles différents, soit un carré de papillons, et l'autre, une couronne de fleurs.

Ce patron N° 731 vous donnera la marche à suivre pour les confectionner.

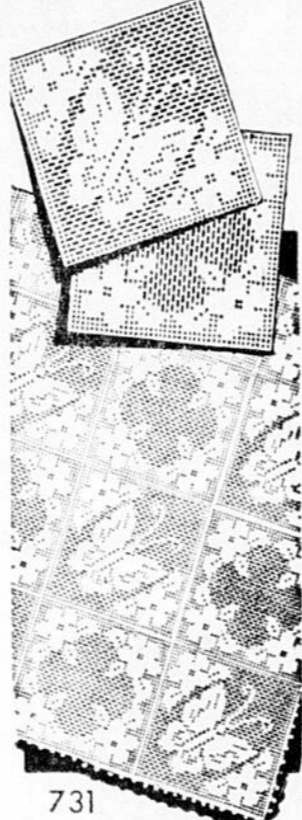
Écrivez libellément votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que le grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS  
INDUSTRIEL  
QUÉBEC 2 (P.C.)  
Prix : 50c

Seuls les mandats-payés et les chèques PAYABLES AU PAIÉ à Québec sont acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.



731

### VENTE et POSAGE de TAPIS et TUILES

## Nollet Tapis - Tuiles Enr.

2097 de la Canardière  
Tél.: 661-7144

"Vendeur autorisé du tapis KRAUSS"

### Une grand-mère souhaite le retour des aliments du bon vieux temps

#### conomiste

WASHINGTON (PA) — Une charmante et douce grand-mère de Washington souhaiterait le retour des aliments du bon vieux temps.

Mme Gordon B. Desmond continue de faire pression auprès du gouvernement des États-Unis et du Congrès, demandant qu'on emploie notamment une plus grande quantité de cacahuètes pour la fabrication du beurre d'arachide, ou encore d'enlever le nitrite de sodium dans la préparation des saucisses fumées pour les jeunes.

Cette grand-mère est présidente de la Fédération des économistes ménagères organisation fondée il y a six ans, et dont le siège social est à Arlington, Virginie.

Actuellement, elle est surtout intéressée à connaître la décision de l'Administration des aliments et drogues des États-Unis, à savoir si le beurre d'arachide doit contenir au moins 90 pour cent des grains de cette plante dans la fabrication. La proportion devrait être de 95 pour cent afin que cet aliment mérite l'appellation de "Peanut Butter", a déclaré Mme Desmond. Cette moyenne changerait la composition de la plupart des marques de beurre d'arachide actuellement sur le marché américain.

Mme Gordon Desmond était secrétaire dans un bureau de juristes avant son mariage avec un officier de l'armée, maintenant à la retraite.

Tout en élevant sa fille, Mme Desmond s'intéressait aux acti-

vités scouts des groupements féminins. A présent, elle emploie ses loisirs à combattre sur le front alimentaire.

## DÉSHABILLÉS, ROBES DE NUIT, PEIGNOIRS...

Enfin, monsieur, le cadeau tout à fait personnel et ravissant que vous pouvez offrir à madame ou mademoiselle!

Un très heureux choix de couleurs, dans les modèles longs ou courts: BLEU CAPRI, VERT MENTHE, ORANGE BLOSSOM, BLANC, ROSE, NOIR, JAUNE.

P.M.G.  
Prix variant de 19<sup>95</sup> à 49<sup>95</sup>



Stationnement facile  
Ouvert les jeudis et vendredis soir

## LOUSON

275 Est, rue ST-JOSEPH

### L'auteur Margaret Laurence revient aux sujets touchant le pays

PENN, Angleterre (Reuter) — La romancière canadienne Margaret Laurence dit que son livre intitulé "The Stone Angel" est celui qui lui a apporté le plus de satisfaction, car de ses quatre ouvrages publiés, c'est le seul dont l'action se situe au Canada.

Le thème en profondeur, qui traite d'une vieille femme autritaire faisant un retour sur le passé à l'approche de la mort, a suscité des commentaires élogieux de la part des critiques, tant en Europe qu'en Amérique. Ce résultat a prouvé à Mme Laurence, née Margaret Wemyss, de Neppawa, Manitoba, qu'elle pouvait écrire de façon convaincante de son pays natal et de ses propres concitoyens.

Après cette réussite, ses prochains romans porteront sur d'autres sujets canadiens.

Dans une entrevue qu'elle accordait à sa demeure de Penn, en Angleterre, Mme Laurence a parlé de son plus récent manuscrit, une nouvelle de 60.000 mots.

Ce conte, écrit en huit mois,

ne situe dans le cadre des Prairies canadiennes, qui s'identifie un peu à celui de "The Stone Angel". Comme le précédent, ce livre est une étude en profondeur du personnage principal, de même que l'action revient au thème à la base de tous les romans de Margaret Laurence.

L'auteur décrit la lutte de tout être humain à se libérer des influences néfastes de son passé.

L'endroit idéal pour vos Réceptions - Cocktails Banquets de nocés Dîners d'hommes d'affaires

EST sans contredit L'HOTEL MOTEL

## NEPTUNE

Une atmosphère des plus accueillantes vous y attend.

ROND-POINT, PONT DE QUÉBEC  
Res.: 653-4941

VENAPOLI vous offre UNE COIFFURE IMPECCABLE POUR "TENIR TÊTE" AUX VENTS D'AUTOMNE

La permanente spéciale VENAPOLI pour seulement \$8<sup>00</sup> tout compris

Pour économiser du temps, venez donc au début de la semaine.

## Venapoli

ART & COIFFURE

600 ST-VALLIER OUEST — 523-8505

POUR UN VASTE CHOIX DE

## COUVRE-PLANCHERS à BAS PRIX

Québec Aréart et Tapis L.TEE.

865, 1ère avenue. Tél.: 529-8175

ESTIME GRATUIT

TAPIS	TUILES	PRELARTS	PEINTURE
de marques	de marques	de marques	de marque
• HARDING	• DOMINION	• CORLON	• BENJAMIN MOORE
• B.M.K.	• B.P.	• ARMSTRONG	
• KRAUS	• FLINTKOTE	• DOMINION	
• CANADIAN CELANESE	• AMTICO	• et LINOLEUM	
	• ARMSTRONG		NETTOYAGE A SEC "HOST"

Venez voir le PLANCHER DE L'AVENIR LE COUVRE-PLANCHER "TORGINOL"

## SPÉCIAL DE NOVEMBRE SINGER

MACHINE À COUDRE ZIGZAG PORTATIVE. TRÈS LÉGÈRE.

STYLE-MATE\*, LA MACHINE À COUDRE ZIGZAG ÉCONOMIQUE DE SINGER (MODÈLE 337)

- Légère, en aluminium solide
- Fait le point zigzag pour le reprises et la pose des pièces
- Parfaite pour les boutonnières
- Navette à chargement pour l'avant
- Coupeur de fil de sécurité, incorporé
- Mallette Deluxe, fini plaqué (modèle 547)

seulement **139<sup>95</sup>** AVEC MALLETTE  
Seulement 1.75 par semaine

ET EN SUPPLÉMENT... UN BON D'ACHAT BONI D'UNE VALEUR DE \$10

SINGER offre un bon d'achat boni d'une valeur de \$30 - \$20 - \$10 Sur tous vos achats de machines à coudre SINGER

Cette machine à coudre Singer que vous désirez tant... achetez-la dès maintenant! Vous recevrez un Bon d'achat boni gratis utilisable pour l'achat de toute marchandise à tous les Cercles de Couture Singer!

UN BON D'ACHAT BONI D'UNE VALEUR DE \$30	UN BON D'ACHAT BONI D'UNE VALEUR DE \$20	UN BON D'ACHAT BONI D'UNE VALEUR DE \$10
--	--	--

avec la nouvelle MACHINE À COUDRE TOUCH & SEW\* DE SINGER. Coud de trois façons — point droit, point zigzag automatique et l'exclusif point de chaînette. Possède l'exclusive canette se bobinant d'elle-même. Modèle 600.

Si vous achetez une MACHINE À COUDRE SEMI-AUTOMATIQUE ZIGZAG\* DE SINGER. Complète avec disques pour points décoratifs. S'adapte aux besoins de votre famille. Avec meuble ou mallette. Modèle 338.

avec la MACHINE À COUDRE "JEUNE MÉNAGE" DE SINGER. Son utilisation est facile et variée. Coud en marche arrière. Navette à chargement par le haut. Meuble ou mallette. Modèle 227.

SEULEMENT 1.75 par semaine SEULEMENT 1.75 par semaine SEULEMENT 1.25 par semaine

Voyez nos autres machines à coudre Singer. Faites votre choix parmi notre assortiment... et obtenez votre bon d'achat boni. Cette offre est valable jusqu'au 24 décembre, 1965.

TOUTES LES NOUVEAUTÉS POUR NOËL SONT CHEZ SINGER AUJOURD'HUI

## CERCLES DE COUTURE SINGER

FACILITÉS DE CRÉDIT À TOUTS LES CERCLES DE COUTURE SINGER

VISITEZ NOTRE RAYON DE TISSUS DE CONFECTION

324 EST, RUE ST-JOSEPH, QUÉBEC — TEL.: 522-8129

847 RUE ST-JEAN, QUÉBEC — TEL.: 525-6141  
1027, 3e AVENUE, LIMOULOU — TEL.: 522-7397  
75 COTE DU PASSAGE, LEVIS — TEL.: 837-4181

304, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-DE-BEAUCÉ — TEL.: 228-3942  
52 RUE ST-JEAN-BAPTISTE, MONTMAGNY — TEL.: 248-3734  
156 SUD RUE N.-DAME, THETFORD MINES SUD — TEL.: 335-3959

METRECAL  
RÉGIME ALIMENTAIRE POUR COMBATTRE L'EMBOUMPOINT

Comment perdre du poids facilement et scientifiquement

1.29 le carton de 4 boîtes

1200 St-Jean



MERVEILLE DE LA NATURE — Même si piétons et automobilistes pestaient à qui mieux mieux après la chute de neige qui s'est abattue sur la Vieille Capitale, il n'en reste pas moins qu'ils n'ont pu s'empêcher

d'admirer combien la nature savait faire oublier ses caprices en offrant des paysages uniques où arbres et neige se confondent dans la plus parfaite harmonie du blanc.

## "Fantaisies" est un spectacle que personne ne doit manquer

Par Jacques DUMAIS  
"Fantaisies", chapeau bas! Vous avez convaincu les indomptables sceptiques.

Oui! C'est devant une salle comble que ces neuf bonshommes, au sang de comédiens, à la voix claire et versatile et à une diction parfaite, ont fait vibrer le Palais Montcalm qui, en l'occurrence, était l'endroit "révé" pour la détente, hier soir.

Alliant à la fois le dynamisme incontestable des Compagnons de la Chanson à l'adresse du groupe Varel et Bailly, on ne saurait les accuser d'un copiage servile, mais il n'en demeure pas moins que même en s'efforçant d'éloigner le processus comparatif, on sent qu'ils ont ce soupçon de ressemblance tant du point de vue artistique que habilement que — et cet avancé pourrait sembler curieux aux yeux du lecteur n'ayant pas assisté au spectacle — le fait d'être à la fois tout le monde et la personne davantage, les rend plus eux-mêmes.

Un vaste répertoire de mélodies, de tous les pays et pour tous les goûts; voilà la recette des "Fantaisies". Reprochons-leur cependant de ne pas avoir fait davantage état du folklore canadien-français; il s'agit, ne nous méprenons pas, de souligner ici leur excellente interprétation du "Jack Monnoley" à Vigneault.

Aucune défaillance, ou balbutiement musical si l'on préfère. Ils ont cette assurance des habitués du métier bien qu'ils soient en pleine croissance artistique. Ils sont poètes, crâneurs mais aussi prosateurs et, pour ce faire ils ne détestent point chanter des airs dans le vent; leur répertoire, incidemment, est sensiblement teinté de mélodies de l'heure, de chansonnettes à la mode créées par des artistes de renom. Parmi ceux-ci, mentionnons les Aznavour, duquel ils ont traduit fort bien la "Mamma", les Bécand, avec l'incubable "Orange"; une des interprétations de loin les mieux réussies, surtout par les expressions corporelles et les élans de la voix.

A certains moments cependant, on ne sait trop qui blâmer ou s'il y a à blâmer à établir, les voix ne se rendaient pas. Mais l'orchestre respectait ceux qui étaient accompagnés; j'en ai donc conclu... qu'un micro aurait aidé les artistes eux-mêmes dans leur exécution et les spectateurs assis dans les "hauts" du Palais Montcalm. De façon très irrégulière, doit-on avouer, on avait réellement de la difficulté à saisir tous les mots et cette situation n'était en aucune façon due à une diction médiocre; après la pause, par ailleurs, le tout redevenait normal.

Il y aurait beaucoup plus à dire au sujet des "Fantaisies". Peut-être n'y ajouterions-nous que du superflu. Un spectacle que à voir, c'est ce qu'il faut retenir...

## Accueil enthousiaste au film "La vie heureuse de Léopold Z"

Par Claude DAIGNEAULT

Les 7 Jours du Cinéma se sont terminés, hier soir, par la présentation du film de Gilles Carle, "La vie heureuse de Léopold Z", auquel le public a réservé un accueil enthousiaste. Et cette réaction était fort justifiée. Ce film est sans doute le plus amusant que nous ait donné le cinéma canadien. Il affirme sans équivoque que le Canada français est capable d'offrir du cinéma de classe et ce n'est pas peu dire, si l'on tient compte des quelques navets qui avaient pu gâcher cette impression.

Avec Léopold Z. Tremblay, le spectateur découvre un miroir dans lequel il peut contempler à loisir ce qu'il est, se moquer gentiment de ses petits travers, rire en toute franchise de son genre de vie, de ses petites mis-

ères quotidiennes. Tout l'effort exprime un climat sain, une fantaisie fine.

Gilles Carle a traité son sujet avec un doigt qui ravit. Il voit ce qui est, sans charger inutilement, "sans en mettre trop" dirait-on plus familièrement. Sa caméra semble guidée par les personnages, constamment à l'affût de leurs réactions. Carle est nanti d'un sens de l'humour peu commun; c'est un atout essentiel pour réaliser un film de ce genre. Produire un film "dans la neige" représentait sans doute des difficultés énormes; on les a surmontées sans peine.

Guy L'Ecuyer incarne un personnage très sympathique, canadien-français jusque dans le bout des ongles; il est simple, pas trop brillant, un peu "bonasse", dirai-je. Il a un physi-

que très réjouissant. D'avoir choisi Paul Hébert m'apparaît une décision heureuse; sa présence fait ressortir le caractère de L'Ecuyer.

La publicité nous parlait d'un film fort réjouissant; elle avait raison. C'est une comédie qui permet de dire sans trop de risques de se tromper que le Québec possède un humour bien à lui. Nous sommes enfin sortis des longs films tragiques, enfants mort-nés des esprits complexes. "Léopold Z." c'est une invitation à nous secouer de notre léthargie. C'est un peu comme une bourrée énergique dans le dos, comme une conversation de gars animés.

Il faut que Gilles Carle produise de nouveaux "Léopold Z." pour l'écran. Nous le méritons bien.

## "Pas de vacances pour les idoles" un film vraiment "dans l'vent"

Par Christiane Brunelle

"Pas de vacances pour les idoles", un premier film canadien vraiment "dans l'vent", un film amusant, sans prétention intellectuelle, dont le but est de distraire dans une atmosphère musicale mêlée à une intrigue à demi-suspense.

Ce film, qui était présenté hier soir en première à Québec et qui met en vedette Joël Denis est une production de Latino Film distribué par l'agence France-Film. C'est une réalisation de Denis Héroux.

"Pas de vacances pour les idoles" raconte les débuts de carrière d'un chanteur "dans l'vent" sous ses difficultés, ses succès, sa façon de se mettre les pieds dans les plats, etc; tout ça est raconté avec humour, musique, amour et danse.

Si on a voulu démontrer les débuts difficiles du jeune chanteur, ceux-ci semblaient quand même assez faciles grâce au cran de ce "Michel" foudroyant et comique.

Le jeu d'Albert Milaire éclipse nettement celui des autres vedettes. Joël Denis, pour sa part, a beaucoup de mimique. Il est drôle par ses attitudes et ses réactions, enfin, il a le beau rôle puisqu'il joue son propre

personnage; gai, amusant, un peu effronté, sautillant, etc.

Suzanne Lévesque remplit bien son rôle de la petite amie de Michel, on regrette seulement de ne la voir plus souvent à l'écran et de la voir si muette. Marcel Cabay, l'imprésario malhonnête, nerveux à la longue par sa voix forte, mais on peut passer outre ce détail. Les autres comédiens sont bien dans l'ensemble.

Les prises de vues sont très bonnes et les séquences présentent quelque originalité.

Et somme, pour un premier film musical canadien, "Pas de Vacances pour les idoles" est un bon résultat et sera apprécié de la jeunesse d'aujourd'hui, et même des adultes qui sont restés jeunes.

## Les 16 années d'une oeuvre méritoire

Par Paule France-Dufaux

Ils étaient 20 à la fondation, aujourd'hui ils sont 825 groupes autour de leur président-fondateur, M. Lorenzo Verret.

"C'est nous a dit M. Verret, un jour de novembre 1949 que furent jetés les bases de ce qui allait être vite devenu "La Société du Bien-Être des Infirmités Inc." Infirmité, moi-même, j'avais la chance de réussir à gagner ma vie mais j'en avais beaucoup autour de moi qui n'avaient pas cette même chance. Ils se décourageaient. Alors j'ai pensé que si nous nous groupions, nous pourrions nous aider mutuellement".

C'est donc dans un but social tendant vers l'entraide morale et matérielle que fut créée à Québec cette Société. Reconnaître d'utilité publique, la Société bénéficie de la campagne de souscription annuelle de la "Plume rouge" (Conseil des Oeuvres).

"De \$500, que nous recevions au début, le montant atteint aujourd'hui \$8.500, ce qui nous permet de payer au plus urgent. Mais il y a beaucoup à faire et les membres les plus "chanceux", ceux qui peuvent travailler, viennent en aide aux plus défavorisés par leur participation à l'achat de postiches, aide à ceux qui n'ont que leur pension, etc. Et puis il faut faire vivre, si modestement soit-il, notre cercle de loisirs. Nous organisons quatre à cinq soirées récréatives par année, plus notre soirée annuelle d'anniversaire de fondation. Il faut entretenir chez nos membres ce qui est aussi indispensable que les soins ou le port d'un appareil: le goût de vivre. C'est avec les quelques dons privés que nous recevons que nous pouvons maintenir l'organisation des loisirs. Heureusement que les artistes qui prêtent leur concours lors de nos soirées récréatives le font bénévolement".

La dernière réunion de l'année 1965 a eu lieu il y a quelques jours pour fêter le 16<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la Société. Il est regrettable, a mentionné le président, que cette fête qui réunissait deux cent cinquante infirmes dont trente en chaise roulante, ait dû être interrompue par un geste posé par des "ministres fatigués", à savoir: un appel téléphonique à la police pour dire qu'une bombe déclaterait à 10 h dans les locaux même où avait lieu notre fête. Notre Société en est une d'entraide qui n'a rien à voir avec la politique. Ce geste posé n'a fait que décevoir tous ceux qui étaient présents et occasionner beaucoup d'inquiétude quant au conviement de tout ce monde.

Nous pouvons penser que toutes ces personnes qui ont dû être évacuées souhaitent ardemment que les auteurs de l'appel "à la bombe", ne renouvelent pas leur exploit lorsqu'il s'agit de réunion organisée dans un but charitable d'entraide.

## Digne couronnement d'un bon repas



UN GRAND PRODUIT DE FRANCE

Office général des Grandes Marques, limitée

## GRANDE VENTE SPECIALE

3 JOURS SEULEMENT



Ensembles "DAVENPORT" 2 morceaux

\$109<sup>95</sup>

En vinyle de première qualité. Remboursés en caoutchouc. EN SPECIAL A

Aussi: même modèle en tissu de première qualité (2 morceaux) \$89<sup>95</sup>

Ensembles pour nouveaux mariés

3 PIECES MEUBLEES

Seulement \$588<sup>95</sup>

Mobiliers de chambre

3 morceaux. \$89<sup>95</sup>

Prix à partir de

Escomptes spéciaux sur TV — STEREO — RADIOS et les meubles

FAUTEUILS

Recouverts de nylon, remboursés en caoutchouc.

\$31<sup>95</sup>

FAUTEUILS

Recouverts de vinyle, remboursés en caoutchouc. \$34<sup>95</sup>

Faites vos mises de côté dès aujourd'hui pour les fêtes.



## MEUBLES CHARLESBOURG LTEE

Meubles et accessoires électriques — Cadeaux

4304, 1<sup>re</sup> Avenue, Centre d'Achats Charlesbourg, Québec 7 — Tél.: 626-3348



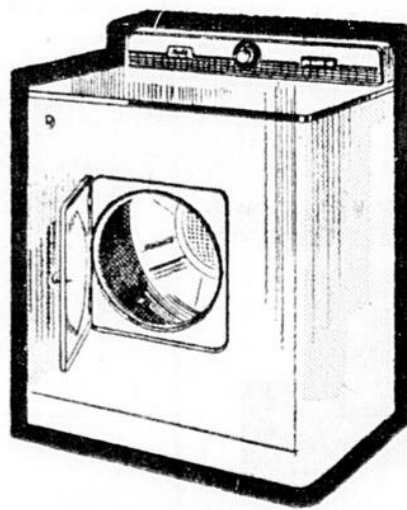
Plus besoin d'attendre le beau temps. Procurez-vous une...

## SÉCHEUSE MAYTAG

Service gratuit et garanti pendant un an

Pleuvra-t-il? Neigera-t-il? Faut-il trop chaud pour s'esquinter à étendre de lourdes pièces de linge mouillé? Après tout, pourquoi se soucier du temps qu'il fait? Les conditions de séchage sont toujours idéales à l'intérieur d'une sècheuse Maytag. Lavez quand bon vous semble et aussi souvent que vous le désirez. Votre sècheuse Maytag vous donne un service rapide et efficace et vous garde du temps pour d'autres occupations plus plaisantes.

Ne comptez plus sur le beau temps pour faire votre lessive. Procurez-vous plutôt une sècheuse sûre, la Maytag et vous laverez quand bon vous semblera.



PROFITEZ DES AVANTAGES SÛRS DE LA MAYTAG

Aucune autre sècheuse sur le marché n'offre, à la fois, ces 9 avantages:

1. La douce ambiance de chaleur qui sèche sans danger, même la lingerie la plus délicate.
2. Commande par boutons-poussoirs et compris les réglages spéciaux pour le prêt-à-porter et le séchage à l'air frais.
3. Carrosserie isolée.
4. Séchage à grande vitesse.
5. Grande capacité qui convient pour une grande famille.
6. Un filtre à charpie efficace.
7. Le placage au zinc protège la carrosserie de la rouille.
8. Porte de sécurité et commutateur de remise en marche de sécurité.
9. Fonctionnement silencieux.

Eug. Desroches FILS LTEE

569 St-Vallier Ouest — 525-4946

**Le congrès des médecins de langue française**

**Pas d'augmentation du taux de survie chez les personnes atteintes de cancer**

OTTAWA (PC) — Malgré les travaux et les recherches effectués depuis 20 ans sur le cancer, les médecins n'ont pas réussi à augmenter le taux de survie des malades, a déclaré hier le Dr Bernard Lefebvre, d'Ottawa, devant les médecins participant au 35e congrès annuel de l'Association des médecins de langue française du Canada.

Il a toutefois ajouté que ces travaux et ces recherches ont permis d'augmenter la qualité de survie des malades.

"Il ne s'agit pas simplement de garder ces malades en vie, a dit le conférencier, il faut prolonger leur vie de façon utile".

"Malgré les avancées techniques depuis 1920, malgré que les malades soient plus au courant et viennent plus tôt chez le médecin, nous n'avons pas tellement pu améliorer le taux de cure".

Le médecin a souligné par contre que, grâce à un contrôle plus efficace, à des moyens améliorés utilisés à meilleur escient, on a appris à reconnaître certaines complications et à corriger, par exemple, le déséquilibre du calcium.

Les interventions chirurgicales sont aussi plus précises et plus soignées.

Parlant du cancer du sein lors d'un cours de chirurgie, le

Dr Lefebvre a déclaré que l'attente plus active de la recherche, la philosophie que la technique et que la recherche se fait surtout sur d'autres formes de cancer.

Un cours de médecine, animé par le Dr Marc-André Demers, de Hull, portait d'autre part sur la gynécologie médicale.

**LA SYPHILIS**

Le Dr Jean Grandbois, de Québec, a démontré de son côté que le nombre de cas déclarés de syphilis au Canada est passé de 2,038 en 1958 à 2,787 en 1964.

"Les cas de syphilis infectieuse augmentèrent de 205 en 1958 à 845 en 1963. Dans la seule province de Québec, les cas de syphilis infectieuse étaient de 14 en 1956 et de 108 en 1964".

Le médecin attribue cette augmentation au désintéressement des responsables de la santé publique et de la profession médicale pour une maladie que l'on croyait conquise.

"Les causes de cette recrudescence de la syphilis, estime-t-il, sont le désintéressement de ces responsables, l'industrialisation accélérée, les voyages, une augmentation de l'homosexualité, l'abandon de la pénicilline comme anti-biotique de choix en thérapeutique infectieuse générale et l'éducation sexuelle inadéquate des jeunes".

Le Dr Grandbois a émis le souhait que la lutte antivénéérienne devienne efficace grâce à une prise de conscience du problème.

Cette lutte, dit-il, devient urgente si l'on pense à l'Exposition universelle qui sera tenue à Montréal en 1967".

**LE DUODENUM**

Le professeur Guy Albot, de

Paris, délégué officiel de la France au congrès, a fait porter son exposé sur les troubles fonctionnels des sphincters duodénaux.

"L'état fonctionnel du duodénum, a-t-il dit, conditionne souvent celui du foie, des voies biliaires, de l'estomac et du pancréas, avec lesquelles il forme une sorte de système".

"Les spasmes des zones sphinctériennes duodénales peuvent, à eux seuls, créer une gêne à l'écoulement de la bile ou, encore, délimiter entre eux des poches de stockage, elles-mêmes contractiles, pouvant conditionner des reflux gastriques, biliaires ou pancréatiques".

"Le reflux dans la cavité gastrique est une des causes les plus importantes de gastrite aiguë, de gastrite chronique, d'atrésie fibro-musculaire de l'antré et d'hypertrophie musculaire du pylore".

**VENTE AVANT NOEL**

**REDUCTIONS JUSQU'A 50%**

**PLUS... OUI PLUS UN POPULAIRE "CONCOURS REMBOURSEMENT"**

**ATTENTION! GAGNEZ: manteau, paletot, cagoule, car coat, canadienne, ou habit de neige. Un gagnant chaque semaine.**

**GRATUIT...FACILE...**Lors de l'achat d'un de ces articles, vous inscrivez votre nom et votre adresse sur votre facture puis vous la déposez dans une boîte. Chaque samedi, on tire au hasard une facture. La personne chanceuse est remboursée du prix du vêtement choisi.



**INTERESSANT...PAYANT...**En plus de bénéficier de rabais de 10% à 50%, juste avant Noël. Vous avez la chance d'obtenir le vêtement de votre choix **ABSOLUMENT GRATUITEMENT.**

**ENSEMBLES DE PALETOTS D'HIVER POUR GARÇONNETS**

2 ou 3 morceaux  
Camel Hair, tweed, corduroy, suédine, etc. Parés d'un collet de fourrure. Grandeur 2 à 6 x.

REG.: 18.98 à 29.95  
**PRIX VENTE AVANT NOEL**

**11<sup>97</sup>**  
à  
**22<sup>97</sup>**



**PALETOTS 7/8 D'HIVER POUR GARÇONS**

24 à 38. Marques réputées telles que: Tailored Togs, Utex, etc. Loinage tweed, etc. Avec ou sans collet de fourrure.

REG.: 14.98 à 29.98  
**PRIX DE VENTE AVANT NOEL**

**11<sup>97</sup>**  
à  
**23<sup>97</sup>**



**HABITS DE NEIGE UN OU 2 MORCEAUX POUR BEBES, FILLETTES OU GARÇONNETS DE 1 à 6 ans**

Tissus Lama d'orlon, nylon et simili-fourrure. Teintes et modèles variés.

REG.: 10.98 à 27.98  
**PRIX VENTE AVANT NOEL REDUIT DE**

**10% à 50%**



**CORVETTE "CANADIENNE"**

**CAR COAT, CAGOULE** pour garçons de 6 à 18 ans

simili-fourrure ou nylon piqué

REG.: 7.98 à 37.98  
**PRIX VENTE AVANT NOEL REDUIT DE**

**10% à 50%**



**COSETTE**



**Un cadeau Idéal pour tous**

Doubles têtes vert ou ivoire \$19.95  
**MASSEUR ELECTRIQUE Dr. Scholl POUR LES PIEDS**  
Nouvel angle exclusif 30 degrés  
Tête simple. Rose, vert ou ivoire \$12.95

La parfaite expression de votre attention... Un massEUR du Dr Scholl pour les pieds. L'angle exclusif de 30 degrés permet une position naturelle et confortable des pieds pendant que le massage repose et soulage les douleurs des pieds douloureux et des jambes fatiguées. En y pensant bien... peut-être aimerez-vous en posséder un pour vous-même.

**Dr. Scholl** LE MAGASIN POUR LE CONFORT DES PIEDS  
495, boul. Charest, est, Québec — Tél.: 525-7949  
Examen gratuit du pied

**ENSEMBLES DE MANTEAUX D'HIVER POUR FILLETTES**

2 ou 3 morceaux  
Grandeur 1 à 6 ans x. Choix de lainage uni, tweed, simili-fourrure, suédine. Modèle avec collet de fourrure ou capuchon.

PRIX REG.: 17.98 à 39.98  
**VENTE AVANT NOEL PRIX REDUITS DE**

**20% à 50%**



**CHICS MANTEAUX D'HIVER POUR FILLETTES de 7 à 14 ans**

Nouveaux lainages, tweed, Borg, suédine, corduroy, simili-cuir. Modèles variés. Avec collet de fourrure ou capuchon.

REG.: 17.98 à 44.98  
**PRIX VENTE AVANT NOEL REDUITS DE**

**20% à 50%**



**ATTRAYANTS MANTEAUX "TEEN AGE" et "PETITE DAME"**

Nouveaux lainages, tweed Borg, suédine, corduroy, simili-cuir, modèles variés, garnis de collets de fourrure ou capuchon.

REG.: 27.98 à 84.98  
**PRIX DE VENTE AVANT NOEL REDUIT DE**

**20% à 50%**



**CANADIENNE CAR COATS — CAGOULES**

pour dames et fillettes  
Tissus variés, Lama d'orlon, simili-fourrure, simili-cuir, melton, Couverture, suédine, nylon piqué, etc.

FILLETTES 7 à 14 ans  
Reg.: 6.98 à 24.98  
"TEEN AGE" 8 à 14 ans  
Reg.: 7.98 à 29.98  
DAMES 10 à 20 ans  
Reg.: 8.98 à 59.98

REDUITS DE **10% à 50%**



**PALETOTS 3/4 et 7/8 POUR HOMMES**

34 à 44  
Tissus variés, lainage et tweed de la saison. Teintes en vogue. Modèles variés. Demi-ceinture ou sans ceinture. Avec ou sans collet de fourrure. Notre prix régulier: 21.98 à 45.00

**PRIX DE VENTE REDUIT A COMPTER DE**

**10% et plus**



**CORVETTES "CANADIENNE" POUR HOMMES**

en laine "Melton". Très populaire. Style à capuchon à même ou détachable. Doubleure piquée ou "orlon pile". Teintes: camel, marine, charcoal, gris. Pensez au Carnaval! 34 à 44.

REG.: 16.98 à 45.00

**RABAIS DE 10% et plus**



**CAR COAT POUR HOMMES**

simili-fourrure, genre loup-marin ou phoque. Modèle avec collet châle ou ordinaire. Egalement style avec capuchon. Pratique pour le carnaval. 34 à 44.

Notre prix rég.: 28.98 à 65.00

**REDUIT DE 10%**



**CAGOULES DE SKI ou CAR COAT pour hommes**

En nylon ou nylon piqué. Modèles courts ou 3/4. Plusieurs réversibles, doubles en "orlon pile". 34 à 44.

PRIX REG.: 12.98 à 32.95

**PRIX DE VENTE AVANT NOEL RABAIS DE 10% à 33 1/3%**

**C.-E. BISSON Ltée**

210 - 212 RUE MARIE DE L'INCARNATION

• "UNE ENTREPRISE FAMILIALE AU SERVICE DE LA FAMILLE" • PLAN MISE DE COTE ET SERVICE CREDICO

**Six navires avariés**

**Surcroît de travail pour les chantiers de Lauzon**

Par Pierre Pourchelle  
Si le mauvais temps, qui persiste depuis deux semaines, a ruiné un produit de la construction navale québécoise en contribuant au naufrage du "Lawrencecliff Hall", il a aussi procuré un travail considérable aux chantiers maritimes de Québec.

Pas moins de six navires avariés se trouvent actuellement dans les limites du port de Québec. Davie Shipbuilding a obtenu la réparation du navire "Sunek" de la compagnie Saguenay Shipping dont la proue a été endommagée en éperonnant le "Lawrencecliff Hall".

George T. Davie s'occupera du navire espagnol "Montebasso" dont les dommages similaires à ceux du "Sunek" ont été occasionnés par le navire russe "Kosmonaut" ce dernier bâtiment sera également réparé à Lauzon mais on ne sait pas en-

core par quelle compagnie. George T. Davie réparera aussi deux navires dont il n'a pas été possible de connaître les noms hier soir. L'un d'eux s'était échoué au large de Baie-Comeau, mardi, le même jour que les deux collisions retentissantes impliquant le "Lawrencecliff Hall" et le "Sunek" d'une part et le "Kosmonaut" et le "Montebasso" d'autre part.

On annonce par ailleurs que l'Empress of England qui avait passé quatre jours en cale sèche à la suite de son abordage avec le "Lisjord" en face de la gare Maritime Champlain a dû rebrousser chemin aux Escomins et revenir à Lauzon. Sorti des chantiers de Lauzon dimanche, il avait appareillé de Montréal avant hier mais une voie d'eau s'est déclarée au cours de la descente du Saint-Laurent et l'on a décidé de le ramener à Lauzon pour des réparations complémentaires.

**Quatre hommes du "Lawrencecliff Hall" ont attendu une heure et demie sur la passerelle, avant d'être rescapés**

Les quatre hommes qui occupaient la passerelle du "Lawrencecliff Hall" au moment de la collision avec le "Sunek", mardi matin, sur le fleuve Saint-Laurent, ont bien cru que c'en était fini d'eux et qu'ils allaient sombrer avec leur navire.

Ils durent attendre une heure et demie au vent et au froid, sur la partie avant du navire avant d'être recueillis par une chaloupe de sauvetage, selon les témoignages des membres de l'équipage.

Outre le capitaine Devona Larouée, âgé de 63 ans, il y avait sur la passerelle au moment de l'abordage le premier officier Sydney Palmer, le pilote Bernier et le timonier Gratien Saint-Pierre. Les hommes ne pouvaient attendre l'arrière pour aller rejoindre leurs compagnons qui avaient pris place dans une chaloupe de sauvetage, tellement l'immense chaland de 730 pieds avait pris de la bande.

Les naufragés devaient s'accrocher au bastingage afin de ne pas être projetés à l'eau, tandis que leurs compagnons trimaient fort contre le vent et le courant, dans leur chaloupe à rames, afin de les atteindre.

**HORS DU CHENAL**

Selon le timonier Gratien Saint-Pierre, de Rimouski, qui se trouvait à la barre du "Lawrencecliff Hall" lors de la collision qui l'a fait sombrer, mardi matin, le "Sunek" naviguait en dehors des bouées, au nord du chenal, le long de l'Île d'Orléans, près de Saint-Jean.

Les quatre hommes qui se trouvaient sur la passerelle de commandement et l'homme de vigie posté à la proue du "Lawrencecliff Hall" ont aperçu le "Sunek" en même temps, à une distance d'environ un mille et demi. Ils le voyaient par le travers avant droit.

"Il commençait à faire jour", a dit l'homme de vigie, Joe Thomas, 18 ans, du Cap Breton, N.E. "J'ai signalé le "Sunek" aussitôt que je l'ai vu sortir de la brume et de la neige". Ce jeune matelot a commencé à naviguer lors du second voyage du "Lawrencecliff Hall", le 3 juin, et se trouvait de vigie ce matin-là depuis 2 1/2 h, jusqu'au moment de la collision. Au cours des quelque quatre heures qui ont précédé l'accident, il avait passé tout son temps à l'extérieur, exposé à la tempête, sauf pendant quelques minutes où il avait pu aller prendre un café sur la passerelle.

Outre le timonier, les trois hommes qui se trouvaient sur la passerelle étaient le capitaine Devona Larouée, 63 ans, de Montréal, le premier officier Sydney Palmer et le pilote Bernier.

Le "Sunek" semblait vouloir passer à la droite du "Lawrencecliff Hall" sans l'accrocher, en descendant le fleuve, mais il a changé de cap à peu de distance vers sa droite, ce qui le rapprochait du navire de la Hall Corporation. L'homme de vigie a dit qu'il était très proche lorsqu'il a effectué ce changement de cap. "J'ai vu sa proue arriver droit sur moi et je me suis mis à courir".

Sur le "Lawrencecliff Hall", qui mesure 730 pieds de long et qui ne se manoeuvre pas facilement, le capitaine a donné l'ordre de faire machine arrière trois minutes avant le choc, à 7.7 h, en voyant qu'une collision était imminente. Le "Sunek" était à 1,500 pieds environ.

officiers du navire n'ont pas voulu parler.

"Il faisait froid, nous a dit le timonier Saint-Pierre. Nous n'étions pas très habillés. On gelait. On avait l'idée de se jeter à l'eau, bien qu'on sache qu'on n'aurait pas été loin, par le froid qu'il faisait. Mais la chaloupe n'arrivait pas à nous rejoindre".

"Nous, on ramait ferme, a dit l'électricien Vallée. Ça nous réchauffait. On voulait aller sauver nos camarades à l'avant, mais le courant nous repoussait toujours".

Il n'y avait pas moyen de passer de l'avant à l'arrière, car le navire avait pris beaucoup de bande, l'eau entrant même dans la passerelle de commandement, et les quatre naufragés s'accrochaient au bastingage du gaillard d'avant pour ne pas tomber à l'eau.

Ils ont finalement pu être secourus et le voyage jusqu'à la terre s'est déroulé sans complication.

Le Syndicat international des gens de mer, qui avait organisé la conférence de presse, ce matin, a rappelé par la voix de M. David Thompson, qu'il avait protesté au mois d'août parce qu'il n'y avait pas assez d'hommes d'équipage, et surtout pas de vigies attirées, sur les navires "Lawrencecliff Hall" et "Reavercliff Hall", de la Hall Corporation. Selon Cyrille Gui-



L'hôtesse du Welcome Wagon Service

frapper à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

- Les hôtesse sont:
- Mme Noella Tremblay Tel: 681-1505
  - Mme Lucille Tremblay Tel: 524-1847
  - Mme B. Doherty Tel: 653-3902
  - Mme Rolande Nadeau Tel: 527-1581
  - Mme Rolande Cloutier Tel: 661-5959
  - Mme Denise Demers Tel: 839-9575

**Mots croisés**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

**HORIZONTALEMENT**

1. Ce qui, au Québec, s'appelle "l'été".
2. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le sud-est de l'Amérique.
3. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le nord-ouest de l'Amérique.
4. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le sud-ouest de l'Amérique.
5. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le nord-est de l'Amérique.
6. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le sud-est de l'Amérique.
7. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le nord-ouest de l'Amérique.
8. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le sud-ouest de l'Amérique.
9. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le nord-est de l'Amérique.
10. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le sud-est de l'Amérique.
11. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le nord-ouest de l'Amérique.
12. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le sud-ouest de l'Amérique.

**VERTICALEMENT**

1. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le sud-est de l'Amérique.
2. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le nord-ouest de l'Amérique.
3. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le sud-ouest de l'Amérique.
4. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le nord-est de l'Amérique.
5. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le sud-est de l'Amérique.
6. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le nord-ouest de l'Amérique.
7. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le sud-ouest de l'Amérique.
8. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le nord-est de l'Amérique.
9. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le sud-est de l'Amérique.
10. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le nord-ouest de l'Amérique.
11. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le sud-ouest de l'Amérique.
12. C'est le nom d'un pays qui se situe dans le nord-est de l'Amérique.

(Solution du dernier problème)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
L	A	V	I	C	A	A	R	A	S		
2	B	U	A	S	T	A	M	C	S		
3	A	L	E	A	M	I	C	S			
4	A	A	G	E	R	M	A	R	I	N	
5	M	A	L	I	P	L	A	N			
6	A	R	B	H	O	T	E	R	A		
7	G	E	A	L	I	B	E	R			
8	A	L	I	B	E	R					
9	R	A	P	I	T	A	G	E	R		
10	W	A	V	A	L	C	A	T	E		
11	E	R	I	C	E	A	S	T			
12	P	R	E	S	E	M	O	E	N	T	E

**FABRIQUE AU QUEBEC**

**A. BELANGER Ltée.**  
DETAIL  
340 DU PONT — 529-1301

...même si vous sortez, il lavera votre vaisselle

**LE LAVE-VAISSELLE**  
**GENERAL ELECTRIC**

EST VRAIMENT LE PLUS AUTOMATIQUE QUI SOIT

Le lave-vaisselle GE lave et assèche votre vaisselle automatiquement. Elle en sort tout étincelante sans rinçage ou grattage préalable. 3 actions de lavage - distributeur automatique de détergent - agent de rinçage - contrôle à boutons-poussoirs - nombre de caractéristiques exclusives. Modèle 15551.

Un lave-vaisselle "Talisman" de GE signifie plus de temps libre pour toute la famille.

Conditions faciles de paiements

**LES ENTREPRISES**  
**ARDIF Ltée**  
125 rue TRUDEL, Québec — 681-4641

**FABRIQUE AU QUEBEC**

**QUELLE MERVEILLE . . .**  
...après la réception, vous pouvez enfin vous coucher comme tout le monde.

**SEUL VOTRE LAVE-VAISSELLE**  
**GENERAL ELECTRIC**  
**FAIT TOUT LE TRAVAIL!**

Sans rinçage ou grattage préalable, votre vaisselle deviendra étincelante grâce à trois actions de lavage: les jets sont dirigés vers le bas, vers le haut et tout autour. Jet spécial pour la cutellerie — intérieur de vinyl — distributeurs automatiques pour le détergent et agent de rinçage — Contrôle à boutons-poussoirs.

Un lave-vaisselle G.E. laissera plus de temps libre à toute la famille.

**Teacher's... le scotch qui fait de l'eau un délice!**

BOTTLED IN SCOTLAND  
**TEACHER'S**  
HIGHLAND CREAM

# Thetford Mines réclame la reconstruction, à double voie, de la route Québec-Sherbrooke

par Fortunat MARCOUX

**THETFORD MINES** — Des pressions seront exercées auprès du ministère provincial de la Voirie pour obtenir la reconstruction, à double voie, de la route no 1 Québec-Sherbrooke. Ce projet d'envergure serait réalisé par étapes et le tracé Québec-Thetford aurait priorité, selon les besoins actuels.

La route no 1 actuelle n'a qu'une voie. Elle n'est pas rapide. Il y a de nombreuses courbes sur son tracé. Cette route traverse plusieurs municipalités, ce qui ralentit considérablement la circulation.

Ce vaste projet a été mis de l'avant mercredi lors de l'assemblée régulière mensuelle de la Chambre de Commerce de la ville de Thetford Mines. M. Emilien Maheux, député du comté de Mégantic à l'Assemblée législative, a participé aux délibérations.

La reconstruction de la route no 1 est demandée depuis plusieurs années. Cependant c'est la première fois que les corps publics recommandent une nouvelle route à double voie. Les efforts déployés dans le passé n'ont pas donné les résultats attendus. Toutefois, cette fois-ci les intéressés veulent faire de nouvelles démarches et mener le projet à bonne fin. Toutes les municipalités et tous les corps publics existant sur le tracé actuel de la route no 1 entre Québec et Sherbrooke seront invités à collaborer à ce projet.

Les membres du Comité de planification du ministère de la Voirie se rendront dans un avenir prochain à Thetford Mines pour y rencontrer les Chambres de Commerce et les corps publics de la région pour discuter des besoins routiers de la région de l'Amiante. N'établir un ordre de priorité des projets les plus urgents à être réalisés. Un comité a été formé au sein de la Chambre de Commerce de Thetford pour préparer cette importante rencontre.

### TROIS ÉTAPES POURRAIENT ÊTRE RÉALISÉES

Selon l'opinion émise par le député Maheux, trois étapes pourraient être réalisées assez facilement, à double voie. Ces sections sont les suivantes:

1—A Thetford Mines, depuis le Collège classique jusqu'au boulevard Ouellet. Les travaux consisteraient à ajouter une autre voie au tracé actuel.

2—Près de Thetford Mines, dans le secteur connu sous le nom de "Chemin de Robertson". Dans ce cas-ci toutefois, le fait que les maisons situées en bordure de la route ne sont



RECONSTRUCTION DE LA ROUTE NO 1 — On aperçoit, de gauche à droite, MM. Lionel Bourgois, membre du comité d'étude, Marius Jacques, président de la Chambre

de Commerce de Thetford Mines, et Emilien Maheux, député du comté de Mégantic à l'Assemblée législative.

pas desservies par des services d'aqueduc et d'égouts, peut entraîner des complications, mais, semble-t-il, le problème ne serait pas insoluble.

3—Depuis le rang 6 de la municipalité de Robertsonville jusqu'à Tring Junction, via East Broughton.

Dans ce dernier cas, on sait que le gouvernement provincial doit entreprendre l'an prochain la construction d'un tronçon de route afin d'éliminer les côtes et les courbes nombreuses qui se trouvent dans ce secteur. Le nouveau tronçon serait le prolongement en ligne directe du rang 6, passerait dans la partie basse de la municipalité d'East Broughton, et déboucherait à l'Hôtel du 4 de Tring Junction. A ce sujet, M. Maheux a dit: "Étant donné que la route no 1 est appelée à devenir une voie rapide à double voie, le ministère de la Voirie verrait d'un bon œil le projet de construire ce tronçon à double voie immédiatement."

### THETFORD-SHERBROOKE

L'autre partie de la route no 1, soit celle de Thetford-Sherbrooke, fera aussi l'objet d'études. Il est possible que lorsque les travaux seront entrepris dans ce secteur, que la nouvelle route passe en dehors des municipalités d'East Angus et de Disraeli, pour ne citer que ces deux-là.

# Les statuts importent plus que la charte universitaire

(Me André Desgagnés)

Par Monique Duval

"La question de la charte, pour les professeurs de l'université Laval, n'est pas la plus importante. L'est beaucoup plus celle des statuts, des règlements internes", a déclaré hier soir, Me André Desgagnés, professeur à la faculté de Droit de l'université Laval et président de l'Association des professeurs, alors qu'il prononçait une conférence devant les membres du club Richelieu Sillery-Sainte-Foy.

"Le vrai visage de l'université Laval, terme que je préfère à celui de "masque" ou de institution "démasquée" que nous entendons parfois, ce vrai visage, nous l'avons vu nous, professeurs, alors que, refusant de nous battre pour la question de charte nous avons travaillé pendant plusieurs années à la refonte des statuts", a-t-il ajouté.

Me Desgagnés a ensuite rappelé que l'association qu'il dirige a véritablement pris position dans ce travail et qu'elle a eu la satisfaction de constater que plusieurs de ses recommandations ou de ses demandes, avaient été agréées.

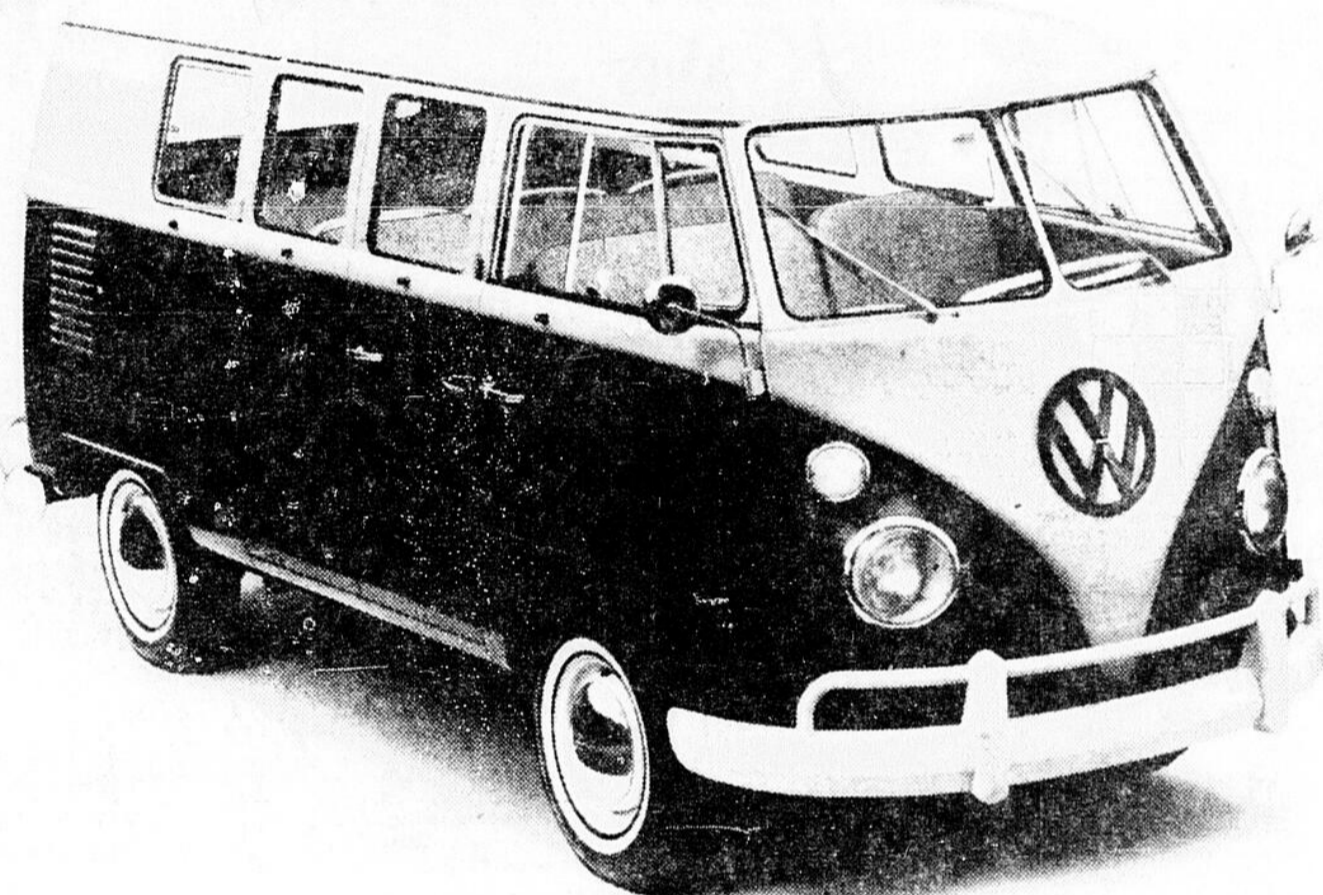
Reconnaissant, toutefois, que certains de leurs objectifs n'a-

vaient pas été atteints, élections de tous les membres même au sein du conseil universitaire et du conseil exécutif, définition du terme "professeur de carrière". Cela démontre l'urgence et la nécessité de collaboration des deux associations, celle des professeurs et celle des étudiants.

## DAMAX PACKERS

590, RUE DU ROI, QUÉBEC - PRÈS DE LA CHAPELLE  
Tel.: 523-1029 (PRÈS DE L'ÉGLISE ST-ROCH) Tel.: 523-8531  
• Pour qui payer plus cher! • Achetez au prix du gros!  
• Votre stationnement en face de la boucherie

EXTRA SPECIAL		
DINDES FRAICHES	12 à 15 lbs	lb .41
STEAK DE RONDE	par 5 lbs	lb .71
ROSBIF DANS L'ÉPAULE	Tant qu'il y en aura	lb .39
HAUT DE CÔTE	par 10 lbs - (par 5 lbs .39)	lb .33
T-BONE STEAK		lb .69
STEAK MINUTE	par 5 lbs	lb .69
Bœuf haché 3 lbs .95		
Lard haché 3 lbs .95		
Veau haché 3 lbs .95		
Cuisse et poitrine de poulet lb .39		
Poules "Cry-O-Vac" lb .29		
Rosbif surlonge lb .79		
Rosbif complète lb .79		
Rôti haut de ronde lb .95		
Filet mignon 2 à 3 lbs lb .95		
Faux filet lb .79 .89 .99		
Devant d'agneau 4 à 5 lbs lb .22		
Oeufs "A" gros douz. 69		
Saucisson tranché 4 lbs .95		
Foie de veau, 3 à 4 lbs lb .79		
Épaule de lard frais à partir de lb .49		
Haut de pattes de lard 4 lbs .99		
Bol de creton, 10 onces 3 pour .89		
Rognons de bœuf, foie de bœuf, lard 4 lbs .79		
Cœurs de bœuf, lard et veau lb .29		
Lievres préparés, le couple \$1.50		
Beurre lb .58		
LIVRAISON GRATUITE		



# Un commissaire industriel nommé à Saint-Romuald

**SAINT-ROMUALD** — Lors d'une conférence de presse qui avait lieu hier après-midi, le maire Charles Samson a annoncé officiellement que la ville de Saint-Romuald venait de se donner un instrument nécessaire à la promotion industrielle de cette ville en nommant M. Paul-Emile Dubé, commissaire industriel de Saint-Romuald.

Voici la déclaration du maire Charles Samson: "Au cours des vingt dernières années, le Syndicat industriel de Saint-Romuald a accompli un travail de géant au point de vue industriel. Imbus d'une forte dose de travail, de coopération et de persévérance, les administrateurs de cet organisme ont établi un vaste complexe industriel à Saint-Romuald, lequel est cité à travers la province, et même le Canada", dit M. Samson.

Plus loin, le maire de Saint-Romuald mentionne que l'administration municipale, consciencieusement du rôle supplétif et complémentaire du syndicat industriel, n'a jamais refusé son aide. Dans l'avenir, non seulement elle accordera son appui, mais étant désireuse d'identifier sa politique industrielle elle informe la population de Saint-Romuald, que les dirigeants ont retenu les services d'un commissaire industriel, lequel entrera en fonction le premier décembre. Cet homme d'expérience, dit le maire, est M. Paul-Emile Dubé.

"Notre ville intensifiera sa politique industrielle pour favoriser l'implantation d'industries nouvelles à Saint-Romuald."

En continuant, le premier magistrat de Saint-Romuald a dit qu'à l'occasion du 20e anniversaire de fondation du Syndicat industriel, au nom de la population, de l'équipe dynamique qui le seconde au conseil municipal et en son nom personnel, il formule des vœux sincères de reconnaissance au Syndicat industriel et à son dévoué président, M. Paul-Emile Dubé.

En terminant, M. Samson a formulé des vœux pour que la semaine industrielle, qui se tiendra du 22 au 28 novembre et couronnera le 20e anniversaire

du Syndicat, soit l'occasion d'un départ vers de nouveaux succès et de nombreuses réalisations.

BUVEZ



N'oubliez pas  
NOTRE CONCOURS!  
VOUS GAGNEZ  
commandité par  
l'Embouteilleur  
JOHN COLLINS de  
votre région

# Avez-vous une épouse pas comme toutes les autres...

Votre femme peut-elle:  
Faire elle-même son pain?  
Conduire votre fils chez le médecin à la suite d'une chute, sans vous téléphoner auparavant au bureau?  
Trouver un sujet de conversation intéressant quand l'appareil de TV tombe en panne?  
S'inquiète-t-elle de la bombe atomique?  
Les enfants des voisins la prêtent-ils à leur propre mère?  
Est-elle d'accord pour partir camper et faire la cuisine sur un réchaud pendant vos 2 semaines de vacances?  
Accepterait-elle que votre fille garde un serpent apprivoisé dans votre jardin?

Inviterait-elle 13 personnes à dîner, sachant fort bien qu'elle n'a qu'un service de 12 couverts?  
Appellerait-elle un chat "Médor"?  
Commanderait-elle des escargots quand vous allez au restaurant?  
Au lieu d'acheter de nouveaux meubles, accepterait-elle de faire un voyage en Europe?  
Vous recommanderait-elle de quitter pour de bon votre position actuelle? Avec le sourire?  
Si oui... toutes nos félicitations... vous avez une femme pas comme toutes les autres. Par conséquent, il lui faut une voiture pas comme toutes les autres.



Québec (St-Foy)  
LAHOUD AUTOMOBILES INC.  
2145 Boulevard Charest Ouest

Baie Comeau  
POULIOT AUTOMOBILE ENR.

Dalbeau  
GARAGE LINDSAY LTEE

Mont Louis  
G. CHAROT AUTOMOBILES ENR.

Rivière-du-Loup  
RIVIERE-DU-LOUP AUTOS ENR.

Ville St-Georges, VALLEE AUTOMOBILES INC.

Québec (Ville)  
JOSEPH LAHOUD AUTOMOBILES LTEE  
34, rue Dorchester

Baie St-Paul, St-Cassien-des-Caps  
LE GARAGE G. ROUCHARD AUTOMOBILES ENR.

Gaspé  
SIMPSON & WILLIAMS AUTOS LTEE

New Carlisle  
LE GRESLEY MOTORS REG'D

Raberval  
L'A.B.C. DU VEHICULE ENR.

Alma  
J. MARTEL AUTOS LTEE  
Route St-Bruno

Cap St-Ignace  
LAURENDEAU AUTOMOBILES ENR.

La Malbaie  
GARAGE BEL-AIR ENR.

Notre-Dame-du-Lac  
LAVOIE STATION SERVICE ENR.

St-Anne-des-Monts  
EDMOND LECLERC & FILS LTEE

Amqui  
A. ST-PIERRE LTEE

Chicoutimi  
LAHOUD AUTOMOBILES INC.

Lévis  
LAHOUD AUTOMOBILES INC.

Rimouski  
LAMONTAGNE & FILS AUTOS ENR.

La Pénitence  
S. LEVEILLE AUTOS ENR.

# A mort les roux

Les Romains sacrifiaient les chiens naissants au poil roux à Sirius, étoile du Grand Chien et la plus brillante de ciel. Ils attribuaient à Sirius les grandes sécheresses de l'été.

# Les gouverneurs de la radiodiffusion acceptent les requêtes pour l'établissement de 2 postes de radio

## Horoscope

par Francesco Waldner

VENDREDI 19 NOV. 1965

**BELIER (21 mars - 19 avril)** — Il peut survenir un peu de confusion, et vous ne gagnerez rien à tenter de forcer les événements. Vous travaillerez beaucoup plus à votre aise si vous savez vous adapter. Bientôt, les choses prendront un meilleur tournant.

**TAUREAU (20 avril - 20 mai)** — Journée intéressante, où vous pouvez vous reposer avec les personnes de votre entourage. Les affaires de cœur s'améliorent.

**GEMEAUX (21 mai - 20 juin)** — Vous serez en grande forme aujourd'hui, activités de toutes sortes à l'honneur. Vous accomplirez tant de réalisations concrètes que vous serez un peu plus satisfait des résultats de la journée. Relations plaisantes.

**CANCER (21 juin - 20 juillet)** — Si vous cédez à la nervosité, vous ne ferez que compliquer davantage vos problèmes. Maltraitez-vous, car ce sera vraiment pour vous une période critique. Ce serait dommage de réduire ainsi vos chances. Vous avez besoin de plus de patience dans vos relations.

**LION (21 juillet - 22 août)** — La journée s'annonce des plus réussies pour vous et grâce à votre esprit d'organisation, vous réaliserez beaucoup de progrès.

**VIERGE (23 août - 22 septembre)** — Vos projets financiers peuvent être mis en application et vous avez de bonnes chances de trouver quelques aubaines. D'excellents augures touchent votre vie familiale. Rencontrez vos amis.

**BALANCE (23 septembre - 22 octobre)** — Bien que certaines contrariétés risquent de survenir, essayez de garder votre bonne humeur. Apprenez à vous adapter et en vous efforçant, vous attendrez le succès.

**SCORPION (23 octobre - 21 novembre)** — Excellente période pour préparer un voyage ou rencontrer des gens, car ces deux items sont actuellement des plus prometteurs. Les affaires de cœur s'améliorent et plusieurs d'entre vous seront portés à en venir à des ententes définitives.

**SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre)** — Vous devrez vous préparer à maîtriser un problème délicat et difficile. Ne le remettez pas plus longtemps à demain.

**CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier)** — Vous risquez d'être dérangé par quelques difficultés mineures parce que les résultats s'annoncent mal, et trop lentement. Adaptez-vous et réservez-vous plus de temps pour votre associé.

**VERSEAU (20 janvier - 19 février)** — Vous êtes en grande forme et vos idées peuvent être mises en application. Ne soyez pas satisfait que de résultats médiocres; vous pouvez réaliser beaucoup plus.

**POISSONS (19 février - 20 mars)** — Vous êtes appelé à traiter avec des gens impor-

tants et vous pouvez apprendre beaucoup plus. C'est maintenant le temps d'agir.

SAMEDI LE 20 NOV. 1965

**BELIER (21 mars - 19 avril)** Autre journée exténuante, mais essayez de voir le bon côté des choses.

**TAUREAU (20 avril - 20 mai)** Tout se passe très bien et vous n'avez rien à craindre. Songez plus à votre vie privée et veillez à la rénovation de votre foyer. D'agréables rencontres avec des étrangers et aussi vos amis.

**GEMEAUX (21 mai - 20 juin)** Augures favorables en ce jour, de sorte que vos projets iront rondement. Discutez de vos problèmes avec vos amis; il y a plus d'idées dans deux têtes que dans une.

**CANCER (21 juin - 20 juillet)** La tension nerveuse s'accroît aujourd'hui et vous devriez plutôt voir à un passe-temps agréable que de vous surmener. Retrouvez votre paix d'esprit.

**LION (21 juillet - 22 août)** Allez de l'avant, car les circonstances jouent en votre faveur. Vous pouvez vous entendre avec ceux qui vous tiennent à cœur. Ne négligez cependant pas votre santé.

**VIERGE (23 août - 22 septembre)** Satisfactions du côté familial et au foyer. Vous êtes tous d'accord sur un certain projet, mais évitez une argumentation futile.

**BALANCE (23 septembre - 22 octobre)** Tenez-vous en à vos projets initiaux et vous réaliserez quelque chose de vraiment positif. Vos affaires et votre santé nécessitent toute votre attention. Laissez votre bon sens guider vos décisions.

**SCORPION (23 octobre - 21 novembre)** Il surviendra beaucoup de confusion autour de vous, mais vous accomplirez beaucoup et tout ira pour le mieux, en fin de compte. D'importantes transactions en vue. Vie de famille à l'honneur.

**SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre)** Une autre journée réussie en perspective. Vous aurez affaire à des gens avec lesquels vous pourriez bien vous entendre, si vous prêtez oreille à leurs opinions.

**CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier)** Si vous êtes trop capricieux, la journée ne sera pas facile pour vous. Mais dans l'ensemble, les augures vous favorisent. Elevez-vous au-dessus de détails futiles. Rencontrez passionnément.

**VERSEAU (20 janvier - 19 février)** Diverses affaires peuvent être résolues dès aujourd'hui. Vous vous sentirez beaucoup plus libre et heureux par la suite. Rencontrez intimes favorisées.

**POISSONS (19 février - 20 mars)** Augures des plus favorables. Ne désespérez pas. Vous êtes sur la voie du succès, mais la confiance en vous-même fait défaut, parfois. Soyez plus personnel dans ce que vous entreprenez, plutôt que d'imiter les autres.

OTTAWA (PC) — Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion a annoncé hier à Ottawa qu'il accepte les requêtes pour l'établissement de deux nouveaux postes de radio à fréquence ordinaire à Sainte-Catherine, en Ontario, et à Rosetown, en Saskatchewan. Le bureau recommande aussi l'installation de postes de relais de télévision dans le nord de l'Ontario ainsi qu'au centre de la Colombie britannique.

Mais il demande à Radio-Canada de formuler une nouvelle proposition en vue d'inclure dans son réseau français de télévision l'île du Cap Breton, en Nouvelle-Écosse. Ce qui permettrait d'atteindre 11,000 résidents de plus. Les gouverneurs recommandent enfin que l'on permette à la société Radio-Canada d'étendre son réseau terrestre en installant un poste de relais à Port-aux-Bas-

ques, rejoignant ainsi quelque 7,800 personnes. Le bureau annonce par ailleurs des changements dans les règlements sur le temps alloué pour la publicité à la télévision et de légères restrictions sur les programmes à ligne ouverte, programmes qui commencent à se généraliser de plus en plus dans les milieux de la radio. La nouvelle réglementation pour la télévision permet aux postes de réserver une moyenne maximum de 12 minutes par heure pour la publicité, pourvu qu'au cours de toute heure en particulier cette publicité n'exige pas plus de 13 minutes par heure.

Quant aux changements au sujet des programmes à ligne ouverte, il s'agit de protéger les gens entendus sur les ondes, surtout en ce qui a trait aux entrevues téléphoniques.

### Cours de français au quartier général de la force mobile, à Longueuil

Un cours de français vient d'être inauguré au quartier général de la Force mobile, à Longueuil, dans le cadre du programme visant à promouvoir le bilinguisme dans les forces armées. L'inauguration a été faite par le major-général Roger Rowley, commandant adjoint de la Force mobile.

Quatre heures par semaine seront consacrées à l'enseignement du français pour chacune de deux classes, intermédiaire et avancée.

Il est intéressant de relever les noms de certains officiers supérieurs parmi la trentaine d'élèves qui suivent ces cours: le vice-maréchal de l'air F.-S. Carpenter, le commodore de l'air W.-K. Carr, le lieutenant-colonel D.-S. Nicholson, le lieutenant-colonel d'aviation D.-M. Nichols et le lieutenant-commandant F.-M. Jones, du H. M. C. S., de Donnamona.

Environ 30 pour cent du personnel attaché au quartier général de la Force mobile est parfaitement bilingue, et ces cours visent à augmenter ce pourcentage. Plus de la moitié des unilingues de ce quartier général sont inscrits à ces cours.

### AVIS

#### COMITE DES DEPENSES ELECTORALES

Le Secrétaire d'Etat du Canada a nommé un comité consultatif sur les dépenses électorales pour enquêter et faire rapport sur les sujets touchant le contrôle, la limitation et le financement des dépenses électorales.

Le Comité a parcouru le Canada afin de connaître l'opinion des Canadiens sur les solutions qu'il convient d'apporter, compte tenu des conditions sociales et politiques.

#### AUDIENCES PUBLIQUES

Le Comité tiendra des audiences publiques vendredi le 10 décembre 1965, à l'ancien Palais de Justice dans la Cité de Montréal, à partir de 9 heures du matin. Les personnes qui désirent comparaître devant le Comité à ces dates sont priées de prévenir le Secrétaire du Comité avant le 6 décembre 1965, à l'adresse qui suit.

Le Secrétaire,  
Comité des dépenses électorales,  
Chambre 808,  
88, rue Metcalfe,  
Ottawa 4, Ontario.

#### MEMOIRES

Pour le bénéfice des personnes ou organisations ne désirant ou ne pouvant pas comparaître lors de ces audiences publiques, le Comité les invite à faire parvenir par écrit leurs observations. Ces observations doivent être envoyées au Secrétaire à l'adresse plus haut mentionnée, au plus tard le 31 décembre 1965.

Le Comité est fort désireux de connaître le point de vue et les opinions de quiconque s'intéresse à cette question si importante. Le Comité apprécie beaucoup la collaboration des associations et des personnes intéressées et souhaite que l'on profite de cette occasion afin de l'aider dans son travail.

Ottawa, Canada,  
ce 1er novembre 1965.

Le Président,  
Alphonse Barbeau.

# Un congrès provincial conservateur sera tenu au début de l'an prochain

OTTAWA (PC)—Cinq députés conservateurs du Québec ont juré fidélité à leur chef John Diefenbaker, hier, à la suite d'un caucus, et ils ont décidé de tenir un congrès provincial du parti au début de l'an prochain. Ont juré fidélité: MM. Théogène Ricard, Clément Vincent, Russell Keays, Roger Réginbald et Paul Beaulieu, respectivement députés de Saint-Hyacinthe-Bagot, de Nicolet-Yamaska, de Gaspé, d'Argenteuil-

Deux-Montagnes et de Saint-Jean-Iberville-Napierville. C'est dans un communiqué, rédigé en français et remis à la presse à l'issue de leur réunion, que les cinq conservateurs ont fait part de leur fidélité indéfectible au chef tory. Le communiqué exprime l'admiration et la gratitude des cinq pour l'énergie, la combativité et la sincérité manifestées par M. Diefenbaker au cours de la dernière campagne.

Trois des huit conservateurs québécois élus étaient absents. M. Martial Asselin, député de Charlevoix, était à l'hôpital de la Malbaie pour y subir un examen médical périodique; M. Howard Graftey, de Bromo-Missisquoi, et M. Georges Valade, de Montréal-Sainte-Marie, sont présentement en vacances.

Le communiqué ajoute que la convocation du début de 1966 à laquelle prendront part les 75 candidats conservateurs aux élections du 8 novembre aura pour but de mettre sur pied un programme d'action politique à la suite des "résultats encourageants" obtenus par les conservateurs du Québec. L'endroit et la date exacte du congrès restent encore à être déterminés. Les observateurs croient que la convocation aura vraisemblablement lieu quelques jours après l'ouverture du 27e Parlement, le 18 janvier.

Un caucus des 97 députés conservateurs doit également avoir lieu lundi, à Ottawa.



Il y a des gens qu'on ne réinvite plus!

Mais pas lui — si vous avez un couvre-plancher de vinyle Corlon Armstrong, si hospitalier, même envers les invités peu soignés.

Le Corlon résiste à toutes les souillures ménagères... même à celles qui sont plus dévastatrices que la crème glacée.

Le Corlon a été surnommé "beauté permanente". Les Corlons sont inaltérables car ils sont incorporés au couvre-plancher.

Le Corlon allège le travail de la ménagère, car souillures et poussière n'adhèrent pas à sa surface de vinyle et sont littéralement absorbées par une vadrouille humide. De plus, le Corlon n'exige qu'un minimum de cirage.

Sept modèles de Corlon comportent l'envers Hydrocord exclusif, une grande protection contre l'humidité alcaline; vous pouvez l'installer n'importe où dans votre foyer, même dans les salles de jeu du sous-sol et directement sur le ciment.

Présenté sous forme de longs rouleaux, larges de 6 pieds, le Corlon donne un effet de mur-à-mur et les rares joints sont d'ailleurs pratiquement invisibles.

Demandez un échantillon gratuit de Corlon ainsi que les livrets en couleurs qui présentent les styles et coloris de tous les planchers de Corlon Armstrong. Ecrivez à Armstrong, Département E 1165, Boîte postale 1219, Montréal, Québec.



Corlon  
EST L'UN DES FAMEUX  
Armstrong

COUVRE-PLANCHERS DE VINYLE  
Faites votre choix parmi les 8 modèles, exécutés en Corlon, MONTANA, TESSERA, PATRICIAN, TRACINO, DORELLE, VERNAY, FUTURESQ, TERRAZZO.

Vendeurs autorisés

 Téléphone: 524-5121	Le Syndicat DE QUÉBEC 5e étage TEL: 529-7351	A. Lallame Peinture & Tapis Inc. 3148 Chemin Royal Giffard	Vinois Liée Couvre-plancher 2101 1re avenue Tél.: 529-3722
Québec Prêlart & Tapis Liée 865, 1ère Avenue Tél.: 529-8175	Phil Liée 1563 Rte Trans-Canada, St-David de Lévis	Les Couvre Planchers de Lévis Enr. Tél.: 837-2202	Gilles Cloutier Inc. Ste-Marie de Beauce Tél.: 387-2844
Paul-Arthur Veilleux 2235 Boul. Dionne, St-Georges, Beauce	Emilien Rochette & Fils Liée 550 rue St-Vallier est, Québec. Tél.: 529-4164	J.-A. Roy Enr. Centre d'achat, Lévis Tél.: 837-4759	Centre de Peinture Malane Inc. Spécialités Tuiles et prêlart, 12 rue St-Rédempteur, Matane
Ernest & Paul Liée 82 rue Lafontaine, Rivière-du-Loup	Polvin & Tremblay Meubles Liée 455 rue Racine Est, Chicoutimi Tél.: 543-0201	Claude Chrétien Liée 228 rue St-Dominique, Jonquières, Tél.: 547-3628	Gagnon & Frères Meubles 24 rue Sacré-Coeur, Alma, P.Q. Tél.: 662-3459
Tremblay Tuiles & Prêlarts Spécialités Liée 505 avenue du Pont, Alma, P.Q.	Fernand Tremblay Enr. 453 Boul. St-Joseph Roberval		

Pendant les Fêtes...  
 SOYEZ CERTAIN... OFFREZ SEAGRAM

Joseph E. Seagram & Sons Limited, Montréal, Qué.

## Un Irlandais fournit à son pays sa première mine depuis 100 ans

## Ted Kennedy est menacé de mort

Par HAROLD MORRISON  
DUBLIN (PC) — Pat Hughes est un Irlandais têtue qui a fait de la prospection au Canada mais qui est éventuellement retourné au pays de ses ancêtres où il a fait sa plus grande découverte, dotant du même coup l'Irlande de sa première mine en un siècle.

Ce prospecteur âgé de 41 ans devait être têtue puisque ses associés au sein de la firme Northgate Exploration Ltée, de Toronto, dont il est président, lui avait affirmé qu'il courrait après un mirage dans sa poursuite de ce qu'il appelait le potentiel minier de la verte Erin. A un certain moment, M. Bob

Irish Base Metals Ltd., une filiale de Northgate, a été inaugurée récemment, M. Hughes a célébré l'événement en invitant des amis, des ingénieurs, des financiers et des journalistes venus du Canada, des États-Unis et d'Europe à bord d'avions notés spécialement pour l'occasion.

La population fit de M. Hughes un homme célèbre à travers toute l'Irlande et elle a encouragé d'autres sociétés minières à faire de la prospection pour découvrir dans la région d'autres gisements de cuivre, de zinc et d'argent. Mais M. Hughes ne s'en fait pas au sujet de la compétition puisqu'il aime

construction du nord de l'Irlande, décédé alors que Pat n'avait que 14 ans, l'adolescent dut se charger de soutenir sa mère et ses deux sœurs cadettes. Dès l'âge de 19 ans, pas moins de 35 employés travaillaient sous ses ordres dans le domaine de la construction. Mais les augmentations de salaires et les autres dépenses ont réduit ses profits de sorte qu'en 1949, il a décidé de tenter sa chance au Canada.

Il ne parvint pas à se trouver de travail à Montréal mais il fut plus heureux à Toronto où il décrocha un emploi de brique-

leur, vendant des revues dans ses temps libres. Quelques mois plus tard, il alla s'installer à Edmonton où il parvint à obtenir un petit contrat pour la construction d'une usine de filtration à 500 milles au nord de Uranium City.

Il s'intéressa à la prospection en 1952 acquérant des droits miniers sur des dépôts d'uranium qu'il revendait à des sociétés minières. Mais il avait conservé ses intérêts en Irlande où il envoya en 1957 deux prospecteurs pour examiner ses propriétés dont celle où la mine de suivre a été aménagée. En 1958, Hughes et ses partenaires se sont portés acquéreurs de Kirk-

Hudson Mines Ltd dont ils ont l'année suivante changé le nom en celui de Northgate pour en faire une société se consacrant principalement à la prospection.

M. Hughes avoue être suffisamment riche pour vivre "très confortablement". Il habite un hungalow avec sa femme irlandaise et ses trois enfants, en banlieue de Dublin. Il possède quelques petits bateaux et il vient d'acquiescer un domaine de 40 acres où un jour s'élèvera peut-être une véritable petite châteaux ayant une vue sur la mer. Ce sera en quelque sorte un hommage à la persistance irlandaise.

LYNN, Massachusetts (UPI) — Des menaces de mort ont été proférées, hier, contre le sénateur Ted Kennedy quatre jours avant l'anniversaire de la mort de l'ancien président John Kennedy, selon la police.

Le chef de police de Lynn, M. Donnelly a déclaré qu'il a reçu un appel anonyme qui disait: "Le sénateur Kennedy n'atteindra pas l'hôtel de ville vivant".

L'homme a alors racroché. La police n'a pas pu retracer l'appel.

Donnelly a immédiatement assigné d'autres policiers au service de sécurité de Kennedy pour la durée de son séjour.

On n'a pas fait connaître la menace au sénateur. Il n'y a eu aucun incident et le programme de Kennedy n'a pas été modifié

puisqu'il a visité l'hôtel de ville et d'autres secteurs de la ville, située à environ 15 milles au nord de Boston.

### Règlement de \$975,000

NEW YORK (PA)—La veuve et la fille d'un financier qui a perdu la vie dans l'écrasement d'un aérobus à réaction de la compagnie American Airlines ont accepté un règlement de \$975,000 devant la Cour suprême de l'Etat de New York.

On croit qu'il s'agit du montant le plus élevé qui ait été

payé dans cet Etat à la suite d'une mort accidentelle. Le défunt, M. Arnold S. Kirkeby, était une des 95 personnes à bord d'un Boeing 707 qui s'était écrasé à New York le 1er mars 1962.

M. Kirkeby était président de la Kirkeby-Natus Corporation, une compagnie de finance.



UN GRAND JOUR POUR L'IRLANDE — Le premier ministre Sean Lemass (à gauche), a pressé sur un bouton pour inaugurer la première mine importante à entrer en exploitation en Irlande depuis 100 ans. Souriant de toutes ses dents, on reconnaît M. Pat Hughes, président de Northgate Exploration Ltd., une société dont le siège social est à Toronto, dont les prospecteurs ont découvert le gisement de cuivre de Tynagh, sur les côtes occidentales d'Irlande. Hughes a immigré au Canada en 1949, s'est lancé dans la prospection en 1952 et a envoyé une équipe de prospecteurs en Irlande en 1957. (Photo PC)

Fasken, vice-président de Northgate, et M. George Smith, un des directeurs de la société, ont obtenu de M. Hughes qu'il fixe une date limite, après quoi il reviendrait faire de la prospection au Canada.

#### Découverte

L'équipe de prospecteurs qu'il dirigeait fit la découverte d'un important gisement de plomb, de zinc et d'argent à Tynagh, sur les côtes occidentales d'Irlande, en 1961, soit un mois avant la date limite convenue pour son retour au pays. Aussi, lorsque la mine, propriété de

à répéter que l'Irlande est un excellent prospect.

L'an prochain, il espère pouvoir entreprendre la construction d'un chantier minier à Tipperary pour extraire du cuivre à son projet de Gortdrum, un autre domaine appartenant à la filiale irlandaise de Northgate. En outre, au cours des années à venir, il entrevoit que l'Irlande sera dotée de raffineries — Hughes était à l'avant-garde de ce progrès, naturellement.

#### Patron à 19 ans

Fils d'un entrepreneur en

## N'abusons pas des majuscules

Parmi les manifestations de l'emphase qui houe le style de nos contemporains, il convient de citer l'emploi inconsidéré de la majuscule.

D'où vient ce goût de la lettre capitale?

Matériellement, c'est un corollaire de l'abus des sigles. Quand on a écrit C.C.P. ou S.S. pour "compte courant postal" ou pour "Sécurité Sociale", on est fatalement porté à laisser à l'adjectif la majuscule qu'on lui attribue sous sa forme abrégée. Psychologiquement, on peut y voir une marque d'obséquiosité. Le commerçant croit flatter le client en lui donnant de la capitale, et le subalterne s'humilie de la même façon devant son supérieur.

Mais il faut convenir que l'emploi de la majuscule est assez mal défini et pose souvent des problèmes subtils.

En dehors de son rôle typographique qui est de marquer le début d'une phrase ou le premier mot d'un vers, la majuscule sert à distinguer un nom propre d'un nom commun, ce qui évite de confondre le français, qui est la langue française, avec le Français, qui est le citoyen de la Ve République. Par suite, tout substantif qui représente la personnalisation d'une chose ou d'une idée prendra la majuscule; l'amour est une passion, l'Amour est le dieu qui l'incarne. De même, le titre d'une œuvre, désignant une création de l'esprit, qui est une sorte d'incarnation, devient un nom propre. On écrira donc le *Penseur* de Rodin. Lorsque des titres présentent plusieurs personnages ou plusieurs abstractions, on octroie la majuscule à chacun de ces héros, à chaque de ces entités: le *Loup et l'Agneau*, le *Rouge et le Noir*.

Puisque la majuscule signale un nom propre ou un terme équivalent à un nom propre, on peut en déduire qu'elle se justifie dans les mots *monsieur, madame, docteur*, quand ils sont employés comme vocatifs, car ils tiennent alors lieu d'un nom propre. C'est pourquoi l'on écrit: "*Bonjour, Monsieur*" ou "*Merci, Docteur*". Mais lorsque le nom propre est mentionné, le titre perd sa valeur de remplacement. On écrira donc: "*Venez, Madame!*", mais "*Venez, madame Durand!*".

Quand il ne s'agit pas d'un vocatif, les mots *monsieur, madame, mademoiselle, monsieur, maître*, etc., s'ils sont suivis du nom de la personne, s'écrivent en abrégé: *M., Mme, Mlle, Mgr, Me*, etc., sauf dans les suscriptions de lettre et les formules de courtoisie.

A ce propos, un lecteur de la revue mensuelle *VIE ET LANGAGE*, éditée par Larousse, s'élève contre l'abréviation *Mr* au lieu de *M.* pour "*Monsieur*". *MR* est l'abréviation de *mister*, comme *Mrs* est celle de *mistress*. "*Mr Durand*" est du français.

La majuscule est un symbole qu'il faut manier avec prudence et discernement. Elle suffit parfois à teinter une appellation d'une nuance d'ironie, comme dans *Monsieur Thiers*, ou à préciser l'identité d'une personne, ex: si l'on parle du grand vicomte, on désigne simplement un vicomte de haute stature, mais la majuscule du grand Vicomte est réservée à Chateaubriand.

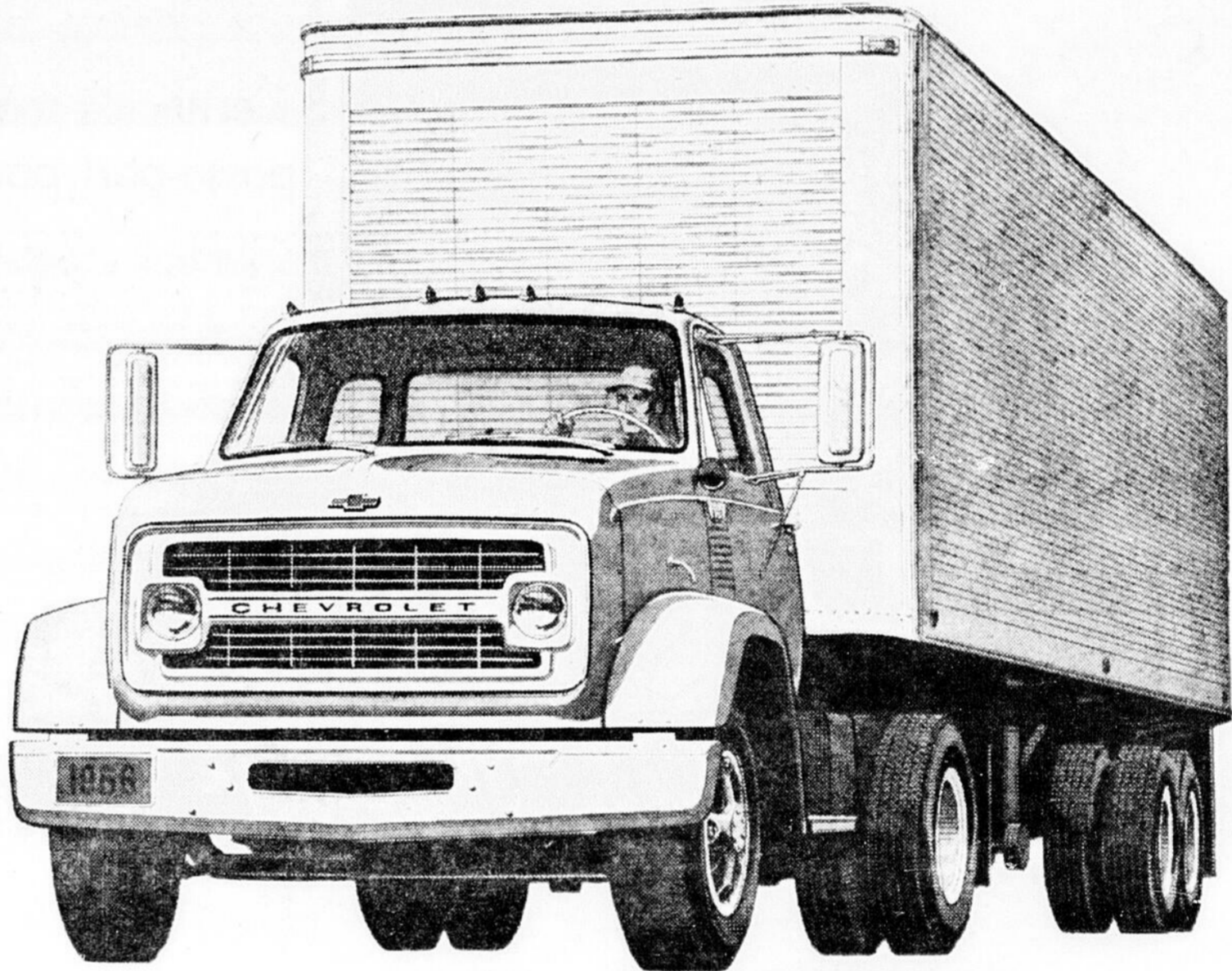
#### Hygiène publique

L'éducation en hygiène publique au Canada a contribué beaucoup à enrayer d'horribles maladies épidémiques du passé. Grâce aux programmes d'information populaire sur les dangers de contagion et les méthodes d'immunsation de maladies telles que la variole, la santé s'est améliorée dans notre pays. On met également à la disposition du public nombre de brochures et de dépliants contenant des conseils utiles sur la formation des enfants, la sécurité au travail, l'hygiène mentale, l'hygiène dentaire et l'alimentation. Plusieurs de ces publications peuvent être obtenues gratuitement des services de santé locaux ou provinciaux, d'autres se vendent à prix modique.

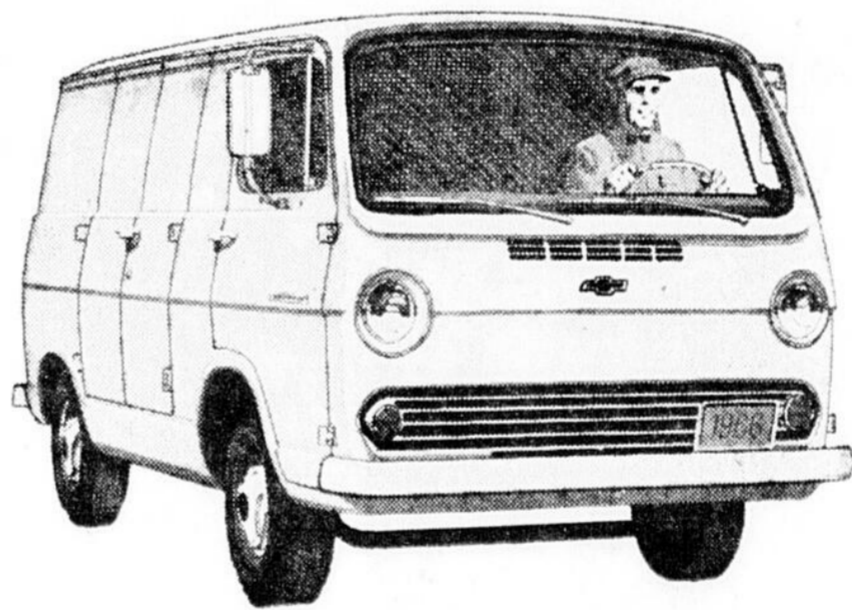
#### Leçons de natation

On ne doit pas se contenter d'envier les bons nageurs; mieux vaut prendre la résolution d'apprendre à nager. Cet hiver, prenez des leçons à la piscine de votre centre de loisirs. Un cours de sauvetage vous aidera à ne pas demeurer impuissant devant un enfant ou un adulte en difficulté dans l'eau.

## La nouvelle gamme des camions Chevrolet puissance-travail pour 66



Ce camion est-il trop gros?



et celui-ci trop petit?

## Nous en fabriquons 266 autres modèles (dont l'un vous conviendra)

A quel point vous conviendra votre nouveau camion? Parfaitement, car il en existe un choix de 268 modèles, des Chevy-Van les plus légers jusqu'aux nouveaux 70000 et 80000, à essence ou diesel, dont le PBC peut atteindre 65,000 lb. De plus, il y a 18 nouveaux moteurs pour 66 y compris cinq diesels à 4 temps, deux à 2 temps et cinq nouveaux moteurs à essence. Il faut aussi mentionner le nouveau choix de boîtes de vitesses: standards à 3 vitesses, automatiques ou boîtes Spicer à 16 vitesses.

Voilà toutes les raisons pour lesquelles, parmi les modèles de la vaste gamme des camions Chevrolet puissance-travail, il en existe sûrement un qui vous conviendra parfaitement.

Les camions Chevrolet:  
un rendement encore supérieur en 66



Renseignez-vous auprès du concessionnaire Chevrolet sur le type de camion qui vous intéresse.

Concessionnaires "CAMIONS CHEVROLET" de votre localité

ROGER BARRE AUTOMOBILES Ltée

1095 de la Canardière — Québec — Tél.: 529-3331

DENIS PEPIN AUTOS Ltée

2500 Quatre-Bourgeois - Ste-Foy - Tél.: 653-2861

LAPORTE AUTOMOBILES Ltée

250 est Boul. Charest - Québec - Tél.: 529-4561

Ne manquez pas de regarder "Cinéma International" tous les vendredis soir à 8h.30 et "Tous pour un" tous les jeudis soir à 8h. sur le réseau complet de Radio-Canada.

# Il faut moderniser la conception des institutions pour vieillards et enfants

(René Lévesque)

Par **Antoine Ladouceur**  
Le ministre de la Famille et du Bien-être, M. René Lévesque, a qualifié de "scandale public social" la situation actuelle des institutions qui hébergent les enfants délaissés et les per-

sonnes âgées, crèches, orphelinats et hospices.  
Le nouveau titulaire du ministère de la "sécurité sociale", comme il se plaît lui-même à le qualifier, a reconnu comme "urgente" la nécessité de mo-

derniser la conception de ces institutions et la politique sociale qui gravite autour. M. Lévesque parlait devant les membres du club Richelieu de Lévis.

"Voilà un secteur où on sent le besoin de refaire de fond en

comble non pas parce que cela a été mal fait à l'origine ou encore parce qu'il ne s'y fait pas du beau travail mais parce que ces institutions ont été conçues à une époque aujourd'hui révolue."

M. Lévesque a dit qu'un souffle de modernisme dans ce secteur permettra tout d'abord d'humaniser ces institutions et leur conception et ensuite de réaliser des économies appréciables.

## DES CERCUEILS ANTICIPÉS

Le ministre s'est attardé principalement sur les institutions qui hébergent les personnes âgées, appelées communément hospices.

Il a décrit ces institutions comme des "cercueils anticipés" ou ceux qui y demeurent sont obligés de faire un retour à l'enfance involontaire: "repas à heures fixes sinon tu t'en passes et le reste", a donné comme exemple le conférencier.

Il a expliqué également qu'il était barbare en 1965 de vouloir séparer les couples âgés ou encore de leur couper tous les liens qu'ils ont avec la vie. "En ce cas, il serait préférable pour eux de mourir que de crever à petit feu."

Les personnes âgées, a soutenu avec force le ministre québécois pour résumer sa pensée, ont gagné le droit d'être respectées et ce droit ne doit plus s'inspirer de la vieille notion de la charité publique mais plutôt de celle de la justice.

## AUTRES BESOINS URGENTS

M. Lévesque a brossé un tableau qu'il a voulu réaliste des nécessités et des urgences que commande une politique sociale pour un Québec moderne qui se vante de posséder tous les éléments d'une révolution économique.

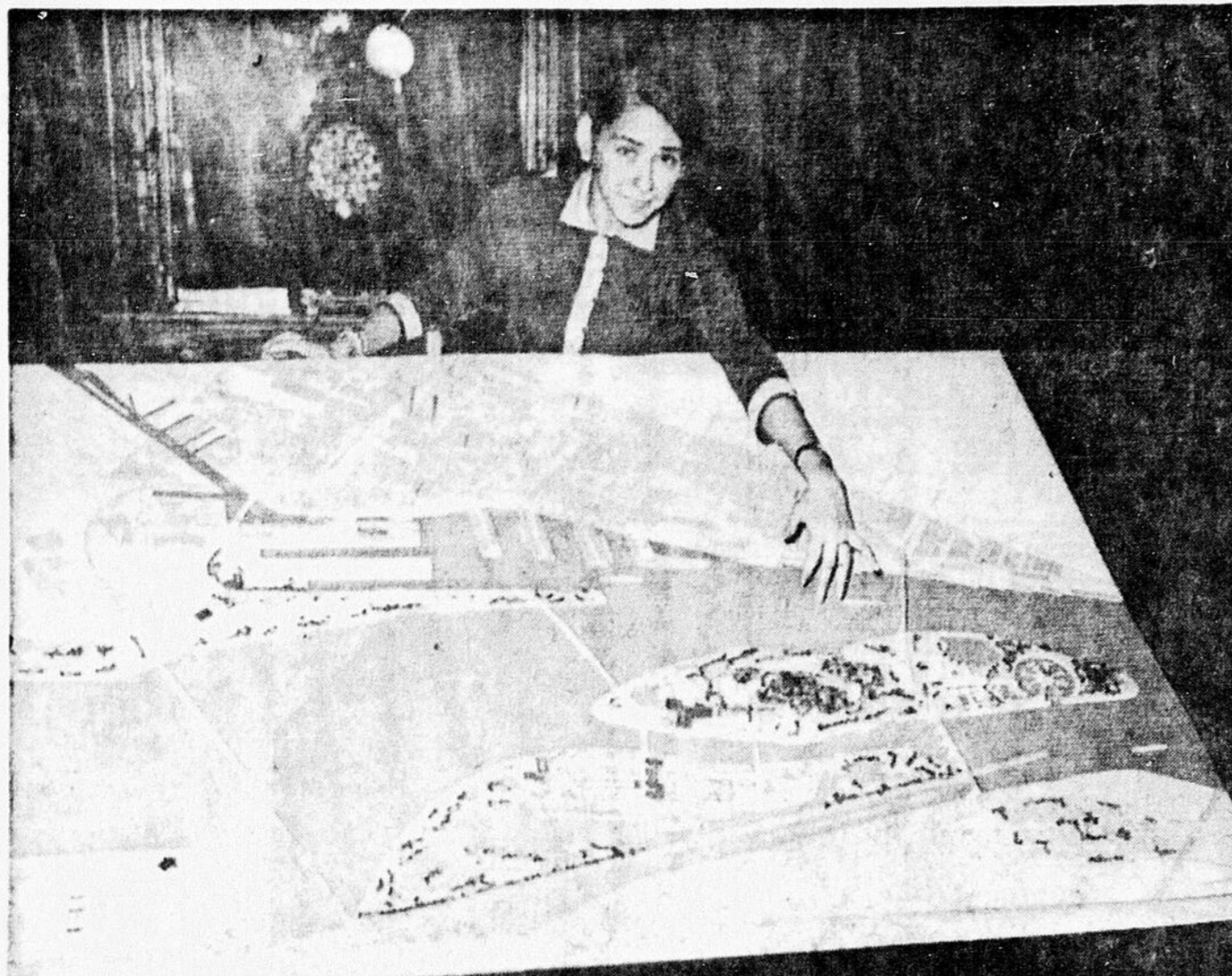
Il a énuméré brièvement ce qu'il considère comme étant des mesures urgentes qu'il est nécessaire de réviser ou d'ajouter au programme social actuel.

- a) système d'allocations familiales civiles;
- b) aide budgétaire aux familles à revenus modestes;
- c) hébergement des enfants délaissés et personnes âgées;
- d) appareil social au service de la délinquance juvénile;
- e) politique sociale de logements subventionnés par l'Etat;
- f) généralisation de l'assistance judiciaire.

Le ministre a reconnu que ces deux dernières mesures ne relevaient pas directement de sa compétence en tant que ministre de la "sécurité sociale" mais qu'il profitait de l'occasion pour soulever le problème. Sur la question des allocations familiales, il a expliqué que les prestations versées aux enfants premiers nés des familles québécoises n'étaient pas, d'une façon générale, une nécessité.

Le ministre a reconnu que ces deux dernières mesures ne relevaient pas directement de sa compétence en tant que ministre de la "sécurité sociale" mais qu'il profitait de l'occasion pour soulever le problème.

Finallement, avant de proposer des réformes à la législation sociale actuelle, le ministre a dit qu'il s'appliquait, en collaboration avec les principaux fonctionnaires de son ministère, à étudier le vrai milieu social des économiquement faibles en explorant d'abord les causes de leurs problèmes.



MAQUETTE DE L'EXPO '67 — Une maquette de l'Exposition mondiale de 1967 qui se tiendra à Montréal, est présentement exposée à Paris. Cette initiative se situe dans

le cadre du 10e anniversaire de fondation de l'Institut franco-canadien. (Téléphoto P.C.)

## Certificats-cadeaux de passe-port pour l'Expo

MONTREAL (PC) — Les Canadiens pourront s'offrir, cette année, à l'occasion des Fêtes, de prestigieux cadeaux dont le plaisir durera jusqu'en 1967, sous forme de droits d'admission à la seule exposition universelle de première catégorie encore tenue en Amérique.

M. André Mercier, directeur délégué du service aux visiteurs à l'Expo, a annoncé qu'on pourra bientôt se procurer, chez divers détaillants du pays, des certificats-cadeaux de passe-ports pour l'Expo.

Les certificats ne seront pas vendus directement au public par l'Expo, mais par divers organismes de détail d'un bout à l'autre du pays.

Ceux qui auront le plaisir de recevoir un tel cadeau auront dès lors leur entrée à l'Expo assurée pour un jour, une semaine ou même pour toute la durée de l'Expo, à la condition toutefois qu'ils aillent l'échanger pour un véritable passeport pour la Terre des Hommes chez le dépositaire où le certificat aura été acheté.

Les certificats-cadeaux achetés cette année bénéficieront de la remise maximum prévue pour la première période de vente des passeports, à savoir \$20 au lieu de \$35 pour le passeport de saison, \$6.50 au lieu de \$12 pour le passeport de sept jours et \$1.80 au lieu de \$2.50 pour le passeport d'un jour.

# Si

vous n'avez jamais dégusté le dry gin **London Club** de Melchers, ne l'avouez pas à ceux qui s'y connaissent en dry gin...

*"Il n'y a qu'un London Club, le vrai, celui de Melchers."*



40 oz 181-H \$7.50  
25 oz 181-G \$4.95

LES DISTILLERIES MELCHERS  
LIMITÉE  
Berthierville, Qué.

# Voyez Votre Détaillant Esso Maintenant!



## ATLAS Weathergard

Offre pour un temps limité seulement!

# 1595

5.20-13  
TYPE SANS CHAMBRE  
À AIR, FLANC NOIR

Prix Ordinaire 22.35

Faites poser des Atlas Weathergard sans chambre à air avant l'hiver. Ainsi, vous serez assuré de pouvoir démarrer et arrêter sûrement, sans déraper, et de rouler dans la neige la plus épaisse. De plus, sur la chaussée dégagée, le dessin spécial de la semelle diminue le bruit du roulement.

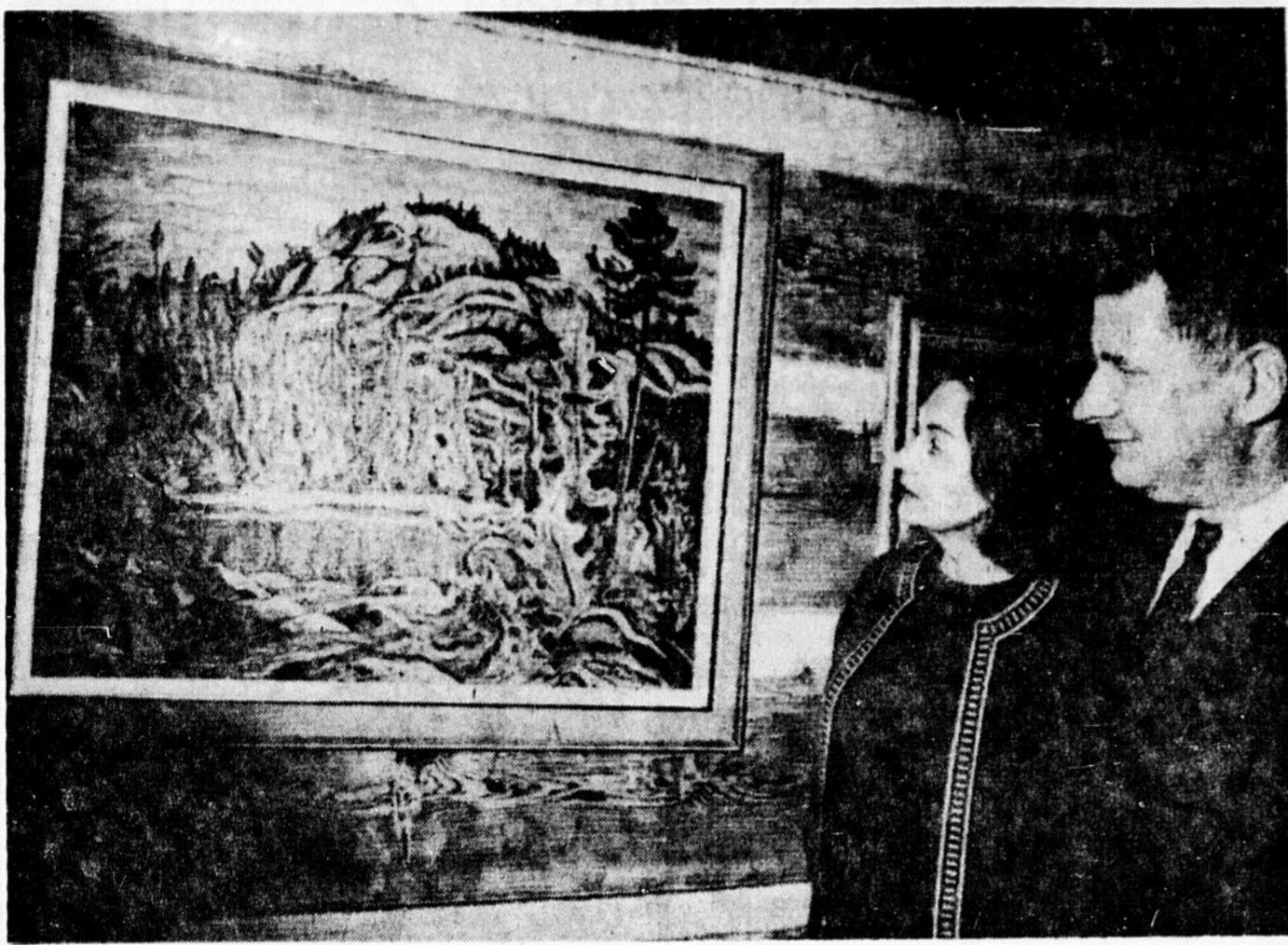
À l'achat de pneus Atlas, profitez des conditions spéciales de paiement offertes par le **CRÉDIT ESSO-MATIC**: pas de comptant, jusqu'à six mois pour payer. Pour les achats de \$100 et plus, jusqu'à 12 mois pour payer.

**GARANTIE POUR LA DURÉE DU PNEU**  
Les pneus Atlas sont entièrement garantis contre tous défauts de matières premières ou de fabrication pour toute la durée de la semelle originale, sans restrictions de temps. Cette garantie est honorée par tous les vendeurs au Canada et aux É.-U.

Économies semblables	6.40/6.50-13 Type sans chambre à air, flanc noir 18.02	8.00/8.25-14 Type sans chambre à air, flanc noir 22.16
sur pneus de	7.00/7.35-14 Type sans chambre à air, flanc noir 18.91	6.70/7.75-15 Type sans chambre à air, flanc noir 19.80
toutes les dimensions	7.50/7.75-14 Type sans chambre à air, flanc noir 19.80	7.10/8.15-15 Type sans chambre à air, flanc noir 22.16

**Demandez à votre détaillant de vous faire voir le nouveau Weathergard-S**





**UN DON AU PEUPLE CANADIEN** — Une galerie d'art canadienne et un emplacement de vingt acres sur lequel le trouve une construction en pin, vieille de 73 ans et qui appartenait à l'artiste Tom Thompson, ont été donnés au peuple canadien par un homme d'affaires de Toronto.

Robert McMichael, et son épouse. Située à Kleinburg, Ontario, à environ 25 milles au nord de Toronto, cette construction contient 200 tableaux et plusieurs pièces de la collection du Groupe des Sept. (Téléphoto PC)

## Les chiropraticiens sont satisfaits du rapport de la Commission Lacroix

Par Antoine LADOUCEUR  
La première impression recueillie auprès des chiropraticiens à la suite de la publication du rapport de la Commission

d'enquête Lacroix en est une de satisfaction.

### Les Acadiens honoreront Bona Arsenault

Trois groupes d'Acadiens honoreront d'une façon toute particulière, demain, M. Bona Arsenault, secrétaire de la Province.

La cérémonie se déroulera au cours d'un banquet offert en son honneur, à Moncton, Nouveau-Brunswick, par la Société historique acadienne en collaboration avec la Société nationale l'Assomption et la Société acadienne d'éducation.

Ces groupements veulent ainsi signaler l'oeuvre littéraire récente de M. Arsenault intitulée: "Histoire et généalogie des Acadiens".

Cette oeuvre est une étude en deux volumes sur le groupe ethnique dont M. Arsenault est l'un des descendants.

M. Arsenault, avons-nous appris, songe à faire rééditer son oeuvre puisque les 4,000 volumes, soit les 2,000 séries de deux volumes de la première édition, ont tous été vendus.

Un gouverneur du Collège, a déclaré hier, que les recommandations du juge Lacroix semblaient très favorables à la reconnaissance officielle de la chiropraxie.

Cependant, le Collège de même que l'Association ostéopathe du Québec veulent réserver leurs commentaires jusqu'à ce qu'ils aient complété une étude complète du volumineux rapport.

Du côté des médecins, le président du Collège, le Dr Jean-Baptiste Jobin, a soumis que le rapport constituait une étude complète, un rapport de valeur, bien fait et objectif.

"La parole appartient maintenant au gouvernement", a ajouté le Dr Jobin qui parlait en son propre nom. Selon lui, "l'organisme qu'il représente n'a pas l'intention de formuler de commentaires officiels du moins d'ici à ce que le gouvernement pose un geste concret, soit la présentation d'un projet de loi à l'Assemblée législative."

### LA CHIROPRAxie RECONNUE!

Le Dr Charland, qui a été élu échec au gouvernement", a mentionné que le Collège des médecins de la province avait toujours soutenu que la chiropraxie n'était pas une science, qu'elle n'avait aucune valeur scientifi-

que et que, si elle en avait eu une, elle serait aujourd'hui enseignée dans les écoles médicales.

Aujourd'hui, a-t-il dit, le rapport Lacroix admet que la chiropraxie est une science et un art et que seuls les chiropraticiens compétents doivent être admis à cette pratique.

M. Charland n'a cependant pas voulu commenter une recommandation du juge Lacroix qui interdit l'utilisation du titre de "docteur" par les chiropraticiens et les ostéopathes.

**Digne couronnement d'un bon repas**



UN GRAND PRODUIT DE FRANCE

Office général des Grandes Marques, limitée

## Activité accrue pour 7 kiosques touristiques

Sept des douze comptoirs saisonniers de la Direction générale du Tourisme ont accusé un accroissement de l'ordre de 29 pour cent au regard de 1964 en 1965 en ce qui concerne les renseignements donnés aux touristes.

Ces sept comptoirs sont ceux situés à l'extrémité sud du pont de Québec, à l'Anclienne-Lorette, à Rivière-du-Loup, à Sainte-Flavie, à Sainte-Luce-sur-Mer, à Stanstead et à Trois-Pistoles.

Selon les statistiques rendues publiques hier par le Dr Alphonse Couturier, titulaire du ministère du Tourisme, de la Chasse

et de la Pêche, ces sept comptoirs ont renseigné 81,749 touristes en 1965 au regard de 63,353 en 1964, pour une augmentation de l'ordre de 29 pour cent.

Quant aux comptoirs de Côteau Landing, Hull, Lacolle, Montmorency et Ville-Saint-Pierre, en banlieue de Montréal, les chiffres ne sauraient être comparés parce que quatre d'entre eux sont relativement nouveaux.

Le communiqué émis par le Dr Couturier mentionne qu'en plus de ces comptoirs, son ministère maintient des salles d'accueil permanentes à Québec, Montréal et New York.

## Le ministère de l'Éducation a renseigné les députés du Québec

Les députés de l'Assemblée législative ont assisté, hier, à une journée d'information organisée par le ministère de l'Éducation.

Le but de cette réunion était de donner des renseignements d'ordre général sur les problèmes de l'éducation dans le Québec et vraisemblablement aussi sur les questions diverses qui peuvent se poser de façon plus particulière au niveau d'un comté.

La réunion, qui s'est poursuivie toute la journée, a été tenue à huis clos. Le ministre de l'Éducation aurait déclaré à un certain moment: "Vous pouvez

poser toutes les questions que vous voulez, il n'y a pas de journalistes".

M. Paul Gérin-Lajoie a confié, au cours de l'après-midi, à un journaliste du "Soleil", qu'il n'y avait pas lieu de donner une conférence de presse à l'issue de la réunion, puisqu'il n'y avait rien de nouveau à annoncer et que le but de l'assemblée était tout simplement d'informer les députés, y compris ceux de l'opposition.

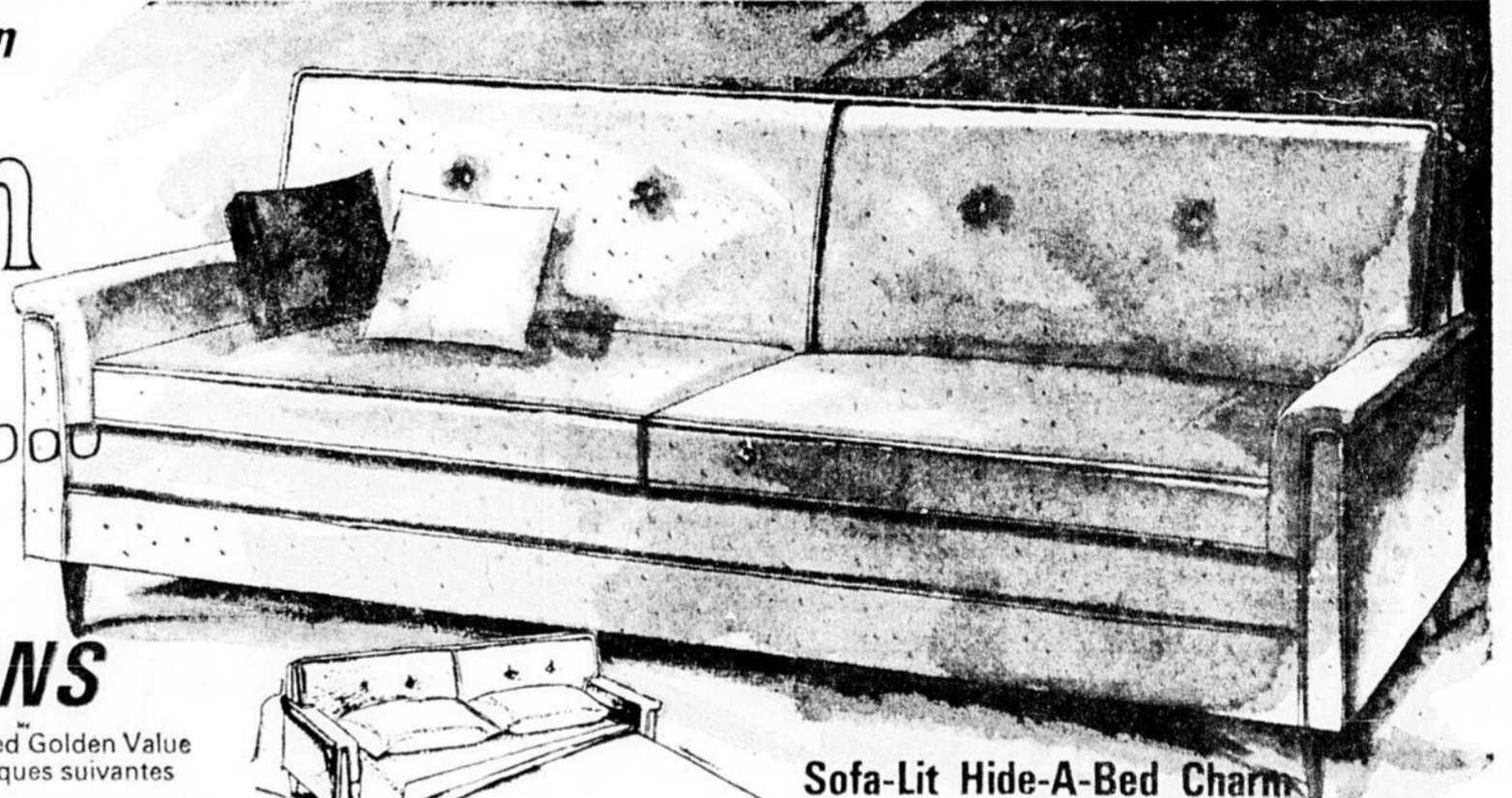
M. Gérin-Lajoie était accompagné de plusieurs hauts fonctionnaires, dont les sous-ministres Arthur Tremblay et Gilles Bergeron.

# Terreau et Racine LTEE

**LA MAISON DES GRANDES MARQUES**

Jours d'occasion

## Golden Value.



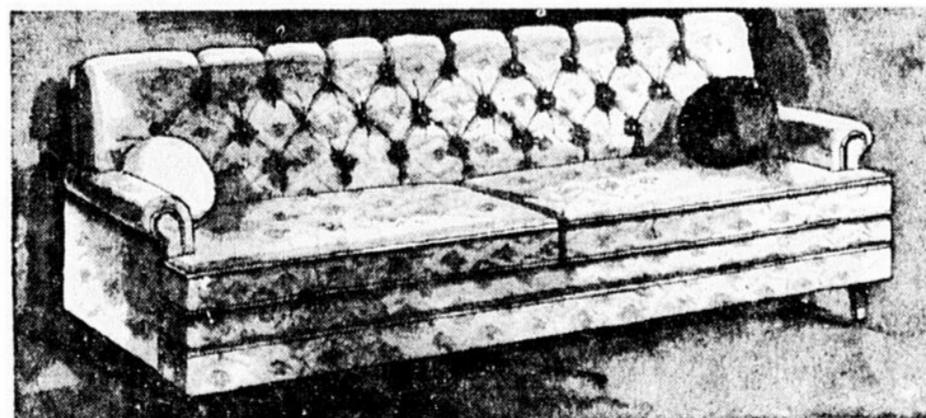
par **SIMMONS**

Les fameux sofas-lits Hide-A-Bed Golden Value présentent toutes les caractéristiques suivantes pour plus de confort:

- CINQ GRANDEURS—Causeuse, Régulier, Queen-Size, King-Size et Continental.
- NOUVEAU MÉCANISME TRANSFORMANT SANS EFFORT LE SOFA EN LIT—pas besoin de tirer ou de pousser.
- FAMEUX COUSSINS DE SIÈGE BEAUTYREST—plus grands, plus confortables.
- MATELAS SLUMBER KING ANNONCÉ NATIONALEMENT—excellent confort sur toute la surface du matelas.

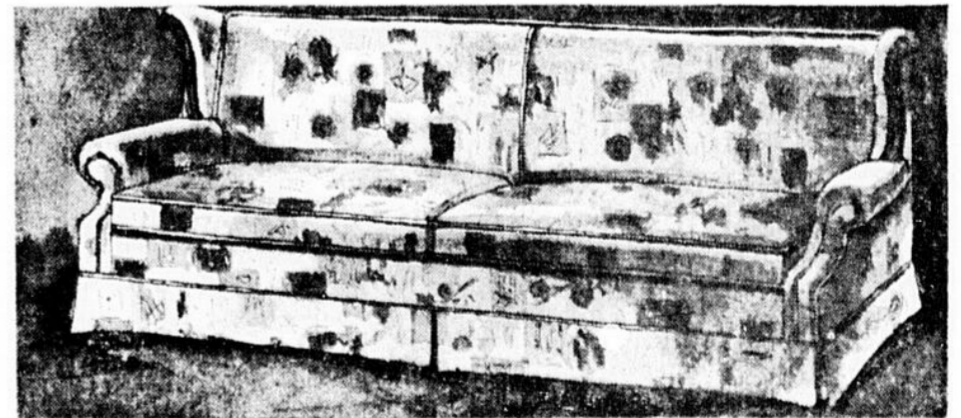
**Sofa-Lit Hide-A-Bed Charm**

Appuis-bras étroits et dossier capitonné à boutons avec liséré. Coussins de siège réversibles Beautyrest. Fameux matelas Slumber King. Grandeur régulière



**Sofa-Lit Hide-A-Bed Rosemary**

Gracieux appuis-bras de forme arrondie, dossier à capitonnage profond. Coussins Beautyrest et fameux matelas Slumber King. Grandeur régulière



**Sofa-Lit Hide-A-Bed Slumber King**

Attrayant style colonial avec gracieux appuis-bras évases. Dossier capitonné, type semi-oreillers. Coussins Beautyrest et matelas de lit double Slumber King. Grandeur régulière

**VOYEZ L'EXCELLENTE SÉLECTION DE BEAUX TISSUS À COUVERTURE**

VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT ADJACENT AU MAGASIN

**TERREAU & RACINE LTEE**

196 St-Paul, Québec - Tél.: 692-0220

HEURES D'AFFAIRES:  
8h. a.m. à 5h.30 p.m.  
TOUS LES JOURS  
LE SAMEDI JUSQU'À 1 H.

**Maurice Lépine & Fils**  
BOUCHER  
FRUITS ET LEGUMES  
632 rue du Roi, Québec - Tél.: 522-6438 - 522-6439

**SPECIAUX DE LA SEMAINE**

POULE FRAICHE 2 à 4 lbs lb. <b>.23</b>	STEAK DE RONDE lb. <b>.73</b>
LARD HACHE 3 lbs <b>1.49</b>	ROTI DE HAUT DE COTE de boeuf lb. <b>.35</b>
ROTI DE LARD D'ÉPAULE lb. <b>.49</b>	BOEUF HACHE 3 lbs <b>.99</b>
CHAPONS "A" Frais, 6 à 7 lbs lb. <b>.49</b>	COTELETTES DE VEAU lb. <b>.49</b>
JAMBON COTTAGE roulé lb. <b>.65</b>	PATTES DE LARD lb. <b>.22</b>

LIVRAISON GRATUITE  
STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT DE \$2.00 ET PLUS



EXPOSITION D'ART — James Memorana (au centre), un des cinq artistes esquimaux dont les oeuvres sont exposées à partir d'aujourd'hui, à Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, montre l'un de ses travaux au Père Tardif (à gauche) qui est l'un de ceux qui les encouragent dans cet art, et à M.

E.-A. Côté, du ministère des Affaires du Nord. L'oeuvre que nous voyons ci-dessus montre un chasseur entre deux chiens ou sorciers qui ont eux-mêmes été transformés en un loup et un corbeau. (Téléphoto P.C.)

## Une exposition du sculpteur R. Roussil se termine par une bagarre en règle

MONTREAL (PC) — Une bagarre en règle a éclaté entre les agents de l'ordre et les artistes, lors de l'ouverture de l'exposition d'un artiste canadien.

L'incident s'est déroulé mercredi soir, à la cérémonie d'ouverture de l'exposition du sculpteur canadien Robert Roussil, qui présentait une rétrospective de ses oeuvres, au musée d'art contemporain, à l'angle du boulevard Pie IX et Sherbrooke, où se trouvait autrefois le château Dufresne.

De cette manifestation est résultée une belle échauffourée où les coups pleuvaient à un point tel que l'on a dû fermer les portes du musée après avoir évacué les nombreux artistes et invités qui s'y trouvaient.

Le tumulte a éclaté peu après 10 h. mercredi soir, alors que des gardiens de l'agence privée Phillips ont décroché des murs quatre ou cinq affiches que Vittorio avait préparées pour cette exposition.

Les dites affiches portaient un photostat d'un nu (masculin) de Roussil.

En réponse aux questions de nombreux artistes, les policiers de l'agence ont dit avoir reçu l'ordre d'enlever les dites affiches.

M. Henri Barras, directeur des expositions du Musée, n'a pas tardé à être entouré de tous ces mécontents qui criaient: "Mort au Puritanisme!" M. Barras a refusé de fournir des explications, demandant plutôt aux personnes présentes de téléphoner au directeur du musée d'art contemporain, M. Guy Robert.

Les esprits se sont échauffés davantage lorsqu'un gardien a lancé: "On va mettre tout ce monde-là dehors!"

Puis l'échauffourée a vraiment débuté quand un agent a bousculé la compagne de l'artiste Peter Gnass. Finalement, des gardiens ont réussi à refouler tout le monde vers la porte qu'ils ont barricadée à l'aide de madriers.

Une cinquantaine de personnes avaient quitté la salle dès le début de la bagarre, mais une cinquantaine d'autres ne voulaient pas se laisser expulser de la sorte.

L'ouverture de l'exposition, organisée par le ministère des Affaires culturelles du Québec, était présidée par le sous-ministre, M. Guy Frégault.

Cette exposition de Roussil s'était ouverte dans une atmosphère des plus tendues. Le sculpteur s'était attaqué violemment au directeur du Musée qu'il qualifiait d'incompétent, et à qui il reprochait de n'avoir pas préparé décentement l'exposition. Il se plaignait que ses oeuvres étaient mal disposées et qu'on

lui avait interdit l'accès au musée.

Ceux qui ont lu le "Manifeste" de Roussil, lancé il y a quelques jours, sont à même de constater que l'artiste ne prise pas beaucoup les idées du ministère des Affaires culturelles à l'égard des artistes.

Prédisant peut-être la manifestation de mercredi soir, l'auteur avait écrit: "Un jour, les états généraux du milieu artistique se lève et tous ensemble pour protester contre l'artifice."

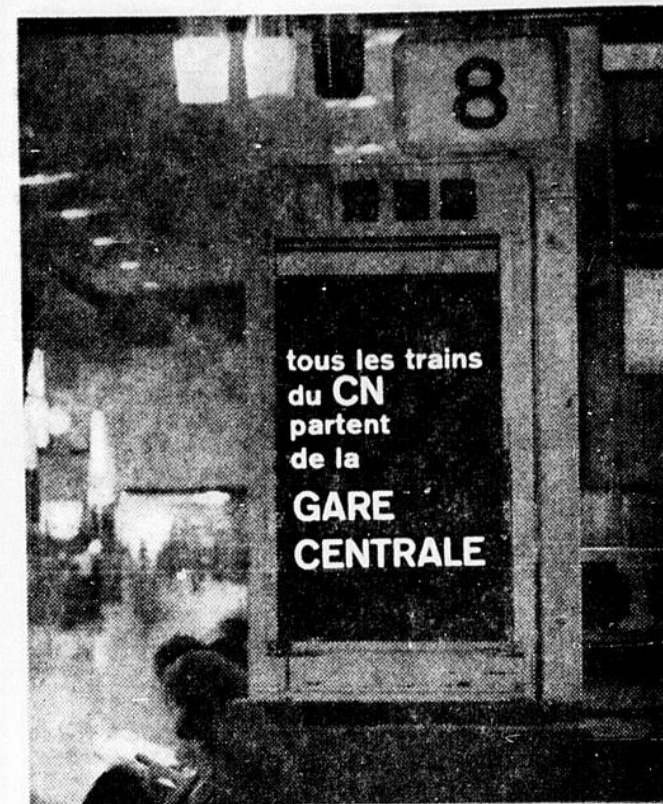
Prédisant peut-être la manifestation de mercredi soir, l'auteur avait écrit: "Un jour, les états généraux du milieu artistique se lève et tous ensemble pour protester contre l'artifice."

Prédisant peut-être la manifestation de mercredi soir, l'auteur avait écrit: "Un jour, les états généraux du milieu artistique se lève et tous ensemble pour protester contre l'artifice."

Prédisant peut-être la manifestation de mercredi soir, l'auteur avait écrit: "Un jour, les états généraux du milieu artistique se lève et tous ensemble pour protester contre l'artifice."

Prédisant peut-être la manifestation de mercredi soir, l'auteur avait écrit: "Un jour, les états généraux du milieu artistique se lève et tous ensemble pour protester contre l'artifice."

Prédisant peut-être la manifestation de mercredi soir, l'auteur avait écrit: "Un jour, les états généraux du milieu artistique se lève et tous ensemble pour protester contre l'artifice."



### montréal-toronto

matin: Lakeshore — départ tous les jours à 9 h 30 a.m. arrêts en cours de route

après-midi: Bonaventure — départ tous les jours à 4 h 50 p.m. durée du parcours: 5 h 50 arrêts en cours de route

Rapido — départ tous les jours (sauf le samedi) à 4 h 45 p.m. durée du parcours: 4 h 59

soir: Cavalier — départ tous les jours à 11 h 55 p.m. arrivée à Toronto à 7 h 30 a.m.

exemple du tarif Rouge: billet simple en voiture-coach: \$8.00

### montréal-québec

Champlain — départ à 5 h 15 p.m. arrivée à Sainte-Foy à 7 h 55 p.m. arrivée à Québec à 8 h 25 p.m.



MEDAILLE DU GOUVERNEUR — Robert B. Bryce, 55 ans (à gauche), du ministère des Finances, a reçu la Médaille Vanier des mains du gouverneur général, au cours d'une cérémonie qui avait lieu, hier, au

parlement canadien. Cette décoration est décernée, chaque année, par l'Institut canadien des affaires publiques au fonctionnaire qui s'est distingué le plus durant l'année. (Téléphoto PC)

## Les Territoires du Nord-Ouest devraient prendre en main la conduite de leurs affaires

(Gene Rhéaume)

OTTAWA (PC) — L'ex-député conservateur aux Communes Gene Rhéaume a dit, hier, que les autorités des Territoires du Nord-Ouest devraient prendre en main la conduite de leurs affaires. Le ministre du Nord canadien a présentement juridiction sur ces territoires.

M. Rhéaume, qui avait été représentant des Territoires en 1963 et qui était membre du personnel du ministère du Nord canadien avant son entrée sur la scène politique, a été défait au dernier scrutin par le libéral Bud Orange.

Dans un mémoire à la commission consultative sur l'adminis-

tration gouvernementale dans le Nord canadien, M. Rhéaume dit qu'il est inadmissible que le Conseil territorial n'ait juridiction qu'en ce qui concerne l'éducation, le bien-être, la chasse et la pêche.

La commission consultative est dirigée par M. W. Carothers, de London, en Ontario, par le maire de Yellowknife, au Yukon, M. John Parker, et par M. Jean Reetz, de l'université de Montréal. La commission a terminé hier des audiences d'une semaine. La population des Territoires du Nord-Ouest est de 25.000 Ames.

### Nombre élevé de maladies coronaires au Canada français

WINNIPEG (PC) — Les Canadiens français ont une tendance à l'obésité et à l'inactivité.

Le Dr Paul David, directeur de l'Institut de cardiologie de Montréal, a ajouté qu'il ne fait aucun doute que la fréquence des maladies coronaires chez les Canadiens français était plus élevée.

Le Dr David prenait part à une discussion marquant l'ouverture du congrès annuel de la Fondation canadienne contre les maladies du coeur et la Société cardiovasculaire du Canada.

Une enquête sur 1.000 Canadiens français a révélé une haute pression artérielle, un abus du tabac, l'obésité, une trop grande alimentation, beaucoup d'anxiété et chez 98 pour cent d'entre eux, aucun exercice.

La solution serait de manger moins, marcher pour demeurer actif, ne pas fumer, surveiller son poids, ne pas manger d'œufs et boire du lait écrémé.

### Choix d'un chef libéral

CHARLOTTETOWN (PC) — L'Association libérale de l'Île-du-Prince-Édouard tendra une élection, le 11 décembre. L'organisation provinciale a à la fois de chef depuis la démission de l'ex-premier ministre Alex Matheson, plus tôt cette année.

Les observateurs s'attendent à la mise en candidature officielle du Dr Lorne Bonnell, chef intérimaire, et de Me Alex Campbell, un avocat de Summerside.

sec-importé de France

doux-importé d'Italie

## Voyez ce qu'on a fait à "Ma Banque"

### à Saint-Sacrement



Oui, nous venons de terminer la construction de notre nouvelle aile et nos travaux de transformation, et nous croyons que vous serez enchantés du résultat. Il y a plus d'espace, une décoration plus brillante et des installations supplémentaires à la succursale de la Banque de Montréal, à Saint-Sacrement. Mais venez... le constater vous-mêmes!

Tout a été agencé pour votre commodité... il y a plus d'espace qu'avant — un comptoir aux lignes profilées, avec six guichets de caisse pour accélérer le service — deux cabines pour coupons à l'usage des clients locataires de coffrets de sûreté et une grande chambre forte en acier et béton armé.

Et il y a un nouveau plafond à carreaux acoustiques, l'éclairage fluorescent, un plancher en carreaux de caoutchouc antidérapants, la boiserie noyer et toute une nouvelle décoration intérieure. Les améliorations à la B de M de Saint-Sacrement ont été conçues et réalisées pour vous assurer ce qu'il y a de plus récent comme installation bancaire, dans le plus attachant des décors.

À Saint-Sacrement, comme dans des centaines d'autres centres à travers le Canada, notre ambition est de fournir le même genre de service efficace que les Canadiens de tous les milieux en sont venus à attendre de la B de M au cours des 148 dernières années.

### Vous pouvez déposer votre argent 24 heures par jour — tous les jours

S'il vous est parfois difficile de vous rendre à la banque durant les heures régulières, vous serez heureux de savoir que notre B de M a son installation de dépôt de "vingt-quatre-heures".

Cela signifie que les clients, particuliers et hommes d'affaires, peuvent effectuer des dépôts 24 heures par jour — sept jours par semaine. N'avez plus d'inquiétude, cessez de redouter les voleurs et le feu durant la nuit et les fins de semaine... utilisez le service de dépôt de "vingt-quatre-heures" de la B de M.

Notre personnel se fera un plaisir de vous donner tous les renseignements que vous lui demanderez.



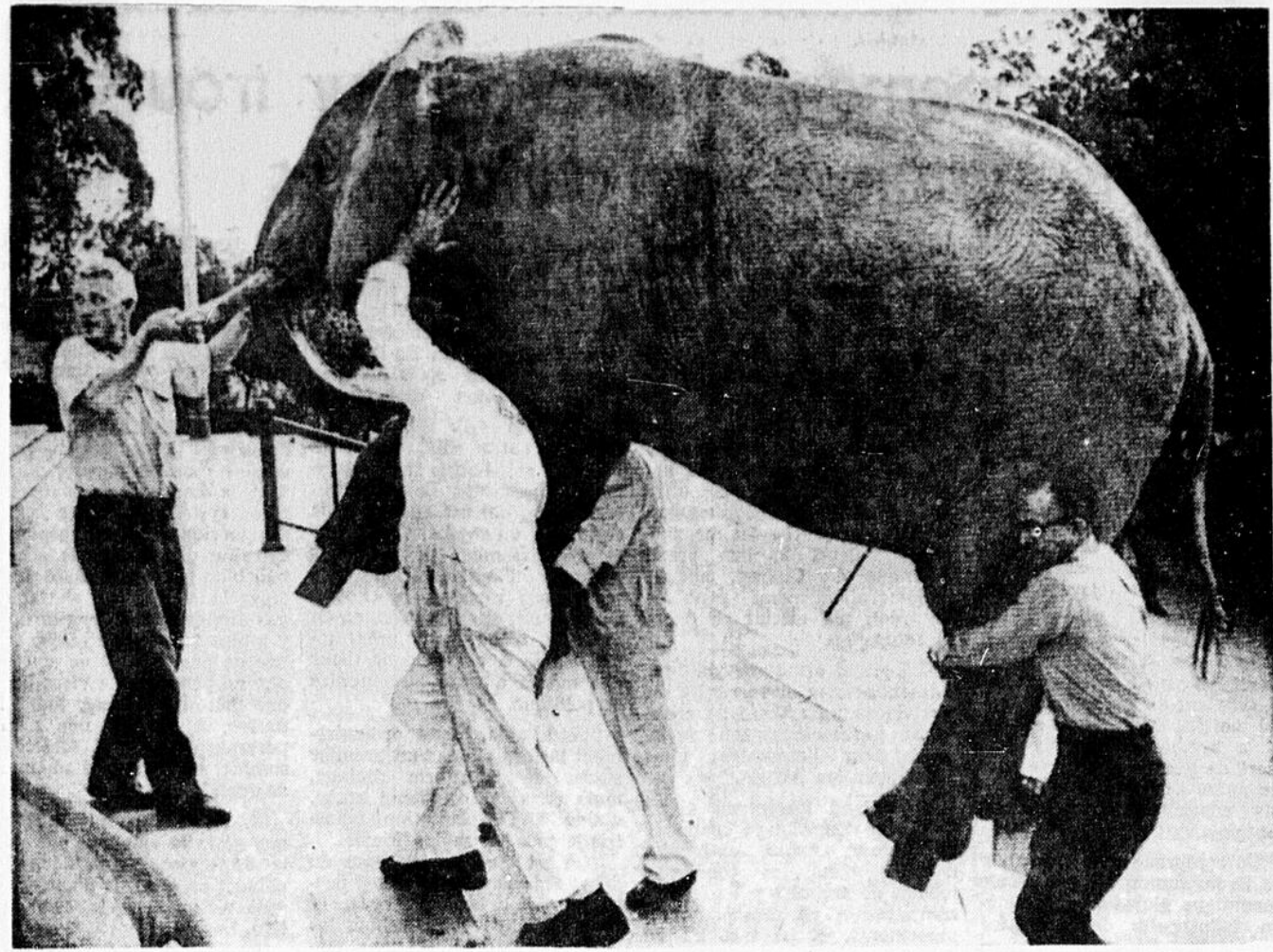
## BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

Succursale de Saint-Sacrement  
JEAN-PAUL ROBILLARD, gérant



JEAN-PAUL ROBILLARD, gérant



**UN PEU D'EXERCICE** — Si vous voulez prendre un peu d'exercice avant le déjeuner, transportez un éléphant au bout de vos bras avec l'aide de vos amis, tel qu'illustré

sur cette vignette. Il faut dire cependant que dans le cas qui nous occupe, l'animal était déjà mort et qu'il avait été soulagé de son poids de mastodonte par un taxidermiste.

## Le système qui veut faire du paresseux un bon travailleur ne fonctionne pas

MOSCOU (PA) — Le système qui veut changer les paresseux en travailleurs ne fonctionne pas, a déclaré le journal de la jeunesse soviétique Komsomolskaya Pravda.

De fait, tout le système est à l'envers, prétend le journal.

D'après la loi soviétique, toute personne qui ne détient pas un emploi sans raison valable est considéré comme un flâneur ou un parasite social. Il peut être forcé à changer de ville et à travailler sur une ferme ou dans quelque région reculée où on lui enseignera les vertus de la vie du travailleur.

De fait, affirme le journal, voici ce qui se produit: Les fermiers et les citoyens des villages ne veulent pas plus les flâneurs que les villes et se plaignent qu'ils nuisent à leur travail.

"Emmenez-les ou emmenez-nous" aurait déclaré le chef d'une ferme. "Il est impossible de travailler."

Des désœuvrés ont été envoyés à des emplois qu'il n'ont pas la capacité ou l'habileté de remplir.

Certaines régions ont reçu tellement de désœuvrés que leur nombre égale maintenant la population locale qui est supposée les inspirer par son bon exemple. Le taux de criminalité dans ces régions est à la hausse.

**Malades**

Dans certains cas, des personnes malades sont envoyées remplir des emplois physiques comme l'abattage des arbres par exemple. Ces gens ont réellement plus besoin de soins médicaux que d'emplois, dit le journal.

Le pire de tout, c'est que les vrais désœuvrés ne sont pas ceux qui sont envoyés aux travaux forcés.

La plupart des exilés sont des alcooliques ou des voyous qui n'ont encore jamais commis de crimes. Les alcooliques devraient plutôt être aidés à se réhabiliter.

Les vrais désœuvrés sont ceux qui sont assez habiles pour vivre tranquillement sans jamais déranger la paix ou la police locale.

## Des alumineries françaises regroupent leurs forces

PARIS (AFP) — L'industrie française de l'aluminium commence à rassembler ses forces pour affronter les "géants" américains et canadiens sur le marché mondial de ce métal d'avenir.

Pour la première fois en effet les sociétés françaises — Péchiney et Ugine — avec leurs filiales utilisatrices, viennent de décider d'unir leurs efforts à ceux de la deuxième firme française de transformation — Tréfinmétaux — pour lutter contre la concurrence internationale.

Jusqu'ici les producteurs français avaient réalisé une intégration verticale en créant des filiales — les sociétés Cégédur et Coquillard — pour la transformation de l'aluminium. De son côté Tréfinmétaux envisage de se lancer dans la production en créant, en collaboration avec la société américaine Kaiser Alcan une usine à Curaçao, aux Antilles néerlandaises.

Sur l'intervention des pouvoirs publics, il a été décidé de coordonner ces opérations parallèles, en rationalisant les programmes d'investissements, les échanges commerciaux, en spécialisant les fabrications, en garantissant la fourniture de métal.

Une telle rationalisation était préconisée dans le rapport sur "les industries exposées" que M. Bernard Clappier, sous-gouverneur à la Banque de France, et ancien directeur des relations économiques extérieures, a remis depuis quelque temps au premier ministre.

L'industrie française de l'aluminium, malgré sa troisième place dans le monde et la première en Europe, s'estime menacée par ses concurrents d'outre-Atlantique, qui étendent leur emprise sur le vieux continent.

Quelques chiffres donnent une idée des forces en présence.

### Productions

La production française d'aluminium s'est élevée l'an dernier à 316.000 tonnes, auxquelles il faut ajouter 45.000 tonnes de la part française dans les usines du Cameroun. Sur ce total, Péchiney a fourni 285.000 tonnes en France, et 37.000 au Cameroun, le reste étant produit par Ugine.

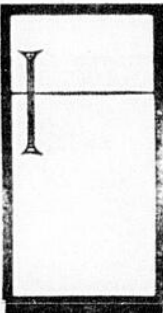
Mais Péchiney n'arrive qu'au cinquième rang mondial, derrière trois firmes américaines — ALCOA (780.000 tonnes en

1964), Reynolds (660.000) et Kaiser (590.000) — et une société canadienne: Aluminium Limited of Canada (74.000 tonnes).

En Europe, la société française vient largement en tête devant Alu - Suisse de Zurich (220.000 tonnes) et la société allemande nationalisée Vereinigte Aluminium Werke (180.000 tonnes). Mais la firme suisse vient de s'allier avec la société hollandaise Billiton pour construire une unité de production aux Pays Bas, à proximité du gisement de gaz naturel de Groningue, source d'énergie à bon marché. De son côté la société allemande a conclu un accord avec la firme canadienne pour construire en République fédérale une usine qui doit produire 200.000 tonnes à la fin de 1967.

L'offensive de l'aluminium américano-canadien en Europe se développe en outre sur les industries de transformation. L'effort de regroupement entrepris par les sociétés françaises — un peu tardivement, estiment les observateurs — sera-t-il suffisant pour leur permettre de figurer honorablement dans cette vaste compétition? C'est la question que l'on peut se poser au lendemain des accords Péchiney-Tréfinmétaux.

A vous le choix...



comparez et voyez comme vous y gagnez avec un prêt plan à Terme de la Banque Royale

Quand vous envisagez un achat important — voiture, meubles, réfrigérateur, machine à laver, sècheuse — ou toute autre grosse dépense, comparez les prêts plan à Terme à ce que vous offrent d'autres organismes de prêt; vous verrez qu'un prêt plan à Terme ne coûte vraiment pas cher. Empruntez d'avance la somme qu'il vous faut et vous serez en mesure d'obtenir de meilleures conditions.



BANQUE ROYALE

Une autre adepte de

*Peter Jackson*

**GAGNE \$1000**



Mlle Louise Monty, 49, avenue Clément, Dorval, P.Q., reçoit de M. Frank B. McAlear, représentant de Peter Jackson, le prix Peter Jackson de \$1.000 en argent. Des certificats de \$1.000 sont insérés dans des paquets de cigarettes Peter Jackson. Achetez-en aujourd'hui. Vous aussi vous pouvez gagner \$1.000.

pour plaire à ceux qui ont du flair! **Peter Jackson** KING SIZE

**Fatigué de toujours boire la même chose? Essayez ce changement rafraichissant!**

Dégustez le vermouth rouge Martini & Rossi frappé. Il possède une limpidité, une légèreté et un velouté presque inimaginables. Essayez-le et vous verrez!

Le Martini & Rossi est délicieux de bien des façons... avec un zeste de citron... frappé... mélangé avec du "tonic water"... ou mélangé à parts égales au vermouth Martini extra dry.

Mmmmm... le vermouth rouge Martini & Rossi est vraiment un changement rafraichissant. Essayez-le de différentes façons. Servez-le à vos amis! Demandez le vermouth rouge Martini & Rossi au magasin de la Régie des alcools par son numéro: RAQ 559-I. EMBOUTILLÉ EN ITALIE

**MARTINI & ROSSI**

**VERMOUTH ROUGE**

UN CHANGEMENT RAFFRAICHISSANT

## Stagiaires dans les cloîtres allemands

MUNICH (DaD) — Les églises catholiques d'Allemagne se tournent vers des solutions originales pour remédier au manque de religieuses dans les cloîtres. Elles ont en effet lancé une véritable campagne publicitaire invitant les jeunes filles à faire un stage dans un couvent pour une période variant de quelques jours à quelques semaines.

L'évêque de Regensburg, Rudolf Graber, a accordé une autorisation spéciale à l'ordre des Ursulines de Staubing (Bavière) pour permettre aux religieuses de recevoir les candidates. L'église catholique espère, par ce moyen, toucher surtout les élèves des classes secondaires, les étudiants et les maitres d'écoles en les invitant à sacrifier une partie de leur longue période de vacances pour aller vivre dans une communauté religieuse. L'âge minimum requis est de 18 ans.

Les jeunes filles qui ont manifesté le désir de partager pendant quelque temps la vie des religieuses exécutent les mêmes travaux que leurs hôtesses et participent à toutes les séances de prière et de méditation.



LES COMMISSAIRES INDUSTRIELS EN CONGRES — De gauche à droite : M. Roland Parenteau, directeur du Conseil d'orientation économique du Québec ; M. Réal Gariépy, président de l'Association des commissaires industriels de la province de Québec et M. Jean Deschamps, sous-ministre de l'Industrie et du Commerce.

## L'établissement de nouvelles entreprises permettra de créer 20,000 nouveaux emplois

(M. W.-J. Lavigne)

Par Benoît HARVEY

Le programme visant à stimuler l'établissement de nouvelles entreprises dans les régions désignées permettra de créer directement 20,000 nouveaux emplois dans les usines. Autant d'ouvriers pourront employer dans les domaines de la construction, des approvisionnements et des services.

M. W.-J. Lavigne, commissaire de l'Agence de développement régional, au ministère fédéral de l'Industrie, a cité ces chiffres, hier, lors du congrès annuel de l'Association des commissaires industriels du Québec, tenu à Beauport.

Depuis l'entrée en vigueur de ce programme, il y a deux ans et demi, 295 sociétés ont indiqué leur intention de profiter des stimulants fiscaux offerts dans les 81 régions désignées du Canada. Ces entreprises investissent 560 millions de dollars dans de nouvelles installations, soit l'équivalent de \$30,000 par ouvrier employé.

De plus, 260 autres compagnies construisent des bâtiments d'une valeur supérieure à 60 millions de dollars et profitent de la dépréciation accélérée pour les constructions et annexes neuves. On calcule que le programme de l'Agence de développement augmentera de 3 p.c. l'effectif ouvrier occupé dans les régions désignées.

### AVANTAGES OFFERTS

Les stimulants fiscaux vont du congé fiscal provisoire jusqu'à la subvention directe. L'exemption d'impôt est accordée pour trois ans, sur les revenus de la nouvelle entreprise. On alloue en outre une dépréciation accélérée du coût en capital pour l'achat de machinerie et d'équipement neufs, de même que pour l'acquisition de bâtiments neufs, dans les régions désignées.

"L'expérience a démontré, remarque M. Lavigne, que le congé fiscal profite surtout aux entreprises qui sont en mesure de réaliser des bénéfices assez peu de temps après la mise en marche de la nouvelle exploitation. D'autres maisons doivent s'occuper d'aménagement du marché et assumer des frais d'implantation pendant les cinq premières années d'exploitation. On a de plus constaté que les entreprises de plus petite taille en particulier, dont le genre convient très bien à beaucoup de régions désignées, éprouvent des difficultés de financement initial.

### SUBVENTIONS

"C'est pourquoi le gouvernement a décidé de remplacer graduellement le régime d'avantages fiscaux aux nouvelles entreprises de fabrication et de transformation, par des subventions en capitaux."

Une entreprise pourra cepen-

### Sûreté provinciale: des comités d'étude seront mis sur pied

MONTREAL (PC)—M. Adrien Robert, nouveau directeur de la Sûreté provinciale, a l'intention de mettre sur pied quatre ou cinq comités d'étude semblables à ceux qu'il a organisés alors qu'il occupait le poste de directeur du service de la police de Montréal.

Depuis sa nomination, le 1er novembre, M. Robert a entrepris une étude de la Sûreté provinciale telle qu'elle est maintenant.

Il a déclaré, hier: "Les réalisations jusqu'à maintenant sont superbes. La Sûreté provinciale est organisée selon des bases solides qui pourront facilement être développées. Je suis satisfait du personnel, du moral et de la discipline".

Selon M. Robert, les comités s'occuperont de recrutement, de l'éducation des membres de la Sûreté, de la compilation de statistiques criminelles selon les régions et de l'analyse des organisations actuelles anticriminelles.

dant choisir de profiter de la subvention sous forme de crédit sur les impôts qu'elle aura à payer plus tard. Cette aide est également exempte de l'impôt.

Pour le premier quart de million de dollars, l'Agence de développement régional pourra verser une subvention allant jusqu'au tiers de la somme des investissements. Cette proposition baisse à 25 p.c. pour les projets d'un quart à un million de dollars, et à 20 p.c. pour ceux de plus d'un million de dollars. La subvention globale ne peut dépasser en aucun cas \$5,000,000. Ces sommes sont payables en trois versements: 60 p.c. au moment où l'entreprise commence la production commerciale, et 20 p.c. pour chacune des deux années qui suivent.

Le conférencier a bien indiqué que ces privilèges ne sont accordés que dans les régions désignées, pour stimuler l'industrie manufacturière, et créer de nouveaux emplois. Incidemment, ce sont les mêmes territoires qui guident le gouvernement fédéral pour son programme d'encouragement aux travaux d'hiver.

Les régions particulièrement désavantagées sont désignées en tenant compte du chômage élevé dépassant la moyenne nationale et où le rythme d'accroissement de l'emploi est plus lent que dans l'ensemble du Canada, du déclin considérable et persistant du nombre de travailleurs employés; enfin, des territoires où le sous-emploi détermine des niveaux de revenu bien inférieurs à la moyenne nationale.

M. W.-J. Lavigne précise que la région désignée est l'entité administrative d'un bureau du Service national de placement ou le taux du chômage, au cours des cinq dernières années, représente 200 p.c. de la moyenne nationale, ou au moins 150 p.c. de cette moyenne avec un taux de croissance de l'emploi représentant la moitié du taux national. Les règlements prévoient l'incidence de facteurs comme le revenu familial dans la région et la diminution des occasions d'emploi.

Après avoir signalé que le

# Un plan de développement s'impose pour trouver un équilibre dans l'implantation d'industries

Par Benoît HARVEY

La recherche d'un certain équilibre dans l'implantation des industries à travers la province, pour permettre l'utilisation optimum des ressources humaines et matérielles, constitue un important défi qu'il faut relever. Et puisque les pouvoirs publics disposent de puissants moyens pour lever les obstacles et briser les contraintes qui empêchent certaines régions douées de se développer, il importe qu'un plan de développement pour l'ensemble de la collectivité fournisse les directives nécessaires.

Le directeur général du Conseil d'orientation économique du Québec, M. Roland Parenteau, a longuement exposé cet objectif, hier soir, lors du congrès de l'Association des commissaires industriels de la province.

"C'est à ce plan de développement que nous nous proposons de consacrer les prochains mois, suivant une directive du Cabinet provincial", a-t-il dit. M. Roland Parenteau a sollicité l'appui et la collaboration de l'ensemble de la population, et des commissaires industriels en particulier, pour y parvenir.

### UNE NOTION DE PASSEE

Le directeur du C.O.E.Q. a dénoncé l'habitude de considérer l'implantation d'industries nouvelles dans les régions défavorisées comme la seule solution au problème du sous-emploi. "On peut se demander si les excédents de main-d'œuvre, libérés du secteur primaire,

pourront pendant bien longtemps être absorbés dans le secteur secondaire; ce dernier, par suite d'une mécanisation croissante, utilise de moins en moins de personnel. Ce n'est pas sans un processus de réadaptation assez élaboré que les travailleurs peuvent passer du secteur primaire au secteur secondaire tout en conservant leur efficacité. Nous en arrivons donc assez facilement à la constatation que le secteur tertiaire, celui du commerce et des services, est celui qui est le plus susceptible d'absorber les excédents."

Le conférencier a expliqué de quelle façon il faut envisager l'aménagement du territoire. "Il convient de distinguer l'activité motrice de l'activité satellite, la première ayant la propriété de générer par elle-même une autre activité souvent fois plus considérable en termes d'emplois.

"On comprend que pour amener le maximum de croissance économique globale, la stimulation industrielle doit mettre l'accent sur l'augmentation en nombre et en dimension de l'activité motrice, l'activité satellite se développant par elle-même sans qu'il soit nécessaire d'y porter une particulière attention."

### LE "MYTHE" MONTREAL

"Les mêmes considérations valent pour les pôles de croissance, enchaîne le conférencier. Sans vouloir nécessairement empêcher des initiatives sur

tout un territoire, on peut quand même considérer avantageux de les grouper autour de certains points, ce qui offre le maximum de chance de développement. Ces points peuvent être plus ou moins nombreux et se développer jusqu'à un certain optimum.

"Passé en effet un certain degré de développement, une agglomération quelconque offre des avantages décroissants, alors que la courbe des inconvénients s'élève. Si l'on prend l'exemple du Québec, aucune agglomération, sauf peut-être Montréal, n'a atteint ce degré de saturation.

"Le grand art d'une politique d'aménagement du territoire est d'atteindre un rythme de croissance harmonieux non seulement pour l'ensemble, mais aussi pour les parties."

M. Roland Parenteau a repris: "Si l'on veut se contenter de placer chaque entreprise nouvelle dans les conditions idéales de production, on fera la comparaison de plusieurs emplacements, et on traduira en données comparables les avantages de chacun. Sur la base de ces calculs, on est amené à privilégier certains centres.

"Il est incontestable à cet égard que la région de Montréal constitue probablement le lieu qui jouit du grand nombre de suffrages, au point que c'en est devenu une sorte de mythe. Certains industriels, emportés par le courant d'opinions, présument que Montréal offre l'endroit le plus favorable."

"Même ceux qui veulent aller au-delà de la rentabilité de l'entreprise elle-même et s'intéressent à l'efficacité sociale, sont souvent portés à considérer que la rentabilité sociale de l'expansion industrielle s'obtient par simple addition d'avantages particuliers.

"D'un autre côté, une telle attitude est battue en brèche par les partisans de la décentralisation, qui ont aussi fait de cette idée un mythe. Constatant le dépeuplement de certaines régions, l'augmentation des prestations sociales, le chômage, la faible scolarisation, on en arrive à élaborer un programme d'aide à ces régions, pour des motifs d'ordre humanitaire et politique.

"Cette aide prend ordinairement la forme, dans un premier stade, de transferts sociaux, mais dans un deuxième stade, d'aide à l'implantation industrielle plus ou moins forcée.

"On est ainsi en présence du débat traditionnel entre les partisans de la centralisation et ceux de la décentralisation, les tenants des considérations matérielles et pragmatiques contre ceux des considérations sociales, les sentimentales. Cruel dilemme", avoue M. Roland Parenteau.

### UNE ISSUE

Le directeur du C.O.E.Q. voit cependant une issue, la vérité se trouvant partiellement dans l'un et l'autre camp.

"Il est incontestable, cite-t-il en exemple, que la concentra-

tion dans la zone métropolitaine de Montréal entraîne des dépenses supplémentaires qui n'existeraient pas s'il y avait un meilleur équilibre entre les régions. Ces dépenses apparaissent à la fois au titre de l'équipement et à celui des dépenses sociales.

"Mais indirectement, d'autres coûts sont liés à l'expansion excessive dans la mesure où celle-ci se double de l'appauvrissement systématique des régions périphériques. Ce phénomène entraîne des transferts sociaux qui, bien que contribuant à soulager la misère, ne s'attaquent pas aux causes. A long terme, il y a plus grave: une région frappée de pauvreté et de sous-emploi en permanence vient à perdre tout dynamisme, toute initiative, à devenir une charge permanente pour la société, en somme, un facteur d'appauvrissement."

M. Roland Parenteau remarque alors la situation paradoxale de régions dynamiques qui doivent en soutenir d'autres, qui sont victimes de la concentration.

"Une politique d'aménagement du territoire doit aller au-delà des apparences et favoriser une distribution de l'activité économique sur le territoire, tout en répondant à des objectifs pas toujours compatibles: production maximum au meilleur coût, plein emploi pour toutes les régions, taux de croissance ascendant, tenant compte des progrès technologiques et de l'avènement de la civilisation des loisirs.



# L'ÉLECTRICITÉ VOUS LIBÈRE

Un rôti à cuire? Réglez la minuterie. L'électricité

fait le reste, pendant que vous causez avec une

amie ou faites des emplettes. Oui, l'électricité

vous libère! Hydro-Québec

**ASAHI PENTAX**  
EXIGEZ L'APPAREIL PHOTOGRAPHIQUE REFLEX 35 mm  
A UN OBJECTIF LE PLUS POPULAIRE AU MONDE  
Trois fameux modèles au choix  
**ASAHI PENTAX "SPOTMATIC" SV et SIA**

OUI!  
PLUS D'UN MILLION DE CLIENTS SATISFAITS  
UTILISERONT UN ASAHI PENTAX A NOËL!  
En vente aux MAGASINS A EXPOSÉS ET D'ARTICLES DE PHOTO partout au Canada  
UN AUTRE PRODUIT DE QUALITÉ  
Distribué au Canada par  
**McQUEEN sales company Ltd.**  
VANCOUVER - TORONTO  
CONSULTEZ VOTRE VENDEUR ASAHI PENTAX

Depositeurs

**Au Royaume de la CAMERA:**  
359 BOUL. CHAREST EST  
TEL: 529-2557

**PIERCE CAMERA**  
744 rue ST-JEAN  
TEL: 524-4063

**Livernois PHOTO**  
1200 RUE ST-JEAN  
TEL: 522-5214

**TELEERC**  
4151 BOULEVARD Ste-ANNE  
MONTMORENCY - TEL: 661-6983

# Montréal projette de construire une tour symbolique de 1,066 pieds

MONTREAL (PC)—Le président du comité exécutif de la ville de Montréal, M. Lucien Saulnier, a révélé, hier, les pro-

jets de la ville de construire une tour de 1,066 pieds au coût de \$11,670,000, qui serait la contribution de la ville à l'Expo 67.

La tour se composera de deux structures de béton, de forme elliptique, qui seront reliées à leur sommet par une plate-forme qui sera, selon M. Saulnier, le plus haut centre d'observa-

tion au sommet d'un édifice. La ville de Montréal et la ville de Paris avaient projeté de construire conjointement une seule tour, au coût de \$23,000,000. Mais Paris avait décidé de ne pas participer à la construction de la tour.

Lors d'une assemblée spéciale du conseil de ville, hier, on a demandé aux conseillers d'exprimer leur intérêt dans la construction de ce monument si les coûts ne dépassaient pas \$11,670,000.

Si le conseil est intéressé, on demandera des soumissions publiques pour la construction de la tour.

## Accord aérien canado-mexicain

MEXICO (Reuter)—Une délégation de l'aviation mexicaine, dirigée par le directeur de l'aviation civile, M. Ramon Perez Morquecho, partira de Mexi-

co demain pour Ottawa, où un nouvel accord bilatéral aérien entre le Mexique et le Canada sera signé le lendemain, annonce le ministre des Communications et des Transports.

### Chalet de ski

Si votre chalet d'été sert de chalet de ski pendant l'hiver, ne manquez pas de prendre des précautions spéciales avec vos poêles à bois ou à charbon. Si vous servez de charbon de bois pour allumer le feu, ne fermez pas les portes et les fenêtres avant qu'il ne soit bien pris et que les briquettes ne soient complètement incandescentes. Tant que le charbon de bois ou le charbon flambe, il peut se dégager des vapeurs mortelles d'oxyde de carbone.

### Des Madelinots n'ont pas voté selon leur désir (M. Arsenault)

OTTAWA (PC)—Il se peut que bien des Madelinots aient voté selon leur conscience mais non pas selon leur désir aux dernières élections fédérales du 8 novembre. Du moins, le candidat conservateur défait, le Dr Marc Arsenault, l'a donné à en-

tendre au cours d'une entrevue accordée, hier, dans la capitale. Le Dr Arsenault, qui a été défait par 307 voix par le ministre de l'Agriculture Paul Sauvé, a accusé son adversaire d'avoir récolté des votes d'illettrés induits en erreur par les organisateurs du parti libéral. Le candidat défait a raconté qu'il avait invité les quelques analphabètes des îles - de - la-Madeline, parce qu'il y a là des analphabètes comme partout ailleurs, à placer leur choix dans le carré du haut du bulletin de vote, carré correspondant au nom du candidat conservateur, la lettre "A" venant en tête de liste dans l'ordre alphabétique.

La hauteur de la tour, 1,066 pieds, est symbolique. Elle équivaut en effet à 325 mètres et il y aura en 1967 325 ans que Montréal aura été fondé.

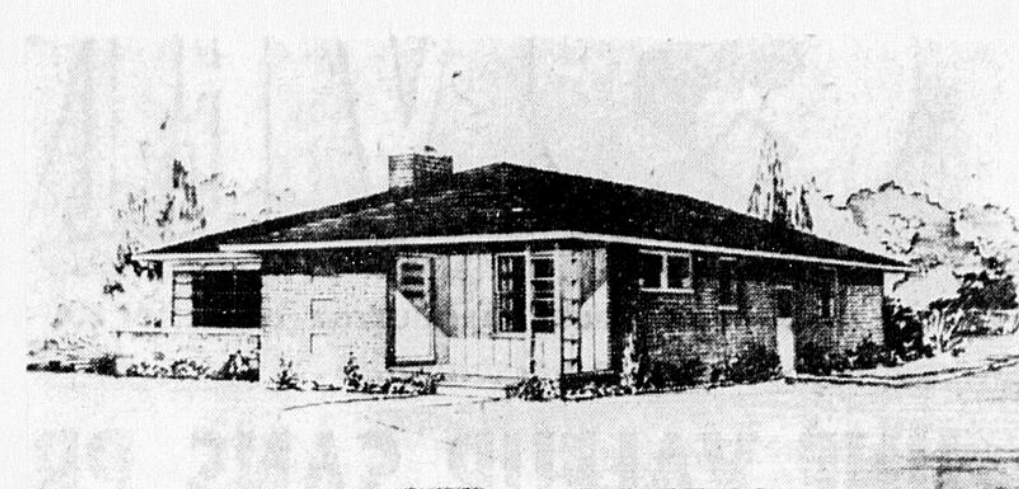
M. Saulnier a discuté du projet avec les maires de différentes municipalités de l'île de Montréal pour savoir s'ils étaient intéressés à participer financièrement au projet.

De nouvelles méthodes de construction permettraient l'érection du monument à temps pour l'inauguration de l'Expo, en avril 1967.

La tour serait économiquement rentable, grâce à des restaurants et des bars qui se trouveraient à son sommet et grâce au prix d'admission de \$1.50.

On prévoit des revenus de \$4,500,000 durant l'Expo 67.

M. Saulnier a déclaré que M.



L'HABITATION DE LA SEMAINE — Notre tirage hebdomadaire a désigné monsieur Jean-Claude Buteau, 120, 11e Rue, Apt. 4, Québec 3, comme gagnant des épreuves de l'Habitat de la semaine, modèle P-CH-224-F. Peuvent participer à ce tirage tous nos lecteurs qui se sont procuré une es-

quisse de ce plan de maison, pour la modique somme de cinquante cents. Si vous souhaitez vous aussi gagner de semblables épreuves, d'une valeur de \$18.00, consultez les pages de Construction-Embellissement tous les samedis dans Le SOLEIL et les lundis dans L'ÉVÉNEMENT.

**SOLUTION CARDA**  
POUR :  
DIGESTION LABORIEUSE  
GAZ  
MAUX D'ESTOMAC  
REINS  
• APPÉTIT  
DIGESTIF  
GOUT DE MENTHE  
• Servir froid

PHARMACIE LIVERNOIS  
1200 RUE ST-JEAN  
TEL: 522-5214

### Près de 12 pouces de neige

Un pouce et demi de neige est tombé sur la région de Québec, hier et au cours de la nuit précédente, ce qui porte à près de 12 pouces la précipitation totale depuis lundi soir. Du brouillard est encore prévu pour aujourd'hui, mais il ne doit laisser qu'une infime couche de neige. La température a atteint son maximum, 33 degrés, au cours de la nuit de mercredi à hier. Le thermomètre devait plonger jusqu'à 15 degrés, la nuit dernière. Demain, il doit faire plus froid et il y aura des périodes de soleil, selon les prévisions du bureau de la météo de l'Ancienne - Lorette.

Il a neigé passablement dans le Bas du Fleuve, hier. Il en a été ainsi dans le Lac - Saint - Jean. Par contre, il a plu à Sept-Îles dans la journée. La pluie s'est changée en neige dans la soirée.

Le bureau provincial d'information sur les chemins d'hiver rapportait, hier soir, que toutes les routes étaient ouvertes, mais la chaussée était enneigée et glissante sur plusieurs routes. La situation la pire se trouvait sur la route 16 de Saint-Siméon à Port - Alfred et sur la route 9 entre Drummondville et Montréal.

### Projet de grève en C.-B.

#### Les chefs syndicaux risquent des sanctions pour le moins sévères

VANCOUVER (PC)—Les leaders syndicaux qui préparent une grève de 48 heures dans les industries du pétrole de la Colombie britannique n'ignorent pas que cette initiative pourra leur en coûter.

Ainsi, les lois du travail de la province du Pacifique prévoient des sanctions pour le moins sévères dans les cas de grèves illégales ou de violations des contrats collectifs de travail.

Deux membres du Cabinet provincial ont dénoncé le projet d'arrêt de travail qu'ils ont qualifié d'illégal et de violation des ententes patronales-syndicales. De leur côté, les chefs syndicaux expriment certains doutes quant à la légalité de leur geste éventuel mais ils affirment qu'ils n'ont nullement l'intention de reculer à ce point de la querelle. Exemple: Pat O'Neal, secrétaire-trésorier de la Fédération des Travaillants de la Colombie britannique, a dit au cours d'une entrevue qu'il n'avait pas eu le temps de parler des aspects légaux de la grève à ses conseillers juridiques. La Fédération entend donc entreprendre l'arrêt de travail

à minuit, mercredi, le 24 novembre, même si les lois du Travail de cette province prévoient des sanctions de \$125 par jour contre l'organisme et de \$50 contre les chefs syndicaux.

Plusieurs centrales ouvrières ont accordé leur appui aux employés de l'industrie du pétrole: l'Association des Employés de l'Hydro colombienne, forte de 6,000 membres; les Travaillants unis du bois d'Amérique; les Employés de la pulpe et du sulfate; les Pêcheurs unis; l'Association des employés de la poste et la Fraternité internationale des Travaillants de l'Électricité.

### Fausse accusation portée contre le N.P.D. (Douglas)

SASKATOON (PC)—Le ministre du Travail de la Colombie-Britannique, M. Leslie Peterson, se cherche "un bouc émissaire" lorsqu'il affirme que le Nouveau Parti démocratique s'est fait l'instigateur de la grève des travailleurs du pétrole, a déclaré hier le chef du N.P.D., M. T. C. Douglas.

M. Douglas a en effet déclaré lors d'une conférence de presse que l'accusation portée par M. Peterson selon laquelle le N.P.D. serait à l'origine des projets de grève générale de 48 heures de solidarité avec les ouvriers du pétrole, est "complètement fausse".

"M. Peterson ferait beaucoup mieux de s'appliquer à bien faire son travail. Il n'a pas rempli sa tâche de ministre du Travail durant les six dernières semaines".

Le chef néo-démocrate a dit que M. Peterson n'a pas réussi à faire en sorte que les compagnies de pétrole négocient en bonne foi. "Ce serait là sa tâche plutôt que de faire des déclarations irresponsables". Il a ajouté qu'il ne prévoit pas la défaite à brève échéance du nouveau gouvernement libéral minoritaire. "Tout parti qui précipiterait des élections s'attirerait une réaction hostile de la part du corps électoral, les partis ne s'y risqueront pas".

Pour M. Douglas, il ne fait pas de doute que le premier ministre Pearson a édulcoré ses plans quant à un programme d'assurance-maladie.

"Il a écarté les recommandations du rapport de la commission Hall selon lesquelles le programme devait s'appliquer à tous et devrait être administré par le gouvernement".

"Le N.P.D. s'oppose à cela violemment. Car ainsi le programme deviendrait factice et diviserait les citoyens en deux classes".

M. T. C. Douglas a fait ces déclarations au congrès annuel de la section de la Saskatchewan de la C.C.F. affiliée au Nouveau Parti démocratique.

Votre fournisseur d'Huile à Chauffage

**MADDEN**  
vous présente les  
**PRÉVISIONS**  
pour les quatre jours à venir.

Vendredi  
FROID ET  
RAFALES DE  
NEIGE

Samedi  
CLAIR ET  
ENSOLEILLÉ

Dimanche  
PLUS DOUX  
AVEC PLUIE

Lundi  
TRÈS FROID ET  
NUAGEUX EN  
FIN  
D'APRÈS-MIDI

Beau temps,  
mauvais temps...

**MADDEN**  
Votre fournisseur d'Huile à Chauffage est à votre service  
**JOUR ET NUIT**  
pour votre "super confort" et votre sécurité  
**653-4015**

**SMIRNOFF**  
VODKA

Smirnoff + olive = Mmmm!

LE "MARTINI" SMIRNOFF  
Si raffiné, si invitant! (D'un velouté et d'une pureté incomparables, Smirnoff est toute discrétion.) 4 à 10 mesures de Smirnoff, 1 mesure de vermouth sec. Bien agiter avec de la glace, puis couler et servir avec une olive ou avec du zeste de citron.  
Le secret de votre réussite: Smirnoff, la seule vodka filtrée neuf fois à travers des granules de charbon de bois activé.

**Smirnoff VODKA**  
Discrète au goût... discrète à l'odorat

Distillé au Canada pour Sté Pierre Smirnoff Inc.  
Pour des recettes additionnelles demander le livret de recettes gratuit à: Smirnoff 1745, av. Cedar, Apt. 101, Montréal, P.Q.

**GRANDE VENTE de la saison**  
chez **GARDNER LE TAILLEUR**

**300 PALETOTS D'HIVER**

- Cashmere tout laine, tweed anglais, velours, etc.
- Variété de motifs et teintes à la mode
- Les modèles les plus en vogue
- Toutes les grandeurs disponibles

Val. rég. 59<sup>50</sup> - 69<sup>50</sup> - 79<sup>50</sup>

**\$ 44.**

Nous honorons la carte **credico**

**CHICS COMPLETS prêts à porter**

Worsted anglais 100% laine. De fabricants reconnus, style impeccable. Dernières créations, 2 ou 3 boutons, teintes au choix.

Val. rég. 69.50 **\$ 48<sup>00</sup>**

**SUPERBES COMPLETS**

Vénitien - De Yates - laine et soie - Pic-nic - Worsted 100% laine - assortiment de styles et teintes à la mode.

Val. rég. 89.50 **\$ 69<sup>50</sup>**

**25 boul. CHAREST OUEST**  
Près du Boul. Langelier

STATION-NEMENT FACILE

**LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DE VETEMENTS A QUEBEC**

**Diversifier les marchés d'exportation**

(G.-D. Lévesque)

MONTREAL (PC) — Le ministre québécois de l'Industrie et du Commerce a proposé, hier, que les provinces canadiennes placent des "délégués commerciaux" dans les diverses grandes régions du pays afin d'intensifier systématiquement leurs rapports économiques.

M. Gérard-D. Lévesque a déclaré, dans une causerie prononcée devant les membres des Chambres de commerce d'Oshawa et de Sainte-Thérèse, que le Québec et l'Ontario devraient "diversifier davantage leurs marchés canadiens d'exportation". Il avait auparavant signalé que "les deux provinces centrales du Canada échangent entre elles la plus grande partie de leurs produits de fabrication destinés à la consommation canadienne".

"Il y aurait probablement lieu, a déclaré le ministre, que les deux provinces diversifient encore plus leurs marchés canadiens d'exportations. Une telle attitude aurait pour conséquence d'étendre encore plus le réseau des échanges commerciaux entre toutes les provinces.

"Cette proposition, il me semble, serait le meilleur soutien de l'équilibre économique du pays", a ajouté le ministre québécois de l'Industrie et du Commerce.

**LA VOCATION DU QUÉBEC**

Parlant tantôt en français, tantôt en anglais, M. Gérard-D. Lévesque a affirmé par ailleurs: "Aujourd'hui, malgré que la presque totalité des pouvoirs économiques soient apparus depuis 1867, à l'Etat central, on constate que le régionalisme économique est plus fort que jamais au Canada à un point tel que la structure politique est, pour ainsi dire, calquée sur les différenciations économiques régionales".

Les résultats du dernier scrutin fédéral démontraient avec évidence cet aspect.

"Car, a poursuivi le ministre, dans notre immense pays, chacune des provinces est plus active dans un secteur bien particulier: Colombie-Britannique: l'industrie du bois et du papier; Prairies: les céréales et les denrées alimentaires; Ontario: la production de biens durables; Québec: la transformation de produits en vue de l'exportation; Maritimes: secteur primaire fort diversifié."

La vocation naturelle du Québec pour l'exportation de ses produits manufacturés ne faisait aucun doute.

"Les statistiques que nous possédons à l'heure actuelle, a dit le ministre, démontrent que notre province exporte 45 pour cent de sa production manufacturière."

**L'ENTREPRISE PRIVÉE**

Parallèlement à toutes les autres provinces, le Québec se devait de chercher "à développer à leur maximum les potentialités qui lui sont propres et qui lui assureront la prospérité".

M. Lévesque a mentionné toutefois que "nous ne sommes pas sans savoir que notre désir de progrès à un contrepoint, celui de collaborer activement à l'essor du Canada".

"Nous croyons en effet, a-t-il ajouté, que l'interdépendance des différentes régions économiques du pays est étroitement liée à sa stabilité politique".

Le conférencier a affirmé encore que les gouvernements provinciaux "doivent apporter leur concours à l'entreprise privée afin de donner à un plus grand nombre d'industriels canadiens la possibilité de diffuser leurs produits dans l'ensemble du Canada". Selon le conférencier, les provinces pouvaient songer à imiter le ministre fédéral du commerce qui "apporte son concours aux industriels qui veulent se lancer sur les marchés internationaux".

"A Québec, a-t-il dit, le ministre que je dirige a l'intention d'étudier très sérieusement ce projet."

Jean Marchand s'entretient avec Pearson

OTTAWA (PC) — Le nouveau député libéral de Québec-Ouest, M. Jean Marchand, s'est entretenu, hier soir, avec le premier ministre, Pearson pendant une quarantaine de minutes et nombreuses sont les rumeurs selon lesquelles l'ancien chef de la Confédération des Syndicats Nationaux deviendrait membre du Cabinet.

Toutefois, les deux hommes n'ont fait aucune déclaration à l'issue de leur entretien et un porte-parole du premier ministre a dit que M. Marchand était l'un des nombreux visiteurs qu'avait reçus le chef libéral.

Plus tôt dans la journée, M. Marchand avait eu un entretien d'une heure avec le président du Conseil privé, M. Guy Favreau, et il avait alors refusé de commenter les rumeurs relatives à son entrée prochaine au Cabinet.

Par ailleurs, M. Hazen Argue, l'ex-leader néo-démocrate à la Chambre qui avait passé aux libéraux avant qu'il ne soit battu aux élections de 1963, a aussi été aperçu dans les couloirs du parlement. Il a quitté l'édifice du gouvernement en compagnie du ministre des Anciens combattants, M. Teillet, l'unique libéral élu aux élections du 8 novembre dans les Prairies.

Pour un Noël économique n'oubliez pas... STEINBERG MIRACLE MART!

**VENTE NOVEMBRE**

... en pleine vogue! Voici votre chance de profiter d'économiser sur ces offres fabuleuses — mais faites vite — la vente finit le 20 novembre.

Un achat que vous ne pourrez regretter... un vêtement qui augmentera votre personnalité...

**UNE VALEUR SANS PRÉCÉDENT! PARDESSUS DE PLEIN HIVER**

Confection très minutieuse par des maîtres de la couture Canadienne. Tissus recherchés, bonne coupe. Devraient se vendre à un prix bien supérieur. Vous saurez pour sûr profiter du bas prix auquel nous les offrons.

**LES TISSUS.** Ils sont importés, et répondent au goût du jour. Tout laine Anglaise Saxonie ou 90% cachemire et 10% Polyester avec une légère doublure en mousse "laminée" qui les rend plus chauds en restant légers.

**STYLE.** Le nouveau devant croisé simple, manches demi-raglan, boutonnage dissimulé sous bande, ou le devant croisé, manches montées, coupe semi-ajustée.

**COULEURS.** Gris sombre, gris moyen, noir, bleu.

**TAILLES.** 36 à 46 pour grandeurs régulières, petites ou grandes.

Vêtements pour hommes.



Valeur régulière de \$55.00 à 59.50

**\$45**



Rég. 6.99

**4.99** ch.

**La grande nouveauté... Chemise en vrai madras**

Réalisez une économie de \$2.00 et soyez en plein dans la mode, en plein dans "la course" avec une de ces chemises de grande élégance.

Et attention, il ne s'agit pas ici d'imitation mais bien du vrai tissu Madras. Chemise de coupe parfaite, à col boutonné, poche "Sanforized", Carreaux fondus dans les tons de vin, bleu, gris. Tailles: P.M.G. et EG.

Mercerie pour hommes

Luxeux et peu coûteux, c'est un achat judicieux...

**ELEGANTES CHEMISES SPORT!**

**VELOURS CÔTELÉ**

Confectionnées par des experts Canadiens dans du velours côtelé importé d'Europe!

Pourquoi ne pas l'acheter maintenant comme cadeau de Noël... et faire une économie de \$2.00!

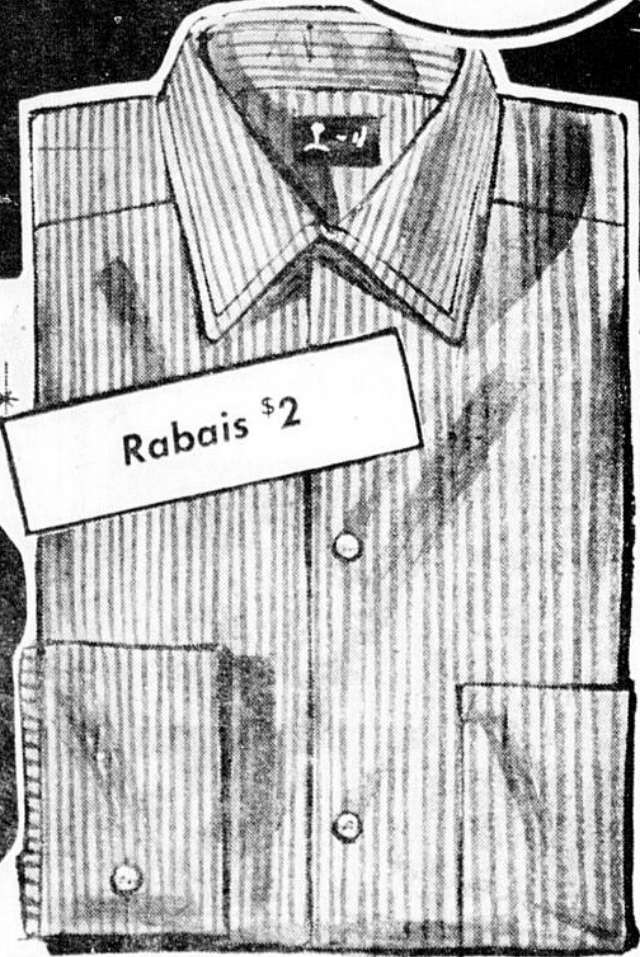
Cette magnifique chemise sport est faite par des experts Canadiens de la confection pour hommes. Le velours côtelé est importé d'Europe, et spécialement étudié pour les vêtements sport. Par exemple: garanti lavable.

Coupe confortable, col à pointes écartées et baleines incorporées. Manches longues ajustées de façon impeccable. Couleurs: brun, ton or, marine, Bourgogne, havane, forêt. Tailles: P.M.G. et EG.

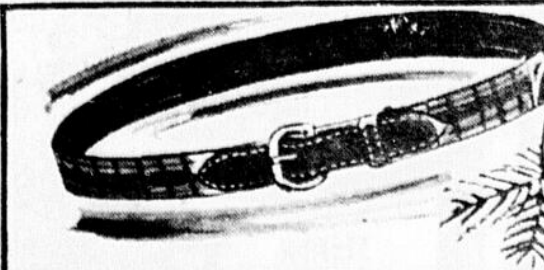
Mercerie pour hommes

Rég. 7.99

**5.99** ch.



Rabais \$2



Seulement

**1.97**

**Ceinture en madras ou velours**

Cette saison toute la note sera donnée sur les ceintures. Devant en cuir tannée et boucle dorée, et véritable Madras Indien, ou velours à larges côtes. Teintes mode. Gr. 28-40.

Articles fantaisie pour hommes

TIMBRES P.N.V. AVEC TOUS VOS ACHATS

**OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI JUSQU'À 10 H. P.M.**

PLACE STE-FOY BOULEVARD LAURIER

# Les As défoncent Buffalo 10-5

Tours du chapeau par Terry Gray des As et Jack Stanfield des visiteurs



## LES REPONSES SERONT DONNEES LUNDI

Est-ce que Cassius Clay est "rouillé" après une longue absence de l'arène? Est-ce qu'il prend beaucoup trop à la légère son adversaire Floyd Patterson? Est-ce que Floyd est assez malin pour accomplir sa grande mission? Ce sont là quelques-unes des questions qui circulent à l'approche de la bataille de championnat poids-lourd pour le titre mondial qui aura lieu au Convention Center de Las Vegas, lundi soir.

Grâce à l'avancement de la science électronique, les amateurs de boxe de Québec pourront voir toutes les réponses en même temps que les spectateurs assis à Las Vegas et les milliers d'autres qui auront envahi les théâtres et arènes à travers tout le Canada et les Etats-Unis ainsi qu'en Europe.

S'il faut en croire Clay, les gens devront arriver à bonne heure s'ils veulent voir quelque chose. Selon lui, Patterson se retrouvera dans le pays des rêves très à bonne heure. Même si nous respectons la moyenne de Clay comme "prophète", nous croyons qu'il faudra plus de temps, bien entendu s'il y réussit, à disposer de Patterson qui lui en a fallu pour éliminer Liston.

Clay sera le choix des parieurs, lundi soir. C'est tout naturel, surtout quand vous tenez compte que le champion a vaincu deux fois Liston et que Patterson a perdu deux fois contre le même Sonny. Cependant, les deux batailles de Cassius contre Liston n'ont rien prouvé de sa valeur réelle. Nous avons encore des doutes sur ces deux combats fort décevants qui n'ont rien fait pour aider la boxe. Lundi, Clay aura devant lui un homme honnête, et s'il réussit à gagner, plus de gens seront prêts à l'adopter comme véritable champion.

## LA "MACHOIRE" EST L'INQUIETUDE

Il ne fait plus aucun doute que Patterson était "effrayé à mort" les deux fois qu'il est monté dans l'arène contre Liston. Floyd n'a pas réussi à poser un seul geste, tellement il semblait intimidé par les regards de Frankenstein de l'ancien pensionnaire du pénitencier.

Les partisans de l'aspirant sont plus confiants pour lundi parce qu'ils croient que Floyd ne sera pas vaincu par la peur avant de monter dans l'arène. Depuis quelques heures les agences de presse parlent d'une "campagne d'intimidation" de la part des Musulmans Noirs, résultat des récentes déclarations de Patterson. Après le deuxième combat Clay-Liston, il nous est arrivé de nous demander si ces mêmes gens n'avaient pas réussi à intimider Liston au point de le décider à se coucher à bonne heure.

Le plus gros handicap de Patterson, à part de sa mâchoire de verre, est sans doute le fait qu'il n'est pas assez malin. Type sympathique et modeste dont la politesse est excellente, Floyd ne possède pas cet "instinct de tueur" qui a marqué les grands champions du passé. Dans sa deuxième bataille contre Ingemar Johansson, il en avait surpris plusieurs par une agressivité exceptionnelle qu'on avait pas vu chez lui auparavant. Si jamais il la retrouve pour lundi soir, il redeviendra champion.

Mais le plus grand danger est toujours cette mâchoire fragile. Contre George Chuvalo, il n'y a aucun doute que Patterson en encaisse de bons coups, mais il faut se rappeler qu'ils étaient dirigés au corps. Tout ce qu'il reste à souhaiter est que Floyd Patterson sera tout aussi chanceux lundi soir.

## BOUILLABAISSÉ DU VENDREDI MATIN...

Parmi les participants du bonspiel-invitation du Club de Curling Jacques-Cartier, en fin de semaine, on remarque la présence de M. Clarence Campbell, président de la Ligue Nationale de hockey... Est-ce que les représentants des As en profiteront pour aller faire un brin de jasette avec lui, question d'obtenir quelques informations supplémentaires en marge de leur demande d'admission dans le circuit majeur?...

Les propriétaires de chevaux à la piste locale montrent une grande inquiétude dans le moment, surtout en ce qui regarde l'état dans lequel le tracé pourrait être quand arrivera le printemps... Le concessionnaire actuel est au poste jusqu'au 31 décembre, mais devant l'indécision qui règne sur le choix du prochain locataire il est tout naturel qu'aucun travail ne se fait en prévision de 1966... Il est à souhaiter que la Commission de l'Exposition puisse intervenir pour accomplir les travaux en question, évitant ainsi beaucoup d'ennuis pour le printemps...

Au "Sportif qui aimerait savoir": Nous avons apprécié vivement votre lettre, en dépit de son ton robuste, mais nous avons la certitude que votre opinion changera quand nous aurons eu l'occasion de vous faire les informations que vous désirez... Vous serez toujours le bienvenu à notre bureau où il serait plus facile de mettre à votre portée les documents qui pourraient vous intéresser...

Jim Trimble, qui a quitté une équipe championne à Hamilton dans l'espoir de ramener les Alouettes de Montréal, vient de recevoir son congé de l'équipe qui appartient à Ted Workman... Nombre de gens n'hésiteront pas à penser que ce n'est pas la solution logique pour sauver les Alouettes... Il aurait été préférable que Workman lui-même disparaisse de la scène, entendrait-on dire... Mais comme M. Workman a décidé de ne pas se congédier en vendant son équipe à d'autres intérêts, il fallait bien que se soit Trimble qui passe à la guillotine... Beaucoup de sympathie à celui qui prendra la relève, s'il s'en trouve un assez brave pour accepter le poste...

## Brenneman à Baltimore

NEW YORK (UPI) — Les Rangers de New York ont annoncé hier qu'ils ont prêté l'ailier gauche John Brenneman aux Clippers de Baltimore de la ligue Américaine et l'ailier droit Billy Hicke aux Rangers de Minnesota de la ligue Centrale. Hicke, qui a 27 ans, a été obligé de prendre un repos de trois semaines à cause d'une pneumonie et il devra retrouver sa forme avec le club Minnesota avant de retourner avec les Rangers de la ligue Nationale. Durant le camp d'entraînement des Rangers, il marqua six buts et récolta sept assistances. Brenneman, qui a 22 ans, a joué onze parties avec les Rangers depuis le début de la saison mais n'a pas compté un seul but.

## Les compteurs du Circuit Riley

Joueur	Buts	Assistances
Rochefort, Québec	9	14
Labossière, Québec	11	12
Hall, Pittsburgh	6	11
Morison, Québec	8	10
Hoekstra, Québec	7	14
Hicks, Québec	11	8
Sutherland, Québec	16	14
Beaudin, Pittsburgh	10	4
Blackburn, Québec	7	8
Gray, Québec	8	7
Gamble, Rochester	8	7
Chman, Rochester	8	7
Gendron, Québec	9	11

Par Léonce JACQUES  
Jack Stanfield des Bisons de Buffalo, en route vers un tour du chapeau, a réussi le premier but du match disputé hier soir au Colisée mais la joie ne devait pas être d'une très longue durée au banc des visiteurs.

Une dizaine de minutes plus tard, les As s'étaient raptolés pour prendre une avance de 4-1 et c'est finalement au compte de 10-5 que les protégés de Boom-Boom Geoffrion déclassèrent leurs adversaires. C'est la première fois depuis le début de la saison que les As y vont d'au

moins dix buts dans une seule partie et le total combiné de quinze buts est le plus élevé dans la ligue Américaine depuis le début du calendrier.

Mais Stanfield ne fut pas le seul à réussir trois buts dans cette rencontre, Terry Gray en fit autant pour les As tandis qu'Ed Hoekstra fit lui aussi sa part avec deux buts. Les autres buts des vainqueurs furent réussis par Gordie Labossière, Wayne Hicks, Bill Sutherland, Jean-Guy Gendron et Simon Nolet. Pour Nolet, c'était son deuxième but de la saison et son pre-

mier à Québec. En plus de tous ces buts, Labossière récolta quatre assistances tandis que Gendron s'en tira avec deux. En plus de Stanfield, les autres buts des Bisons furent comptés par Lou Caron et Gerry Ouellet.

Gary Bauman repoussa une quinzaine de lancers dans les filets des As et il connut de nouveau une bonne soirée si l'on fait exception du deuxième but de Stanfield à la troisième période alors qu'il échappa la rondelle dans le fond de ses filets. A l'autre bout de la patinoire, Roy Edwards ne recut

aucune sorte de protection et dix des quelque quarante lancers dirigés contre lui trouvèrent le fond de ses filets.

L'arbitre Wally Harris imposa trois punitions mineures dont deux contre les Bisons et seul le but de Wayne Hicks à la fin de la deuxième reprise fut réussi alors que les As jouaient en avantage numérique. Les Bisons furent dans la lutte jusqu'au milieu de la troisième période mais les As devaient réussir une poussée de cinq buts dans les dix dernières minutes pour enlever tout doute aux 3.611 spectateurs sur l'issue de la rencontre.

Les As joueront leur prochaine partie à Québec le 30 novembre alors qu'ils recevront la visite des Backarros de Portland. D'ici là, ils iront jouer à Rochester jeudi prochain et à Cleveland, samedi de la semaine prochaine.

Hier soir, les As connurent quelques minutes de relâchement après avoir commencé la deuxième période avec une avance de 4-1 et les Bisons en profitèrent pour réduire cette marge à 4-3. Le but de Hicks durant l'absence de Cushman à la fin de la deuxième reprise permit aux As de reprendre une avance de 5-3.

Jack Stanfield porta le compte à 5-4 vers le milieu de la troisième reprise mais les As devaient se sauver une autre fois avec trois buts consécutifs pour une avance de 8-4. Stanfield compléta son tour du chapeau à la dix-huitième minute mais Gray répliqua avec ses deuxième et troisième buts de la soirée en moins d'une minute pour porter le résultat final à 10-5.

ENTRE LES PERIODES:  
Les Bisons quittaient Québec ce matin en route pour Buffalo où



IL EGALISE LES CHANCES — Gordie Labossière (12) des As de Québec marque ici le premier but des siens à la première période du match disputé hier au Colisée contre les Bisons de Buffalo. Gordie venait d'accepter une passe de Terry Gray que

l'on voit à l'arrière-plan. Les autres joueurs sont Roy Edwards (20), gardien de but des Bisons, ainsi qu'un Cushman, derrière Labossière, et Wally Chevrier (6), aussi des Bisons.

## Les Rangers s'objectent carrément au retour de Lindsay avec les Red Wings

DETROIT (PA) — Les Rangers de New York ont refusé à Ted Lindsay la permission de s'aligner avec les Red Wings de Detroit, a révélé, hier, le gérant général Sid Abel, des Wings.

Abel a précisé que Toronto, qui avait refusé antérieurement une telle permission à Lindsay avait l'intention de considérer leur décision de nouveau si les quatre autres équipes de la LNH approuvaient la demande. Boston, Chicago et Montréal avaient donné leur assentiment.

Le refus des Rangers a mis fin aux espoirs de Lindsay, car toutes les équipes doivent donner une approbation unanime.

Lindsay avait mis fin à une retraite de quatre ans en s'alignant avec les Wings la saison dernière, mais avait été placé sur la liste des retraités volontaires à la fin de la dernière campagne. Il s'entraînait avec les Wings cette saison et "promettait plus que l'an dernier", a conclu Abel.



## PALETOT SUBURBAIN

Confort pour l'homme actif

Version urbaine du paletot suburbain vous confèrent élégance durant l'hiver '65-'66 et les suivants. En laine douce et cachemire, de teintes gris pierre ou fusain. Doublé de tartan de laine. Tailles 36 à 46.

35.00

Autres paletots suburbains, 29.95 à 49.95

## TIP TOP TAILLEURS

Place Fleur de Lys — 529-8131 - 32

Nous honorons la carte



Ouvert les mardis, jeudis et vendredis jusqu'à 9h.30 p.m.



# Quand il n'y a pas d'homme, GOODYEAR doit être là.

## Surtout dans la neige!

Parce que les pneus d'hiver Goodyear, avec 190 crampons-tracteurs, s'en tirent bien dans les pires chemins d'hiver.

Examinez ces crampons. Ils sont encastrés en profondeur pour "mordre" en profondeur. Ils tiennent dans la neige quand vous accélérez, ils s'arrêtent dans la neige quand vous freinez... et tournent les coins dans la neige sans déraper.

Venez nous voir aujourd'hui. Nous avons une série complète de pneus d'hiver aux meilleurs prix en ville!

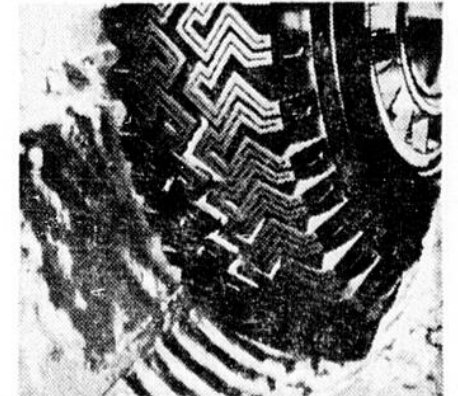
PASSEZ NOUS VOIR POUR OBTENIR LES PNEUS DE LA PLUS HAUTE VALEUR

## MAGASIN GOODYEAR

Une division de "The Good Year Tire and Rubber Co. of Can. Ltd."

1220 boul. Charest O., Québec — 681-4646

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI à VEND.: 8h. a.m. à 6h. p.m. SAMEDI: 8h. a.m. à midi.



PARCE QU'ILS "MORDENT" AVEC 190 CRAMPONS, LES PNEUS À NEIGE GOODYEAR TIENNENT BON!

## Bourbonnais Tire Service Co.

Magasin Good Year Associé

694, 1ère Avenue, Québec - 529-9777

POSAGE GRATUIT PAIEMENTS FACILES SERVICE RAPIDE

## L'ÉVÈNEMENT

Québec, vendredi 19 novembre 1965

# O.F.C.

UN WHISKY CANADIEN

Un des 3 Grands Whiskys Canadiens

EXPORTÉS AVEC FIERTÉ VERS PLUS DE 50 PAYS

DISTILLÉ, VIEILLI ET Bouteillé à VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCOTCH DISTILLERIES LTD.

# Trimble congédié par les Alouettes

## Ted Workman est en quête de candidats

MONTREAL (PC)—Le pilote Jim Trimble, des Alouettes de Montréal, a été congédié hier alors que le co-propriétaire Ted Workman a déclaré qu'on était déjà en quête d'un remplaçant.

"Nous avons aucun successeur en vue pour le moment, a dit Workman à la suite d'une réunion des directeurs, mais nous sommes prêts à discuter avec les meilleurs candidats possibles en Amérique du Nord."

Trimble, qui a piloté les Alouettes au troisième rang dans la Conférence de football de l'Est cette saison, en était

à la dernière année d'un contrat de trois ans, contenant une option pour un renouvellement de deux ans par les deux parties.

Un porte-parole a annoncé la nouvelle dans un communiqué préparé à la suite de l'assemblée des directeurs.

"Le bureau des directeurs des Alouettes de Montréal, a décidé de ne pas renouveler son contrat avec le pilote Jim Trimble. Le contrat expire à la fin de la saison actuelle."

Trimble, qui a conduit les Alouettes à seulement 17 gains

contre 25 revers en trois saisons, était passé de Hamilton à Montréal en 1963.

Lors de son stage à Hamilton, il avait affiché un record remarquable de 61-28-2 en sept saisons.

De plus, Trimble avait présenté une fiche de 11-6 dans les séries éliminatoires aux rénes des Tiger-Cats, mais n'a pu survivre à la semi-finale à Montréal, succombant à trois occasions devant Ottawa.

Il a été le premier à remporter le trophée Annis Stukus en qualité de meilleur pilote de la ligue Canadienne de football avec Hamilton en 1961.

Le quart Bernie Faloney et les demis défensifs Ralph Goldston et Jackie Simpson du Hamilton.

Il avait été toutefois obligé de céder en retour Billy Ray Lockin, Dick Walton, Billy Wayte et Ted Page, qui ont tous brillé en aidant les Cats à finir au premier rang dans la CFE.

Les critiques de Trimble ont alors prétendu que le pilote avait trop cédé de bons hommes dans cet échange.

Faloney n'a pu produire une offensive soutenue, car il a été handicapé par un changement constant de personnel à ses côtés.

Pour leur part, les Alouettes soutenaient qu'ils avaient manqué la présence d'un quart-arrière de valeur depuis le départ de Sam Etcheverry il y a quatre ans.

Pour sa part, Trimble n'avait aucun commentaire à faire jusqu'à ce qu'il voit une copie du communiqué au sujet de "son contrat n'étant pas renouvelé".

Le pilote de 45 ans a été "désagréablement surpris" d'apprendre la décision.

"Je n'ai aucune idée au sujet de mon avenir, mais j'aimerais demeurer dans le football."

Trimble a ajouté qu'il établirait définitivement sa famille à Montréal, "car nous aimons beaucoup la vie ici et les enfants vont très bien en classe". Trimble est père de six enfants.



JIM TRIMBLE

### AMATEURS DE SKI-DOO

Pour protéger du froid  
VOTRE CORPS  
VOS PIEDS  
VOS MAINS  
VOTRE VISAGE

Nous avons ce qu'il vous faut  
HABITS, BOTTES  
GANTS, MITAINES  
CASQUES,  
PASSE-MONTAGNE  
ETC...

### LATULIPPE

SURPLUS DE GUERRE  
637 ouest rue St-Vallier

### DIRECTEURS

Les directeurs des Alouettes avaient tenu la première de leurs deux assemblées au sujet du pilote jeudi dernier.

Le co-propriétaire Joe Atwell avait alors révélé qu'on avait discuté de nombreux sujets, mais on n'avait pris aucune décision au sujet de Trimble.

Avant cette réunion de la semaine dernière, Atwell avait déclaré que l'exécutif de l'équipe allait étudier tous les aspects de l'administration du club, mais il était d'avis qu'un changement de pilote ne solutionnerait les problèmes des Alouettes.

Trimble avait l'impression d'avoir solutionné ses problèmes lorsque les Alouettes ont obtenu

### Calgary ne fera pas opposition à la demande de Montréal pour les Jeux

CALGARY (PC)—"Olympique '72," une organisation qui préconise la tenue des jeux olympiques dans la région de Banff-Lac Louise en 1972, a déclaré qu'elle ne s'opposerait pas à la demande de la ville de Montréal si celle-ci posait sa candidature pour les olympiques d'été.

M. Hans Maciej, directeur de l'organisme, a ajouté: "Nous avions pensé que Montréal aurait appuyé notre application et aurait ensuite tenté d'obtenir les jeux d'été."

"Notre objectif n'étant cependant pas la promotion de mouvements olympiques mais bien

celle du sport amateur au Canada, nous ne ferons rien qui pourrait diviser ceux qui sont dédiés à cette cause.

M. Maciej a souligné que la décision finale devait être prise par l'Association canadienne olympique qui tiendra une réunion samedi à Toronto pour décider si l'application de Montréal est dans le meilleur intérêt du mouvement olympique au Canada.

Le maire de Calgary, M. Jack Leslie, a déclaré pour sa part que l'application de la ville de Montréal indique que le Canada ne peut présenter un front commun dans son application pour les jeux olympiques.

Le maire espère que le comité demandera à Montréal de retarder sa demande jusqu'en 1976.

### Compteurs de la ligue Nationale

Équipe	R	A	Pts
Hill, Chicago	14	6	26
Rousseau, Canadiens	7	11	18
Marshall, Chicago	6	11	17
Mohr, Chicago	7	7	14
Belliveau, Canadiens	5	8	13
Nesby, New York	6	6	12
Marshall, New York	4	7	11
Whitman, Chicago	7	3	10
Gilbert, New York	5	5	10
Howe, Detroit	4	6	10
Gabriel, New York	2	7	10
Pulford, Toronto	3	7	10

### Calendrier sportif

**BASKETBALL**  
Titre de la CIB — Assemblée au pavillon Peltier, dimanche 20, 8-10 p.m.

**HOCKEY**  
Titre Progression — Programme de la Ligue de hockey de la région de Québec, 7-8 p.m.

**CURLING**  
Club Fichet — Adresse réservée dans le tournoi de Québec, 8-10 p.m.

Club Canadien — Finale dans le tournoi de Québec, 8-10 p.m.

Club Jacques-Cartier — Ouverture du tournoi de Québec, 7-9 p.m.

# Ariens

## SNO-THRO

4 et 6 c.v.

LA SOUFFLEUSE A LA HAUTEUR DES BORDEES DE NEIGE DU QUEBEC!



**Ariens**  
DENEIGE VITE ET BIEN ET MENAGE VOTRE COEUR!

Cabine avec fenêtre en plastique rigide s'adaptant sur les manchons des souffleuses Ariens.

La souffleuse Ariens déblaye toutes les sortes de neige, la soufflant dans n'importe quelle direction jusqu'à une distance de 35 pieds. Dotée d'un puissant moteur "Snow King" à démarrage facile, 4 vitesses avant plus une vitesse arrière, cet appareil à traction motorisée déblaye rapidement et facilement un chemin de 24" de large. Tout est conçu pour le déneigement des trottoirs et des entrées de garage. Un débrayage indépendant permet de couper la soufflage sans avoir à arrêter l'appareil. Peut servir toute l'année en y ajoutant la tondeuse ou l'aspirateur à feuilles et gazon. Chaines extra.

Distributeur exclusif pour la Province de Québec:



### MORIN ÉQUIPEMENT inc.

2075 rue Branly, Québec 10

Vendeurs autorisés:

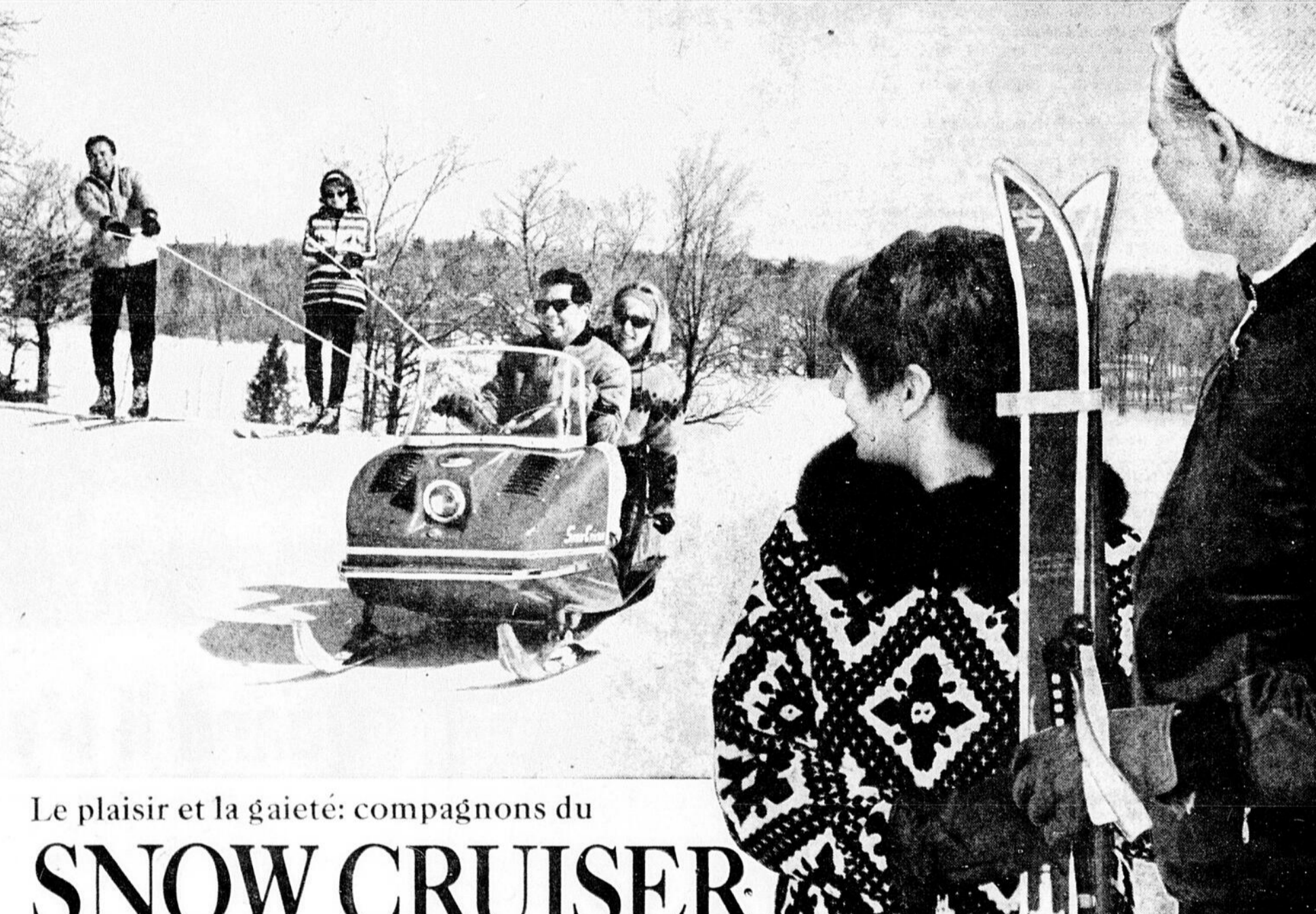
**BENOIT BILODEAU**  
IDEAL LAWN MOWERS ENR.  
(Filiale de Morin Équipement Inc.)  
349, St-Nazaire, Thérford Mines

**LIONEL LANDRY**  
LEO AUTOMOBILE Ltée  
280, rue Hôtel de Ville, Chicoutimi

**JEAN MORNEAU**  
ROUSSEAU & FRÈRE Inc.  
2325, Ave Du Colisée, Québec

DETAILLANTS POUR TERRITOIRES ENCORE VACANTS, ÉCRIREZ IMMÉDIATEMENT

## Le plaisir et la gaieté: compagnons du SNOW CRUISER



Un nouveau jeu d'hiver pour les skieurs à la remorque d'un rapide Snow-Cruiser. Et ce Snow Cruiser OMC 1966 donne lieu à toutes sortes d'autres agréments — faire la "popotte" sur la neige, promenades familiales en traineau. Il rend votre camp d'été accessible tout l'hiver. Grâce au Snow Cruiser, l'hiver devient aussi agréable que l'été.

Cette année, le Snow Cruiser est meilleur que jamais auparavant. Nous y avons ajouté l'engagement "Servo-Commande" qui agit comme la transmission automatique de votre voiture, s'adaptant automatiquement aux variations de terrain et de charge. Le moteur ne peut pas forcer ni s'emballer, mais il donne un rendement constant. Une suspension plus souple donne un glissement plus doux.

Une plus grande surface d'adhérence permet au Snow Cruiser de glisser facilement dans des endroits qui paraissent pratiquement inaccessibles, et lui donne plus de stabilité.

Voyez l'amusant Snow Cruiser chez votre dépositaire OMC Snow Cruiser. Consultez la section "autos-neige" des pages jaunes.

3 nouveaux modèles — chenilles de 15 1/2" et de 20 1/2", ou chenilles de 20 1/2" avec démarrage électrique.

Nouvelles caractéristiques — capot amovible; nouveau type de skis à lames d'acier remplaçables; coussin détachable; phare à double position "Hi-Lo"; pare-chocs complètement chromé; glissement plus doux grâce à une suspension plus souple; chenilles mises à l'essai par froids sous zéro, ne s'étirent pas ni ne retrecissent.

**OMC Snow Cruiser**  
Un produit OUTBOARD MARINE CORPORATION  
DU CANADA LTÉE, PETERBOROUGH, CANADA

Fabricants des fameux moteurs hors-bord Johnson et Evinrude et des tondeuses, Lawn-Boy

Dépositaires					
<b>Maison d'Armes à Feu</b> de Québec Enr. 181 rue St-Paul Tél.: 692-1300	<b>Rousseau &amp; Frère Inc.</b> 2325 Ave du Colisée Tél.: 529-5711	<b>Robert Langlois</b> 133 rue St-Joseph Lauzon Tél.: 837-7213	<b>Montmagny Marine Enr.</b> 180 rue St-Joseph Montmagny	<b>J.-E. Fournier</b> Portneuf Station Cité Portneuf	<b>A. Cloutier Sports</b> St-Raymond Cité Portneuf
<b>Paquet Sportif Enr.</b> 432, 1re Avenue St-Georges - Beauca Tél.: 228-4874	<b>Bob.-R. Larouche Inc.</b> 350 rue Davis Arvida	<b>Jonquière Marine Enr.</b> 536 rue St-Dominique Jonquière	<b>La Cie Sporama Ltée</b> 153 rue Sacré-Coeur Alma	<b>Garage Maurice Truchon</b> 35 ouest rue Racine Chicoutimi	<b>Bob Sport Enr.</b> Garnier Roberval

# Pulford et les Leafs gagnent 3-1

## Backstrom évite un "blanc" au Canadien

MONTREAL (PC)—Bob Pulford a compté un but et en a préparé deux autres hier soir alors que les Maple Leafs de Toronto ont vaincu les Canadiens de Montréal 3-1 dans la ligue Nationale de hockey.

Eddie Shack et Larry Jeffrey, qui évoluaient sur le même trio que Pulford, ont complété le total des vainqueurs.

Ralph Backstrom a réussi l'unique but des locaux.

C'était le 4<sup>e</sup> gain de la saison pour les Leafs, qui ne sont plus qu'à un point des Rangers de New York, occupants du troi-

sième rang du circuit, derrière les meneurs, Canadiens et Chicago.

A part la poussée finale des Leafs, la joute a offert du jeu saccadé alors que les deux équipes ont effectué le même nombre de lancers, 28, en direction de la forteresse rivale.

Après le but de Backstrom aux dépens de Johnny Bower dans le premier engagement, les deux formations n'ont pu déjouer la vigilance ennemie au cours de la deuxième reprise.

Shack a pris Lorne Worsley en défaut au début de la der-

nière période, puis Jeffrey a réussi le but vainqueur cinq minutes plus tard.

Pendant une punition à Bobby Baun, des Leafs, à 19:00 minutes (Suite à la page 25, 1<sup>ère</sup> col.)



PRET A BLOQUER: Johnny Bower a la mitaine toute prête à bloquer alors que la rondelle vole dans sa direction sur un dur lancer des Canadiens de Montréal. Il l'a attrapée effectivement mais son coéquipier du Toronto, Marcel

Pronovost, à droite, semble inquiet du résultat. Les Maple Leafs ont finalement défit les Canadiens par 3-1 dans cette joute de la Nationale hier soir à Montréal. (Téléphoto PC)

### Ashe contre Stolle et Graebner contre Newcombe

SYDNEY, Australie (UPI) — Deux vedettes du tennis australien, ainsi qu'Arthur Ashe de Richmond, Virg. et Clark Graebner de Beechwood, Ohio, ont remporté la victoire hier pour avancer en ronde semi-finale du tournoi de tennis des Nouvelles Galles du Sud.

Fred Stolle et John Newcombe ont triomphé respectivement d'Owen Davidson d'Australie et de Marty Riessen d'Evanston, Ill. Pour sa part, Ashe a remporté une victoire de 6-1, 6-4, 6-3 contre Ken Fletcher, ancien joueur de l'équipe australienne

de la coupe Davis qui demeure maintenant à Hong Kong. Ashe, un joueur de couleur qui entra dans le service militaire l'été prochain, n'a eu besoin que de 61 minutes pour vaincre Fletcher. Durant le match, Ashe réussit à passer son premier service à douze reprises pour des as. Quelque 1,500 spectateurs furent témoins du match entre Ashe et Fletcher et le joueur américain fut longuement applaudi. En plus de faire preuve d'un puissant service, Ashe a très bien joué au filet. En semi-finale, Ashe jouera contre Stolle tandis que Graebner jouera contre Newcombe.

### LA BOUTIQUE DE SKI ENR.

(Le Relais du Lac Beauport)

Nous annonçons l'ouverture d'un nouveau magasin d'articles de ski.

Venez rencontrer nos experts pour l'achat ou la réparation de votre équipement à:

2,954, Boul. Ste-Anne

face au restaurant Nouvelle-Orléans.

Tél.: 661-9777

### Curling

#### CLUB ETCHEMIN

Voici les résultats des matches joués hier dans le tournoi pour les trophées Aurèle Gaudreault et Gilles Cantin: Monique Gosselin 8, madame Roger Saint-Hilaire 7; Jean Roberge 8, Louis Falard 7. Le tournoi se continue ce soir à huit heures.

#### CLUB CAMBRAI

Voici les résultats des matches joués hier dans le tournoi Federal Equipment: Guy Germain 6, Denis Dumas 5; Gerry Dempsey 9, Caston Delisle 7. Les équipes qui joueront en finale ce soir à huit heures dans la catégorie "A": Guy Germain vs Bruce Crutchfield et dans la catégorie "B": Gerry Dempsey vs Russell Rourke. Il y aura banquet d'huitres demain soir au club à huit heures.

### Un vrai gros GIN du pays



CAP TRINITE LE LONG DU SAGUENAY

Tout comme le Cap Trinité le long du Saguenay fait l'admiration des visiteurs du Saguenay, BEAU GESTE s'est imposé à l'admiration des connaisseurs.

UN PRODUIT DU QUEBEC par Les Distillateurs du Québec Ltée., Valleyfield

## SPECIAUX de NOVEMBRE

**COMPLETS**  
49<sup>50</sup>

Nouveau tissu venant dans des charcoals, bleu, gris, brun, etc. Coupe simple breast à 3 boutons. Pantalon sans plis. Tailles: courte, régulière ou corpulente. Gr. 34 à 52. Valeur de 62.50

**PALETOTS**  
Cachemire  
35<sup>50</sup>

Beaux paletots en cachemire de laine, bonne confection avec doublure piquée. Gris moyen. Gr. 34 à 50. Valeur de 45.00

**CANADIENNE**  
19<sup>95</sup> à 35<sup>00</sup>

Très beau choix de paletots de coupe Canadienne dans le gris, charcoal, gris moyen, camel. Soit avec doublure piquée ou en peluche. Gr. 34 à 46. Valeurs jusqu'à 49.50

**PALETOTS SUBURBAN**  
19<sup>50</sup> à 35<sup>00</sup>

Paletots courts en cachemire de laine, molleton, corduroy. Soit avec doublure piquée ou de peluche. Gr. 34 à 48. Valeurs jusqu'à 45.00

**PARKAS**  
29<sup>50</sup>

Imitation de fourrure à pois roses. Orlon Borg. Capuchon à même, découpé de fantaisie à la taille. Charcoal, beige, bleu, noir ou brun. Bonne doublure piquée. Gr. 36 à 46. Valeur de 39.50

**PARKAS**  
49<sup>50</sup>

Imitation de fourrure Loup marin. Capuchon à même et garni blanc. Découpé de fantaisie à la taille. Fond gris avec dessins noirs en relief. Doublure piquée. Gr. 36 à 44. Valeur de 59.00

**COMBINAISON SKI-DOO**  
23<sup>50</sup>

Ensemble pour les sports d'hiver ou le travail. Tissu nylon à l'épreuve des intempéries, fermetures éclair et d'utilité aux poches. Charcoal ou bleu marine. Gr. 36 à 44. Valeur de 32.50

STATIONNEMENT GRATIS RUE ST-FRANCOIS

**MANTEAUX et ROBES**  
pour dames

Visitez notre département de robes et manteaux pour dames et fillettes. Notre choix est au complet. Nous avons aussi un assortiment de vêtements de sport.



842 EST, RUE ST-JOSEPH



"SNOSCOT" et "SnowBird" Deux grands noms sous un même toit!

## AUTO-NEIGE "Snoscoot"

Après deux années d'une scrupuleuse mise au point, cette machine est désormais offerte aux consommateurs du Québec!

- Exclut: Moteur et embrayage soutenus en un bloc par un "plateau de puissance" en acier de haute tension avec supports en caoutchouc. Assure la commande complètement positive.
- Suspension individuelle de chaque roue libre assure une pression uniforme de la chenille sur la terre ainsi qu'une stabilité et une manœuvrabilité exceptionnelles (rare chez la concurrence).
- Chenilles en "Arctic Guard", composition de fibres éprouvées à 65° au-dessous de zéro (employées sur tous les grands véhicules de transport à chenilles de Nordwell).
- Silencieux de design exclusif avec bourrage spécial remplaçable de fibre de verre (diminution du bruit jusqu'à 50 pour cent).
- Capot extra résistant en fibre de verre moulée en une seule pièce.

### SOUFFLEUSE A NEIGE "SnowBird"

Disponible en 4 MODELES

- 3 et 6 forces
- facile à opérer
- souffle plus loin
- moteur recouvert
- sécurité plus grande

9 SUR 10 CHOISSENT SNOWBIRD

## GAGNON EQUIPEMENT LTEE

574 boul. des Capucins — Tél.: 523-0694 — Québec TERRAIN DE STATIONNEMENT



**PARTISAN DES STAMPEDERS:** Les Stampeders de Calgary comptent de nombreux partisans de tous les âges. Ce bambin de dix-sept mois arborant fièrement l'étendard de ses favoris, est le fils de l'ailier Frank Budd des Stampeders. Il était au nombre d'une soixantaine de personnes qui ont accueilli l'équipe hier à l'aéroport de Winnipeg. (Téléphoto PC)

# Hamilton et Ottawa sont prêts à tout pour samedi

Par la PRESSE CANADIENNE

La Conférence de Football de l'Est est prête à toutes éventualités au cas où la série Hamilton - Ottawa se terminerait par un verdict nul en temps régulier samedi prochain.

Selon le commissaire de la ligue, Hap Shouldice, "si la série de deux parties au total des points présente un verdict nul à la fin régulière du match de samedi, il y aura un repos de 10 minutes, suivi d'une période supplémentaire de 20 minutes, divisée en deux demies de 10 minutes avec bêté d'envoi au début de chacune."

"Puis, si le compte est encore égal il y aura une intermission de cinq minutes, où les joueurs devront demeurer sur le terrain suivie d'une période supplémentaire-suicide."

"Nous tirerons au sort afin de décider quelle équipe aura le droit de recevoir le ballon au début de cet engagement qui prendra fin avec le premier point compté."

Le dernier match, ayant nécessité une période supplémentaire, remonte à 1959 alors que Hamilton a vaincu Toronto, mais Shouldice ne peut se souvenir d'aucune période supplémentaire-suicide.

### ROUGH RIDERS

Pour leur part, les Riders d'Ottawa ne croient guère en la possibilité d'une égalité à la fin du temps régulier.

Ils accusent un retard de cinq points à la suite du premier match de la série, mais le pilote Frank Clair est d'avis que ses protégés vont faire mieux que

comblent le déficit s'ils affichent une bonne tenue.

Clair ne prendra pas de chances avec la température à Hamilton - Ottawa samedi et tous ses joueurs apporteront leurs souliers de tennis au cas où le sol serait gelé.

La joute Hamilton - Ottawa sera la première joute d'un programme double à Radio - Canada et C.T.V. et elle débutera à 1h. p.m. tandis que la finale Winnipeg-Calgary débutera à 4h. p.m. dans l'ouest.

Enfin, le gérant général Red O'Quinn a qualifié de "ridicule" la prétention du gérant général des Cats, Jake Gaudaur, voulant que les protestations officielles des Riders au sujet des arbitres aient été faites dans le but d'influencer les officiels en faveur.

### TIGER-CATS

Il semble bien que le pilote Ralph Sazio emploiera le même personnel que lors du premier match de la finale de l'est lors de la visite du Ottawa samedi.

De toute façon, il ne prendra une décision finale que peu de temps avant cette partie décisive au sujet de Johnny Counts, qui est prêt à revenir au jeu à la suite d'une blessure à la cheville.

Entre-temps, il s'est dit trop occupé par son équipe pour perdre son temps à discuter les déclarations des Riders au sujet des officiels.

Par contre, le gérant général Jake Gaudaur ne le voit pas du même oeil, car il a accusé les Riders de tenter "d'influencer

les officiels" en vue du match de samedi.

Pour sa part, le commissaire Sydney Halter a déclaré mercredi qu'il n'avait pas encore reçu de protêt officiel de la part des Riders.

### STAMPEDERS

Le pilote Jerry Williams, des Stampeders de Calgary, doute de la présence de son étoile Wayne Harris dans son alignement lorsque son équipe disputera aux Blue Bombers de Winnipeg le match décisif de la série finale de la C.F.O. samedi.

Harris, le meilleur Canadien dans la L.C.F. cette saison, a aggravé une blessure à l'aîne mercredi soir à Winnipeg, où les Bombers ont égalé les chances à 1-1 dans la série.

La météo prévoit une température d'environ 20 à 25 degrés avec vents légers et probablement des chutes de neige.

# Bill Wakeman prend la tête à Caracas avec 66

CARACAS (U.P.I.) — Le jeune golfeur canadien Bill Wakeman, qui joue dans les rangs professionnels depuis seulement quinze mois, a pris les devants dans la première ronde du tournoi de golf ouvert de Caracas hier en tournant un 66, soit deux coups sous la normale, ou un de mieux que son compatriote canadien Alvie Thomson.

Le tournoi de Caracas, dont l'enjeu total est de \$15,000, se déroule au club de golf de la vallée Arriba, banlieue du sud-est de Caracas.

Wakeman, de Calgary, Alberta, âgé de 25 ans, a déclaré avec satisfaction: "c'est la plus forte émotion de ma vie".

Il a enregistré cinq birdies dans sa ronde de 34-32. Il avait auparavant remporté le championnat junior canadien et n'avait jamais participé à un tournoi majeur à venir jusqu'au circuit des Caraïbes l'hiver dernier.

Thomson, ancien champion canadien de la P.G.A., qui a été finaliste ces deux dernières années, avait déjà enregistré sa ronde de 34-33 quand son plus jeune compatriote canadien s'amena avec la sienne avec un coup de mieux.

# George Chuvalo fera face à Henry Cooper

LONDRES (U.P.I.) — Le Canadien George Chuvalo qui a essuyé la défaite dernièrement devant Ernie Terrell dans un combat pour le championnat poids-lourd mondial reconnu par l'Association mondiale de boxe (W.B.A.), fera face au Britannique Joe Bygraves, ancien titulaire de l'Empire britannique, au Royal Albert Hall le 7 décembre.

Le promoteur Moe Barrett a déclaré qu'il a complété les pourparlers en vue de ce match hier et qu'il ne restait plus à

déterminer si le match sera de dix ou de douze rondes. Par la même occasion, Barrett a déclaré qu'il avait demandé au comité des championnats de l'Empire d'approuver le combat comme match éliminatoire en prévision d'un combat pour le championnat de l'Empire actuellement détenu par Henry Cooper.

Le promoteur a ajouté: "J'espère d'être en mesure d'opposer le vainqueur de ce combat à Cooper pour le championnat de l'Empire le 11 janvier".

LE MAGASIN AU PLUS GRAND CHOIX DE COUVRE-PLANCHERS

TUILES DE VINYL D'AMIANTE

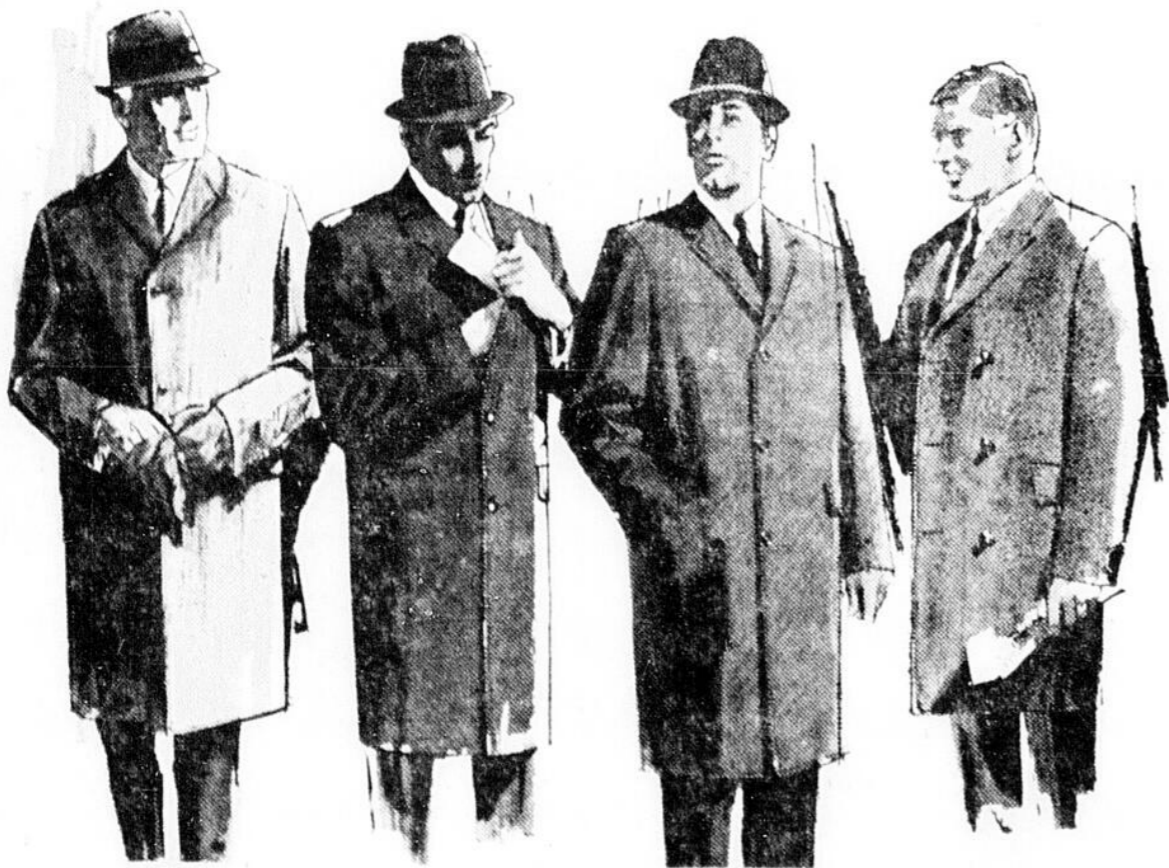
1/16" épaisseur  
12" x 12" Rég. 23¢  
SPECIAL: 13¢ ch.

M & A COUVRE-PLANCHER

326 Boul. Hamel - Québec-Ouest

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h.30

# En parlant d'individus...



Nous avons des paletots pour tous genres d'individus

Il n'y a pas deux hommes de pareils et Tip Top Tailleurs en est conscient, comme le prouve son nouveau choix de paletots. Confection inégalable dans une gamme de modèles raglan, semi-raglan ou à épaule tailleur, tous de coupe ravissante. Tissus s'échelonnant du foncé au pâle, des motifs à

chevrons aux tweeds, de la cheviotte aux tissus unis. Vous trouverez sûrement celui qui vous avantagera le plus. Et évidemment, la tradition d'excellence de Tip Top Tailleurs se manifeste dans tous et chacun des paletots offerts.

59.50 à 89.50  
TIP TOP TAILLEURS

Utilisez notre pratique plan de Crédit facultatif

Ouvert mardi, jeudi et vendredi jusqu'à 9h.30 p.m.

UN SEUL MAGASIN À QUÉBEC, UNIQUE EN SON GENRE  
PLACE FLEUR DE LYS, BOUL. HAMEL

529-8131 - 529-8132



DOW... toujours de bon goût



DOW LES MAÎTRES-BRASSEURS DU QUÉBEC

# Les As ont le calibre pour faire la L.N.H.

(M. Martineau)

Dans une entrevue qu'il a accordée à la Presse Canadienne, hier, M. Gerald Martineau, président du conseil d'administration des As, a répété que la direction de l'équipe entend rien épargner pour obtenir une franchise dans la Ligue Nationale de hockey.

M. Martineau a précisé qu'on venait de terminer un dossier des plus complets en vue d'une demande de cette franchise.

## Programme du festival Grey

TORONTO (PC)—La Chambre de Commerce des jeunes de Toronto a annoncé aujourd'hui son programme en vue de la semaine de la coupe Grey.

Les célébrations commenceront mercredi, le 24 novembre, et se poursuivront jusqu'à la fin de la classique au stade de l'Exposition nationale, le 27 novembre.

La première manifestation donnera lieu à la parade des neuf candidates au titre de Miss Coupe Grey sur la rue Bay jusqu'à l'hôtel de ville où elles seront reçues officiellement par le maire Philip Givens.

Les candidates et le maire seront également présents lors d'une réception au Carré Nathan Phillips, jeudi soir, alors que plusieurs patineurs artistiques donneront une exhibition.

Les amateurs de l'ouest seront l'objet d'une réception de la part du gouvernement de l'Ontario au Royal York vendredi. La parade de la coupe Grey débutera à 8.30 heures samedi matin.

Après le match, la célébration de la victoire aura lieu au Royal York.

## Pulford et les Leafs...

(Suite de la page 23)  
te du dernier engagement, les Canadiens ont remplacé leur gardien par un ailier et Pulford en a profité pour compter dans un filet désert.

**SOMMAIRE**

Première période  
1—Montreal, Raskin (4) 10-25  
Aucun point

Deuxième période  
Aucun point  
Punition : G. Tremblay 11:35

Troisième période  
1—Toronto, Shack (3) 6-00  
2—Pulford (1) 11:25  
3—Toronto, Jeffrey (1) 11:35  
4—Toronto, Pulford (3) 15:24  
5—Toronto, (Kurtzbarth) 15:34  
Punitions : Berenson 0:35, Raskin 19:00

Lancers :  
Toronto 7 4 15-28  
Montreal 11 4 12-25  
Assistance : 17,376

Il a souligné que des études sérieuses ont démontré que les As possèdent le calibre requis pour faire partie de la L.N.H.

"Nous avons de bons joueurs. Nous avons dépensé des sommes considérables pour nos clubs-fermes afin de promouvoir notre sport national et intéresser les jeunes, les organiser", a-t-il dit.

Il s'est dit d'avis que les As sont ceux qui ont le plus de chances de graduer dans la Nationale, notant que Vancouver, de la ligue de l'Ouest, Pittsburgh et Baltimore, de la ligue Américaine, qui ont déjà fait des demandes de franchise, n'ont pas de clubs-fermes et ne possèdent pas d'athlètes comparables à ceux du Québec.

M. Martineau a dit qu'il reste quelques autres points à régler avant de faire une application officielle pour obtenir une franchise.

Il a parlé du financement d'une telle équipe dans la ligue Nationale qui nécessiterait un déboursé de \$2.5 millions, laissant entendre qu'il faudrait alors trouver des capitaux.

### COLISEE

Interrogé à savoir si le Colisée local pouvait absorber des assistances permettant la rentabilité d'un club dans la L.N.H., M. Martineau a dit qu'une étude en ce sens permettait de l'affirmer.

### Sursis accordé à Joe Torres

NEW YORK (PA)—En raison d'un malaise interne, le champion Jose Torres a obtenu hier un sursis pour défendre sa couronne des mi-lourds qu'il a enlevée à Willie Pastrano le 30 mars dernier.

Quant au Colisée local qui peut absorber normalement 10,000 personnes, le président du conseil d'administration des As a noté que des architectes avaient étudié le problème en profondeur et conclu que l'établissement pouvait être aménagé de façon à pouvoir accueillir 12,500 spectateurs, ce qui, à son avis, pourrait s'avérer suffisant pour financer l'équipe.

"Nous avons déjà mis 16,000 personnes dans le Colisée", a-t-il dit pour démontrer le bien-fondé des considérations des architectes.

M. Martineau a fait savoir que la direction des As se propose d'entamer des pourparlers incessants avec les autorités municipales au sujet de l'achat ou de la location du Colisée.

"Nous avons retardé nos démarches auprès de la ville à cause des élections municipales", a-t-il noté.

"Actuellement, les 6 équipes de la ligue Nationale exercent ni plus ni moins un monopole dans la L.N.H., a-t-il dit, soulignant qu'on semblait s'efforcer d'accroître les difficultés pour les équipes qui songent à obtenir une franchise dans la L.N.H.

Il a fait remarquer que presque la totalité des joueurs de la ligue Nationale et de la ligue Américaine était des Canadiens, mais qu'ils étaient dirigés par les Américains.

En terminant, M. Martineau a laissé entendre que des développements importants dans l'obtention d'une franchise de la L.N.H. pour les As étaient prévus dans les semaines à venir.

## CENTRE DE SKI "LE RELAIS"

Billet de saison - 849-3073

\*\*\*\*\*

### BOUTIQUE de SKI

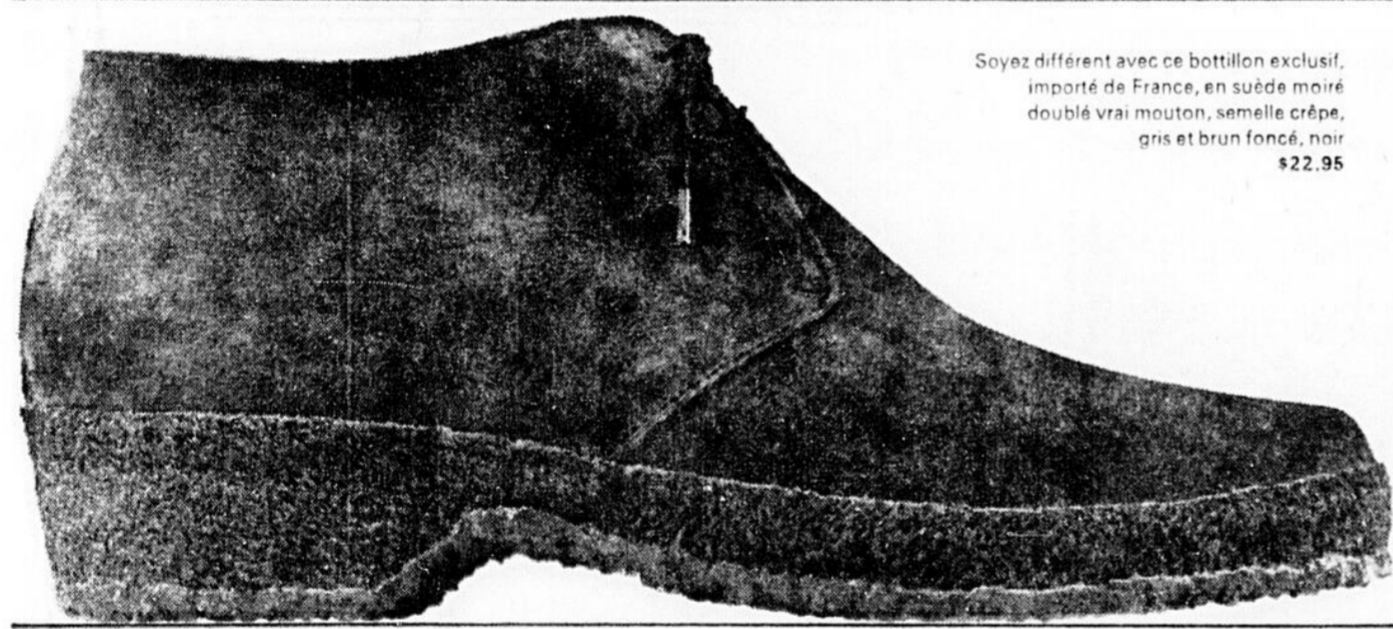
Réservations - 849-3036

★  
Ouvert tous les jours  
Mardis et jeudis soir.

NAVY RUM  
WHITE CAP  
PALM BREEZE

# RHUMS Lamb

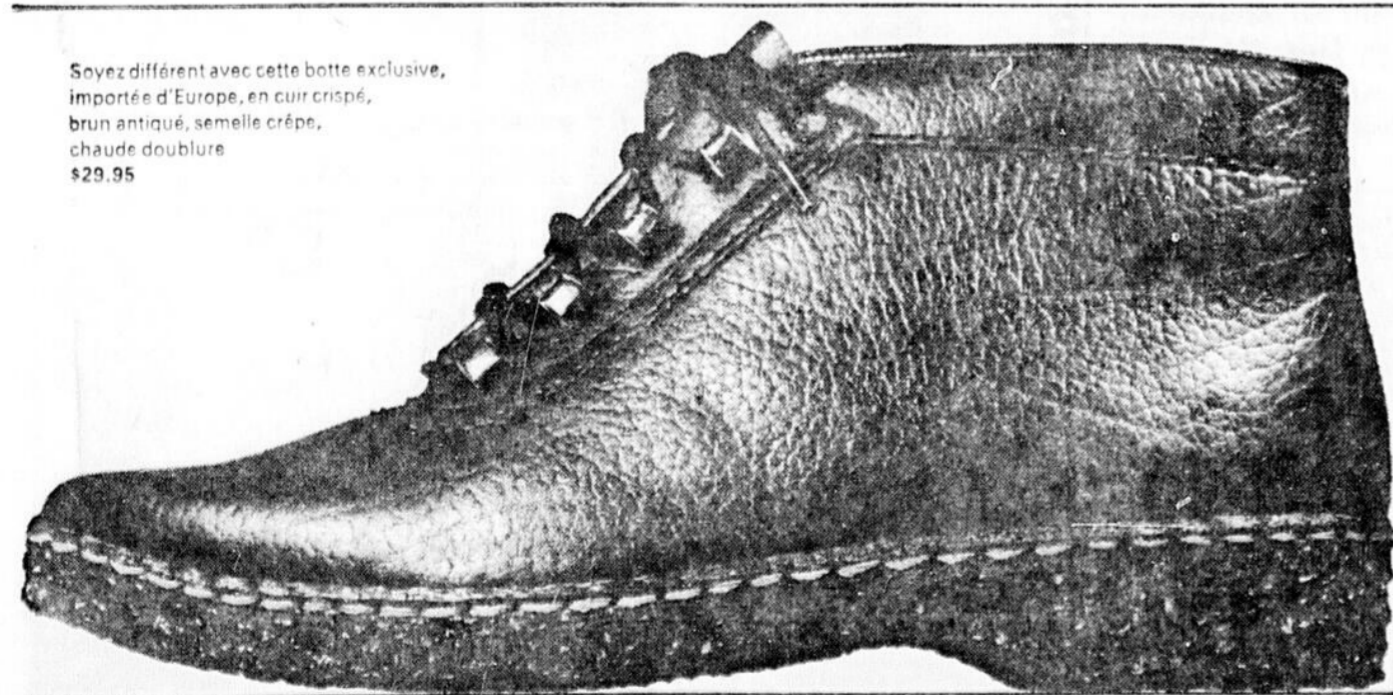
Lamb's Rum Company Limited — Montreal



Soyez différent avec ce bottillon exclusif, importé de France, en suède moiré doublé vrai mouton, semelle crêpe, gris et brun foncé, noir \$22.95

DANS LE VENT... D'HIVER avec les pieds au chaud

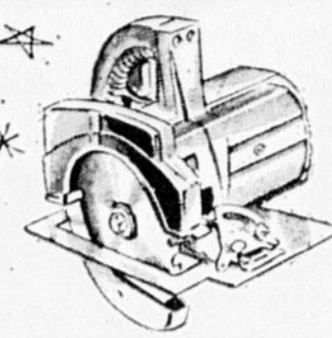
**SV** lui  
SIMARD+VOYER  
place ste-foy - carré d'youville



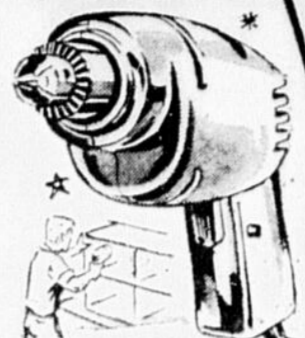
Soyez différent avec cette botte exclusive, importée d'Europe, en cuir crispé, brun antique, semelle crêpe, chaude doublure \$29.95

P.S. Aussi large choix en loup-marin argent, poulain noir, etc...

## Pour les cadeaux de toute la famille, un seul endroit:



A RABAIS SPECIAL!  
**SCIE A MAIN ELECTRIQUE de 6 1/4"**  
REG. \$29.95  
EN VENTE A **26<sup>95</sup>**



SPECIAL! "FURY"  
**PERCEUSE 1/4" ELECTRIQUE**  
VAL. COMPARABLE \$11.95  
EN VENTE A **9<sup>88</sup>**

**CANADIAN TIRE CORP**

MAGASINEZ TOT!

### EPARGNEZ! PERCOLATEUR AUTOMATIQUE

AVEC SELECTEUR D'AROME  
EN VENTE A **8<sup>88</sup>**

Passe et filtre de 4 à 10 tasses de délicieux café automatiquement en quelques minutes. En aluminium poli avec base et poignée noires toujours fraîches.



### SECHOIR A CHEVEUX DE LUXE

Extra Spécial **8<sup>88</sup>**

Entretien capillaire professionnel chez vous. Régulateur de contrôle d'air à cadran. Breveté. Moteur puissant mais silencieux. Garantie d'une année entière.



### JEU DE COURSE ELDON

**13<sup>98</sup>** COMPARABLE A \$16.98

2 autos de course authentiques. Contrôles de vitesse par télécommande — Piste géante de 11 pieds.

Fonctionnement à grande vitesse comme des autos de course. Les autos sont conduites par télécommande qui règle la vitesse sur la piste de course. Indicateur de vitesse.

AUTRES MODELES 7.59 à 29.88

### EPARGNEZ! CAMION A BASCULE

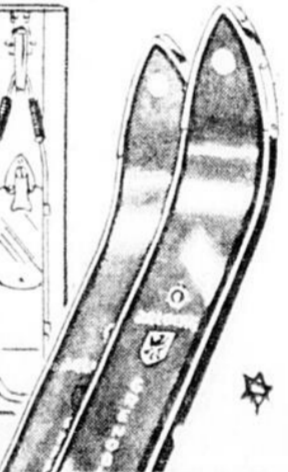
CONSTRUCTION TOUT ACIER



### SPECIAL! ENSEMBLE DE SKI "ARLBERG"

59", 61", 63", 69"  
EN VENTE A **25<sup>88</sup>**

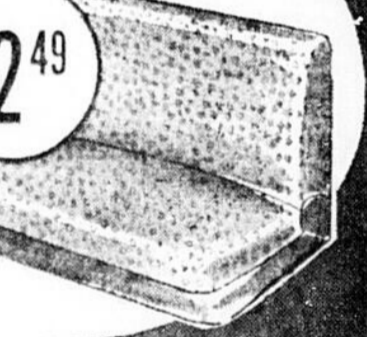
Reputés ski Grenoble (Arlberg), renommé Suisse Val de Joux et dégageant de sécurité. Dessin à sa lague, base de plastique et bords d'acier.



### HOUSSES D'HIVER SOMPTUEUSES EN "LAMBTEX"

**12<sup>49</sup>**

En mélange acrylique et laine de belle apparence et de durée prolongée. Faciles à poser, elles s'adaptent facilement durant la saison chaude. Collection en 2 pièces pour un meilleur ajustement. Pour toutes tailles régulières de 2 à 4 portes. Lavables et tenues en 3 tentes roussantes.



EN VEDETTE A LA TV! — ARSENAL D'AGENT SECRET, 15 PIECES

### PISTOLET MULTIPLE "09"



**4<sup>44</sup>**

La troussée idéale pour les agents secrets lors de missions périlleuses — un arsenal qui les tirera d'embarras en toute situation délicate qui guette un "espion". Troussée fournie dans un plastique étui transparent facile à fixer, de 13" x 9"

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h.30 Québec et boul. Ste-Anne



## CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

200 RUE DORCHESTER - QUEBEC  
ROND-POINT - LEVIS  
BOULEVARD STE-ANNE

# HOCKEY

**MERCREDI**

Ligue de l'Ouest  
Seattle 1, Portland 3  
Los Angeles 1, Victoria 4

Ligue Centrale  
St. Louis 3, Oklahoma City 4

Ligue Internationale  
Détroit 1, Fort Wayne 3

**JEUDI**

Ligue Américaine  
Buffalo 3, Québec 10

Ligue Nationale  
Toronto 1, Montréal 3

Ligue Junior d'Ontario  
Oshawa 7, Peterborough 3  
London 3, Hamilton 3

Ligue de l'Est des E.U.  
Nashville 7, Jacksonville 1

**AUJOURD'HUI**

Ligue Américaine  
Hartford 3, Baltimore 3  
Providence 3, Rochester 3

Ligue Junior d'Ontario  
Peterborough 2, Niagara Falls 3  
Kitchener 3, Toronto 3

Ligue de l'Ouest  
Seattle 3, San Francisco 3  
Victoria 3, Vancouver 3

Ligue Centrale  
St. Louis 3, Minneapolis 3  
Oklahoma City 3, Memphis 3  
Houston 3, Tulsa 3

Ligue Progression  
Baltimore 3, Castors 3  
Aguilas 3, Loup 3

**LIGUE NATIONALE**

É	G	P	N	PP	PC	Pt
Chicago	10	7	2	1	4	23
Toronto	11	6	2	1	4	21
New York	11	4	2	1	2	22
Toronto	11	4	2	1	2	22
Détroit	11	4	2	1	2	22
Boston	9	2	5	2	1	17

**LIGUE AMÉRICAINNE**

**SECTION EST**

É	G	P	N	PP	PC	Pt
Québec	17	12	3	2	84	36
Baltimore	12	7	5	6	49	22
Providence	10	3	4	1	28	22
Hershey	13	3	7	1	40	27
Springfield	14	4	10	0	36	42

**SECTION OUEST**

É	G	P	N	PP	PC	Pt
San Diego	11	5	7	1	34	24
Pittsburgh	11	5	7	1	34	24
Cleveland	10	4	6	0	31	20
Buffalo	11	3	10	0	34	22

**LIGUE DE L'EST DES E.U.**

Division nord

É	G	P	N	PP	PC	Pt
Long Island	14	8	5	1	30	43
Utica	11	6	3	1	24	32
Johnstown	14	2	2	0	37	49
New Haven	14	6	3	0	36	39
New Jersey	14	6	3	0	36	39

Division sud

É	G	P	N	PP	PC	Pt
Greenboro	11	8	3	0	48	31
Nashville	11	7	2	0	45	34
Charlotte	14	7	2	0	45	34
Knoxville	14	7	2	0	45	34
Jacksonville	12	1	11	0	37	24

**LIGUE JUNIOR QUÉBEC-DISTRICT**

É	G	P	N	PP	PC	Pt
Québec-Ouest	6	5	3	0	25	21
Lévis	6	5	3	0	25	21
Montevideo	6	5	3	0	25	21

**LIGUE MIDDLE QUÉBEC-DISTRICT**

É	G	P	N	PP	PC	Pt
Lévis	2	3	0	2	10	12
Castors	2	3	0	2	10	12
Loretteville	2	3	0	2	10	12
Donnacona	2	3	0	2	10	12

**LIGUE JUNIOR "C" DOMINION**

É	G	P	N	PP	PC	Pt
Niagara Falls	11	6	3	0	30	34
Oshawa	11	6	3	0	30	34
Peterborough	11	6	3	0	30	34
St. Catharines	11	6	3	0	30	34
Toronto	11	6	3	0	30	34

**LIGUE LAURENTIDE**

É	G	P	N	PP	PC	Pt
R. Tanguay	1	1	0	0	11	3
Est. Tech.	1	1	0	0	11	3
Saint-Jovite	1	1	0	0	11	3
Montmagny	1	1	0	0	11	3
Sagouin	1	1	0	0	11	3
Giffard	1	1	0	0	11	3

**LIGUE PROVINCIALE JUNIOR**

É	G	P	N	PP	PC	Pt
Thurso	12	5	2	0	27	18
Blainville	10	4	1	0	24	17
Borel	11	5	2	1	40	24
St-Jovite	11	5	2	0	24	17
St-Jacques	10	4	0	0	24	17

**LIGUE PROVINCIALE SENIOR**

É	G	P	N	PP	PC	Pt
Beauport	11	6	3	0	47	34
St-Hubert	11	6	3	0	47	34
Drummondville	11	6	3	0	47	34
Victoriaville	11	6	3	0	47	34

**LIGUE CENTRALE**

É	G	P	N	PP	PC	Pt
Tulsa	10	5	1	1	31	27
Houston	10	5	1	1	31	27
Minneapolis	10	5	1	1	31	27
San Antonio	10	5	1	1	31	27
Memphis	10	5	1	1	31	27
Dallas	10	5	1	1	31	27
City	10	5	1	1	31	27

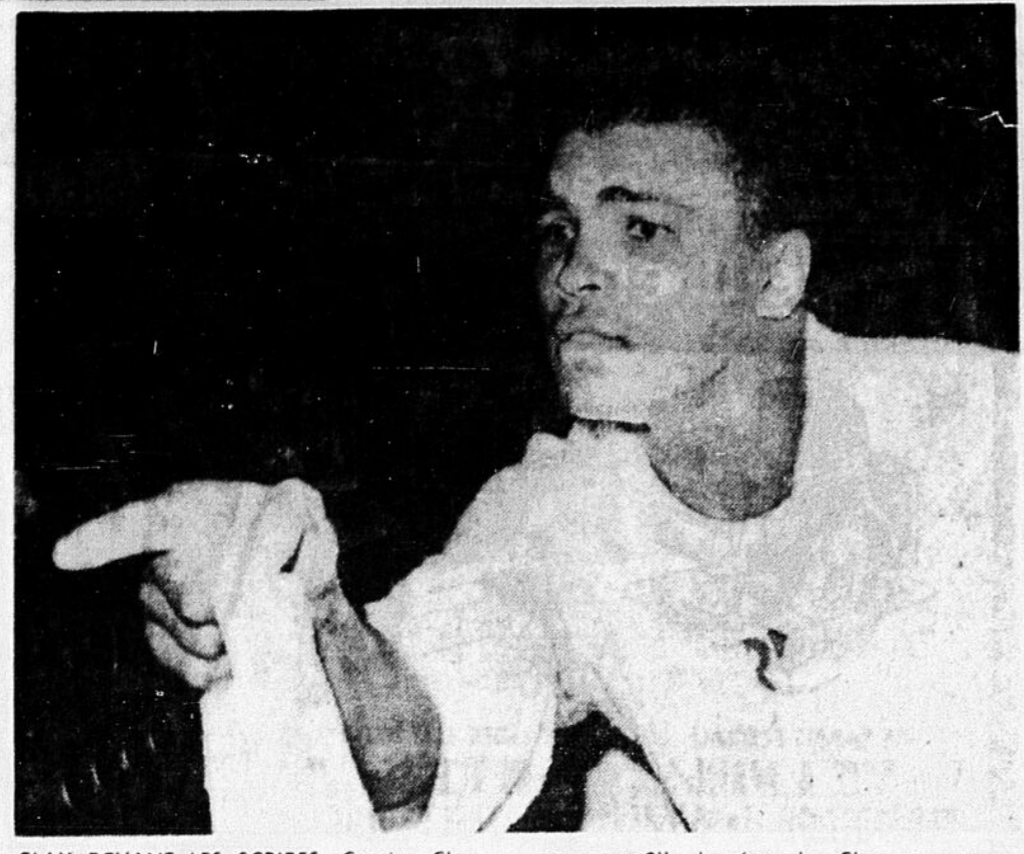
**LIGUE DE L'OUEST**

É	G	P	N	PP	PC	Pt
Portland	13	11	4	0	36	32
Vancouver	12	9	3	0	33	28
Vancouver	12	9	3	0	33	28
San Francisco	11	4	0	0	28	16
Los Angeles	11	4	0	0	28	16
Seattle	11	4	0	0	28	16

**LIGUE AMÉRICAINNE**

Division Est

É	G	P	N	PP	PC	Pt
Philadelphia	3	1	0	0	11	7
San Diego	3	1	0	0	11	7
Green Bay	3	1	0	0	11	7
Minneapolis	3	1	0	0	11	7
Detroit	3	1	0	0	11	7
Chicago	3	1	0	0	11	7
San Francisco	3	1	0	0	11	7
Los Angeles	3	1	0	0	11	7



**CLAY DEVANT LES SCRIBES:** Cassius Clay pointe le doigt vers un rédacteur sportif en répondant à une question au cours d'une conférence d'information hier à son camp d'entraînement. "Pourquoi parlez-vous tant?", de répondre Clay en retournant la question du scribe. Clay a boxé quatre rondes avant de rencontrer les membres de la presse à l'hôtel Stardust de Las Vegas. (Téléphoto PA)

## Cassius continue à ridiculiser Patterson

LAS VEGAS, Nevada (UPI) — Une demi-heure de discussion à la figure ronde qui était dans l'assistance à un renouveau de la conférence de presse de Cassius Clay à la suite du dernier exercice d'entraînement en public du champion poids-lourd en prévision de la défense de son titre contre Floyd Patterson.

"Oh, pristi, il est un as!", n'a cessé de répéter Mme Odessa Clay comme son loquace fils regalaient les journalistes avec des prédictions humoristiques sur la manière qu'il a l'intention de vaincre Patterson dans son combat de 15 reprises au Convention Centre, lundi soir.

"Je vais servir à Floyd une si mauvaise raclette qu'il aura besoin d'un chapeau-pied pour remettre son chapeau sur sa tête", a crié le champion alors qu'il était assis sur la scène de la salle de spectacles de l'hôtel Stardust, où il venait juste de terminer trois reprises d'entraînement avec Cody Jones.

Mme Clay, assise à une table à l'arrière de la salle, a ri si fort que les boucles d'oreilles

longues de trois pouces qu'elle portait chaque côté du visage sautillaient de haut en bas.

"Je fais juste espérer que le vieux Floyd va se présenter lundi soir", a ajouté Clay. "Il commença à parler de la défense de son titre contre Floyd Patterson.

"Monsieur, s'il meurt avant le combat, je le tuerais."

Ceci a soulevé un autre rire à gorge déployée dans l'assistance, mais personne n'a ri aussi fort et aussi longtemps que la mère du champion Assis en avant d'elle il y avait le père de Clay, Cassius Marcellus Clay Sr.

Questionné à savoir ce qu'il pensait de la dévotion de son fils pour la cause des Musulmans Noirs, papa Clay a évité la question d'une manière très habile.

"Il y a deux choses que nous ne discutons pas dans notre famille, la religion et la politique", a-t-il dit.

Toutefois, il a admis qu'il s'a-

## Ligue de l'Ouest

**LOS ANGELES 1, VICTORIA 4** Première période

1. Los Angeles, Butte 10-14  
2. Los Angeles, Orléans 12-11  
3. Houston, Houston 12-11  
4. Houston, Houston 12-11  
5. Houston, Houston 12-11  
6. Houston, Houston 12-11

**SEATTLE 1, PORTLAND 3** Première Période

1. Seattle, Vancouver 10-14  
2. Vancouver, Vancouver 10-14  
3. Vancouver, Vancouver 10-14  
4. Vancouver, Vancouver 10-14  
5. Vancouver, Vancouver 10-14  
6. Vancouver, Vancouver 10-14

# Floyd Patterson est décidé à être "roi" une troisième fois

LAS VEGAS, Nevada (AFP) — Face à Cassius Clay, tenant du titre, Floyd Patterson tentera, lundi soir, de devenir pour la troisième fois champion du monde des poids lourds, à Las Vegas, la même nuit, le 22 juillet 1963, il se faisait "balayer" pour la seconde fois par Sonny Liston.

Ce dernier entraîna dans sa chute le prestige du championnat du monde des poids lourds, prestige jusqu'alors très grand, et le match Clay-Patterson aura avant tout la mission de réhabiliter le plus célèbre combat du monde lequel est également une affaire commerciale très importante. Quel spectacle sportif ou artistique peut, en effet, se vanter de réaliser une recette de \$5,000,000 en une seule soirée de moins d'une heure.

**DEUX CHAMPIONS**

Techniquement parlant, les deux boxeurs possèdent toutes les qualités requises pour faire de ce championnat un grand combat. Mais depuis longtemps, on n'avait vu deux champions, avec une telle variété de qualités pugilistiques, se disputer le titre suprême. Les Joe Louis, Rocky Marciano, pour ne citer que les plus proches, ne comptaient que sur leur force et sur leur style se révélant efficace, il n'était que peu spectaculaire.

Clay et Patterson sont des boxeurs, dans toute l'acceptation du terme. Tous deux, en tant qu'amateurs, firent une belle carrière avant de se hisser au plus haut échelon de la boxe professionnelle. Patterson, en 1952, et Clay, en 1960, remportèrent les "Golden Gloves" avant de devenir champions olympiques, le premier chez les poids moyens, le second chez les poids mi-lourds.

Malgré ses 31 ans et son titre d'aspirant, Patterson fait déjà partie de l'histoire. Il fut à 21 ans, le plus jeune champion du monde toutes catégories. Il fut aussi le seul à reconquérir le titre en prenant sa revanche sur le Suédois Ingemar Johansson.

Cassius Clay, à 23 ans, est un personnage dans le monde de la boxe de par son excentricité, mais c'est aussi un athlète exceptionnel. Malgré son poids, il se déplace avec l'aisance, la rapidité, la souplesse d'un athlète léger. Compte tenu

de ses dons et de sa force, il aurait sans aucun doute pu faire carrière dans un autre sport professionnel, tels le basket-ball ou le football américain ou encore exercer ses talents en athlétisme, dans les lancers ou au décathlon, par exemple.

Grâce à son étonnant jeu de jambes, Clay est constamment en mouvement, adoptant une tactique défensive qui lui permet d'utiliser efficacement ses coups en contre.

Pour les jeunes comme pour les moins jeunes, pour le jour et le soir...  
la nouvelle ligne gonflante Venapoli

LES SALONS Venapoli

1100, rue St-Jean (sous-sol) des Galeries St-Jean 522-0033  
613, rue St-Vallier ouest 523-1856 98, rue Commerciale, Lévis 837-7783

As-tu goûté le gros gin Fockink? --il est bon en toute occasion

L'expérience de l'ancien champion jouera un faible rôle car les deux hommes possèdent autant de technique au service d'un style bien différent.

**CLOTURE A NEIGE**

verte ou rouge à partir de \$4.10 le rouleau longueur 50 pieds hauteurs 18" - 30" - 48"

Protégez vos haies et arbustes Gros et détail - ISIDORE GARON Ltee votre marchand de bois 2901 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy 653-7258

La maison Corby de Montréal importe les fameux concentrés de Wynand Fockink de Hollande et les mélange avec soin pour fabriquer un gin de qualité supérieure qu'elle vend au prix des gins ordinaires.

R.A.O. Code No. 169 R.A.O. Code No. 169A R.A.O. Code No. 169B  
10 oz. - \$2.10 25 oz. - \$4.80 40 oz. - \$7.30

Wynand WF Fockink  
Crème de Menthe Triple Sec  
Distributés et embouteillés au Canada par H. CORBY DISTILLERY LIMITED - MONTRÉAL

**MATERIEL DE SKI USAGE**

Vous cherchez des articles de ski usagés? Venez nous voir au Centre de Ski Stoneham. Si vous voulez vous débarrasser de vieux articles, reportez-vous au Centre de Ski Stoneham, le charge de les vendre pour vous.

Le Club de Ski Stoneham Pour renseignements, André Massin Tél.: 842-3823

## Ça marche comme sur des roulettes chez les Tremblay grâce au Crédit Préférentiel Traders

Voici un couple heureux. Louis Tremblay vient de recevoir la machine à transporter le bois de sciage qu'il avait commandée spécialement pour les besoins de son commerce. Sa femme, Thérèse, est fière de sa voiture flamboyante neuve. Ces deux acquisitions n'ont pas créé de difficultés à M. Tremblay car il a fait appel au Crédit d'achat dont il disposait. Il savait, en effet, que le Crédit Préférentiel Traders lui permet de transformer en pouvoir d'achat le potentiel de son entreprise.

Le Crédit Préférentiel Traders est la manière économique de financer un achat. Constatez par vous-même; comparez les frais de financement. Le plan Traders vous permet d'obtenir tout de suite ce dont vous avez besoin... sans être obligé d'emprunter ou de rogner vos épargnes. Les hommes d'affaires avisés, comme Louis Tremblay, savent que le financement d'équipement neuf et le renouvellement de la machinerie, par l'entremise de Traders, est un moyen pratique et économique d'accroître leurs opérations.

Que vous ayez besoin de nouvelles machines pour votre entreprise... d'une voiture ou d'appareils ménagers... vous serez toujours bien avisé de recourir à une société qui, depuis 45 ans, a contribué de façon importante à l'essor économique du pays.

**TRADERS** FINANCE CORPORATION LIMITED  
Membre du groupe de compagnies Traders  
Organisation conçue pour procurer du pouvoir d'achat à des Canadiens dignes de confiance par l'intermédiaire de marchands dignes de confiance

# PLUS BESOIN D'ACHETER DE LAMES DE RASOIR!

**Gold Band DEMI-TASSE**

Changez avec du Rasoir DOUX

Fumez les cigares Gold Band Demi-Tasse et nous vous fournirons toutes les lames de rasoir qu'il vous faut. Les meilleures lames qui soient - les Parsona. Il vous suffit d'amasser 50 coupons-pimes pour vous procurer gratuitement un paquet de lames Parsona. Vous pouvez aussi, si vous le préférez, choisir un paquet de Parsona - Ray ou une cagette de Parsona Shave. Vous trouverez les détails de l'offre sur le paquet de Demi-Tasse.

un seul prix \$89.50  
**TIP TOP TAILLEURS**  
LE MAGASIN FACILE D'ACCÈS!  
Place Fleur de Lys - 529-8131 - 32

Nous honorons la carte **credic** Ouvert mardi, jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h.30 COMPTÉ TIP TOP FACULTATIF

# Ici et là

## BASKETBALL

Une réunion de la ligue de basketball de la Cité aura lieu ce soir à 5 heures 15 p.m. à la chambre 1350, Pavillon Pollack, sous la présidence de Paul Geoffrion.

Toutes les équipes intéressées à participer aux programmes de ce circuit pour la saison 1965-66 sont priées d'envoyer des représentants.

A l'ordre du jour, il y aura le rapport de l'actualité de la dernière année, les élections des nouveaux officiers du circuit pour la saison en cours, l'acceptation des équipes et l'étude du calendrier des joutes.

## LIGUE LAURENTIDE

Mercredi dans la ligue de hockey Laurentide Québec-Riversud, les Bruns de Montmagny ont remporté leur première victoire de la saison, en triomphant du Saint-Joseph, 3-1. Claude Boulay a obtenu 1 but, 1 aide, René Lévesque et Pierre Dumont ont été les autres compteurs. Pour Saint-Joseph, Jean-Marc l'Heureux réussit l'unique filet. Il n'y a eu que trois punitions et la partie a donné lieu à du jeu propre et rapide.

Par ailleurs, la Q.A.H.A. a suspendu 3 joueurs, soit Gilles Mathurin et Jacques Blanchet, du Giffard, et Claude Michaud, du Tanguay-Lévis. Les deux premiers seront absents pour trois joutes, l'autre pour une.

Les prochaines joutes auront lieu dimanche après-midi, alors que le Saint-Joseph visitera le R. Tanguay-Lévis, tandis que le Montmagny sera opposé au Beauport. Ce programme double sera joué à l'Arena de Montmagny.

## BANTAM GRIFFIN

Lors d'une joute régulière de la ligue de hockey Bantam Griffin de l'O.T.J. de Québec Inc., l'équipe Caisse Populaire dirigée par Jacques Richard qui a compté les deux buts, a obtenu son quatrième gain de la saison en disposant des Renards, 2-1.

Par cette victoire l'équipe Caisse Populaire s'est hissée au deuxième rang de la ligue, mais n'a qu'un point de plus que le Biscuit Charbonneau tout en ayant disputé deux rencontres de plus. Quatre autres joutes seront disputées d'ici la fin de la saison, dont un programme double samedi matin à l'Arena de l'O.T.J., alors que le choix des futurs joueurs des Castors Bantam se fera à la fin du mois de novembre.



**NOUVEAU GERANT DES METS:** Entouré de sa famille, Wes Westrum répond au téléphone, acceptant les félicitations qui lui sont adressées après avoir été engagé gerant des Mets de New York. Westrum a

appris la nouvelle hier matin à sa résidence de Phoenix où il demeure depuis huit ans. A ses côtés, son épouse Josephine et leurs deux filles, Joann, 13 ans, et Barbara, 9 ans. (Téléphoto PA)

## Wes Westrum prend la succession de Stengel

NEW YORK (PA)—Wes Westrum, un receveur des majeures avec une moyenne de .217 au bâton, s'est vu confier hier la tâche de faire évacuer la cave de la ligue Nationale aux Mets de New York.

Westrum, qui avait servi de gerant intérimaire depuis la blessure de Casey Stengel le 25 juillet, a été le choix unanime du bureau des directeurs.

Avec un contrat d'un an, il devient le troisième nouveau gerant dans les majeures depuis la fin de la saison.

Don Heffner, qui était instructeur des Mets en compagnie de Westrum, a remplacé Dick Sear à Cincinnati tandis que Leo Durchein a été choisi gerant des Cubs de Chicago. De plus, le poste de gerant est vacant avec les White Sox de Chicago depuis la démission d'Al Lopez. WESTRUM

"Voici la plus intéressante nouvelle de baseball que j'ai jamais entendue", a déclaré Westrum lors d'une conférence de presse par téléphone de sa demeure à Phoenix, Arizona, où

il a appris sa nomination à 9h. 15 a.m.

"C'est certes le jour le plus heureux de ma vie dans le baseball. Je dois beaucoup à Casey Stengel, car, seulement par sa présence à mes côtés, j'ai beaucoup appris. Avant sa fracture à la hanche, je me tenais près de lui sur le banc, parlant d'alignement."

## METS

Westrum a exprimé sa confiance aux Mets en disant: "Nous possédons un bon joueur en Ron Swoboda, un bon receveur en Greg Gosson et le moyen d'un personnel de lanceurs en Tug McGraw, Dick Selma et Rob Gardner."

Westrum est ainsi le deuxième gerant des Mets au cours de leur brève histoire. Au cours des trois premières saisons, Stengel a conduit les Mets en dernière place chaque année avec 40, 51 et 53 gains.

Westrum, qui aura 43 ans le 28 novembre, a remplacé Stengel à sa deuxième saison com-

me instructeur des Mets. Auparavant, il avait été instructeur du San Francisco pendant six ans.

Lorsque le président George Weiss a visité Stengel à l'hôpital et lui a demandé son opinion sur son remplaçant temporaire, Stengel a rétorqué:

"Wes est votre homme. Il est à mes côtés dans l'abri des joueurs chaque jour et m'aide à faire mon alignement. Il connaît ma façon de penser."

## CARRIÈRE

Westrum a commencé sa carrière professionnelle en 1940, graduant avec les Giants en 1947. Au cours des 11 saisons suivantes, il a affiché une moyenne de .217 au bâton et de .583 sur la défensive. Il a récolté 96 circuits et 315 points. Il a participé à la série mondiale en 1951 et 1954. Il a pris sa retraite en tant que joueur en 1957, puis a rejoint les Giants à San Francisco, en qualité d'instructeur, en 1958.

Westrum demeure avec son épouse et ses deux filles à Phoenix.

## Olympiques de 1972 à Montréal: question "délicate" discutée à huis clos samedi

Par JACK SULLIVAN

TORONTO (PC) — Le conseil de direction de l'Association olympique canadienne se réunira à huis clos samedi, à Toronto. Chose curieuse, l'AOC s'est toujours vantée dans le passé qu'elle n'avait rien à cacher au public.

La décision de tenir cette séance à huis clos déçoit sans aucun doute de l'annonce faite au milieu de la semaine par le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, qui a divulgué que la Métropole se proposait de demander que les Jeux de 1972 se déroulent à Montréal. La démarche des autorités montréalaises doit être sanctionnée par l'Association olympique canadienne avant d'être présentée au Comité olympique international qui a le dernier mot à dire.

Et c'est ce qui embarrasse l'AOC. Celle-ci est dans une situation pour le moins embarrassante et délicate et elle ne souhaite nullement laver son linge sale en public. Les directeurs devront faire face à la musique, c'est-à-dire examiner l'offre de Montréal et il n'y a aucun doute que les discussions seront animées et qu'il se dira des choses désagréables.

La réunion de samedi a été convoquée pour discuter des Jeux panaméricains de 1967, qui se dérouleront à Winnipeg, des Jeux olympiques d'hiver de 1968, qui auront lieu à Grenoble, France, et des Jeux d'été qui auront pour cadre la ville de Mexico. Et voilà que la décision des autorités de Montréal a en quelque sorte étouffé

les membres du bureau de direction. L'offre de Montréal sera incluse à l'agenda au chapitre des "affaires nouvelles". Une décision doit être prise samedi ou au cours des prochaines semaines, parce que toute demande concernant les Jeux olympiques de 1972 doit être soumise au Comité olympique international avant le 1er janvier 1966.

## BANFF N'AIMERA PAS CA

Cela place l'AOC dans une situation délicate. Les directeurs devront ou bien plaider auprès des autorités montréalaises pour qu'elles patientent jusqu'en 1976 ou ils devront endosser la demande de Montréal dans l'espoir que cela ne nuira pas aux chances de Banff de présenter les Jeux d'hiver de 1972.

Or, non seulement l'AOC a endossé mais elle a réendossé le choix de Banff comme cadre des Jeux d'hiver de 1972. Banff a présenté une première offre au Comité olympique interna-

national en 1959 en prévision des Jeux d'hiver de 1964. La requête de Banff fut rejetée mais les responsables de l'Ouest sont revenus à la charge en 1964 pour offrir d'organiser les Jeux d'hiver de 1968. Une seconde fois, Banff a subi un refus au profit de Grenoble mais cela n'a pas empêché la ville de Banff de redoubler d'ardeur pour présenter une troisième requête au COI en prévision des Jeux d'hiver de 1972. Or, l'offre de Mont-

réal pour la présentation des Jeux d'été de 1972 nuira-t-elle aux chances de Banff? Personne ne peut véritablement le dire. Mais l'Association olympique canadienne est-elle disposée à prendre ce risque?

Tel est le principal point d'interrogation qui se présente et la séance de samedi se déroulera à huis clos pour la simple raison qu'il vaudra mieux ne pas publier certaines choses qui se diront.

## Le Château Frontenac

vous invite à venir déguster vos boissons préférées dans la chaude atmosphère de son **BAR SALON, LA SALLE FRONTENAC**

Ouverte tous les jours de midi à minuit et demi, dimanche, de midi à minuit. Facilités de stationnement.

## Roulez vos cigarettes avec MACDONALD'S British Consols



Tabac de Virginie doux et suave

**LE GIN de KUYPER**

EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

DEPUIS 1895  
John de Kuyper & Son  
BLENDÉ GIN • DISTILLÉ À MONTRÉAL • LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

# LATULIPPE

**SURPLUS DE GUERRE ENR.**

### HABITS D'ENVOI

FLYING SUITS  
GARANTIE 60 SOUS ZERO  
100% NYLON  
ENTREDOUBLURE ANTIGEL  
**32.50**  
Idéal pour travail ou sport.  
Seul à avoir ces authentiques habits d'envol.  
Confectionnés tel que les habits utilisés par l'armée ou l'aviation dans l'Arctique.

### HABITS SKI-DOO

COPIE DES HABITS D'ENVOI POUR LE TRAVAIL  
TRES CONFORTABLE  
100% NYLON  
36 A 46  
**SPECIAL 25.49**  
IDEAL POUR CHAUFFEUR TRACTEUR OUVRIER DE L'EXTERIEUR, SKI-DOO

### BOTTES D'AVIATEUR

NEUVES  
Doublees entierement, peau de mouton  
ZIPPER GEANT  
TIGE 10 POUCES  
SPECIAL **12.95**

### IDEAL pour SKI-DOO

FAMEUX MUK-LUK  
DE L'ARTIC  
SURPLUS DE L'ARMEE  
STRICTEMENT NEUF  
COMPLET POINT 7 à 11  
SPECIAL **7.98**  
HATEZ-VOUS QUANTITE LIMITEE

### BAS ISOLANT

MERVEILLEUX  
**1.95**

### VESTES SANS MANCHE

DUVET 10.95  
MOUTON 11.95  
NYLON DOUBLE 6.95

## AVIS A NOTRE CLIENTELE

MAINTENANT NOTRE MAGASIN SERA OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9h.30 P.M.

### BOTTINES DE FEUTRE

EPAIS  
**4.69**  
6 A 12

### COUVRE-CHAUSSURES

4 boucles robustes  
**4.95**  
6 à 13

### CHAUSSETTE BAMA

ISOLANT POUR BOTTE TRES CHAUD  
SPECIAL **1.98**

### BOTTE TRES CHAUDE

DOUBLEE 1/2 POUCE DE FEUTRE  
HAUSSE CUIR A L'HUILE  
BASE SOUDE CAOUTCHOUC  
SPECIAL **12.95**  
AVEC BOUT DE SURETE  
SPECIAL **14.95**

### PARKAS

REVERSIBLE CARRAUTE ROUGE ET NOIR  
100% LAINE  
36 A 46  
SPECIAL **12.95**  
NOUS HONORONS LA CARTE **credico**

### GANTS CUIR DE L'ARMEE

NEUF **3.49**

### COMBINAISONS OVERALLS

POUR SOUDEUR  
DRILL EPAIS NOIR  
36 A 46  
SPECIAL **5.49**

### PANTALONS EPAIS

POUR L'HIVER  
MELTON BLEU MARINE  
POUR LE TRAVAIL  
30 A 44  
SPECIAL **5.95**

### MR LE GROS

46 A 56  
PARKAS PANTALONS CHEMISES SPORT PANTALON TRAVAIL CHEMISES TOILETTE JUSQU'A 22  
OVERALL 46 A 56

### GROSSES CHEMISES

EDREDON  
15 A 17 1/2  
SPECIAL **2.95**

### GANTS PASSE-MONTAGNE

100% LAINE BLEU MARINE  
**1.98**  
IDEAL POUR SKI-DOO

### DOUBLURE SPECIAL

POUR CASQUES PROTECTEURS  
**1.95**  
TRES CHAUD

# LATULIPPE

SURPLUS DE GUERRE ENR.

## 637 ST-VALLIER OUEST

DEUX GRANDS STATIONNEMENTS GRATUITS A VOTRE DISPOSITION

"L'équilibre des forces" dans le monde

Potentiel stratégique nucléaire américain trois fois plus grand que celui de l'U.R.S.S.

LONDRES (AFP) — Le potentiel stratégique nucléaire américain dans le domaine des fusées intercontinentales est encore trois fois plus grand que celui de l'U.R.S.S. le potentiel stratégique de la Chine reste inchangé et pratiquement insignifiant.

Le total des forces armées de l'O.T.A.N., et du pacte de Varsovie a de nouveau été réduit — à environ 2.900.000 hommes de chaque côté — et les pays du Moyen-Orient et d'Asie consacrent à la défense une proportion plus grande de leurs ressources nationales que les puissances européennes.

Notant les progrès accomplis par l'U.R.S.S. dans la construction des fusées intercontinentales à combustible solide, le rapport de l'institut émet toutefois des doutes sur la capacité de l'U.R.S.S. de lancer d'un vol orbital des fusées à ogives nucléaires de 50 mégatonnes, comme il a été affirmé du côté soviétique.

Les Etats-Unis, précise le rapport, disposeront au début de 1966 de 854 fusées intercontinentales, contre 925 au début de 1965, alors que le nombre de fusées soviétiques du même type passera de 200 à 270.

Le rapport déclare d'autre part que le conflit sino-soviétique "ne s'est pas aggravé à tel point qu'il entraîne une augmentation des forces armées déployées le long des frontières communes, à part certains ajustements et un accroissement du nombre de gardes-frontière".

Le rapport donne encore les précisions suivantes: L'U.R.S.S. maintient 26 divisions en Europe orientale, 20 en Allemagne orientale, dix blindées, deux en Pologne, dont une blindée et quatre en Hongrie, dont deux blindées. Ce nombre pourrait être porté à 70 en un mois, si la mobilisation et le déplacement des unités supplémentaires n'étaient pas empêchés par les bombardements.

Le tonnage total de la marine de guerre soviétique est le deuxième du monde et sa force relative notamment dans la flotte sous-marine, qui comprend 370 unités conventionnelles et 40 sous-marins nucléaires. Les Soviétiques sont maintenant en mesure de lancer de sous-marins submergés des fusées qui n'ont pas cependant atteint la portée des "Polaris" (dont le type A-3 a une portée de 4.500 kilomètres (environ 2800 milles)).

Les Etats-Unis commencent prochainement le développement de la fusée "Poseidon", d'une portée deux fois plus grande que celle des Polaris, qu'elle est d'ailleurs destinée à remplacer.

Les Etats-Unis, précise le rapport, disposeront au début de 1966 de 854 fusées intercontinentales, contre 925 au début de 1965, alors que le nombre de

Les Etats-Unis, précise le rapport, disposeront au début de 1966 de 854 fusées intercontinentales, contre 925 au début de 1965, alors que le nombre de

Les Etats-Unis, précise le rapport, disposeront au début de 1966 de 854 fusées intercontinentales, contre 925 au début de 1965, alors que le nombre de

Les Etats-Unis, précise le rapport, disposeront au début de 1966 de 854 fusées intercontinentales, contre 925 au début de 1965, alors que le nombre de

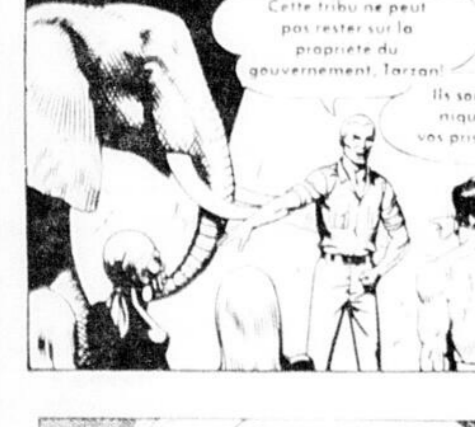
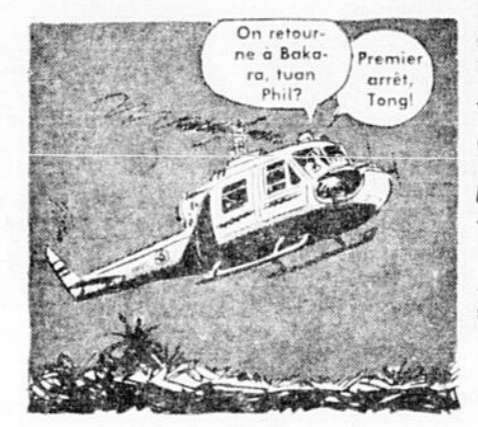
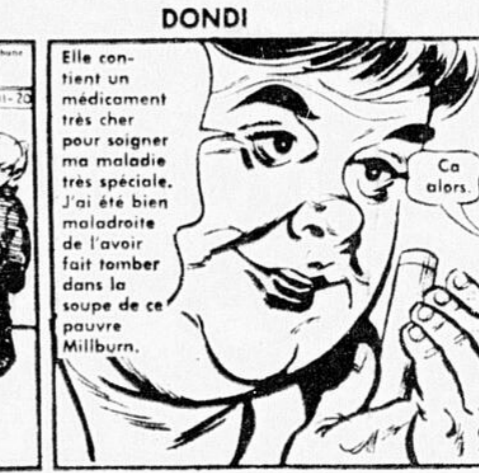
Les Etats-Unis, précise le rapport, disposeront au début de 1966 de 854 fusées intercontinentales, contre 925 au début de 1965, alors que le nombre de

Les Etats-Unis, précise le rapport, disposeront au début de 1966 de 854 fusées intercontinentales, contre 925 au début de 1965, alors que le nombre de

Les Etats-Unis, précise le rapport, disposeront au début de 1966 de 854 fusées intercontinentales, contre 925 au début de 1965, alors que le nombre de

Les Etats-Unis, précise le rapport, disposeront au début de 1966 de 854 fusées intercontinentales, contre 925 au début de 1965, alors que le nombre de

CAZALIS et PRATS C & P CAZAPRA VERMOUTH sec FRANÇAIS "LE SOLEIL" IMPORTÉ DE SÈTE (France) A TOUS LES MAGASINS DE LA CÔTE DE LA GIGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC, SOUS NO 558A



**Une entreprise de Montréal propose un plan au Pérou**

LIMA (AFP) — L'entreprise de Montréal "Pelletier Engineering Int'l." a proposé de financer un gigantesque plan de développement concernant tout le sud du pays, et comportant un programme d'irrigation, d'électrification, d'industrialisation et de construction de logements, annonce un député du parti apriste.

Le parlementaire a déclaré que son parti faisait tout son possible pour que la proposition canadienne soit acceptée car elle permettra, particulièrement à la région du plateau du Lac Titicaca, de sortir de son état de sous-développement. (Le parti apriste et le parti odriste, qui sont unis, forment la majorité au congrès).

Le député a également précisé que la "Pelletier" avait offert d'installer quatre centrales hydro-électriques, d'irriguer 250.000 hectares, de construire 25.000 habitations et d'installer 20.000 ateliers (?). Ces réalisations doivent s'amortir en 50 ans.

**Les "Vénus" soviétiques sont des laboratoires**

MOSCOU (AFP) — "Les stations interplanétaires automatiques Vénus-2 et Vénus-3 sont de véritables laboratoires scientifiques complets et cela n'est pas étonnant car elles doivent fournir des réponses à de nombreuses questions et confirmer ou réfuter de nombreuses hypothèses et suppositions", écrit l'Étoile rouge dans un commentaire cité par l'agence Tass.

Rappelant à cet égard les vols de la station soviétique Vénus-1 et du Mariner-2 américain, le journal souligne qu'à la suite de ces deux expériences, les savants sont parvenus à des conclusions similaires concernant la durée des révolutions de Vénus.

"Le vol de la terre jusqu'à Vénus est non seulement long, plus de trois mois, mais aussi difficile", souligne le journal. La partie la plus importante du vol est celle qui mène la station de la surface de la terre à l'abandon final des couches denses de l'atmosphère. C'est la raison pour laquelle le vol s'effectue en deux étapes et le départ de la station a lieu d'une orbite intermédiaire.

- ★ ENFIN!
- ★ LE BRANDY IMPORTÉ
- ★ PAARL ARBORE CINQ ÉTOILES
- ★ QUALITÉ SUPÉRIEURE AU MÊME PRIX MODÉRÉ
- ★ SAVEUR DISTINCTIVE FRUIT D'UNE PARFAITE MATURITÉ



CENTRE WESTERN AUTO
CENTRE WESTERN AUTO
CENTRE WESTERN AUTO

# AUBAINES D'AVANT NOËL

**AUTO CENTRE WESTERN**

**ÉPARGNEZ SUR LES CABLES SURVOLTEURS BAS PRIX INCROYABLE**

Rég. 1.99 **98c**

**GAZ-BAR OUVERT 24 HRES**

**ÉPARGNEZ JUSQU'À \$11<sup>12</sup> sur une paire de PNEUS A NEIGE**

Aussi peu que **13<sup>89</sup> ch.**

PAS BESOIN D'ÉCHANGE

OLYMPIC DOUBLE TRACTION		
100% nylon Sans chambre	Prix de base du manufact.	Prix Western
560 590 600 13	18.20	13.89
650 700 13	18.75	14.40
775 (750) 14	21.45	15.89
825 (800) 14	23.60	17.40
560 590 600 15	19.45	15.40
775 (750) 15	21.45	15.89
815 (710) 15	23.60	17.89
845 (760) 15	24.45	17.89
600 630 16	19.20	14.89

**ÉPARGNEZ SUR LES BALAIS D'ESSUIE-GLACE "ARCTIC"**

210 ch.

**CHARGEUR DE BATTERIE LANCE**

5<sup>98</sup>

**ÉPARGNEZ JUSQU'À \$11<sup>12</sup> sur une paire de PNEUS A NEIGE**

Aussi peu que **13<sup>89</sup> ch.**

PAS BESOIN D'ÉCHANGE

**4 HIVERS DE DEMARRAGES GARANTIS**

**Western SUPRE DUTY 48**

20<sup>95</sup> échange

**ANTIGEL LANCE**

**2<sup>29</sup> gal.**

**COUSSINS DE SIÈGE D'AUTO REVERSIBLE**

**3<sup>99</sup>**

**PERCEUSE 3/8" SPEEDWAY**

**15<sup>88</sup>**

**LAMPE BALADEUSE**

**1<sup>55</sup>**

**SCIE PORTATIVE 7"**

**35<sup>88</sup>**

**PISTOLET DE CALFEUTRAGE**

**1<sup>25</sup>**

**FILTRE DE FOURNAISE**

**69¢**

**BOUL. DES CAPUCINS** près de LA CANARDIERE — TEL.: 529-0528

MAGASIN ET GARAGE ouverts jeudi et vendredi jusqu'à 9h.30 P.M.

PIECES D'AUTO

GARAGE

QUINCAILLERIE

SPORTS

PNEUS

ESSENCE

Achetez immédiatement. Servez-vous de votre carte de crédit.

CENTRE WESTERN AUTO CENTRE WESTERN AUTO CENTRE WESTERN AUTO CENTRE WESTERN AUTO CENTRE WESTERN AUTO

# Revenus record des fermiers canadiens

Le total des revenus agricoles en argent au Canada pour les premiers six mois de 1965 a établi un record pour un premier semestre, rapporte la lettre commerciale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce.

C'est la quatrième année consécutive que les revenus agricoles en argent établissent un record pour les premiers six mois de l'année. Le total atteint cette année est de 1,73 milliard de dollars. Comme les revenus agricoles en argent au deuxième semestre de l'année semblent continuer de rentrer rondement, le revenu agricole en argent pour toute l'année devrait atteindre un niveau élevé, sinon un record.

Dans son numéro consacré, chaque année, à l'agriculture, la lettre commerciale passe en revue la production agricole et souligne également les progrès marqués de la mise en marché des produits agricoles au Canada, par suite de l'intervention grandissante des offices agricoles de mise en marché. On estime qu'un peu plus de la moitié du revenu agricole en argent reçu par les agriculteurs canadiens provient maintenant de produits réglementés par les offices agricoles de mise en marché.

La troisième plus grande récolte de blé, des exportations de blé qui ne le cèdent qu'au record de 1963-64, et la négociation d'importantes et nouvelles ventes de blé à l'Union soviétique et à la Chine, tels sont les points saillants de l'année agricole 1965 au Canada.

## Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la PRESSE CANADIENNE)

**Molson Breweries Ltd.**, dividende de 25 cents l'action de la catégorie "A", plus 10 cents en supplémentaire, payable le 28 décembre, enregistrement le 23 décembre.

**Sogemines Ltd.**, 60 cents l'action ordinaire, 15 décembre, enregistrement le 10 décembre.

**General Bakeries Ltd.**, 6 1/4 cents l'action ordinaire, le 31 janvier, enregistrement le 12 janvier.

**La Luz Mines Ltd.**, 75 cents l'action int., ordinaire plus 75 cents en supplément, le 15 décembre, enregistrement le 10 décembre.

**Northern Telephone Ltd.**, 6 cents l'action ordinaire, le 6 janvier, enregistrement le 31 décembre.

**Canadian Scudder Investment Fund Ltd.**, neuf cents, le 30 novembre, enregistrement le 19 novembre.

## Tendance des prix

**NEW YORK (PC)** — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée a monté hier de 0,7 point à 172,41.

## Nomination chez Weldwood of Canada



RAYMOND FYFE

La nomination de M. Raymond Fyfe au poste de gérant de la succursale de Weldwood of Canada à Québec a été annoncée par M. Jack Harber, gérant de la division de l'Est pour la compagnie.

Monsieur Fyfe vient de succéder à M. Paul-Emile Chartier, nommé gérant de la succursale de Weldwood à Montréal.

Auparavant, Monsieur Fyfe était gérant de la succursale à Trois-Rivières, position qu'il a tenue depuis le 15 janvier 1962, après avoir été gérant adjoint à Montréal.

M. Fyfe, qui entra au service de la compagnie il y a 17 ans, est bien connu des marchands de matériaux de construction à travers la province.

## Forte baisse des valeurs de cuivre à la Bourse

**NEW YORK (AFP)** — La cote est déprimée sous la conduite des valeurs de cuivre qui réussissent à la décision du gouvernement de vendre 200.000 tonnes de cuivre du stock stratégique. Cette vente, affirme-t-on à Washington, a pour but essentiel de faire face aux besoins accrus du fait de la guerre au Vietnam, mais elle évoque fâcheusement la réaction récente du président Johnson à la hausse des prix de l'aluminium. Les producteurs de métal rouge ont en effet récemment relevé leur prix de vente de 36 à 38 cents la livre. Cependant, l'activité est nettement inférieure à celle de la précédente séance, le volume des transactions marquant un recul.

**MONTREAL (PC)** — Les banques et les papeteries ont fléchi à leur niveau le plus bas au cours de cette année tandis que tous les compartiments ont décliné quelque peu à la suite de transactions peu fébriles aux Bourses de Montréal et Canadienne hier.

**TORONTO (PC)** — La tendance était à la baisse hier lors de la fermeture de la Bourse de Toronto, les métaux de base en tête par suite de l'ordre du gouvernement des Etats-Unis aux producteurs de cuivre de ce pays de réduire le prix de la livre à 36 cents. La semaine dernière, les producteurs nord-américains de cuivre avaient haussé les prix de deux cents la livre à la suite d'augmentations de prix au Chili et en Afrique.

## Séance terne sur le marché canadien des obligations

**TORONTO (PC)** — Les prix étaient généralement à la hausse au cours d'une séance modérément active hier, sur le marché canadien des obligations. Les fonds d'Etat canadiens à court terme ont gagné jusqu'à 10 cents. L'émission portant intérêt à 3,3-4 pour cent et venant à maturité le 1er octobre 1967 a terminé la séance à \$97,60 à l'offre et \$97,70 à la demande. L'émission portant intérêt à 4,1-4 pour cent et venant à échéance le 15 janvier 1968 a terminé la séance à \$98,15 à l'offre et \$98,25 à la demande. Les fonds d'Etat canadiens à long terme étaient généralement inchangés. Les bons du trésor ont connu une hausse, les bons d'une durée de 91 jours terminant à 4,18 pour cent et ceux d'une durée de 182 jours à 4,44 pour cent.

L'argent au jour le jour est demeuré stable à 3,1-2 pour cent. Les obligations des provinces étaient stables et généralement inchangées.

**MONTREAL (PC)** — Les fonds d'Etat canadiens à long terme, les émissions industrielles et les obligations des provinces étaient inchangés à l'issue d'une séance calme hier, sur le marché des obligations de Montréal.

**NEW YORK (PA)** — Les prix des bons du Trésor américains et ceux des émissions industrielles étaient généralement inchangés hier.

## Tendance des marchés

Table with multiple columns showing market trends for various sectors like Montreal, Toronto, and New York. Includes sub-sections for 'TITRES INDUSTRIELS' and 'TITRES MINIERES'.

Table showing 'Cours moyens à Montréal' with columns for Ind., Banq., and Pap. for various commodities like Jeudi, Merc., and Sem. dr.

Table showing 'TITRES INDUSTRIELS' and 'TITRES MINIERES' with columns for TITRES, Ventes, Hautes, Bases, and P. Chng.

Table showing 'Cours moyens à Toronto' with columns for Ind., Or, Mét., Huil., T. U., and Jeudi.

Table showing 'Cours moyens à New York' with columns for Ind., Banq., and Pap. for various commodities.

# Nouvelles brèves des sociétés

## Succursale de la Banque Mercantile dans notre ville

**MONTREAL (PC)** — La Banque Mercantile du Canada ouvrira le 9 décembre une succursale à Québec; c'est ce qu'a annoncé hier M. Stewart B. Clifford, vice-président administratif et directeur général de la banque.

Ce sera la seconde succursale de la Banque Mercantile dans la province de Québec et la septième ouverte par la banque depuis sa fondation en 1953, a ajouté M. Clifford. La banque possède actuellement des succursales à Montréal, Toronto, Winnipeg, Calgary, Vancouver et Halifax.

La Banque Mercantile est affiliée à la First National City Bank, de New York, qui possède de nombreuses succursales dans la région newyorkaise et un réseau complet de succursales et banques affiliées dans 57 pays.

## Molson construira une nouvelle brasserie

On apprend dans les milieux financiers que les Brasseries Molson Limitée projettent de construire une brasserie de \$1.000.000 à Edmonton. La nouvelle fabrique, dont la construction doit commencer en avril, portera à 300.000 barils par année la production de bière de la brasserie d'Edmonton.

Par ailleurs, la compagnie a déclaré son dividende trimestriel régulier de 25 cents sur les actions des classes "A" et "B" ainsi qu'un boni de 10 cents, tous deux payables le 28 décembre, le 3 décembre. Un boni semblable avait été payé l'an dernier.

## Dividendes accrus de l'Imperial Oil Ltd

L'Imperial Oil Limited a déclaré hier son dividende trimestriel de 30 cents ainsi qu'un boni de 20 cents, tous deux payables le 29 décembre aux actionnaires enregistrés le 1er décembre. La compagnie payait auparavant un dividende trimestriel de 40 cents. Un boni de 15 cents avait été payé en décembre 1964.

Cela porte le total des dividendes payés en 1965 à \$1,85 par action au regard de \$1,75 l'année dernière.

## Premier dividende de Sogemines

A une assemblée tenue le 17 novembre 1965, le conseil d'administration de Sogemines Limited a déclaré un dividende de 60 cents par action, payable le 16 décembre 1965 aux actionnaires enregistrés le 3 décembre 1965. C'est le premier dividende distribué par la compagnie.

Pour les neuf premiers mois terminés le 30 septembre 1965, les bénéfices de la compagnie se sont élevés à \$2,853,000 ou 61 cents par action, comparativement à \$2,485,000 ou 53 cents par action pour la période correspondante de 1964.

## Les monnaies étrangères

**MONTREAL (PC)** — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés.

Table listing exchange rates for various countries: Grande-Bretagne (livre), Etats-Unis (dollar), Autriche (schilling), Belgique (franc), Tchécoslovaquie (couronne), Danemark (couronne), France (franc), Allemagne (mark), Hollande (florin), Italie (lire), Mexique (peso), Norvège (couronne).

## LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CLUB AUTOMOBILE DE QUEBEC

AVIS DE DIVIDENDE SPECIAL. AVIS est, par les présentes, donné qu'un dividende spécial de \$2,50 par action a été déclaré sur le capital-actions de la compagnie et sera payé le 1er décembre 1965 aux actionnaires dûment inscrits dans les registres de la compagnie le 25 novembre 1965, à l'heure de la fermeture.

André BEDARD, Secrétaire-trésorier. Le 19 novembre 1965.

## LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CLUB AUTOMOBILE DE QUEBEC

AVIS DE DIVIDENDE. AVIS est, par les présentes, donné qu'un dividende de \$1,75 par action a été déclaré sur le capital-actions de la compagnie et sera payé le 1er décembre 1965 aux actionnaires dûment inscrits dans les registres de la compagnie le 25 novembre 1965, à l'heure de la fermeture.

André BEDARD, Sec.-Trés. Le 19 novembre 1965.

## LA CIEEET DOMINION CORSEET

Aviz est donné qu'un dividende de \$0,15 par action pour chacune des actions communes de la Compagnie, d'une valeur au pair de \$4,00, émise et en circulation, soit paye aux détenteurs enregistrés le 17 décembre 1965; ce dividende sera payable le 3 janvier 1966.

Par ordre du conseil d'administration MAURICE GOUBOUT, C.A. Secrétaire-trésorier.

Advertisement for 'Chateau Moncontour' wine, featuring 'VOUVRAY BLANC MOUSSEUX' and 'BLANC PÉTILLANT DEMI SEC'. Includes contact information for 'Office généraux Grandes Marques, limitée'.

## Pour la première fois, l'actif de la Banque Canadienne Nationale dépasse le milliard de dollars

Le quatre-vingt onzième de la Banque Canadienne Nationale montre un actif de \$1,065,994,496, soit un nouveau record et une augmentation de \$103,363,591 ou de 10,7 p.c. sur l'an dernier. C'est une hausse sans précédent dans toute l'histoire de cette institution canadienne-française. Encore faut-il noter que le présent rapport couvre une période de onze mois seulement, l'exercice précédent s'étant terminé le 30 novembre 1964.

L'actif rapidement réalisable s'établit à \$439,842,069 équivalant à 41,67 p.c. du passif envers le public. Les disponibilités de caisse ressortent à \$146,370,248, soit 14,53 p.c. de ce même passif et le portefeuille-titres de la Banque s'élève à \$248,365,816, représentant une hausse de \$9,185,316.

Les prêts courants accusent une augmentation de \$79,771,239, se chiffrent ainsi par \$581,144,996, montant le plus élevé jamais atteint par la B. C. N.

On voudrait bien trouver ci-dessous les principaux postes du bilan et du compte Bénéfices non répartis des deux derniers exercices financiers.

Table with columns for 'ACTIF' and 'PASSIF' showing financial data for 11 months and 12 months ending 30 October 1965.

## BÉNÉFICES NON RÉPARTIS

Table showing 'Bénéfices non répartis' for 11 months and 12 months ending 30 October 1965.

## A la Bourse des céréales

Table showing grain market prices for various types of wheat and flour, including 'WHEAT', 'BREAD GRAIN', and 'GRAIN FOR COLE'.

Advertisement for 'CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC' regarding a 'DEMANDE DE SOUMISSIONS' for various items like costumes, musical instruments, and tools. Includes contact information for 'LES MESSAGERS DE QUEBEC-ORSAINVILLE INC.'.

Large advertisement for 'LAURENTIDE' financial services, featuring 'SERVICE DE PRÊTS À TAUX ÉCONOMIQUES!' and 'avec les taux les plus bas des compagnies de prêts du Canada, pour les prêts personnels importants!'. Includes a table for 'POUR UN PAIEMENT MENSUEL DE' and contact information for 'Paul Gingras, C.A., Syndic'.

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and company names like Alcan, Inco, and Bell Canada.

BOURSE DE NEW YORK

Table of stock market data for New York, including various stock indices and company names like IBM, Ford, and General Electric.

BOURSE DE NEW YORK

Table of stock market data for New York, including various stock indices and company names like IBM, Ford, and General Electric.

Le prix de l'or sur le marché libre. PARIS (PC) - Le napoléon... LONDRES (PC) - Cote de l'once d'or fin en argent américain...

CARRIERES et PROFESSIONS

VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR? Consultez régulièrement "CARRIERES et PROFESSIONS".

VENDEURS

Une importante maison d'enquête de crédit requiert les services de vendeurs expérimentés pour couvrir et développer la région de Québec.

VOYAGEUR

Pour la ville de Québec. Position d'avenir pour homme sérieux, bilingue, possédant expérience, pas moins de 25 ans, pour vendre ligne complète d'équipement de restaurant.

LA MODE... vous incite à vous acheter une nouvelle création?

Siens et doctylos, pour vous le permis sans grever votre budget, travailler quelques semaines ou quelques jours par semaine!

REPRÉSENTANT DES VENTES

Manufacturier de câbles électriques requiert les services d'un représentant technique des ventes pour la cité et le district de Québec.

REDACTEUR

Travail à Montréal pour importante maison d'édition. Salaire à discuter. Bénéfices marginaux. Bonne connaissance du français. Bilingue. Expérience dans le journalisme.

AGENT MANUFACTURIER

Société manufacturière québécoise établie à Montréal recherche un agent manufacturier expérimenté et bilingue pour visiter un vaste secteur industriel et offrir un produit de renommée internationale.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Table listing the Board of Directors (Conseil d'Administration) with names and titles, including President, Vice-presidents, and other members.

91<sup>e</sup> Rapport Annuel 1965

Table of financial data for the 91st Annual Report 1965, including various financial metrics and company information.

ACTIF

Table of assets (ACTIF) including bank deposits, cheques, and other financial instruments.

BÉNÉFICES NON RÉPARTIS

Table of undistributed profits (BÉNÉFICES NON RÉPARTIS) including net income, dividends, and other financial items.

FONDS DE RESERVE

Table of reserves (FONDS DE RESERVE) including various types of reserves and their values.

BOURSE DE MONTREAL

Table of stock market data for Montreal, including various indices and company shares.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des œufs, des volailles et des produits de la ferme.

Revue hebdomadaire des marchés aux bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix des bovins variaient de stables à 50 cents plus élevés et ceux des veaux demeuraient stables.

Les variations des cours des obligations

On trouvera plus bas la liste des principaux changements qui ont survenu hier sur le marché canadien des obligations.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix d'achat aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes.

Moyen de transport révolutionnaire

TOKYO (AFP) — Un moyen de transport révolutionnaire, la "voiture céleste", inventé par un savant japonais.

Mines hors liste

Table listing various mines and their associated companies.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market data, including various indices and company shares.

Tableau des volailles

Table showing prices for various types of poultry.

Fonds mutuels

Table listing mutual funds and their performance.

Titres au comptant

Table listing various securities and their prices.

Le taux des bons varie très peu

L'émission hebdomadaire de bons du trésor à 91 jours du gouvernement canadien.

Le marché minier

LONDRES (Reuters) — L'indice des mines d'or d'Afrique du Sud a monté hier de 0,3 point à 63,8 à la Bourse de Londres.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES AH-10 pour 10h.30 a.m. (h.n.e.) le jeudi 9 décembre 1965.

BOURSE DE MONTREAL

Table of Montreal stock market data.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des œufs, des volailles et des produits de la ferme.

Revue hebdomadaire des marchés aux bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix des bovins variaient de stables à 50 cents plus élevés et ceux des veaux demeuraient stables.

Les variations des cours des obligations

On trouvera plus bas la liste des principaux changements qui ont survenu hier sur le marché canadien des obligations.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix d'achat aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes.

Moyen de transport révolutionnaire

TOKYO (AFP) — Un moyen de transport révolutionnaire, la "voiture céleste", inventé par un savant japonais.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market data.

Tableau des volailles

Table showing prices for various types of poultry.

Fonds mutuels

Table listing mutual funds and their performance.

Titres au comptant

Table listing various securities and their prices.

Le taux des bons varie très peu

L'émission hebdomadaire de bons du trésor à 91 jours du gouvernement canadien.

Le marché minier

LONDRES (Reuters) — L'indice des mines d'or d'Afrique du Sud a monté hier de 0,3 point à 63,8 à la Bourse de Londres.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES B-45 pour 10h.30 a.m. (h.n.e.) le jeudi 9 décembre 1965.

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE...

DES OFFRES MINISTRE DE LA VOIRIE PROJET 4282-65 Construction d'un système de drainage...

**Nouvelle orientation de l'organisme international**

**Le Canada doit, avec l'O.N.U., lutter contre la faim, la misère et l'ignorance**

VILLE D'ESTEREL (PC) — L'ambassadeur du Canada aux Nations-Unies, M. Paul Tremblay, a montré hier l'O.N.U. en pleine transformation, affirmant que dans l'exercice de son rôle essentiel de gardienne de la paix elle va de plus en plus s'orienter vers l'entraide internationale et que le Canada doit, pour entrer dans le courant de l'histoire, appuyer cette orientation, en luttant contre la faim, la misère et l'ignorance dans le monde.

M. Tremblay, qui présentait l'allocution inaugurale du deuxième colloque canadien sur la participation du Canada au développement international à la ville d'Estérel, a présenté cette transformation de l'organisation internationale comme une "véritable révolution" dont il importe d'avoir vivement conscience.

Conçue pour le maintien de la paix, l'O.N.U. s'est d'abord surtout préoccupée des questions de sécurité et de politique; maintenant que les armements nucléaires rendent pour ainsi dire impensables les conflits majeurs, elle va de plus en plus être amenée à se concentrer sur les causes profondes de l'instabilité politique qui règne dans le monde et, en vue de les éliminer, à faire appel aux ressources de la technologie et de l'économie politique modernes.

"Notre appui à l'O.N.U., a dit M. Tremblay, doit donc assumer une dimension nouvelle. Il doit se situer non plus seulement sur le plan politique mais aussi sur les plans économiques et sociaux. Car le défi le plus troublant posé à notre génération est peut-être celui d'harmoniser au niveau international les relations entre pays riches et pays démunis."

L'ambassadeur du Canada à l'O.N.U. après avoir fait état de la participation de notre pays aux programmes de l'organisation internationale, a noté qu'on s'attend certainement à de nouvelles contributions du Canada.

Ce deuxième colloque, auquel l'allocution de M. Tremblay donnait le ton, est organisé par l'Institut canadien d'outre-mer (I.C.O.M.), l'Année de la Coopération internationale (A.C.I.) et la Commission du Centenaire. Il a pour thème: "La responsabilité du Canada à mi-chemin dans la décennie du développement", et fait suite au colloque tenu en 1963 à l'université Carleton.

**PRÉOCCUPATIONS NOUVELLES**

"L'ambition suprême de notre époque, a dit M. Tremblay, est de vouloir s'attaquer, à l'échelon international, aux problèmes de la faim, de la misère et de l'ignorance. L'homme moderne rêve de mettre fin à un tragique gaspillage de valeurs humaines en éliminant l'effarant écart qui existe entre le niveau de vie d'un tiers de l'humanité et celui de ses deux-tiers qui vivent souvent dans une abjecte misère."

Cette ambition, cette vision du monde est nouvelle, a noté M. Tremblay: elle date d'à peine 20 ans.

Et encore, au début, bien qu'on eut conscience de l'importance et des dimensions du problème, certaines tentatives pour le résoudre ont abouti à des échecs parce que l'O.N.U. manquait des moyens nécessaires pour mener à bien cette entreprise.

Et même maintenant, cinq ans après que l'O.N.U. eut réussi à faire accepter un programme de développement devant s'échelonner sur une période de dix ans—"la Décennie des Nations unies pour le développement"—l'écart n'a cessé de grandir entre le niveau de vie des pays riches et celui des pays pauvres.

Le modeste but fixé au départ par le programme de la décennie, celui d'accroître de cinq pour 100 par an l'expansion économique des pays sous-développés sera atteint. Et pourtant il faudrait, à ce taux de croissance de cinq pour 100, 120 ans aux pays en voie de développement pour rejoindre le niveau de vie actuel des États-Unis. Entretemps, l'indice de croissance continue de monter dans les pays développés.

**ATTITUDE ÉMOTIVE**

En dépit de cette situation,

Froid, chaleur, poussière, vibrations sur commande

Les usines de la S.A. Bell Telephone Mfg Co. d'Anvers, disposent de laboratoires et d'enceintes où tous les types de temps peuvent être reproduits sur commande: la chaleur sèche et brûlante du Sahara, le froid sibérien, les tourmentes polaires, les tornades et l'humidité équatoriales, les durs rayons solaires du vide spatial ou la poussière de la pampa.

Les vibrations du transport par chemin de fer, avion ou navire sont provoquées, aussi exactes qu'en nature, par des machines spécialement construites à cet effet.

Les matières et le composant utilisés pour la production des appareils peuvent être ainsi soumis aux essais qui correspondent à toutes les conditions risquant de se présenter dans la réalité.

Il y a beaucoup d'espoir dans le projet de création d'un "corps de la paix des Nations unies", qui aura pour but de mobiliser l'enthousiasme et les énergies des jeunes de tous les pays.

C'est à propos de ce Corps de la paix des Nations unies, qui aura pour but de mobiliser l'enthousiasme et les énergies des jeunes de tous les pays, que le secrétaire général U Thant déclarait récemment: "J'espère voir le jour où les jeunes gens, et leurs parents ou leurs employeurs, considéreront qu'une année ou deux consacrées à la cause du développement mondial est nécessaire à leur éducation."

Peut-être, a dit M. Tremblay, la Compagnie de Jeunes Canadiens pourra-t-elle un jour conjuguer ses activités avec celles d'un service volontaire des Nations unies.

Au sujet des programmes mis en oeuvre par l'ONU, M. Tremblay a rappelé que la contribution canadienne aux programmes d'aide technique et de "pré-investissement" — "Fonds spécial"—s'élève maintenant à \$9,500,000 par année grâce à une récente augmentation d'un tiers par rapport à 1965. L'ensemble des contributions volontaires pour ces deux programmes s'élève à \$150,000,000 par année.

Il a également insisté sur l'importance de l'aide financière accordée aux pays en voie de développement par l'intermédiaire de la Banque mondiale, de la Banque internationale et des banques régionales, de même que sur la nécessité d'une reorientation des grands courants du commerce international.

Pour que l'ensemble des programmes d'aide de l'O.N.U. et des institutions spécialisées atteignent leurs buts, une rigoureuse coordination s'impose, a dit M. Tremblay en parlant de l'orientation des efforts de l'O.N.U.

**COORDINATION**

M. Tremblay a dit qu'il pla-

"J'espère, a-t-il également affirmé, que la confiance qu'exprime souvent le secrétaire général de réussir à mobiliser des ressources additionnelles ne

sera pas déçue. Le Canada compte certainement parmi les pays desquels on s'attend à de nouvelles contributions. Etant donné l'appui que nous avons accordé par le passé aux pro-

grammes des Nations unies et le fait que nous sommes disposés à consacrer progressivement l'équivalent de 1 pour 100 de notre revenu national en aide financière aux pays démunis, je

suis persuadé que nous considérerons avec sympathie toute proposition de ce genre."

C'est ainsi, a-t-il dit, que tout récemment la délégation canadienne faisait part à l'Assemblée générale d'une déclaration du premier ministre Pearson qui annonçait que le gouvernement canadien songe à accroître substantiellement ses contributions dans les années à venir.



**deux Tigres en '66**

DEUX TIGRES cette année, d'abord sous le nom impressionnant de Fury et, ensuite, sous le vocable prestigieux de Belvedere. J'appartiens à la fière race Plymouth dont l'allure puissante et féline fait sensation. Plymouth, nom évocateur de qualité et de fiabilité, offre un grand choix de modèles sans précédent. Partez à l'aventure avec une Plymouth! Voyez toute la série Plymouth maintenant!



Hardtop Fury III à 4 portes Empattement de 119 pouces

**La Fury fait fureur**

Spaciosité, élégance et luxe, voilà trois qualités dominantes de cette nouvelle Plymouth de grand rendement et de prix abordable. Cette nouvelle voiture à l'allure féline s'appelle Fury. La Fury offre toute une gamme de moteurs d'une puissance impressionnante, depuis le six cylindres le plus renommé jusqu'au plus puissant V-8 Plymouth, le V-8 Commando de 440 po. cu. développant 365 c.v. La Fury fait fureur! C'est une voiture irrésistible, surtout à son prix vraiment judicieux. Mais au prix de la Fury c'est une aubaine encore plus appréciable!



Hardtop Belvedere Satellite à 2 portes Empattement de 116 pouces

**La toute nouvelle Belvedere**

La Plymouth Belvedere est une voiture entièrement nouvelle qui est fière d'offrir un rendement supérieur, une spacieuse remarquable et un confort appréciable. Son prix logique convient au budget d'une jeune famille. Dix-huit magnifiques modèles. Trois excellentes séries: Satellite, Belvedere II et la Belvedere I. Six cylindres ou V-8. Le rendement — FORMIDABLE! — L'allure — RACÉE! Le prix — LOGIQUE! Voilà Plymouth Belvedere.

deux Tigres en '66!

**Plymouth**  
 FURY I • FURY II • FURY III • SPORT FURY  
 BELVEDERE I • BELVEDERE II • SATELLITE

GARANTIE DE 5 ANS — 50,000 MILLES DE ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT

**Des promesses... qui seront tenues**

Une image plus nette, plus brillante, des couleurs plus attrayantes. L'avancement silencieux des diapositives s'effectue par télécommande. Un système de refroidissement prolonge la durée de vos précieuses diapositives. Un prix qui est inférieur d'au moins \$15 de ce qu'il devrait être.

C'est toute une promesse



Manumatic 500 sans télécommande — Moins de \$70.00  
 Electromatic 500 avec télécommande — Moins de \$90.00

Lorsque vous payez un bon prix pour un projecteur de diapositives, les promesses ne suffisent pas! Vous voulez un bon rendement—pas de caractéristiques superflues qui n'augmentent que le prix. Avec les projecteurs Hanimex, votre argent est bien placé.

Il y a l'avancement silencieux des diapositives que nul autre projecteur ne saurait égaler. Des projecteurs coûtant même jusqu'à deux fois plus ne donnent pas une image plus nette. Grâce au nouveau système de refroidissement, l'air est dirigé sur les deux côtés des diapositives. Mais ce n'est pas tout. Les projecteurs Hanimex reçoivent des tiroirs à diapositives de format universel, coûtant moins de 60¢ l'unité. Vous épargnez de l'argent de plusieurs façons avec Hanimex.



Allez voir le vaste assortiment d'appareils et d'accessoires de photographie dans tous les bons magasins d'appareils de photographie et les magasins à rayons.

A tous les points de vue, vous y gagnez avec **HANIMEX**  
 Une compagnie australienne de réputation mondiale.

**Au Royaume de la CAMERA**  
 359 BOUL. CHAREST EST  
 TEL: 529-2557

**PIERCE CAMERA**  
 744 rue ST-JEAN  
 TEL: 524-4063

**HERC**  
 4151 BOULEVARD STE-ANNE  
 MONTMORENCY. TEL. 661-6983

**CHRYSLER CANADA LTD**

**UNIVERSAL AUTO LIMITED**  
 777, 1re Ave.  
 Québec 3, P.Q.

**ARMAND FOURNIER AUTOMOBILES INC.**  
 Rond-Point,  
 Lévis, P.Q.

**CHAMPOUX AUTOMOBILES INC.**  
 2015 Ouest, Boul. Charest,  
 Ste-Foy, Québec

**AUTOS USAGÉS de Qualité**

# Les pertes américaines au Vietnam augmentent à un rythme affolant, le "Vietcong" est féroce

SAIGON (UPI) — Un bataillon de la 1ère Cavalerie, embusqué par les communistes, a apparemment souffert les plus grosses pertes jamais infligées à une unité américaine lors d'un combat de la guerre du Vietnam, selon les dépêches reçues du front hier.

Les pertes américaines, toutefois, seraient beaucoup moindres que celles subies par les communistes lorsqu'ils ont provoqué l'embuscade dans la région de Chu Pong dans le massif central.

Le brigadier général Richard G. Knowles a déclaré aux journalistes à Pleiku que des renforts se tenaient en état d'alerte pendant le combat mais que leur intervention n'a pas été nécessaire parce qu'on en a pas fait la demande. Il a déclaré qu'il croyait que l'information aurait dû nous parvenir beaucoup plus rapidement. De cette façon nous aurions pu venir en aide au commandant de l'unité.

Des unités des troupes de cavalerie avançaient hier à travers la jungle dans le massif central alors qu'il semblait se préparer dans la région de Da Nang sur la côte de la mer du sud de la Chine.

Les troupes de la 1ère division de cavalerie ont rapporté le tir de quelques franc-tireurs comme ils progressaient vers le nord à la recherche d'un centre d'approvisionnement vietcong stratégique dans le centre du Vietnam.

A Pleiku, le brigadier général Knowles a déclaré que les renforts parvenaient du bon temps alors que leurs compagnons se

zone de combat comme les troupes vietnamiennes se retranchaient sur une colline pour la nuit.

Deux groupes de bombardiers B52 se sont envolés de la base de Guam pour annihiler des positions communistes dans la région de Chu Pong, à 225 milles au nord-ouest de Saïgon, où les forces communistes ont tenu une embuscade aux troupes de cavalerie ou ils ont sectionné en deux cette unité.

Les américains auraient officiellement subi des pertes "modérées" mais ont déclaré avoir tué 300 communistes.

Toutefois, les informations venant du champ de bataille indiquent que les pertes américaines étaient supérieures à celles de tout combat au cours de la guerre du Vietnam jusqu'à ce jour, totalisant plus de pertes même que celles subies durant trois jours de combat avec des troupes régulières nord-vietnamiennes sur les pentes de Chu Pong.

Lorsque les renforts sont arrivés sur le champ de bataille, les victimes, communistes et



**FEU D'ARTIFICE, PEU DE SPECTATEURS** — Des fusées de signalisation éclairaient le terrain d'atterrissage couvert de blessés et de morts du bataillon de la 1re division de cavalerie. Le terrain se trouve à quelques milles seulement de l'endroit où les troupes ont été embusquées par les communistes. (Téléphoto P.A.)

américains, ont été rassemblés. Le combat est presque devenu un corps à corps puisque plusieurs victimes tenaient dans leurs mains les armes prises aux ennemis.

Au moins un américain a ter-

miné le combat en tirant sur les communistes avec une mitrailleuse fabriquée en Chine communiste.

Des blessés américains, qui s'étaient cachés dans les hautes herbes durant la nuit entière, sont sortis de leur abri lorsque les hélicoptères ont commencé à atterrir.

Les 300 communistes qui auraient été tués ont porté le total des victimes vietcong et nord-vietnamiennes à 1.600 durant les quatre jours de combat de Chu Pong.

Les Vietcongs ont fait sentir leur influence non seulement à Chu Pong et dans la région de Da Nang mais aussi dans une région située à environ 35 milles au sud de Saïgon. Un bataillon de 1.000 Vietcongs ont envahi un terrain d'atterrissage et ont détruit cinq avions d'observation américains, ont fait sauter 19 camions et ont infligé de lourdes pertes à un bataillon de rangiers vietnamiens.

Le bataillon de rangiers attendait de s'embarquer sur des hé-

licoptères pour se rendre sur la scène d'un autre combat lorsque les communistes ont frappé. Après environ deux heures de combats à courte distance, les Vietcongs ont atteint le terrain. Des renforts furent talonnés par des cratères creusés dans le chemin par les communistes et un camion auquel ils avaient mis le feu en plein centre de la route.

Lorsque l'appui aérien est arrivé, les Vietcongs avaient disparu. Plus loin au nord, les communistes avaient attaqué les quartiers généraux de district de la ville de Hiep Duc, détruit tout édifice, tué le chef du district, sa famille et les familles d'autres officiels du district et ils ont laissé empalés en guise d'avertissement pour les autres vietnamiens.

Deux bataillons de troupes vietnamiennes, comptant de 2.000 à 2.500 hommes, se sont embarqués sur 40 hélicoptères américains et se sont rendus sur la scène, à seulement 28 milles de la base de Da Nang et 350 milles au nord de Saïgon.



**VICTIME D'UNE EMBUSCADE** — Un soldat de 1re division de cavalerie des Etats-Unis qui a été blessé hier lorsque son bataillon a été embusqué par des Nord-Vietnamiens dans la vallée de la Drong au Sud-Vietnam est transporté par des secouristes et des membres d'équipage d'un hélicoptère vers un hélicoptère-ambulance au cours de l'évacuation des blessés. (Téléphoto P.A.)



**DESTRUCTION DU VIETCONG** — Les débris de cinq avions de reconnaissance américains gisent derrière leur protection de sable après l'attaque de la piste de Tan Hiep par les Vietcongs. Des équipes de Vietcongs se sont infiltrées dans la base, à 35 milles

faisaient taillader dans l'ambuscade.

Knowles, commandant de l'opération "bayonnette d'argent", a ajouté que personne ne lui avait donné d'informations justes sur les pertes que subissaient ses hommes. Il a déclaré que les quartiers généraux de la Division étaient d'avis qu'il s'agissait d'une victoire américaine même une journée après le début de la bataille déclenchée par l'embuscade.

Les renseignements qu'il recevait des avant-gardes lui révélèrent seulement un mort et 48 blessés. Il avait dit qu'à ce moment-là la situation était bien en main et qu'il ne s'est aperçu que plus tard que l'affaire était beaucoup plus sérieuse qu'on avait voulu lui faire croire au tout début.

Des officiers du service de renseignements ont déclaré que des traces de sentiers avant servi à des éléphants indiquaient que les communistes avaient défendu chèrement leur position parce qu'il s'agissait là de leur base la plus stratégique dans la région de la frontière du Cambodge.

Près de la base de Da Nang, 40 hélicoptères de la marine transportèrent deux bataillons de troupes vietnamiennes en pleine zone de combat à Hiep Duc. Les Vietcongs ont renversé ce poste d'avant-garde, 25 milles au sud de Da Nang au cours de la journée de mercredi et ont empalé quelques défenseurs vietnamiens.

Deux des 40 hélicoptères ont été descendus par un feu nourri venant du sol.

Les communistes auraient vraisemblablement subi des pertes importantes après que plusieurs vagues d'avions américains et vietnamiens aient largué des centaines de bombes sur les positions d'artillerie pendant deux heures. Mais il apparaît que plusieurs autres unités vietcongs se dirigeraient vers la

au sud-ouest de Saïgon, au cours de la soirée d'hier et mis des charges de dynamite à décrire que l'on avait découvert les corps de 28 Vietcongs après l'attaque. (Téléphoto P.A.)

## Pékin aura son métro semblable à celui de Paris

PEKIN (AFP) — Pékin aura son métro et tout semble indiquer que les techniciens chinois vont s'inspirer largement pour le construire de l'expérience du métro de Paris.

Un grand nombre de fonctionnaires chinois parlent maintenant de ce projet comme d'une certitude et certains ont même annoncé l'ouverture prochaine des travaux.

Une délégation technique chinoise a récemment visité à Paris le chantier du nouveau métro-express, qui va permettre d'accélérer considérablement le trafic est-ouest de la capitale française, et s'est surtout inté-

ressée aux questions concernant le percement des tunnels. La Chine populaire a d'autre part procédé cette année à des achats considérables de matériel pouvant servir aussi bien à la construction des tunnels ferroviaires qu'à celle de tunnels souterrains.

Certains pensent que le métro de Pékin n'aura pas seulement pour objet de procurer aux ouvriers et employés de la capitale un moyen de transport plus commode et plus rapide que les autobus, mais aussi de garantir à la population un solide abri anti-aérien en cas de conflit.

Des experts ont noté en effet



**Changement instantané? rapid**

C'est **Afgo**

**Afgo Iso-Rapid**  
Prix à partir de \$16.95  
Profitez de nos bas prix!

**credico**

**HENRI HEERL PHOTO**  
4151 - BOULEVARD STE ANNE MONTMORENCY  
Tel. 661-6983

**CARACTÉRISTIQUES:**

- Plaque de redressement du film
- Lampe-éclair incorporée
- Visiteur à réflexion
- Compteur de poses
- Pas de réemballage

**SEULEMENT 175 minutes pour aller à MONTREAL**

**8 voyages "EXPRESS" par jour**

VOITURES À AIR CLIMATISÉ AVEC TOILETTES À BORD

**VOYAGEUR**  
Renseignements GARE CENTRALE D'AUTOBUS 225, rue St-Jacques TEL.: 524-4692

**BIJOUTERIE IMPORTATION**

pour les fêtes consultez:

**RENE MARCOUX**  
365 DE LA COURONNE - QUEBEC  
Tel.: 524-8722

Professionnels Industriels Entrepreneurs

Le plus grand choix en ville au meilleur prix.

Pour résoudre votre problème de cadeaux consultez RENE MARCOUX, importateur qui est à votre service depuis 18 ans.

**à la T.V. Qui dit marabout dit livres de bon goût**

**VENDREDI**

CFM-TV — canal 4	CKMI-TV — canal 5	CBVT-TV — canal 11
11:00 Mixe et musique 11:05 Québec 5000 11:10 Horaire commenté 11:15 Nouvelles Métro 11:20 En fin de semaine 11:25 Les nouvelles 11:30 La semaine 11:35 Les nouvelles 11:40 Les nouvelles 11:45 Les nouvelles 11:50 Les nouvelles 11:55 Les nouvelles 12:00 Les nouvelles	11:00 Mixe et musique 11:05 Québec 5000 11:10 Friends Giant 11:15 Chez Hélène 11:20 Boulevard évasion 11:25 Antenne Canada 11:30 CBC-TV News 11:35 Test pattern and music 11:40 Opening 11:45 Les nouvelles 11:50 Les nouvelles 11:55 Les nouvelles 12:00 Les nouvelles	11:00 Mixe et musique 11:05 Québec 5000 11:10 Les nouvelles 11:15 Les nouvelles 11:20 Les nouvelles 11:25 Les nouvelles 11:30 Les nouvelles 11:35 Les nouvelles 11:40 Les nouvelles 11:45 Les nouvelles 11:50 Les nouvelles 11:55 Les nouvelles 12:00 Les nouvelles

**SAMEDI**

CFM-TV — canal 4	CKMI-TV — canal 5	CBVT-TV — canal 11
10:00 Mixe et musique 10:05 Québec 5000 10:10 Horaire commenté 10:15 Mixe et musique 10:20 Horaire commenté 10:25 Le tout de tout 10:30 Safari 10:35 De Paris à Brockville 10:40 Le monde 10:45 "Chose d'un autre monde" 10:50 Les petites nouvelles 10:55 Les nouvelles 11:00 Les nouvelles 11:05 Les nouvelles 11:10 Les nouvelles 11:15 Les nouvelles 11:20 Les nouvelles 11:25 Les nouvelles 11:30 Les nouvelles 11:35 Les nouvelles 11:40 Les nouvelles 11:45 Les nouvelles 11:50 Les nouvelles 11:55 Les nouvelles 12:00 Les nouvelles	10:00 Test pattern and music 10:05 Opening 10:10 CBC Sport presents 10:15 Bowling 10:20 Sport Rangers 10:25 Rugby 10:30 Test Club 10:35 The Beverly Hillsbillies 10:40 The Untouchables 10:45 NHL Hockey 10:50 New York à Montréal 10:55 The Juliette Show 11:00 Canada close up 11:05 CBC-TV News 11:10 Penthouse 5 11:15 The Boy 11:20 The Boy 11:25 The Boy 11:30 The Boy 11:35 The Boy 11:40 The Boy 11:45 The Boy 11:50 The Boy 11:55 The Boy 12:00 The Boy	10:00 Mixe et musique 10:05 Québec 5000 10:10 Les nouvelles 10:15 Les nouvelles 10:20 Les nouvelles 10:25 Les nouvelles 10:30 Les nouvelles 10:35 Les nouvelles 10:40 Les nouvelles 10:45 Les nouvelles 10:50 Les nouvelles 10:55 Les nouvelles 11:00 Les nouvelles 11:05 Les nouvelles 11:10 Les nouvelles 11:15 Les nouvelles 11:20 Les nouvelles 11:25 Les nouvelles 11:30 Les nouvelles 11:35 Les nouvelles 11:40 Les nouvelles 11:45 Les nouvelles 11:50 Les nouvelles 11:55 Les nouvelles 12:00 Les nouvelles

**DIMANCHE**

CFM-TV — Canal 4	CKMI-TV — Canal 5	CBVT-TV — Canal 11
12:00 Mixe et musique 12:05 Québec 5000 12:10 Horaire commenté 12:15 Tirage de la bougie 12:20 En fin de semaine 12:25 Cinédimanche Bobasse 12:30 Jeux Biopage 12:35 Les nouvelles 12:40 Les nouvelles 12:45 Les nouvelles 12:50 Les nouvelles 12:55 Les nouvelles 13:00 Les nouvelles 13:05 Les nouvelles 13:10 Les nouvelles 13:15 Les nouvelles 13:20 Les nouvelles 13:25 Les nouvelles 13:30 Les nouvelles 13:35 Les nouvelles 13:40 Les nouvelles 13:45 Les nouvelles 13:50 Les nouvelles 13:55 Les nouvelles 14:00 Les nouvelles	10:30 Test pattern and music 10:35 Opening 10:40 Church service 10:45 Test pattern and music 10:50 Soccer Head Program 11:05 The Living World 11:10 Country Calendar 11:15 CBC Sport presents 11:20 Philadelphia à Baltimore 11:25 CBC-TV News 11:30 Night and day 11:35 Nature of things 11:40 Hymn sing 11:45 Voyage to the bottom of the sea 11:50 Atlantic promotions 11:55 Flashback 12:00 Ed Sullivan 12:05 Bonanza 12:10 Savan Days 12:15 CBC-TV News 12:20 The Boy 12:25 The Boy 12:30 The Boy 12:35 The Boy 12:40 The Boy 12:45 The Boy 12:50 The Boy 12:55 The Boy 13:00 The Boy	10:00 Mixe et musique 10:05 Québec 5000 10:10 Les nouvelles 10:15 Les nouvelles 10:20 Les nouvelles 10:25 Les nouvelles 10:30 Les nouvelles 10:35 Les nouvelles 10:40 Les nouvelles 10:45 Les nouvelles 10:50 Les nouvelles 10:55 Les nouvelles 11:00 Les nouvelles 11:05 Les nouvelles 11:10 Les nouvelles 11:15 Les nouvelles 11:20 Les nouvelles 11:25 Les nouvelles 11:30 Les nouvelles 11:35 Les nouvelles 11:40 Les nouvelles 11:45 Les nouvelles 11:50 Les nouvelles 11:55 Les nouvelles 12:00 Les nouvelles

**HORAIRE SUJET À CHANGEMENTS**

**Mais je ne sais ni comment ni quand servir du vin!**

Comment? Savez-vous le déboucher? Alors, vous savez comment servir du vin. Quand? N'importe quand. C'est aussi simple que cela.

Constituez-vous une petite cave de bons vins canadiens Brights, comme celle mentionnée ci-dessous. Des amis arrivent-ils à l'improviste? Vous pouvez servir le sherry. Avec le repas de midi ou le dîner? Le sauterne ou le claret. Un événement à fêter? Débouchez le vin rosé. Vous voyez comme c'est simple.

**74 Sherry** — Un vin apéritif, très apprécié au Canada. Se sert avec les hors-d'œuvre et la soupe.

**Sauterne Manoir St-David** — Servi très frais, il fait merveille avec le poisson et les viandes blanches de toutes sortes — volaille ou porc — et les salades!

**Claret Manoir St-David** — Un "vin du pays", le plus distingué au Canada, idéal avec les biftecks, les hamburgers et les viandes rouges de toutes sortes.

**LES BONS Vins CANADIENS Brights**

LA SEULE MAISON VINICOLE CANADIENNE DU QUÉBEC

# Un vent de polémiques menace la conférence de Rio malgré les précautions prises par l'O.E.A.

RIO DE JANEIRO (AFP) — La trêve "de facto" établie d'un commun accord au moment de l'ouverture formelle de la conférence de Rio, pour que celle-ci ne débouche pas sur des polémiques et que-

Il serait prématuré cependant de parler de tension. Dans la plupart des délégations occupées en ce début de travaux, à régler des points de procédure le mot d'ordre est à l'optimisme, même s'il faut voir une attitude de commande. On s'eff-

relles stériles, avant d'avoir mis sur pied le projet de réforme de la charge, a fait place, hier, à un certain climat de malaise.

## UN COUP D'ENVOI

Cependant l'impression prévaut, dans les couloirs de la conférence, qu'il s'en faudrait de peu pour que ces dispositions conciliantes s'en aillent aux quatre vents de la polémique. Il suffirait d'un prétexte, ou d'un

voie de consultations multilatérales.

Cependant certains délégués, notamment celui du Chili, craignent de voir ce sujet épineux revenir à la surface dans le débat, ou le Chili prendra une part prépondérante, sur les moyens de codifier la solidarité

économique des pays du continent.

Dans ce débat, qui sera, estime-t-on unanimement, le plus intéressant de la conférence, le Chili, le Mexique, l'Uruguay et sans doute d'autres pays comme l'Argentine, qui préconise depuis 1963 une "latinisation" de l'Alliance interaméricaine, s'efforcent de faire valoir la nécessité d'une solidarité économique plus totale des États-Unis avec leurs partenaires insuffisamment développés.



**SUJET AMUSANT** — Le ministre des Affaires étrangères du Mexique, M. Antonio Carrillo Flores, à gauche, rit encore d'une anecdote de son collègue américain, le secrétaire d'État Dean Rusk, quand le photographe les a croqués sur le vif, quelques instants

avant que les deux diplomates se renferment derrière les portes de la suite mexicaine pour un entretien particulier à l'hôtel Gloria de Rio de Janeiro, où se tient actuellement la conférence de l'O.E.A. (Téléphoto P.A.)

force de la "gauche" à la "droite" de la conférence, d'éviter les sujets de friction possible, officiellement écartés de l'ordre du jour formel: force permanente d'intervention, déséquilibre économique entre le sud et le nord de l'hémisphère, condamnation par certains de la tolérance des régimes "militaires" dans une communauté engagée à défendre la démocratie représentative.

Vue sous cet angle, la conférence de Rio a déçu jusqu'à présent ceux qui escomptaient la voir se transformer en "états généraux" d'une Amérique latine décidée à vider l'abcès de Saint-Domingue, à s'étendre en réquisitoires et en revendications.

## LES QUERELLES

Dans la pratique il s'agit pour la très grande partie des délégations d'en finir au plus vite et au mieux avec une tâche en apparence simple.

— Donner aux organes suprêmes de l'O.E.A. une plus grande flexibilité en posant le princi-

ou les plus délicats: définition des droits de l'homme dans le contexte de la démocratie représentative, adoption de mesures collectives de sécurité.

3—Poser le principe d'une coopération économique plus étroite sur le continent.

4—Règle, discrètement et si possible à l'amiable, en marge de la conférence, les différends les plus aigus tels que celui opposant l'Argentine au Chili.

La décision, annoncée hier, d'écourter la conférence — celle-ci devant se terminer le 30 novembre au lieu du 3 décembre — illustre assez bien cette hâte des délégations de se séparer après avoir démontré que l'O.E.A. continue, sans avoir eu à vider en public et dans un climat politique incertain, des querelles qui subsistent en profondeur.

"coup d'envoi", mais nul ne sait encore s'il sera donné, ni qui le donnera. Paradoxalement le Brésil a failli rompre la "trêve" hier, par la voix de son président, auquel plusieurs délégations latino-américaines reprochent d'avoir violé les engagements tacites recommandés par ses propres diplomates, de ne pas engager le fer sur la "force permanente" ni sur les divergences fondamentales existant entre les pays du continent sur leurs concepts respectifs de la démocratie.

La délégation brésilienne s'est efforcée hier de rassurer ses hôtes: il n'est pas question de proposer officiellement la création d'une force d'intervention que les États-Unis eux-mêmes n'envisagent que comme une solution future nécessitant une mise au point minutieuse par

## La France et la Guinée en crise

PARIS (AFP) — Cinq ans après le non retentissant que la Guinée, seule de tous les États africains francophones, opposa au projet de communauté franco-africaine que lui proposait le général de Gaulle, les relations franco-guinéennes connaissent une nouvelle et grave crise dont, souligne-t-on à Paris, les autorités de Conakry sont seules responsables.

C'est en effet, ajoute-t-on, contrairement à tous les usages diplomatiques que les autorités guinéennes ont invité, sous prétexte d'expulsion, l'ambassadeur de France à assister à une réunion au cours de laquelle il devait être mis en accusation.

Quant aux raisons de cette attitude des autorités guinéennes et, en particulier, du président Sékou Touré, elles apparaissent peu clairement et les observateurs en sont réduits aux hypothèses.

Le complot dénoncé par le gouvernement guinéen, le quatrième ou le cinquième depuis l'indépendance, est sans doute le signe d'un malaise à l'intérieur du pays où, face à une situation économique difficile, diverses oppositions se font jour: opposition des Foulah, anciens maîtres du pays, opposition des commerçants, qui s'estiment lésés par la réforme monétaire guinéenne, des étudiants, et même, selon certaines rumeurs, de certains éléments des dirigeants guinéens au pouvoir. Il faut ajouter à cela l'exode de la population vers les États voisins.

L'attitude guinéenne pourrait aussi traduire la volonté du président Sékou Touré, leader avec le président Nkrumah du Ghana de l'Afrique révolutionnaire, de durcir sa position, face notamment aux attaques du groupe des États de l'entente, Côte d'Ivoire, Haute-Volta, Niger, Dahomey, animé par le président Houphouët-Boigny de Côte d'Ivoire, qui est également mis en cause dans le complot.

Quoi qu'il en soit, il est encore trop tôt pour évaluer les conséquences de cette semi-rupture sur les rapports franco-guinéens, qui sont régis actuellement par des accords de coopération économique, financière et culturelle, signés le 22 mai 1963. Il y a actuellement en Guinée 170 enseignants français recrutés au titre de la coopération, sans compter l'usine de bauxite et d'alumine de Fria, société internationale, mais dont l'état-major est français et qui, avec d'autres entreprises telles que la Société minière de Conakry, exploitent le fer.



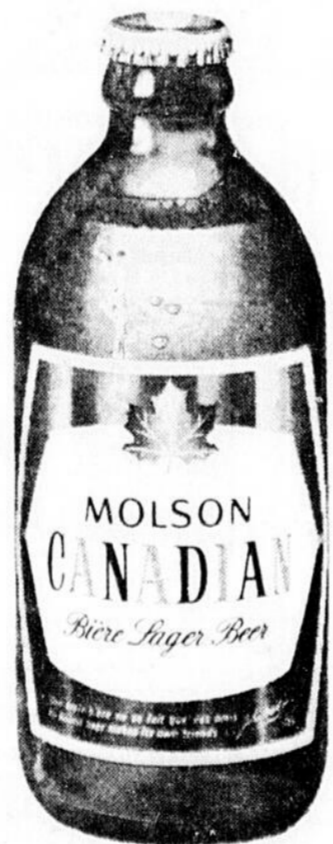
Soyez dans le vent!

Adoptez vous aussi

la bière lager

**MOLSON CANADIAN**

UNE PETITE CANADIENNE, ÇA C'EST BON!



# LIQUIDATION GIGANTESQUE

de Tapis à l'entrepôt  
**LAMY PRELARTS Itée**

1005, Canardière

**ECONOMISEZ JUSQU'À 50%**

50,000 verges de broadloom, 12 pieds largeur, provenant directement du manufacturier. Fameux tapis Barrymore, tous de première qualité, dessins discontinués. Valeurs réelles jusqu'à \$10.95

**BROADLOOM 100% NYLON "DUPONT"**

Qualité Seven seas, tout nylon Dupont, filaments continus, 12 pieds largeur, motifs ciselés, double dos renforcé, choix de teintes unies telles que: creole beige, copper, antique, sable, cuivre.

**BROADLOOM 100% LAINE**

Qualité Palette tout laine, 12 pieds largeur, texture bouclée effet tweed de riche apparence, double dos renforcé d'un "scrim back", assortiment de couleurs telles que: deux tons, or, bleu et vert, vert mousse et citron, beige et brun.

**BROADLOOM 100% FIBRE ACRYLIQUE**

Qualité Spring Magic fibre acrylique, riche apparence, texture serrée, envers latex, dessin ton sur ton, choix de couleurs unies telles que: beige, sable, turquoise, rouge cerise, or cuivre, 12 pieds largeur.

En vente pour liquidation rapide

**5.99** la verge carrée

JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER

VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT

**S.V.P.**

À l'occasion de cette vente formidable, pour un service plus rapide, nous aimerions que vous apportiez vos mesures au magasin, si possible, merci à l'avance de votre bonne coopération.

NOUS HONORONS LA CARTE



- Posage par nos Experts
- Mise de côté moyennant un léger acompte

• STATIONNEMENT GRATUIT

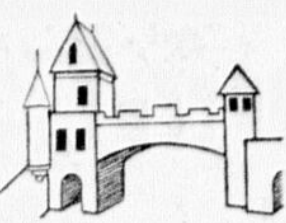
OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'À 9h.30

1005 Canardière, Québec (face au boul. des Capucins près de l'Extérieur St-Jean-Eudes)

529-5387

**C'EST À L'ENTREPOT AUX MILLIONS DE TUILLES**

# A Québec aujourd'hui



## Arts

**Galerie Jolliet** — Exposition de Jean-Guy Desrosiers, aquarelliste.

**Galerie Moresco** — Exposition de 180 tableaux de peintres canadiens et étrangers.

**Eglise Saint-Charles** — 850 Chemin West-Louis, au sous-sol, exposition des peintres Fielding et Frances Downes.

**Collège des Ursulines** — Exposition de tableaux de peintres québécois, de 7 h à 9 h.

**Gro-Magnon** — "Les Québécois", groupe vocal et instrumental à 8 h 30.

**Galerie Zanettin** — Exposition d'émaux sur cuivre de Suzanne Blouin et Normand Filion.

## Convocations

**Fédération libérale du Québec** — Ouverture officielle d'un congrès de trois jours ce soir, à 8 h, en la salle de bal du Château Frontenac.

## Cabarets

**A La Porte Saint-Jean**: Les Four Aces — Piet Coomans — Marius. Ce soir: 9 h 30, 12 h.

**A la Tourne du Moulin**: Marcel Robitaille. Ce soir à partir de 8 h.

**A l'Italia**: Groupe de chanteurs et musiciens italiens. De 8 h à 2 h.

**Au Bal Tabarin**: Cynthia Sinclair — Dee Light — Sylvia Paris. Ce soir: 10 h 30 et 12 h 30.

**Au Baril d'Huitres**: Les Four Lads — Gigi Desrosiers. Ce soir: 10 h, 12 h.

**Au Coronets**: Ginette Reno —

Beverly Starr — Marcel Tardif. Ce soir: 10 h, 12 h.

**Château Frontenac**: Salle Terrasse: Bob Paradis et son ensemble. Ce soir à 9 h.

**Chez Gérard**: Les Folies de Mexico avec Benny & Judy. Ce soir: 10 h 15, 12 h 30.

**Congress Inn - Auberge des Gouverneurs**: Pierre Roche au piano Bar, 10 h, à la fermeture.

**Hotel-Motel Neptune** — Revue Américaine Go-Go Latin; José Gimenez — Roberto San Juan — Judy Bell — Marguerita — Angela — Iris — Bobby. Ce soir: 10 h 30 — 12 h 30.

**Hotel Victoria**: Gerry Toussignant, son trio et ses chansons. Spectacle continué à partir de 9 h 30.

**Lafayette**: Les Frères Flaminio — Claribel Blanca — Line Robert — Paul Touzin — Trio de Berthe McGrath. Ce soir: 10 h 15, 12 h 30.

**Le Colonel**: Marc Drolet et son ensemble. A partir de 9 h.

**Louis XIV**: Birdie Fontaine — Nelly — Gaston Boileau. Ce soir: 10 h 30, 12 h 30.

**Méditerranée**: Elario Lozano — Rocio — Alberto Megales. Ce soir: de 8 h à 1 h.

**Nouvelle-Orléans**: Ruis Mascarenas — Roger Lachance — Paul Mallard. Ce soir: 11 h.

**Waikiki Casino**: Les Tip-Tops — Les Belvédères. Spectacle continué.

**Place Laurentienne**: Bob Marsan. A partir de 9 h 30.

**Hotel Montcalm**: Les Havanaises. Ce soir et demain, de 9 h 30 à 1 h 30.

**Cabaret Panorama**: Marthe Fleurant — The Bars. Ce soir: 10 h 30 et 12 h 30.

**Marquis de Montcalm**: Les Havanaises de 9 h 30 à 1 h 30.

**L'Escapade**: Les Bihanki — 10 h, 11 h, et 12 h 30.

## Cinéma

### COTES MORALES ET HORAIRES

De l'avis de la Commission canadienne de classification morale des films, les films ci-dessous sont classés "A" (Adapté pour les enfants de 7 à 12 ans) ou "AA" (Adapté pour les enfants de 4 à 7 ans). Les films classés "A" peuvent être vus par tout le monde.

**AA — ADULTERER et ADULTERERS** — Films qui ont généralement été vus par des adultes. Les films classés "AA" peuvent être vus par tout le monde.

**A — ADULTERER** — Films qui ont généralement été vus par des adultes. Les films classés "A" peuvent être vus par tout le monde.

**AB — ADULTERER AND BROTHERS** — Films qui ont généralement été vus par des adultes. Les films classés "A" peuvent être vus par tout le monde.

**D — A DEPENDENT** — Films qui ont généralement été vus par des adultes. Les films classés "A" peuvent être vus par tout le monde.

**F — A FIDELITY** — Films qui ont généralement été vus par des adultes. Les films classés "A" peuvent être vus par tout le monde.

**Cinéma Bessville** — Le bonhomme de neige (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Capitol** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Cartier** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Cinéma** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Cinéma Caprice** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Cinéma de Paris** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Cinéma** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Empire** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Imperial** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Laurier** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Cinéma de Lévis** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Cinéma Lido** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Cinéma Saint-Romuald** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Cinéma Sainte-Foy** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Cinéma Sainte-Luce** — Les aventures de Fra-Diavolo (A) 10 h, 12 h, 2 h, 4 h, 6 h, 8 h, 10 h, 12 h.

**Dick Gregory condamné à la prison**

CHICAGO (PA) — Le comédien Dick Gregory a été condamné à la prison après avoir refusé de payer une amende de \$400 que lui avait imposée le juge William F. Patterson. Gregory, 33 ans, était accusé d'avoir causé du désordre lors d'une manifestation raciale.

Le comédien noir devra demeurer en prison jusqu'à ce que soit annulée sa dette de \$400 payable au rythme de \$5 par jour d'incarcération.

# Un nouveau film sur la vie du Christ, bientôt au Canada

Par BRENDA LARGE

OTTAWA (PC) — Un film sur la vie du Christ dont la production a été dirigée par un Italien communiste sera projeté pour la première fois en Amérique du Nord, le 29 novembre, dans la capitale canadienne, sous les auspices du Comité inter-religieux formé par les clergés protestant et catholique.

Le film, "L'Évangile selon saint Matthieu", dont la production a été dirigée par Pier Paolo Pasolini, a remporté quatre prix au Festival du film de Venise. Les plus grandes critiques européennes ont affirmé que c'était le

meilleur film à avoir été tourné sur la vie du Christ.

Le gouverneur général Vanier et son épouse ont accepté une invitation d'assister à la première, ont révélé hier les organisateurs lors d'une conférence de presse.

Les responsables, dirigés par deux présidents, l'évêque anglican d'Ottawa, le très révérend E.S. Reed, et le père John W. Moie, rédacteur de la publication catholique "Christian Communications", comprennent des membres éminents du clergé local des religions baptiste, anglicane, presbytérienne, de l'Église unie en même temps que catholique.

Le père Moie a déclaré que le comité espérait attirer une assistance d'ecclésiastiques, d'instituteurs ainsi que d'étudiants.

"Nous pensons que ce film saura intéresser les jeunes gens."

Si le film rencontre un certain succès ici, les responsables espèrent le distribuer sur une base nationale au pays ainsi qu'aux États-Unis.

Le révérend Reed a déclaré aux reporters qu'il croyait que c'était la première fois qu'un groupe œcuménique d'ecclésiastiques coopérait au Canada pour présenter un film.

"Nous espérons que ce n'est que le premier pas à d'autres organisations coopératives dans ce domaine."

Le film est un projet pilote qui servira à démontrer la possibilité de constituer un système permanent inter-religieux s'occupant de la dissémination de films d'un intérêt exceptionnel dans les écoles et les organisations paroissiales.

"Les jeunes gens accourent pour voir des comédies de chambres à coucher et des films célébrant des vies licencieuses et même la prostitution, et bien qu'ils ne soient pas nécessairement d'accord avec le message de ces projections hétérodoxes, ils courent le risque de devenir cyniques," a dit le père Moie.

Cependant, a-t-il affirmé, les jeunes gens répondront à l'en-

couragement et aux conseils des éducateurs et du clergé pour voir des bons films.

Le réalisateur italien Pasolini a décidé de tourner ce film au cours d'une visite à Assise. Le pape Jean XXIII visitait aussi cette ville le même jour et la route étroite avait été bloquée par une circulation fort intense. Le directeur cinématographique

s'est trouvé retenu à sa chambre d'hôtel durant une assez longue période temps.

Un bible a été tout ce qu'il a trouvé à lire dans la chambre. Il a lu l'Évangile de saint Matthieu et est devenu si intéressé qu'il a décidé de la raconter dans un film. Il a plus tard dédié le film à la mémoire de Jean XXIII.

## Guy Mauffette à l'O.S.Q. en fin de semaine

Le célèbre animateur de la radio Guy Mauffette, sera de passage à Québec, au cours de la fin de semaine. M. Mauffette sera le Narrateur, dans "Pierre et le Loup" de Prokofiev, présentée aux Matinées symphoniques de l'O.S.Q., samedi matin.



Marc Durand

durant plusieurs années d'une émission pour enfants "La Boîte à Surprises".

MARC DURAND

Un jeune musicien de 15 ans, Marc Durand de Lac Mégantic, sera également en vedette à cette occasion. Il est le petit-fils de M. Léon Bélanger, un corniste qui joua durant trente ans à l'O.S.Q.

Le jeune pianiste s'est ac-

**PRINCESSE**

TROIS FILMS EN COULEURS

"L'AVENTURIER MAGNIFIQUE"

ALBERT FARLEY et DIANA MARTIN

"UN MARI EN LAISSE"

SANDRA DEE et BOBBY DARIN

"LES POSSEDES DU MAL"

DICK BOGARDE et MYLENE DEMONGEOT

**CINEMA**

● A MONTREAL

● ÉMOUVANT

● COLOSSAL

● SENSATIONNEL

● Réserves en vente par courrier et au théâtre.

EN CINEMA

1430 Rivey, Montréal, Av. 87102 au 5603

**CINEMA ST-ROMUALD**

3 milles du Pont de Québec - Tél.: 839-7553 - A l'affiche

**Eddie CONSTANTINE**

et Perrette Pradier dans

**des FRISSONS**

partout

**GOLIATH**

et le cavalier masqué

Scope et couleurs

**CINEMA LIDO**

Centre d'achats, Rond-Point, Lévis — 837-2272

**POUR LA PREMIERE FOIS!**

FILLES DE LA NATURE

Je suis ANITA EKBERG

**LANA**

DEESSE BLONDE DE LA JUNGLE

2<sup>e</sup> SEMAINE

CALL GIRLS

SOCIÉTÉ ANONYME

Sophia Desmarets Puppelle Maggio

STATIONNEMENT GRATUIT - AIR CLIMATISÉ

LES PLUS JOLIES BAIGNEUSES

2<sup>e</sup> Kenwin Mathews

**O.S.S. 117**

se déchaîne

NADIA SANDERS

LE GENDARME DE SAINT TROPEZ

CINEMA RIALTO

524-2510

683-2112

**CINEAG**

PL. LAURIER

UN DON JUAN MODERNE

PROJETE SES MEMOIRES INTIMES

1 H. 3 H. 5 H. 7 H. 9 H.

DE L'AMOUR

ELSA MARTINELLI ANNA KARINA MICHEL PICCOLI

**SPECIAL POUR TOUTE LA FAMILLE**

(enfants de 10 ans et plus)

Samedi 20 novembre — Matinée seulement 2h. — Adm. .45

**LES AVENTURES DE FRA-DIAVOLO**

en couleurs

A L'AFFICHE DES CE SOIR - VENDREDI

ADUA et ses compagnes LES AMOUREUX DU FRANCE

S. Signorelli - M. Mastroianni Couleurs - Scope

1720 St-Michel Sillery Air climatisé

**CINEMA SILLERY**

Tel. 527-6684 Stationnement facile

JANE FONDA ALAIN DELON LOLA ALBRIGHT

**Les Félines**

(Joy Hour)

En Scope

UN PROGRAMME DU TONNERRE

2<sup>e</sup> Film

Glenn Ford et Henry Fonda

**LE MORS AUX DENTS**

SCOPE ET COULEURS

**Victoria classic**

En Anglais pour de meilleurs spectacles

UNIVERSAL présente

**JAMES STEWART SHENANDOAH**

TECHNICOLOR

EN COULEURS AVEC TIM CONWAY et JOE FLYNN

2<sup>e</sup> film

**McHALES NAVY**

JOINS THE AIR FORCE

1019 ave Cartier Dernière représentation 10 h 40

**CAPITOL**

972, rue St-Jean, 522-6300

SAMEDI, LUNDI MERCREDI ET JEUDI

Samedi, Continué de 12h15 à 11h55 P.M. "La Chambre Indiscrete" (The L-Shaped Room) à 2h, 5h55, 9h50, Lundi, Mercredi, Jeudi, continué de 2h à 11h. Le drame ému d'une jeune femme trahie par l'amour...

**LESBIE GARDON**

**Chambre Indiscrete**

A LA FRANÇAISE

(In The French Style) Samedi: 12h15, 4h15 et 8h; Lun, Mer, Jeudi: 4h15 et 8h. Matinées: 75c; Soirs: \$1.10; Étudiants: 99c

Dimanche: Théâtre du Rideau Vert: "Fleur de Cactus"; Mardi soir: Concert Richard Verreau.

**CAPITOL**

972 RUE ST-JEAN, TELEPHONE 522-6300

**CE SOIR A 8h.30**

Sous le haut Patronage de l'honorable Paul Comtois, C.P., Lieutenant-Gouverneur de la province et de Madame Comtois

**ballet national du Canada**

"The Rake's Progress" Adagio Cantabile, Solitaire et Rivalité

Orch. \$3.50 - \$3.00; Balcon: \$3.00, \$2.00, \$1.50

**MATINEE AUJOURD'HUI A 3H.30**

Casse-Noisette, 2<sup>e</sup> acte, Solitaire, Clair de Lune, Adagio Cantabile

Enfants: \$1.00; Adultes: \$2.00

2<sup>e</sup> SEMAINE

JAYNE MANSFIELD

**LA Blonde des Nus**

DE SOHO

LE TRAIN DE BERLIN EST ARRÊTÉ

656-0592 JOSE FERRE SEAN FLYNN NICOLE COURCY 523-5050

SALLE CHAMPLAIN

**Cinéma STE-FOY**

**Cinéma LAIRET**

UNE AUTRE GRANDE PRODUCTION SUR ECRAIN GEANT 70MM

Commencant aujourd'hui

Venez voir comment l'Ouest pouvait être plaisant et captivant.

Un des films qui ont remporté le plus de succès au cinémas de Montréal

Maintenant présente à Québec pour le plus grand plaisir de tous les amateurs de bons films.

**BURT LANCASTER LEE REMICK**

**JIM HUTTON PAMELA TIFFIN**

JOHN STURGES

**"THE HALLELUJAH TRAIL"**

ULTRA PANAVISION TECHNICOLOR

Achetez vos billets d'avance en réservant par téléphone

Billets maintenant en vente

Pour les matinales de MERCREDI et SAMEDI \$1.30

Pour les matinales de DIMANCHE \$2.00

Tous les autres \$3.00

**Ste-Foy**

Ce soir 8h. p.m. Demain 2h. p.m. - 8h. p.m. SALLE ALOUETTE 456-0595

Un film admirable d'amour et de beauté

Prix Louis Delluc 1965

**Le Bonheur**

En couleurs écrit et réalisé par AGNES VARDA. Remonté avec JEAN-CLAUDE DROUDOT en femme CLARE et dans deux enfants et MARIE-FRANCE BOYER

HORAIRE: 1h, 3h, 5h, 7h, 9h.

2<sup>e</sup> SEMAINE

**Cinéma Empire**

24 COTE DE LA FABRIQUE

524-2880

**LESBIE GARDON**

**Chambre Indiscrete**

A LA FRANÇAISE

(In The French Style) Samedi: 12h15, 4h15 et 8h; Lun, Mer, Jeudi: 4h15 et 8h. Matinées: 75c; Soirs: \$1.10; Étudiants: 99c

Dimanche: Théâtre du Rideau Vert: "Fleur de Cactus"; Mardi soir: Concert Richard Verreau.

Vous voyez ici une des scènes du film "Les Félines" qui commencent aujourd'hui aux cinémas Victoria et Classic. "Les Félines" est un film de René Clément, avec Jane Fonda, Alain Delon et Lola Albright. Au même programme, vous pouvez voir "Les Mors aux dents" avec le père de Jane Fonda, Henry Fonda et aussi Glenn Ford. Deux grandes productions à voir aux cinémas Victoria et Classic.

## Andrea Kalanj, une pianiste de grand talent

VANCOUVER (PC) — La pianiste Andrea Kalanj déclare modestement qu'elle est "une jeune fille comme les autres", et pourtant, le monde musical de l'Union soviétique et celui de la Belgique lui reconnaissent un talent qui dépasse le niveau commun.

Gagnante de bourses dans ces deux pays, c'est en Europe surtout qu'elle s'est fait connaître comme pianiste de concert.

Cette ravissante musicienne, âgée de 20 ans, a quitté sa demeure à Vancouver depuis un an, vivant à Bruxelles de façon très modeste, pour lui permettre de suivre les cours du conservatoire de musique de Belgique.

Ses parents recevaient récem-

ment un télégramme les informant qu'elle avait gagné une bourse du gouvernement belge, couvrant les dépenses courantes et les leçons de musique jusqu'au moment où elle obtiendrait son diplôme supérieur, en décembre 1966.

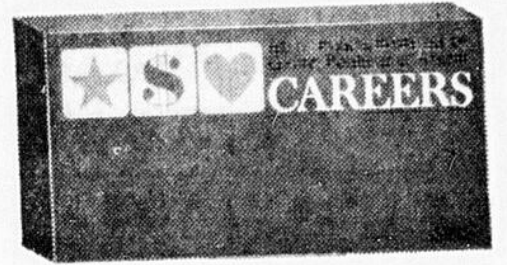
Il y a six ans, comme membre du Festival international de la jeunesse, elle avait participé à une tournée de concerts en Union soviétique et elle avait joué au Conservatoire de Kiev. Les directeurs du conservatoire lui offrent alors une bourse d'étude de cinq ans. Elle réussit à terminer ce programme d'étude en trois ans, en obtenant son diplôme.

Actuellement, son professeur en Belgique est le réputé pianiste Eduardo del Pueyo. Celui-ci a écrit à Marshall Sumner,

ancien professeur d'Andrea à sibilites d'une éventuelle carrière à Vancouver, l'informant que la jeune fille avait toutes les pos-

Bar salon  
**AU GRAND BOULEVARD**  
**DANSE** JEUDI  
VENDREDI  
SAMEDI  
avec le trio  
**"LES BOULEVARDIERS"**  
Rond-Point Pont de Québec

Ce soir,  
pourquoi ne pas jouer au



faites vos jeux avec  
Parker Brothers

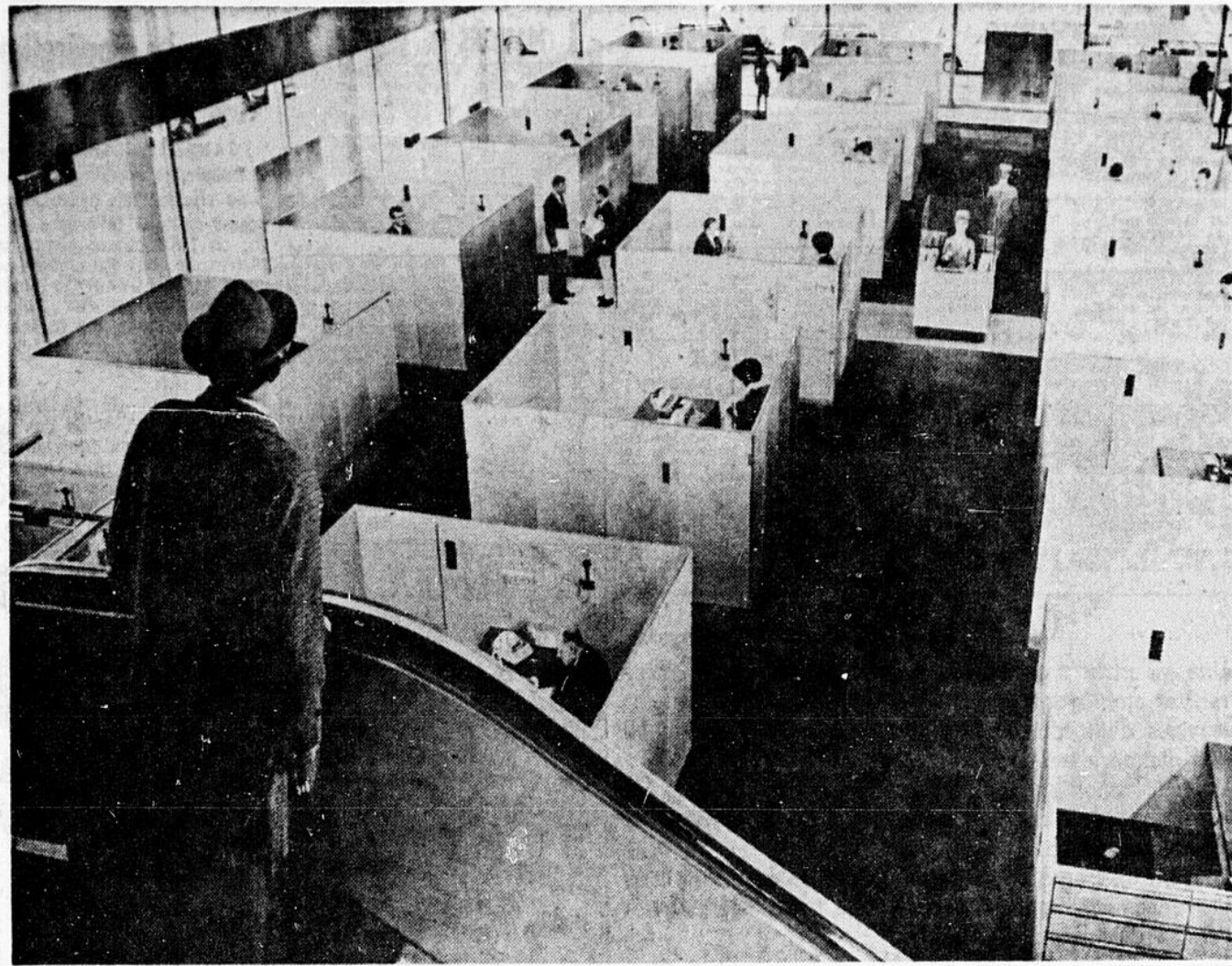
Sous le distingué patronage de M. Jean Lesage, premier ministre, et de Madame Lesage, les chorales St-Dominique présentent  
**RICHARD VERREAU**  
au Théâtre Capitol  
mardi le 23 nov. à 8h 30 p.m.  
Billets: \$10 à \$5.00  
Billets en vente au Capitol les 22 et 23 nov. ou immédiatement au téléphone à 522-7392

Après-demain  
**THEATRE CAPITOL**  
2 hrs 30 et 8hrs 30

**V** Théâtre du Rideau Vert  
présentera le grand succès parisien, la comédie qui fait courir et rire tout Montréal depuis 1 mois  
**FLEUR DE CACTUS**  
comédie de Barillet et Grédy  
avec: Janine SUTTO, Pierre THERIAULT, Marthe CHOQUETTE, Gaston LABRECHE, Barbara-VAL, Roland GANAMET, Marie ANIK.  
Location, matinée 75¢ à \$2., soirée: \$1.50 à \$3.; taxe incl.

3<sup>e</sup> et dernière semaine  
**ADIEU**  
Sara MONTIEL En Primeur!  
LES 2 PLUS GRANDES VEDETTES DE L'HEURE  
JEANNE MOREAU  
RENÉE CLAUDE  
GERT FROBE  
**CINÉMA CANARDIÈRE**  
Tel.: 661-8575  
Situé au centre d'achats de La Canardière  
ENFIN! LE NOUVEAU TINTIN S'EN VIENT...  
AIMERIEZ-VOUS CONNAITRE ANGIÉLIQUE?

**Cinéma de PARIS et PIGALLE**  
A L'AFFICHE  
**LE PREMIER FILM MUSICAL CANADIEN**  
Pour la jeunesse d'aujourd'hui Pour la jeunesse d'hier  
**JOËL DENIS**  
avec la participation spéciale de  
DONALD LAUTREC et LES TÊTES BLANCHES  
SUZANNE LEVESQUE ALBERT MAILLARD  
JOSIANE GIBERT MARCEL CABAY  
ALAIN STANKÉ YVAN DUCHARME  
JACQUES MATTI JEAN CLAVEAU  
JACQUES GODIN et les copains de Joël  
Hey Lolita  
Au loin dans la campagne  
Pas de Vacances pour les Idoles  
Vas-y dis-lui  
Comme la mer  
Morte la valse  
Egalement à l'affiche  
**LES DEUX VIOLENTS**  
CINEMASCOPE EN COULEURS



PLAYTIME — Le cinéaste français Jacques Tati sera l'un des principaux interprètes dans le film "Playtime" qu'il dirige lui-même, présentement. Tati, comme on s'en sou-

vient, avait réalisé le film "Mon Oncle" qui avait été acclamé par la critique.

## Le Canadien Warren Chiasson préfère le jazz à l'art dentaire

Par Dave Nicholson

HALIFAX (PC) — A un âge où il pourrait jouir d'un lucratif cabinet de dentiste, Warren Chiasson s'efforce de gagner sa vie dans le rude monde du jazz à New York.

Maintenant âgé de 31 ans, Chiasson s'était inscrit au cours pré-dentaire à l'université Saint-François - Xavier d'Antigonish, N.-E. Mais il constata que la pensée de se diriger vers la profession de dentiste "uniquement par sentiment philosophique allait contre sa philosophie de la vie".

"J'étais de plus en plus attiré par la musique," avoue-t-il. La vie n'a pas toujours été facile depuis mais il ne regrette pas sa décision. Puis, il a récolté des dividendes indéniables: deux ans et demi avec George Shearing, du jazz.

Originaire de Cheticamp, N.-E., Chiasson avait six ans lorsque sa famille s'est établie à Sydney. A neuf ans, il étudiait

le violon. Il a joué le piano et le trombone mais maintenant, il passe la plus grande partie de son temps à jouer le vibraphone.

Il n'y a pas grand avenir en Nouvelle-Ecosse pour un musicien professionnel, encore moins pour un joueur de jazz qui se spécialise dans le vibraphone. A l'instar de plusieurs musiciens des Maritimes, il a trouvé un emploi permanent, avec la fanfare régimentaire de l'Artillerie royale canadienne, jouant le jazz le plus souvent possible durant ses loisirs.

Un point tournant dans sa vie est survenu alors qu'il passait de longues vacances aux E.-U., visitant la plupart des grandes villes. Il fut profondément influencé par Jack Kerouac et d'autres membres du mouvement littéraire "Beat" de San Francisco. Bien qu'il se défende d'être un beatnik, Chiasson avoue que Kerouac et compagnie "ont mis le feu à son ima-

gination et libéré son cerveau". De retour à Halifax, il travailla le jazz inlassablement, trouvant même le temps de se livrer à la composition. L'une de ses chansons lui a valu d'être convoqué à New York par un individu intéressé à endosser sa pièce. Cette rencontre lui a ensuite permis d'être auditionné par Shearing qui lui offrit sur-le-champ de l'engager dans son orchestre.

Il a obtenu son congé de l'armée quelques heures avant la date limite et il se joignit à l'équipe Shearing à Boston pour entreprendre une tournée des Etats-Unis.

"Les deux années passées avec Shearing furent merveilleuses, elles m'ont démontré la totalité de la musique," Chiasson a quitté Shearing en 1961 après avoir enregistré plusieurs disques. Depuis lors, il joue avec quelques-uns des meilleurs musiciens de New York, acceptant du travail de jazz quand on lui en offre. Son unique regret c'est de ne pouvoir gagner sa vie en se consacrant uniquement au jazz. Il doit accepter

**Palais MONTCALM**  
Demain soir à 8h.30  
**PIERRE LÉTOURNEAU**  
et  
**RENEE CLAUDE**  
Il ne reste que des billets à \$2.75 et \$3.00

Ne manquez pas le récital de Pierre Létourneau et Renée Claude qui aura lieu au Palais Montcalm, demain soir.

**Festival de chansonniers**  
Giffard (Acad. Ste-Christienne)  
Dimanche 21 novembre 8 hrs p.m.  
Adm. \$1.00  
\$1.50 - \$2.00  
Res. 663-9630  
Sylvain Lelièvre  
André Levesque  
Lawrence Lepage  
Louis Cournoyer  
Jean-Guy Gaulin

En vedette cette semaine: **MASCARENAS** chanteur de fados  
Du nouveau **GRANDE PISTE DE DANSE**  
Danse continue - trio de Paul Malard  
AUCUNS FRAIS D'ENTREE, AUCUN MINIMUM excepté le samedi.  
Musique: Roger Lachance et Paul Malard  
BOUL LAURIER



UNE PAGE D'AMOUR — Jean-Louis Trintignant tiendra le rôle principal aux côtés de Marie Dubois dans le film du réalisateur français Serge Korber: "Une Page d'Amour".

## Le cinéma lance les femmes dans l'agence secrète

La mode et la mania des divers agents secrets ou spéciaux à base de 007, de 05117, de 077 etc. a envahi le monde du cinéma mais ce qu'il y a de plus intéressant et de plus inédit dans tout cela, c'est le fait que le sexe faible soit entré en lice contre les James Bond, Jean Bruce etc., pour leur disputer leur succès toujours croissant. C'est Monica Vitti qui a commencé avec "Modesty Blaise", puis Rosanna Schiaffino a continué avec la "Carroll" du F.B.I. et c'est maintenant le tour de Gabriella Giorgelli qui doit assumer le rôle de l'interprète "Annie" — la partenaire féminine du nouvel agent secret Marco (italien cette fois-ci) — Dans un film dont la réalisation est imminente. Ce film a pour titre "Interpol morte al molo 17" (Interpol, mort al quai No 17) et c'est à parler, ce ne sera sans doute que le premier d'une série plus ou moins longue, selon le succès qu'il obtiendra.

**Palais MONTCALM**  
23 novembre à 9 heures  
LE THEATRE  
**La Poudrière**  
présentera de l'île Ste-Hélène  
**"MARY MARY"**  
de Jean Kerr  
(EN FRANÇAIS)  
avec: Patricia Nolin - Françoise Lemire - François Carlier - Georges Corrier - Roger Garneau.  
Production JEAN FAUCHER  
JEANNINE BEAUBIEN  
Pour réservations  
529-0786



La jolie Sara Montiel joue le rôle principal du superbe film musical en couleurs, "ADIEU, MA BELLE LOLA", que le CINÉMA CANARDIÈRE garde à l'affiche pour une troisième et dernière semaine en programme double avec la comédie "PEAU DE BANANE", mettant en vedette Jean Paul Belmondo, Jeanne Moreau et Gert (Goldfinger) Frobe. Profitez de cette dernière semaine pour voir ce magnifique programme car il ne sera montré nulle part ailleurs à Québec.





DES ROSES POUR LA PRINCESSE — A son arrivée hier à l'hôtel Waldorf-Astoria, de New York, la princesse Margaret a reçu une gerbe de roses des mains d'une jeune Américaine. Le couple royal demeurera à New York pendant six jours. (Téléphoto P.A.)

# New York est une ville merveilleuse (Margaret)

NEW YORK (UPI) — La princesse Margaret est arrivée dans la ville de New York hier et a déclaré qu'elle était bien contente de se trouver dans cette ville excitante et vibrante. Margaret accompagnée de son époux, Lord Snowdon, est arrivée de Washington et a rencontré les journalistes au Waldorf Astoria, peu après son arrivée. "Nous sommes très heureux de nous trouver à New York. C'est une ville merveilleuse. Nous avons plusieurs journées intéressantes à remplir". Le couple royal doit demeurer

dans la ville métropolitaine américaine pendant six jours pour se rendre ensuite aux Bermudes. Margaret a déclaré qu'elle avait "beaucoup admiré et apprécié" ce qu'elle avait vu des États-Unis depuis le début de son voyage. "Nous avons bien aimé tout ce que nous avons vu et nous avons été bien reçus partout où nous sommes allés". Margaret et son époux ont été accueillis à l'aéroport de la Guardia par le chef du protocole de la ville, M. Richard G. Patterson et le consul britannique F. M. Tomlinson.

Après avoir quitté l'avion, Margaret s'est dirigée vers sa Rolls-Royce tenant fermement son manteau de vision. Les photographes lui ont crié "Hi! Princesse! arrêtez-vous une seconde!" mais elle ne faisait que sourire et continuait son chemin en leur envoyant la main. "Je ne peux pas arrêter. Il y a trop de monde qui se défile". Le couple s'est immédiatement dirigé vers Manhattan pour rencontrer les membres de la presse à l'hôtel Waldorf Astoria et pour assister à une réception avant de se rendre à la demeure de leur hôte, l'ancien ambassadeur John Hay Whitney.

## La Chine peut être présente à une conférence sur le désarmement

M. N. Fedorenko — Le représentant de l'U.R.S.S., M. Nicolas Fedorenko, a appuyé hier la convocation d'une conférence mondiale de désarmement, avec la participation de la Chine populaire et "des deux États allemands".

Le délégué soviétique a ajouté que cette conférence ne devrait pas être convoquée sous les auspices des Nations unies, parce que cela pourrait empêcher des États non membres de l'organisation d'être invités. La question de la convocation d'une conférence mondiale de désarmement, en 1967 au plus tard, est actuellement débattue devant la commission politique de l'Assemblée.

pas, plutôt qu'elle ne serve, aux progrès déjà si difficiles sur la voie du désarmement, et en particulier aux travaux de la conférence de Genève. Des questions délicates et complexes doivent être éclaircies d'abord, notamment la question des États ou pays à inviter, la question de savoir si la Chine serait disposée ou non à s'y rendre, sous quelle égide se tiendrait la conférence, ou avec quel ordre du jour, financier, par qui, et l'aide de quels services administratifs et techniques. Avant d'avoir des réponses à ces questions, les États-Unis n'appuieront pas la convocation d'une conférence pour une date précise et ne donneront aucune assurance concernant leur participation future.

Elle fera plus tard dans la journée le tour de plusieurs quartiers de la ville, elle visitera aussi des musées, le port, en bateau, la demeure des Whitney à Long Island. Elle déjeunera à la maison de l'architecte Philip Johnson au Connecticut, elle fera ensuite des emplettes sur la 5e Avenue, sera reçue à l'hôtel de ville, visitera le Lincoln Center et se rendra à plusieurs réceptions privées. Avant de quitter Washington, la princesse et son mari, Lord Snowdon, ont fait le tour de l'Institut Smithsonian. Elle a planté un arbre sur le terrain de l'ambassade britannique comme dernier geste officielle à Washington.



ENTRETIEN INTERESSANT — Le leader de la majorité au Sénat américain, M. Mike Mansfield, quitte le ministère des Affaires étrangères de l'U.R.S.S., à Moscou, après avoir discuté, accompagné de quatre de ses collègues, avec le ministre M. Andreï Gromyko, de la guerre au Vietnam. Le démocrate du Montana a déclaré aux journalistes, après cet entretien, hier, qu'il avait eu une discussion intéressante et qu'il avait appris bien des choses. (Téléphoto P.A.)

**Mme M. Lebel**  
Dame Evelyne Thériault, épouse de M. Maurice Lebel, est décédée récemment à l'Hôpital Général de Québec à l'âge de 47 ans et 6 mois. Elle demeurait à Notre-Dame-des-Laurentides.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: MM. Jacques et Jean-Guy Lebel, Miles Henriette, Nicole et Louise Lebel; ses sœurs et beaux-frères: MM. et Mmes Maurice Francoeur (Emelda), de Saint-Godfroy de Bonaventure, et Louis Levasseur (Maria), de l'ancienne-Lorette; MM. Léon et Wilfrid Lebel, de Notre-Dame-des-Laurentides; sa belle-mère, Mme O. Lebel, ainsi que plusieurs autres parents, neveux et nièces.

Le service funéraire a été célébré en l'église de Notre-Dame-des-Laurentides et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles avait été confiée à la maison J.-E. Asselin, de Lac Saint-Charles.

**M. G. Rochette**  
Dans la nouvelle décès de Monsieur Georges Rochette époux en premières nocces de feu Mary Dery et en secondes nocces de dame Marguerite Marois, dont nous annonçons le décès hier, les noms de ses belles-sœurs et de ses beaux-frères ont été omis par erreur: Mme Joseph Dery, M. et Mme Alexander Dery, Mme Dominique Robitaille, M. Laval Cantin, M. et Mme Robert Rochette, Mme Annamarie Rochette.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église Saint-Rodrigue et l'inhumation au cimetière Belmont.

**Lucien Rivard inscrit sa cause en appel**  
HOUSTON (PA) — Lucien Rivard, qui a été condamné la semaine dernière à 20 ans de prison pour trafic de drogues, a inscrit hier sa cause en appel devant la cour fédérale de Laredo, au Texas. Condamné le 12 courant, le Montréalais avait 10 jours de délai pour aller en appel.

On se souvient que Rivard, qui avait fait entrer aux États-Unis de fortes quantités d'heroïne en provenance de l'Europe et du Mexique, avait été à l'origine de querelles politiques au Canada par suite de son évocation de la prison de Bordeaux en mars dernier.

**Religion et caractères**  
Il existe encore des Samaritains sur le globe. Ils sont peu nombreux mais suffisamment pour utiliser entre eux le même alphabet qu'il y a 2,500 ans avec ses caractères ressemblant à ceux des Phéniciens.

**M. Albert Biron**  
M. Albert Biron, ex-fonctionnaire à la Commission des Accidents de Travail, est décédé à l'âge de 53 ans et un mois. Il était l'époux de dame Cécile Dubé et demeurait au 1026, 2e Avenue, Québec.

Outre son épouse, il laisse ses frères, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs M. et Mme Léon Biron (Thérèse Gagnon), Mlle Germaine Biron, MM. et Mmes Emélie Naud (Cécile Biron), Noël Dubé (Calixte Fecteau), Jean Martin (Micheline Dubé), Constant Dubé (Annie Fecteau) et Oscar Dubé, Mme Jean-Marie Dubé (Jeanne Jacques), M. Raymond Dubé, Mlle Simone Dubé.

Les funérailles auront lieu lundi, à Saint-François d'Assise. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires de J. Bouchard & Fils, Ltée, 1290, 1ère Avenue.

**M. C. Boudreau**  
M. Conway Boudreau, employé civil, fils de M. J. Edouard Boudreau et de feu dame Kathleen Conway, est décédé le 17 novembre, à l'âge de 40 ans. Il demeurait au 929, avenue Brown, Québec.

Outre son père, il laisse dans le deuil sa belle-mère, Mme Thérèse Royer-Boudreau, ses frères, sa sœur, ses belles-sœurs et son beau-frère: M. et Mme Henry E. Boudreau, de Montréal, M. John Boudreau, M. et Mme Robert Boudreau, M. et Mme Maurice Hébert (Joyce Boudreau).

Monsieur Boudreau repose à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 975 Marguerite-Bourgeois. Les funérailles auront lieu samedi, en l'église des Saints-Martyrs Canadiens, et l'inhumation au cimetière Belmont.

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**  
La Municipalité du Village de Coleraine, Comté de Mégantic, demandera le 6 décembre 1965 des soumissions pour la construction d'un Hôtel de Ville à Coleraine, Comté de Mégantic, Qué., selon les plans et devis joints au prospectus qui sera distribué par l'architecte J. Berthelme, 400, rue Notre-Dame, Québec. Les soumissions seront reçues jusqu'à 10 heures du matin, le mardi 14 décembre 1965, au bureau de l'ingénieur-conseil Clouin & Pomeroy, 206, Boulevard Laurier, Québec 10, Qué. (Tél. 623-2874).

**Mme H. Sylvain**  
Madame Belzème Jolin, de Saint-Isidore (Québec), épouse en premières nocces de feu Joseph Larrivière et en deuxièmes nocces de feu Hérold Sylvain, est décédée le 16 novembre, à l'Hôpital Général de Québec. La défunte était âgée de 96 ans et 5 mois.

Elle laisse dans le deuil sa sœur, Mme Alfred Royer, ses fils, beaux-fils, belles-filles et gendres: M. l'abbé Odilon Sylvain, curé de Fortville; M. et Mme Ovide Larrivière, M. et Mme Théodore Larrivière, Mme Ulric Beauré (Maria Sylvain), M. Eugène Bouffard, M. et Mme Albert Nadeau (Marie-Louise Sylvain), Soeur Marie de Saint-Eubert, Franciscaine Missionnaire de Marie actuellement en Malaisie, M. et Mme Onias Labonté (Irène Sylvain), M. et Mme Emile Sylvain (Marguerite Bernard), ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu vendredi après-midi en l'église de Fortville. La dépouille mortelle est exposée au salon mortuaire Gonzague Valois et Fils, de Saint-Isidore. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

**Municipalité de St-Félix du Cap-Rouge**  
Des soumissions sont par la présente demandées pour l'extension des services d'égout et d'égoutillage dans le secteur du Domaine de la rue Duchesneau et du Club de la rue Duchesneau. Les soumissions doivent être déposées au bureau de l'ingénieur-conseil Clouin & Pomeroy, 206, Boulevard Laurier, Québec 10, Qué. (Tél. 623-2874).

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**  
La Municipalité du Village de Coleraine, Comté de Mégantic, demandera le 6 décembre 1965 des soumissions pour la construction d'un Hôtel de Ville à Coleraine, Comté de Mégantic, Qué., selon les plans et devis joints au prospectus qui sera distribué par l'architecte J. Berthelme, 400, rue Notre-Dame, Québec. Les soumissions seront reçues jusqu'à 10 heures du matin, le mardi 14 décembre 1965, au bureau de l'ingénieur-conseil Clouin & Pomeroy, 206, Boulevard Laurier, Québec 10, Qué. (Tél. 623-2874).

**MAIRIE GISELLE**  
Monsieur G. J. Bélanger, M. et Mme Louis Bélanger, M. et Mme Evéline Bélanger, M. et Mme Camille Bélanger, M. et Mme Thérèse Bélanger, M. et Mme Paul-Emile Dufour, de Val St-Michel, ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1ère Avenue. Le service sera chanté lundi en l'église Saint-François d'Assise et l'inhumation suivra au cimetière Belmont.

**M. J. Bélanger**  
Monsieur Joseph Bélanger, employé civil au département des Travaux Publics, époux de dame Bernadette Ducloux, est décédé le 18 novembre, à l'âge de 63 ans. Il demeurait au 1198, rue Oranage, Québec.

Outre son épouse, Monsieur Bélanger laisse dans le deuil ses fils, ses filles, sa belle-fille et ses gendres: Révérend Sœur Sainte-Bernadette de Nevers, S.C.I.M. (Cécile Bélanger), de Hawkesbury, M. et Mme Clément Bélanger (Colette Lapierre), Mlle Thérèse Bélanger, M. Lucien Bélanger, Mlle Juliette Bélanger, M. et Mme Louis-Philippe Bidégar (Marianne Bélanger), M. et Mme Noël Savard (Gisèle Bélanger), MM. Raymond, Charles, Jacques, Roger et André Bélanger, ses frères, sa sœur, son beau-frère, ses belles-sœurs: M. et Mme Frédéric Champot (Eloise Bélanger) de New Hampshire, M. et Mme Thomas Bélanger, de Matane, M. et Mme Evéline Bélanger, de Saint-Camille de Bellechasse, Révérend Sœur Sainte-Elisabeth, S.C.I.M., Mme Paul-Emile Dufour, de Val St-Michel, ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1ère Avenue. Le service sera chanté lundi en l'église Saint-François d'Assise et l'inhumation suivra au cimetière Belmont.

**BUREAUX À LOUER**  
**EDIFICE WAWANESA A QUEBEC**  
Angle de la Canadière et de la Vérendrye, 2 étages, superficie: 3,294 pieds carrés. Se loue en tout ou en partie. La location comprend: le chauffage, l'éclairage, l'ascenseur, le concierge, permis d'annonce. Endroit excellent à l'est de la ville, sortie vers la route 15, stationnement facile. Libre maintenant.

**M. Wilfrid Caron**  
M. Wilfrid Caron, époux de feu dame Alice Bernier, est décédé le 18 novembre, à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 68 ans. Il demeurait à 1, rue Botrel, à Bienville.

Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Paul Caron (Micheline Ruel), de Lévis, Jean-Guy Caron (Colette Casault), de Montmagny, Serge Caron (Mélanie Leclerc), de Kapuscasing, MM. André Caron, de Québec, et Robert Caron, de Montréal, M. et Mmes Herménégile Roger (Jacqueline), de Lauzon, Roland Brochu (Colette), de Bienville, Claude Bernier (Gisèle), de Loretteville, Yvon Samson (Monique), de Lauzon, Clément Létourneau (Lise), de Québec; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Ladislav Caron, de Saint-Henri de Lévis, M. et Mme Edgar Caron, de Montréal, Mme Amédée Caron, de Montréal, Mme Oscar Caron de l'Alberta, Mme Joseph Caron d'Augusta, Maine, M. et Mme Eugène Germain, de Québec, Mme Laurent David, de Montréal, Mme Dervy Grégoire, de Saint-Hyacinthe, M. Wilbrod Dussault, de Québec, M. Odilon Côté, de Beauport, Mme Eudore Bernier, de Québec, M. et Mme Philippe Bernier, de Shawinigan, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

La dépouille mortelle est exposée à 9, rue Commerciale. Les funérailles auront lieu lundi à Bienville sous la direction de la maison Gibert et Turgeon Ltée de Lévis.

**M. C. Legros**  
SAINT-PAMPHILE — M. Chrysostome Legros, copropriétaire de Legros & Frères, Enr., époux de dame Délima Cloutier, est décédé le 17 novembre à l'âge de 68 ans et 3 mois, à Saint-Pamphile où il demeurait.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et sa belle-fille: MM. Laurent et Paul-Emile Legros de Saint-Pamphile, Mme veuve Jean-Noël Legros (Jeannine Robitaille), de Saint-Pamphile; ses petits-enfants: France, André, Denise et Rosée Legros; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Louis Legros, de Québec; M. Lorenz Legros, de Saint-Pamphile, Mme Adélaïde Paré (Emma Legros), de Québec; Mme Odilon Jean de Saint-Pamphile, Mme Napoléon Gagnon, de Québec; MM. et Mmes Roméo Dupont, de Saint-Pamphile; Paul Saint-Pierre, de Tourville; Emilio Thiboutot, de Québec, et Pierre Moreau, de Montréal; M. et Mmes Emile Cloutier, Léandre Cloutier et Maxime Bernier, de Saint-Pamphile; M. Lévy Cloutier, de Québec, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Cloutier-Lavoie de Saint-Pamphile. Les funérailles auront lieu samedi, en l'église de Saint-Pamphile, et l'inhumation au cimetière paroissial.

**M. J. Bélanger**  
Monsieur Joseph Bélanger, employé civil au département des Travaux Publics, époux de dame Bernadette Ducloux, est décédé le 18 novembre, à l'âge de 63 ans. Il demeurait au 1198, rue Oranage, Québec.

Outre son épouse, Monsieur Bélanger laisse dans le deuil ses fils, ses filles, sa belle-fille et ses gendres: Révérend Sœur Sainte-Bernadette de Nevers, S.C.I.M. (Cécile Bélanger), de Hawkesbury, M. et Mme Clément Bélanger (Colette Lapierre), Mlle Thérèse Bélanger, M. Lucien Bélanger, Mlle Juliette Bélanger, M. et Mme Louis-Philippe Bidégar (Marianne Bélanger), M. et Mme Noël Savard (Gisèle Bélanger), MM. Raymond, Charles, Jacques, Roger et André Bélanger, ses frères, sa sœur, son beau-frère, ses belles-sœurs: M. et Mme Frédéric Champot (Eloise Bélanger) de New Hampshire, M. et Mme Thomas Bélanger, de Matane, M. et Mme Evéline Bélanger, de Saint-Camille de Bellechasse, Révérend Sœur Sainte-Elisabeth, S.C.I.M., Mme Paul-Emile Dufour, de Val St-Michel, ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1ère Avenue. Le service sera chanté lundi en l'église Saint-François d'Assise et l'inhumation suivra au cimetière Belmont.

**Rhétorique 1955-56**  
Tous les confrères de la classe de Rhéto. 1955-56 de l'Université de Québec sont priés d'assister aux funérailles de Mme Jean-Baptiste DESPINS, mère de leur confrère Claude DESPINS, qui auront lieu samedi le 20 novembre à 10:45 a.m. à l'église Saint-François d'Assise de Québec.

**NOUVELLE ADRESSE**  
**A.-F. BARDOU ENR**  
fleuriste  
1664 Ch. St-Louis  
527-3568

# Décès

**REALDET** — A Québec, le 18 novembre 1965, à l'âge de 60 ans, est décédé Monsieur M. Lévesque Beauclerc, employé civil, époux de dame Irène Caron, demeurant à 1381, rue Notre-Dame. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

**BERGON** — A Québec, le 17 novembre 1965, à l'âge de 97 ans, est décédé dans Marie-Pauline Marquis, épouse de M. Maurice Bergeron, demeurant à 50 rue McNaughton. Les funérailles auront lieu samedi le 20 novembre à 9 heures.

**BOUDREAU** — A Québec, le 17 novembre 1965, à l'âge de 40 ans, est décédé Monsieur Conway Boudreau, fils de M. Edouard Boudreau et de feu dame Kathleen Conway, demeurant à 929 Avenue Brown. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

**BOUFFARD** — A Québec, le 17 novembre 1965, à l'âge de 44 ans, est décédé dans Marie-Pauline Marquis, épouse de M. Maurice Bergeron, demeurant à 50 rue McNaughton. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

**BIRON** — A Québec, le 18 novembre 1965, à l'âge de 53 ans et 1 mois, est décédé Monsieur Albert Biron, employé civil, époux de dame Cécile Dubé, 1026, 2e Avenue. Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures.

**CARON** — A Québec, le 18 novembre 1965, à l'âge de 68 ans, est décédé Monsieur Wilfrid Caron, époux de feu dame Alice Bernier, demeurant à 1, rue Botrel, à Bienville. Les funérailles auront lieu lundi à 10:00 heures.

**CHRYSTOSTOME** — A Québec, le 17 novembre 1965, à l'âge de 68 ans et 3 mois, est décédé Monsieur Chrysostome Legros, copropriétaire de Legros & Frères, Enr., époux de dame Délima Cloutier, est décédé le 17 novembre à l'âge de 68 ans et 3 mois, à Saint-Pamphile où il demeurait.

**GRÉGOIRE** — A Québec, le 18 novembre 1965, à l'âge de 68 ans et 3 mois, est décédé Monsieur Dervy Grégoire, employé civil, époux de dame Marie-Louise Gagnon, de Saint-Hyacinthe. Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures.

**JOHN** — A Québec, le 17 novembre 1965, à l'âge de 41 ans, est décédé Monsieur Raymond John, employé au bureau de l'ingénieur-conseil Clouin & Pomeroy, 206, Boulevard Laurier, Québec. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

**LAVOIE** — A Québec, le 17 novembre 1965, à l'âge de 89 ans et 7 mois, est décédé Monsieur Antoine Lavoie, employé au bureau de l'ingénieur-conseil Clouin & Pomeroy, 206, Boulevard Laurier, Québec. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

**LEFEBVRE** — A Québec, le 17 novembre 1965, à l'âge de 89 ans et 7 mois, est décédé Monsieur Antoine Lavoie, employé au bureau de l'ingénieur-conseil Clouin & Pomeroy, 206, Boulevard Laurier, Québec. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

**LEFEBVRE** — A Québec, le 17 novembre 1965, à l'âge de 89 ans et 7 mois, est décédé Monsieur Antoine Lavoie, employé au bureau de l'ingénieur-conseil Clouin & Pomeroy, 206, Boulevard Laurier, Québec. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

**LIÉGÈRE** — A Québec, le 18 novembre 1965, à l'âge de 58 ans, est décédé Monsieur M. Liègère, employé civil, époux de dame Yvonne Liègère, demeurant à 1015, rue Saint-Joseph. Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures.

**MAIRIE GISELLE**  
Monsieur G. J. Bélanger, M. et Mme Louis Bélanger, M. et Mme Evéline Bélanger, M. et Mme Camille Bélanger, M. et Mme Thérèse Bélanger, M. et Mme Paul-Emile Dufour, de Val St-Michel, ainsi que plusieurs petits-enfants.

**MORIN** — A Québec, le 17 novembre 1965, à l'âge de 88 ans, est décédé Monsieur M. Morin, employé civil, époux de dame Marie-Bernadette Morin, demeurant à 814, rue Saint-Joseph. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

**MORIN** — A Québec, le 17 novembre 1965, à l'âge de 88 ans, est décédé Monsieur M. Morin, employé civil, époux de dame Marie-Bernadette Morin, demeurant à 814, rue Saint-Joseph. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

**ROCHETTE** — A Québec, le 18 novembre 1965, à l'âge de 40 ans, est décédé Monsieur Georges Rochette, employé civil, époux de dame Marguerite Marois, demeurant à 929 Avenue Brown. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

**ROYER** — A Québec, le 18 novembre 1965, à l'âge de 96 ans et 5 mois, est décédé Monsieur M. Royer, employé civil, époux de dame Cécile Dubé, 1026, 2e Avenue. Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures.

**SAMSON** — A Québec, le 18 novembre 1965, à l'âge de 60 ans, est décédé Monsieur M. Samson, employé civil, époux de dame Marie-Hélène Samson, demeurant à 438, rue Saint-Joseph. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

**TRÉMBLAY** — A Québec, le 17 novembre 1965, à l'âge de 80 ans, est décédé Monsieur M. Trémblay, employé civil, époux de dame Marie-Hélène Trémblay, demeurant à 814, rue Saint-Joseph. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

**TRÉMBLAY** — A Québec, le 17 novembre 1965, à l'âge de 80 ans, est décédé Monsieur M. Trémblay, employé civil, époux de dame Marie-Hélène Trémblay, demeurant à 814, rue Saint-Joseph. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.



Une conférence de presse à son âge, ce n'est pas fréquent. Le jeune Charles Hyde, 13 ans, est photographié avec sa mère après avoir été remis à ses parents par son ravisseur. (Téléphoto PA)

## Garçonnet libéré par une rançon de \$45,000

TACOMA, Wash. (PA)—Deux malfaiteurs ont ravi mercredi un garçonnet de 13 ans, habitant la ville de Tacoma, et l'ont remis en liberté en parfaite condition après que son père, directeur d'une importante compagnie d'épicerie en gros, eût versé une rançon de \$45,000. Le garçon a été prisonnier durant neuf heures.

Le shérif Jack Berry a exposé ce rapt hier, après le retour, sain et sauf, de Charles Hyde, fils, parmi les siens. Il a précisé que le garçon avait été enlevé vers 7h 45 mercredi soir.

C'est le père, M. Charles Hyde sr., président de la "West Coast Grocery Company", à Tacoma, qui a versé la rançon.

Le shérif avait convoqué les journalistes hier matin pour leur donner des renseignements sur l'enlèvement. Il a ajouté que tous les policiers sous ses ordres avaient reçu l'ordre de rechercher les ravisseurs et que le FBI était également de la partie.

NATIONS UNIES (AFP)—Les commentaires que l'on recueille dans les couloirs de l'Assemblée générale des Nations unies à la suite du vote sur la représentation chinoise ont un singulier dénominateur commun: la satisfaction.

Que l'on s'entretienne avec le représentant d'un pays qui a parrainé le texte favorisant l'entrée de Pékin à l'O.N.U. et l'expulsion des représentants de Tchong Kai-chek on entend dire que le vote de l'Assemblée générale est à saluer avec enthousiasme: il a démontré que la poussée en faveur d'une représentation réaliste et équitable de la Chine à l'O.N.U. a augmenté encore par rapport aux années précédentes, traduisant

# Pékin à l'O.N.U., un sentiment de satisfaction

un mouvement à la fois irrésistible et irréversible.

Que l'on s'entretienne avec des représentants de pays qui ont soutenu à fond le barrage américain, on entend exprimer une satisfaction semblable quoique, bien sûr, différemment motivée: cette fois encore, la communauté internationale a rejeté le régime agresseur et belliciste de Pékin. On admet que la victoire est moins éclatante que les années précédentes puisque la majorité simple — (qui fut, au point de vue psychologique, une catastrophe pour la position américaine tant à l'étranger en pleine guerre du Vietnam qu'à l'intérieur vis-à-vis de l'opinion publique) n'a été manquée par les promoteurs de Pékin que d'une seule voix. Mais enfin,

ajoute-t-on, il n'y a que le résultat qui compte.

Accessoirement, les promoteurs de l'admission de Pékin à l'O.N.U. font état de "défections" qu'ils tiennent pour étranges; celle du Burundi, par exemple, qui a voulu être co-auteur du projet de résolution en faveur de Pékin et qui s'est abstenu dans le vote. On cite aussi d'autres abstentions comme étant des renversements de position de la dernière minute aux causes mal définissables.

**BUT ATTEINT**

Des délégués qui n'éprouvaient pas dans la question de la représentation chinoise le sentiment de mener une lutte pour ou contre Pékin ou pour ou contre les Etats-Unis notent que les

termes véritablement excessifs de la résolution soumise par les promoteurs de l'admission de Pékin lui ont coûté des voix et qu'un texte rédigé en façon plus souple et plus diplomatique eût été assuré d'une majorité simple, étant entendu qu'une majorité aux deux tiers était de toutes façons inatteignable.

## Programme d'entretien et d'améliorations du palais des Nations-Unies, à Genève

NATIONS UNIES (AFP)—Le secrétaire général U Thant a soumis à l'Assemblée générale un programme d'entretien et d'amélioration des locaux du Palais des Nations à Genève, dont les frais s'élevaient à \$4,894,000 entre 1966 et 1974.

En vue de l'extension constante des activités de l'ONU à Genève, U Thant demande également à l'Assemblée un crédit de \$150,000 pour une étude de l'agrandissement éventuel des bâtiments du Palais des Nations.

L'Organisation des Nations unies compte maintenant 35 secrétaires ou fonctionnaires assimilés, touchant le traitement afférent à ce grade, le plus élevé après le secrétaire général U Thant.

Le traitement d'un sous-secrétaire est de \$27,000 par an, auquel s'ajoutent les indemnités de fonctions et de famille.

Ces 35 postes de sous-secrétaires se répartissent ainsi: Etats-Unis 6; Yougoslavie, Ro-

**Dionne et Drolet**  
AVOCATS  
Denys Dionne, B.A., L.L.L.  
Jean-Paul Drolet, B.A., L.L.L.  
46, Côté de la Montagne  
Tél.: 692-0567

**Docteur REMY BEAULIEU o.d.**  
OPTOMETRISTE  
363 de la Couronne  
au carré Jacques-Cartier  
TEL.: 524-2413  
Jour 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.  
Le samedi de 9 à 12h.30  
Le soir sur rendez-vous  
● Examen de la vue  
● Rééducation visuelle  
● Choix de lunettes

**LIGNE DE CHAUSSURES**  
demandée  
Voyageur couvrant toute la province de Québec, avec grosse clientèle, intéressé à avoir autre ligne de chaussures (Hommes, femmes ou enfants). Écrire:  
M. H. MICHAELS  
1107 Forest Avenue, Chemsy, Qué.

**DACTYLOGRAPHIE**  
Expérimentée (stencil) désire travail à domicile \$1.50 l'heure.  
Tél.: 653-5102

**RENE HUOT inc.**  
VITRES ET PEINTURES  
PLASTIQUE POUR  
DECORATION INTERIEURE  
767 rue FLEURIE  
523-7463

**FABRIQUE ST-RODRIGUE**  
Désire emprunter sur obligations  
s'adresser à: M. LE CURE ANTONIO HOUE, prêtre  
presbytere de St-Rodrigue, Charlesbourg, Québec  
TEL.: 626-1616

**LIVRAISON DE POULETS**  
rôtis sur charbon de bois  
St-Sacrement—Sillery  
Ste-Foy—Cap-Rouge  
pour le meilleur POULET  
livré en quelques minutes  
**656-6026**  
Bar-Salon maintenant ouvert.  
VOITURES DE LIVRAISON EQUIPEES DE RECHAUDS  
Angle du Vallon et Chemin Ste-Foy (Près de l'Académie de Québec)

**ROTISSERIE LE PAYSAN**  
"ROTISSERIE DES GOURMANDS"

## Les Africains refusent de négocier avec M. I. Smith

SALISBURY (AFP)—Le refus des membres africains de l'opposition du parlement rhodésien de négocier avec M. Ian Smith, a été annoncé par M. J. M. Gondo, leader du parti unifié du peuple.

"Le parti unifié du peuple, a-t-il déclaré a déjà condamné la déclaration unilatérale d'indépendance comme étant illégale. En conséquence, il ne peut être question que le P.U.P. participe à des discussions avec M. Smith et ses collègues portant sur les moyens de renforcer de quelque manière que ce soit cette action illégale". Le parlement doit rouvrir dans 7 jours.

**CHEFS COUTUMIERS**

Le gouvernement rhodésien a annoncé hier dans un communiqué publié à Salisbury qu'à l'issue de réunions tenues dernièrement dans diverses provinces, les chefs africains coutumiers avaient fait savoir à M. W. H. Nicol, secrétaire à l'Intérieur, qu'ils soutiendraient le régime de M. Smith "jusqu'au bout".

D'autre part, le gouverneur

de la "Reserve Bank" rhodésienne a affirmé que plus de la moitié des réserves en devises du pays — quelque 12 millions de livres sterling, ou \$36,000 se trouvaient hors de la Grande-Bretagne.

**GIBBS VS SMITH**

Le conflit qui oppose, depuis la proclamation unilatérale d'indépendance de la Rhodésie le 11 novembre dernier, sir Humphrey Gibbs au régime de M. Ian Smith est entré dans une phase nouvelle. Après la guerre des nerfs, ce fut la guerre "à coups d'épingles". Mercredi, les hostilités avaient pris un tour plus dramatique quand M. Smith eut "destitué" sir Humphrey, seul gouverneur que reconnaît le régime de M. Smith.

Pour "damer le pion" à l'"ex-gouverneur", M. Dupont vient de mettre à la disposition du public un livre d'or en tous points semblable à celui qui se

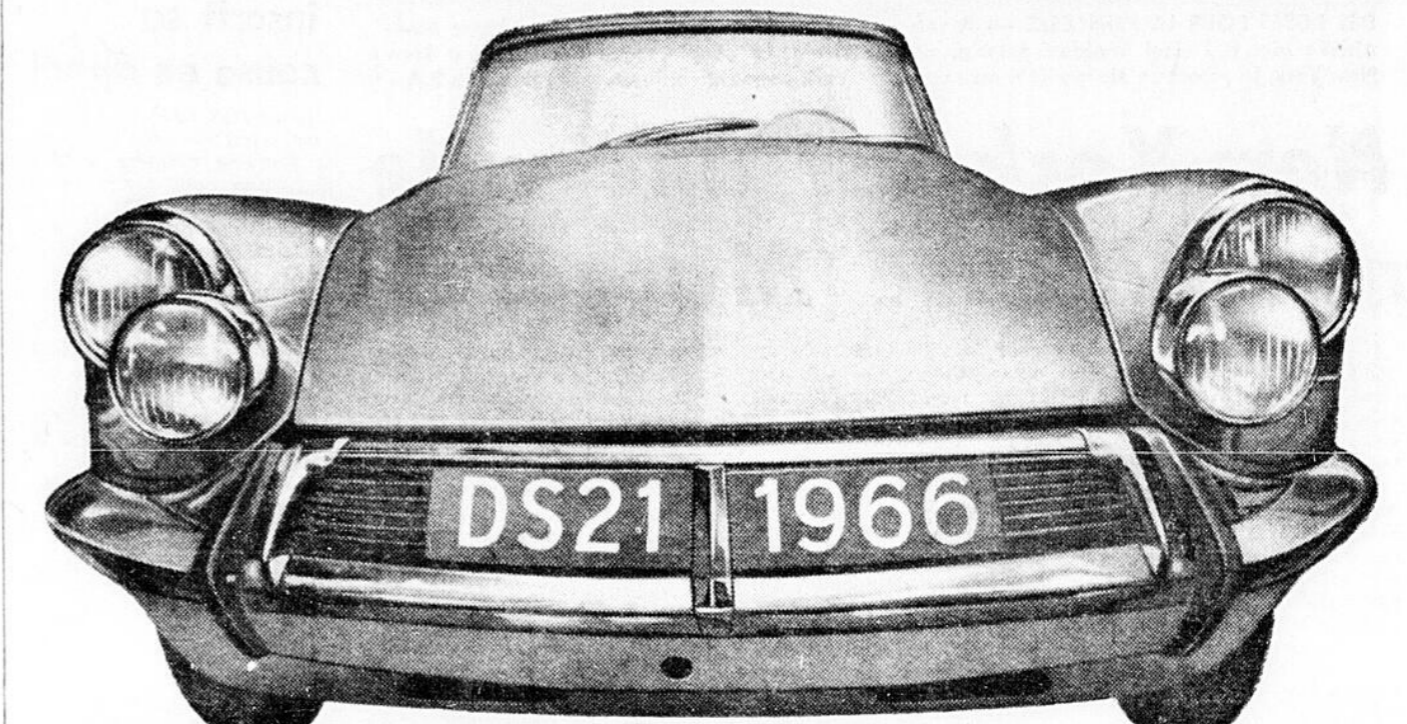
trouve à l'entrée de la résidence de sir Humphrey et qui est revêtu déjà de plus de trois mille signatures de sympathisants.

Le registre de M. Dupont est placé à l'entrée de l'Assemblée législative. Une longue file de gens y stationnait hier matin. Après une heure et demie, trois cents personnes avaient déjà signé ce deuxième livre. Interrogé, un vieux colon rhodésien qui attendait son tour à déclarer: "Je suis ici pour faire mon devoir". Envers qui? — "Envers ma patrie et la reine".

Sir Humphrey Gibbs semble cependant devoir perdre cette "bataille de signatures" à l'avantage du gouverneur "de facto".

A seize heures, heure locale, M. Dupont avait déjà recueilli 1,600 signatures en sa faveur. La file de gens qui attendaient leur tour pour lui témoigner leur soutien était devenue si longue qu'il fallut mettre un deuxième livre d'or à la disposition du public.

L'unique registre de sir Humphrey a bien recueilli un peu plus de 3,000 signatures, mais il a été ouvert il y a six jours.



# NOUVELLE LA CITROËN DS 21

**SOUS CE CAPOT SE CACHE LE NOUVEAU MOTEUR DE CETTE ÉTONNANTE VOITURE**  
plus puissante! plus rapide! nouvelle accélération!

- La nouvelle Citroën roule plus vite, est plus puissante et plus nerveuse que jamais. Le nouveau moteur à 5 paliers de la DS 21 peut atteindre très rapidement sa vitesse maximum de 120 m/h en toute sécurité.
- AUTRES PERFECTIONNEMENTS:**
- 4 vitesses synchronisées.
  - Réglage automatique du faisceau lumineux des phares.
  - Indicateur lumineux d'usure des garnitures de freins.
  - Nouveaux freins à disque améliorés.
- ET TOUJOURS:**
- La traction avant (depuis 31 ans) ou l'assurance virage.
  - La suspension hydropneumatique (depuis 12 ans) ou l'assurance confort.
- Les freins à disque (depuis 10 ans) ou l'assurance-vie.
- L'aérodynamisme et tenue de route (depuis toujours) ou l'assurance sécurité.
- Avec l'hiver qui arrive, rien de mieux que la Citroën "Canadienne" ● Trois couches d'un enduit spécial protègent la voiture contre les rigueurs de l'hiver ● Double système de chauffage, un à l'avant, l'autre à l'arrière; dégivrage avant, arrière et latéral des glaces. ● Traction avant aidée par les incomparables nouveaux pneus Michelin XAS qui rendent inutile l'utilisation de pneus de neige ● Correcteur de hauteur à 3 positions, réglable selon l'épaisseur de la neige.
- Maintenant que vous connaissez un peu mieux la nouvelle Citroën DS 21, pourquoi ne pas passer à l'action! **Rendez-vous chez votre plus proche distributeur pour un essai gratuit.**

Tous les modèles Citroën peuvent maintenant être loués pour des périodes de 24 ou 36 mois.

Citroën vous offre un service d'entretien de 24 heures sur 24. Téléphonez à la succursale Citroën la plus proche, à toute heure du jour ou de la nuit et obtenez un service immédiat.

**GARANTIE TOTALE DE 2 ANS OU 24,000 MILLES SUR LES PIÈCES ET LA MAIN-D'ŒUVRE.**

**CITROËN CANADA LIMITÉE**

**Succursales Québec**  
1792, boul. Hamel, Rte 2  
Tél. 681-7393

**Succursales:** MONTREAL, QUEBEC, SHERBROOKE, TORONTO, VANCOUVER

Arvida — Chicoutimi — Jonquières: Bruno Texaco Service, 336, boul. Taschereau, Tél. 548-6081

Drummondville: Chevrons Automobiles, 95, boul. Bernard, Tél. GR. 8-2056

Hull — Ottawa: Forward Cars Eng., 95, rue Wellington, Tél. 771-0632

Matane: Bouffard & Fils, 142, Avenue Desjardins, Tél. 562-0266

Montréal: Citroën Canada Limitée, 4010 ouest, rue Ste-Catherine, Tél. 937-7411

Montréal: Citroën Canada Limitée, 4584, rue Papineau, 1792, boul. Hamel, Rte 2, Tél. 681-7393

Montréal: Félix Service Station, 9400 est, rue Sherbrooke, Tél. 351-0860

Montréal: Gérard & Fils, 1182, rue Montcalm, Tél. LA. 4-6733

Montréal: Garage Pierre-Em, 6940, rue Papineau, Tél. 728-6145

Québec — Ville Duberger: Citroën Canada Limitée, 1792, boul. Hamel, Rte 2, Tél. 681-7393

Rouyn-Noranda: Rouyn Auto, 271, rue Larivière, Tél. 752-1747

St-David Cré Lévis: Gérard Auto Service, 686, route Trans-Canada, 201, rue du Dépot, Tél. 837-8688

Ste Rosalie-St-Hyacinthe: Garage Chicoine, Ste Rosalie, Tél. 773-0513

Trois-Rivières: Garage Gervais, 3155, rue Girard, Tél. 375-5553

Val D'Or: Parent Auto Service, 180, boul. Millou, Tél. 524-3536

Valleyfield: Garage Himeault, 22, rue Ellice, Tél. 371-0711

Val St-Michel: Maurice Auto Ent., 468, boul. Pie XI, Tél. 842-1232

Val-Brillant: Cte Matapédia, Nicolet & Frères Inc., Val Brillant, Tél. 543

## Aucune initiative pour le moment

M. Ian Smith

SALISBURY (AFP)—"Pour le moment, nous ne prenons aucune initiative, et attendons que la poussière retombe. Les choses semblent se passer fort bien, bien mieux que les gens ne le croient", a déclaré hier M. Ian Smith, dans une interview à l'A.F.P.

Prié de dire ce que pourraient être les effets des sanctions économiques contre la Rhodésie, le premier ministre a dit: "Il est très difficile de répondre à cette question. Économiquement, nous avons une économie équilibrée. Nous produisons des marchandises dont le monde a besoin et qu'il va, à notre sens, continuer à acheter si elles lui sont offertes à un prix adéquat. L'histoire a prouvé que les sanctions économiques n'ont, en définitive, aucun effet, mais nous espérons, bien entendu, que le pire ne se produira pas et que les choses ne se passeront pas trop mal".

A la question de savoir s'il attendait à une aide de la part du Portugal et de l'Afrique du Sud, M. Smith a répondu: "Nous espérons recevoir l'assistance de tous nos amis, et je crois que nous en avons bien plus que certains ne le croient. Je préfère ne pas en dire davantage, car citer des pays particuliers pourrait leur causer quelque embarras".

**D'UN TON CATEGORIQUE**

Prié de dire si son gouvernement demanderait à entrer à l'O.N.U. en dépit de l'attitude hostile manifestée par l'organisation internationale à son égard, le chef du gouvernement rhodésien a répondu: "Je dois avouer que nous n'avons pas sérieuse-

**BEEFEATER BEEFEATER**

*Si vous aimez le "dry gin" de Londres c'est de Londres qu'il faut l'exiger*

Le gin sec importé le plus vendu en Amérique

**BEEFEATER**

Distillé et mis en bouteille à Londres depuis plus d'un siècle par la famille Burrough

**SOIRÉE de la BOUGIE**  
20 NOV 65  
\$27,275  
A GAGNER  
1er \$10,000  
ACHETEZ AU MOINS 1 BOÎTE COMPLÈTE DE 2 BOUGIES